LE MERCREDI 27 JUIN 2001

LE CANADA FRANÇAIS

CAHIER B

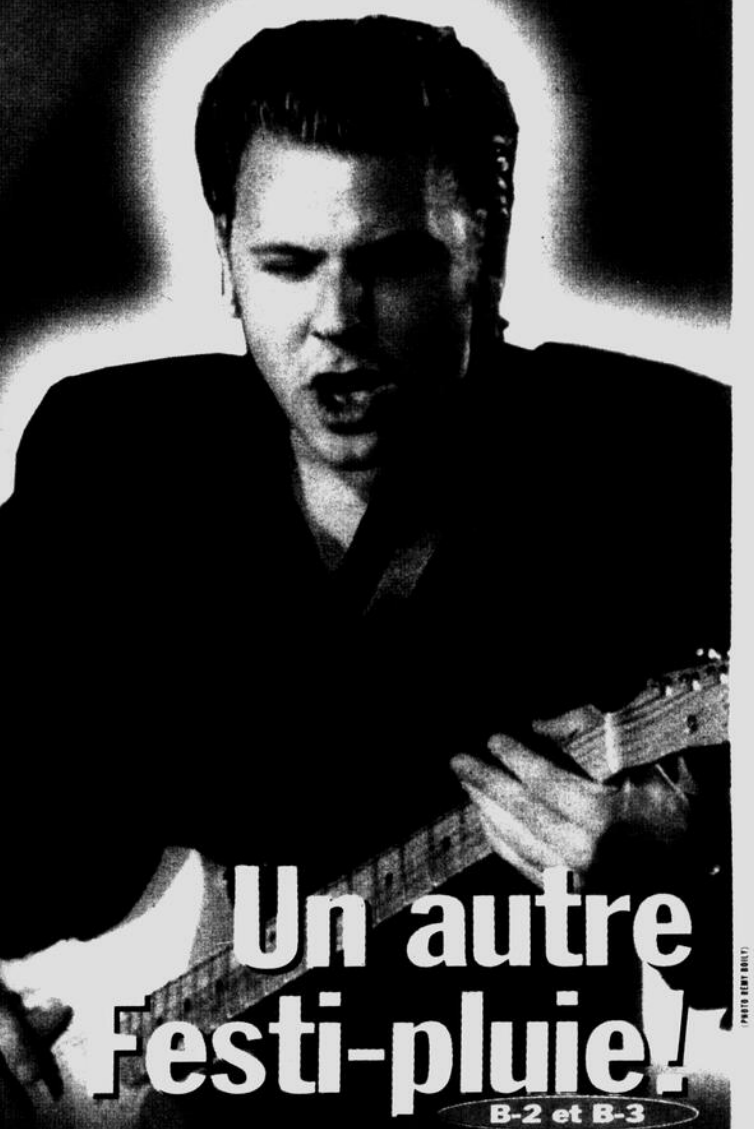
World

Alex Cattaneo au Festival de Jazz

B-4

GILLES LÉVESQUE

Non seulement vient-il de lancer un premier album, mais Alex Cattaneo, de L'Acadie, est au nombre des invités de la prochaine édition du Festival de jazz de Montréal. Son ensemble figure sur la liste des dix finalistes de la Bourse Du Maurier.



(PHOTO JACQUES PAUL)

Un autre Festi-pluie!

B-2 et B-3

MICHEL PHANEUF

Le Festi-Blues a de nouveau été victime de la pluie. À l'instar des quatre fois précédentes, cette cinquième édition a vu son déroulement perturbé par le mauvais temps. Reste que les spectacles sous la tente et dans les bars ont connu un franc succès, notamment celui de fermeture mettant en vedette Steve Hill.

(PHOTO REMY BOULY)

(PHOTO REMY BOULY)

Salles combles pour les 30 ans de l'Air du Temps

B-6

MICHEL PHANEUF

L'Ensemble vocal l'Air du Temps, de Marieville, a marqué ses 30 ans de vie musicale en donnant deux spectacles à guichets fermés au Théâtre des Deux Rives en fin de semaine dernière. Les spectateurs présents ont alors eu droit à la présence d'un invité surprise en la personne de Sylvain Cossette.

SOMMAIRE

Cinémas	B- 9	Petites annonces	B- 28
Dates à retenir	B- 46	Plaisir du vin	B- 15
Horoscope	B- 22	Vidéo Plus	B- 12
Lecture Plus	B- 10	Ciné Plus	B- 11
Musique Plus	B- 10		

DURO

ON S'OCCUPE DE TOUT POUR VOUS!

1. AUCUNE FRANCHISE À PAYER
pour une réparation de pare-brise réclamée à l'assurance
2. SÉCURITÉ
nous employons un procédé à l'uréthane, tel que stipulé par les fabricants d'automobiles
3. GARANTIE
à vie pour l'étanchéité
4. ÉQUIPE PROFESSIONNELLE
43 ans d'expérience et toujours avec le sourire
5. SERVICE DE LIMOUSINE GRATUIT
aller-retour dans les environs

0$

1071, boul. du Seminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

359-4851 Cell.: 358-8468

040915-c52-r

Photo Jacques Paul

Le Festi-Blues a connu un bon départ, jeudi, avec le spectacle de Jim Zeller.

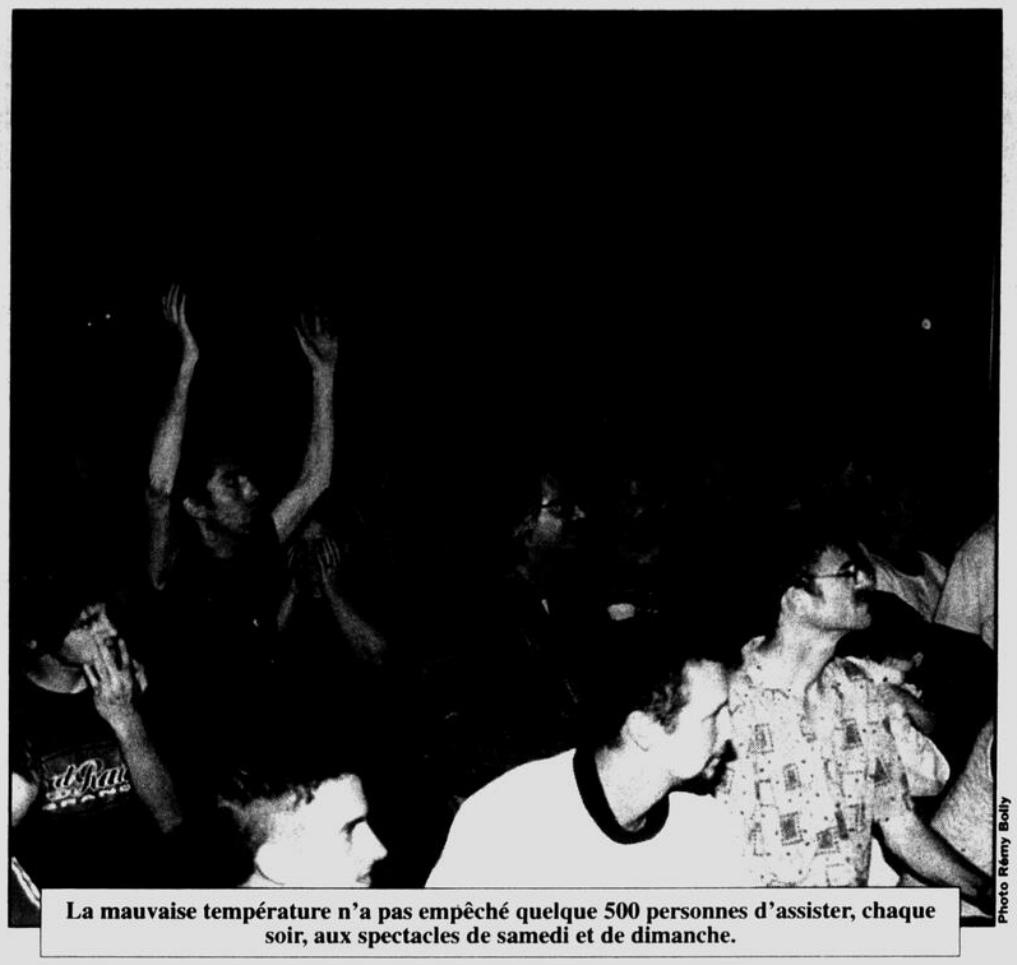


Photo Rémy Bolly

La mauvaise température n'a pas empêché quelque 500 personnes d'assister, chaque soir, aux spectacles de samedi et de dimanche.

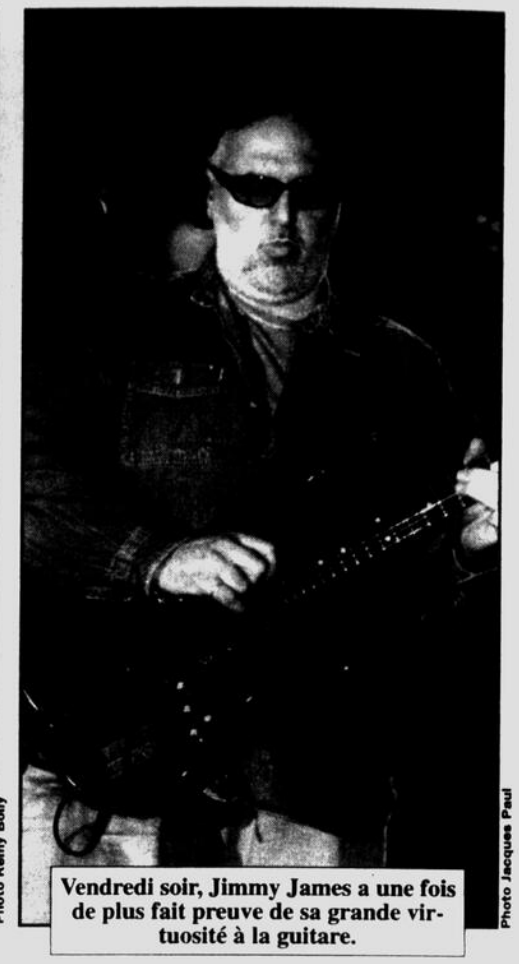


Photo Jacques Paul

Vendredi soir, Jimmy James a une fois de plus fait preuve de sa grande virtuosité à la guitare.

Du bon blues... malgré la pluie

MICHEL PHANEUF

Le Festi-Blues a de nouveau été victime de la pluie. À l'instar des quatre fois précédentes, cette cinquième édition a vu son déroulement perturbé par les éléments qui ont semblé prendre un malin plaisir à se déchaîner presque tout au long de l'événement. Avec pour résultat que le nombre de spectateurs a été moins élevé que prévu.

Le tout avait pourtant débuté sur une bonne note, jeudi, avec le spectacle de Jim Zeller.

Profitant de la très belle soirée qui s'offrait, près de 400 personnes, peut-être même un peu plus, sont venues entendre le brillant harmoniciste et son groupe. Une foule tout d'abord timide, dans ses réactions comme dans son nombre, mais qui peu à peu a gagné en grosseur et en chaleur.

Il faut dire que Zeller leur a servi un très bon spectacle. Entouré de trois excellents musiciens, ce dernier a offert une performance non seulement très solide mais aussi fort variée

Ainsi, tout en caressant de son harmonica les blues de facture traditionnelle, Zeller a aussi fait quelques incursions du côté du rock avec des versions sur mesure de pièces telles *Stand by me*, *Shakin All Over*.

«Here comes

the rain again...»@txt:La température maussade qui s'est installée dès le lendemain a eu pour effet de réduire passablement le nombre de personnes aux spectacles du vendredi soir.

Quoique moins nombreux, les quelque 150 spectateurs présents ont malgré tout pu assister à de très belles performances, tout d'abord avec le duo de Gina Seram et Nick Payne aux guitares, puis avec Jimmy James et ses musiciens.

Comme à chacun de ses spectacles dans la région, Jimmy James, accompagné d'un bassiste, d'un saxophoniste et d'un batteur, a une fois de plus fait preuve d'une grande virtuosité en même temps que d'un jeu raffiné et subtil à la guitare. Et si le blues, teinté d'un peu de rock, a été à l'honneur durant la majeure partie de sa prestation, le guitariste a également bifurqué du côté de Jimi Hendrix, avec un *Voodoo Chile* qui en a impressionné plus d'un.

Malgré un ciel toujours menaçant, la soirée du samedi a été beaucoup plus fréquentée. Près de 400 personnes prenaient déjà place sous la tente quand Steve Rowe et son groupe se sont produits en première partie. Ce nombre est passé à plus de 500 pour le spectacle de Rick L. Blues et ses musiciens, les Swinggin' Fools.

Plus nombreuse, la foule s'est aussi montrée plus réceptive. Il faut dire que les performances des deux ensembles, tout particulièrement celle de Rick L. Blues, se sont avérées des plus solides.

«Blues au soleil» et volley-ball

La mauvaise température a également eu des répercussions sur les spectacles du «Blues au soleil» à l'affiche en après-midi. Bien que ceux du samedi, avec Bob Harrisson, Rick Weston et le Big Band de Claude Roy, se soient déroulés malgré le vent et la bruine, le spectacle du groupe In usaso n'a pu se tenir le lendemain tel que prévu.

C'est donc en soirée, sous le chapiteau, que la formation reggae s'est produite, en première partie d'un autre virtuose de la guitare, Steve Hill. Les organisateurs estiment à quelque 500 le nombre des spectateurs qui ont assisté à cette dernière soirée.

Mais si le mauvais temps a réussi à perturber la partie musicale du Festi-Blues, elle n'a pas empêché le tournoi de volley-ball d'avoir lieu, à l'extérieur, même sous la pluie. C'est l'équipe représentant le bar Beethoven qui a remporté les honneurs de ce tournoi, en triomphant en finale de l'équipe de la Wolks Brau Haus.

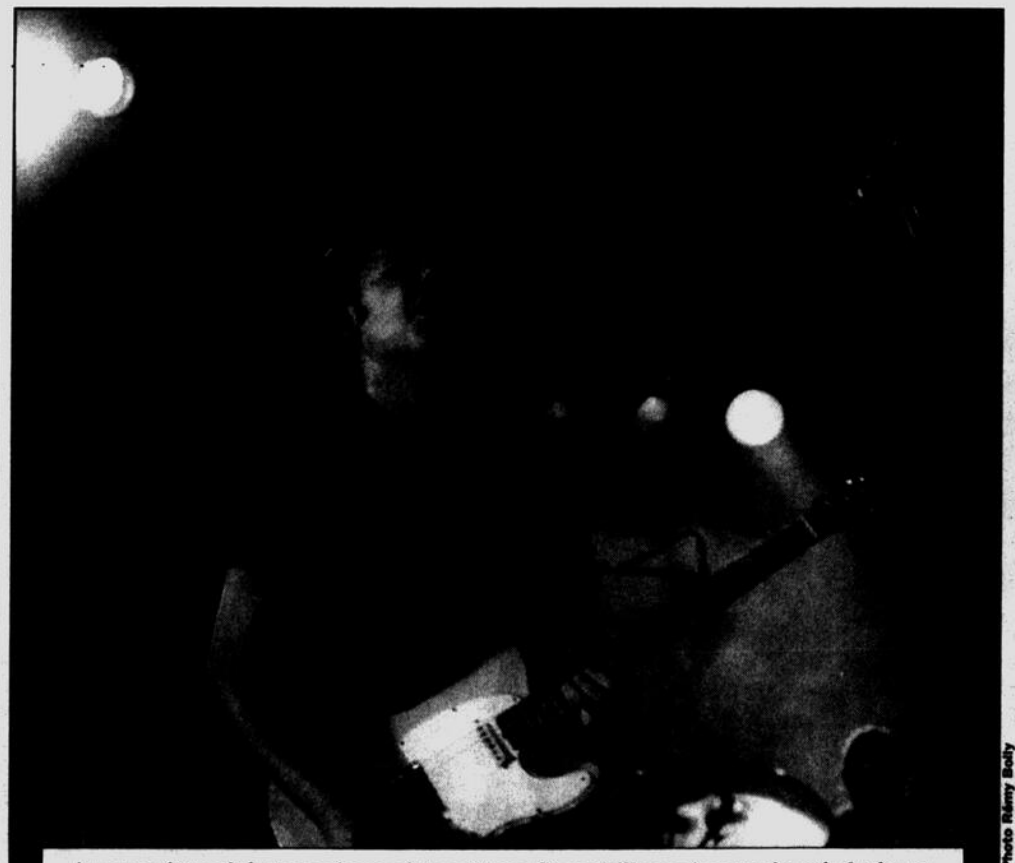


Photo Rémy Bolly

Avec sa virtuosité et son aisance à la guitare, Steve Hill en a impressionné plusieurs.

Photo Rémy Bolly

Comme toujours, les spectacles à l'affiche dans les différents bars du centre-ville ont connu beaucoup de succès.

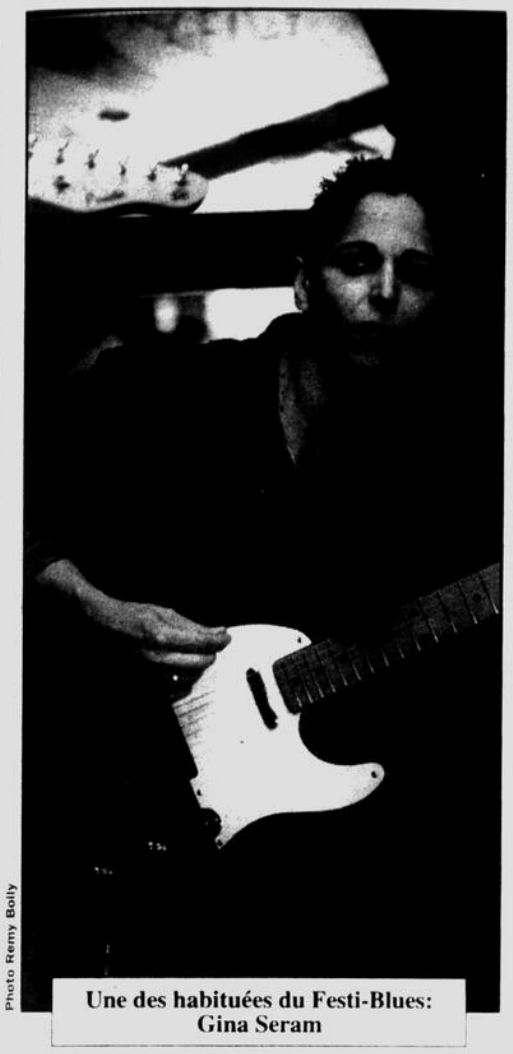
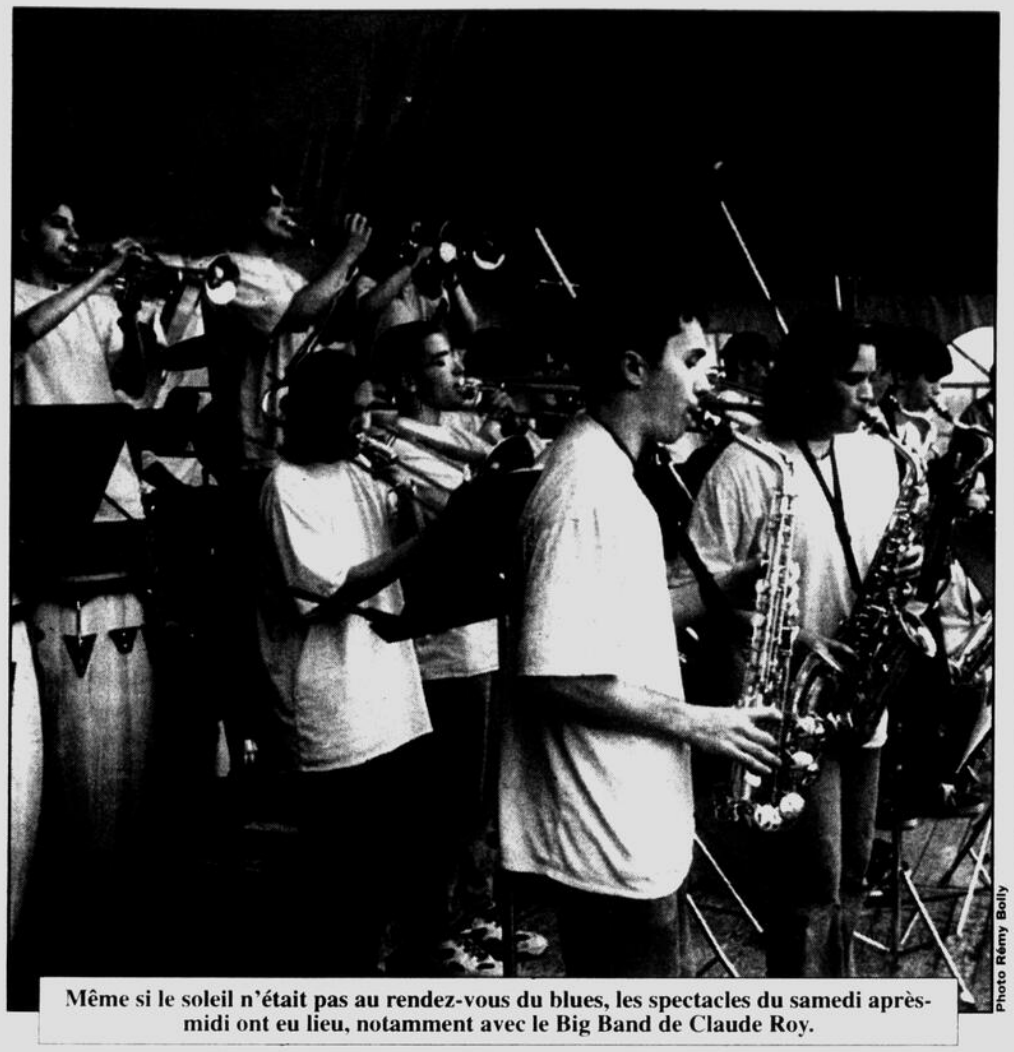


Photo Remy Bolly

Une des habituées du Festi-Blues: Gina Seram

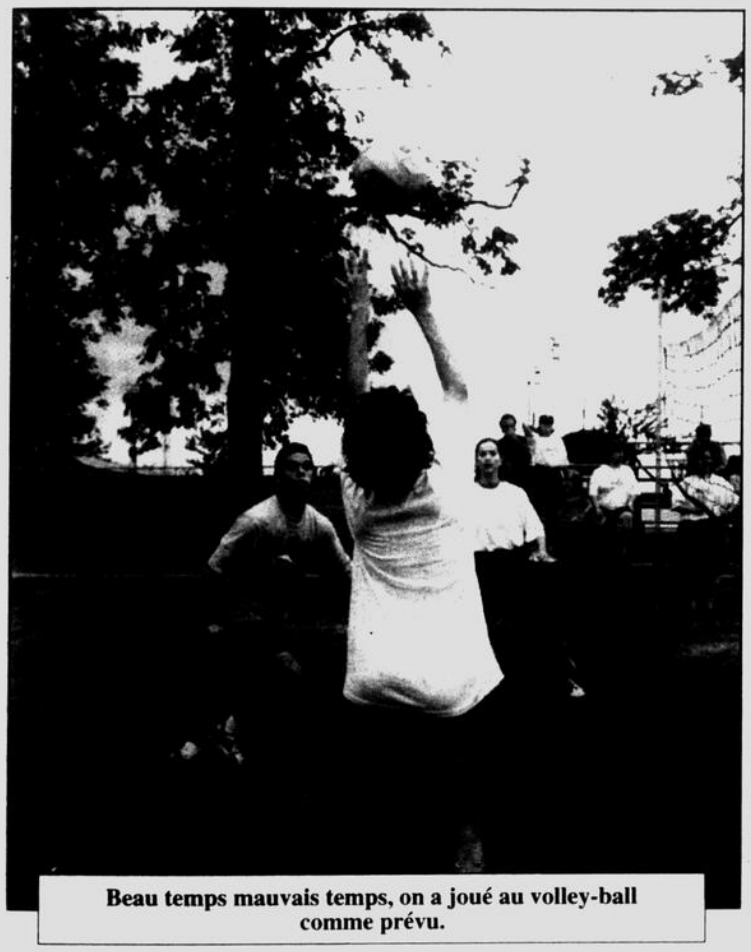


Même si le soleil n'était pas au rendez-vous du blues, les spectacles du samedi après-midi ont eu lieu, notamment avec le Big Band de Claude Roy.

Photo Rémy Bolly

Bob Harrisson, un des habitués du Festi-Blues, était lui aussi de la partie.

Photo Rémy Bolly



Beau temps mauvais temps, on a joué au volley-ball comme prévu.

Un bilan somme toute positif mais bien des questions pour les organisateurs

MICHEL PHANEUF

Malgré la mauvaise température qui a de nouveau copieusement humecté le Festi-Blues, le bilan de la cinquième édition de cet événement demeure assez positif selon son président, Réal Boulanger. Mais il n'en demeure pas moins que les organisateurs devront trouver des moyens pour attirer de plus grandes foules, ajoute-t-il.

Du côté des éléments positifs, l'image du Festi-Blues cette année s'est trouvée mieux soignée, grâce entre autres à un comité organisateur plus élaboré et plus solide, indique M. Boulanger. Ceci a permis en retour de développer davantage le marketing entourant l'événement.

Le président souligne également que certaines nouveautés, comme le tournoi de volley-ball, ont bien fonctionné en dépit du mauvais temps. «Cette activité-là, s'il avait fait le moindrement beau, aurait pu nous attirer du monde», fait-il remarquer.

Il y a aussi les spectacles dans les bars qui ont eux aussi bien fonctionné, la plupart des établissements affichant complet ou presque à tous les soirs. Or, en plus de constituer un volet important de la programmation, cette partie de l'événement contribue également au financement du Festi-Blues, souligne M. Boulanger.

Le négatif

Bien sûr, la pluie a eu un effet plus négatif sur les spectacles à l'affiche sous le chapiteau, convient le président. Avec pour résultats que les assistances ont été moindres que ce à quoi s'attendaient les organisateurs.

Doit-on s'attendre à ce que le Festi-Blues se solde une fois de plus par un déficit? Difficile à dire pour l'instant, répond Réal Boulanger; on n'a pas encore fini de faire le bilan financier de l'événement. Chose certaine, si déficit il y a, il sera minime, assure-t-il.

Au lendemain du cinquième Festi-Blues, les organisateurs devront donc réfléchir à certaines questions, ajoute M. Boulanger. Entre autres celle de trouver les moyens d'attirer plus de monde aux grands spectacles en soirée.

Faut-il injecter plus d'argent pour aller chercher de plus gros noms et ainsi attirer davantage de spectateurs? Faut-il déborder un peu plus du blues pour aller chercher d'autres styles musicaux connexes et ainsi s'adresser à un plus large public? Voilà quelques hypothèses qui pourraient être examinées, indique le président. «Chose certaine, il nous faut réussir à grossir», conclut- il.

VISITEZ NOTRE KIOSQUE À LÉGUMES

Le **McWrap**, un sandwich méditerranéen débordant de légumes, de fromage et de viandes froides.

J'M

Dans les restaurants McDonald's participants. ©1998, Les Restaurants McDonald du Canada Limitée. À l'usage exclusif des Restaurants McDonald du Canada Limitée et de ses franchisés

Fort d'un premier album

Alex Cattaneo montera sur les planches du prestigieux Festival de jazz de Montréal

GILLES LÉVESQUE

Alex Cattaneo, de L'Acadie, est au nombre des invités de la prochaine édition du Festival de jazz de Montréal. Non seulement aura-t-il la chance de se produire sur une grande scène, mais son ensemble figure sur la liste des dix finalistes de la Bourse Du Maurier. Voilà déjà un haut fait d'arme pour ce jeune guitariste de 23 ans qui se voit offrir l'occasion de partager sa passion pour le jazz avec les plus grands musiciens de ce monde.

Vous vous doutez bien qu'Alex Cattaneo était heureux de nous faire part de cette nouvelle. Imaginez, le Festival de jazz de Montréal. C'est quand même une grosse affaire.

Pour vous donner une idée de son talent, sachez simplement que les organisateurs du Festival auraient reçu plus de 2,000 candidatures pour le volet de cet événement international s'adressant à la relève. Seulement dix ont été retenues pour l'obtention de la Bourse du Maurier. Les habitués du Festival savent que la formation gagnante se voit offrir l'occasion de participer au gala de fermeture qui est habituellement diffusé sur les ondes de Radio-Canada.

«C'est bien certain qu'on est contents d'avoir été sélectionnés. Ça va nous donner une occasion extraordinaire de nous faire voir. Ça ne peut que nous être profitable», commente le jeune homme en faisant preuve de modestie.

C'est sur la scène du Complexe Desjardins, le jeudi 2 juillet, à 12 heures, qu'Alex Cattaneo fera face au public du Festival de jazz de Montréal. Il sera accompagné de François Marion à la basse et de Jim Doxas à la batterie. Mieux encore, Alex Cattaneo pourra compter une fois de plus sur la complicité de Charles Papasoff au saxophone. On parle ici d'une très grande pointure en la matière qui lui sert en quelque sorte de mentor. Une bonne prestation en perspective.

(Photo Jacques Paul)

Alex Cattaneo, un jeune guitariste de jazz qu'il faudra surveiller de très près.

Un disque

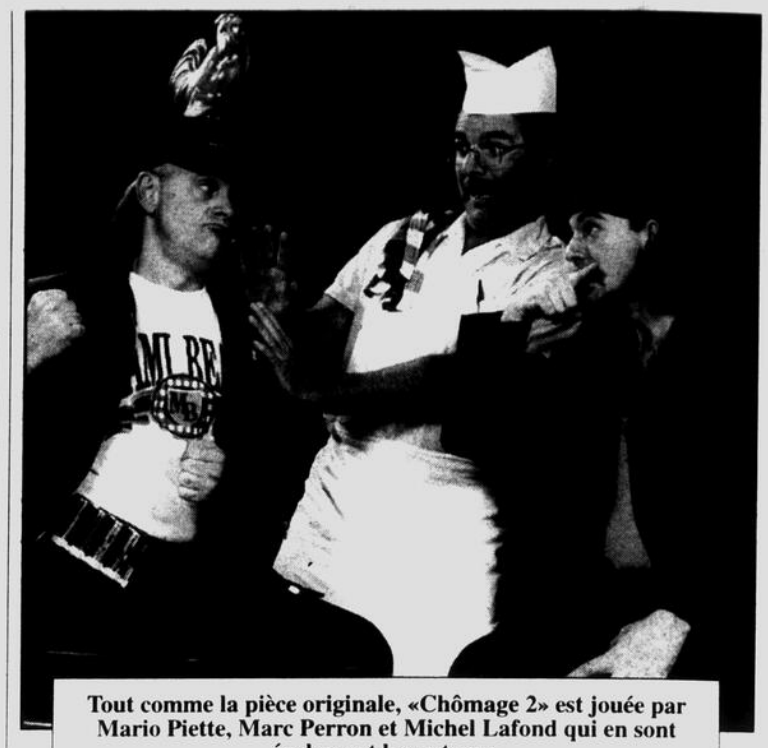
Mais ce n'est pas tout. Lors de son passage au journal, Alex Cattaneo n'était pas peu fier non plus de nous remettre une copie de son premier album qu'on peut se procurer chez un certain nombre de disquaires de Montréal, mais aussi au Carrousel, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Enregistré à La Boutique de Son à Pointe-Claire, ce disque témoigne d'une maturité pour la moins étonnante (voir notre critique plus loin dans nos pages culturelles). Celui qui joue de la guitare depuis huit ans et qui a entre autres eu Mario Hébert pour professeur (guitariste de Bruno Pelletier) compte une fois de plus sur la collaboration de Charles Papasoff, François Marion et Jim Doxas.

«Pour être honnête, je dois dire que j'ai eu beaucoup de chance pour mener ce projet à terme, avoue celui qui a complété un DEC en musique au cégep Vanier. J'ai entre autres pu compter sur le support de M. Papasoff, un saxophoniste qui jouit d'une excellente réputation sur la scène montréalaise. On a également eu un accès quasi illimité à un studio professionnel pour l'enregistrement de l'album. Même votre photographe, Jacques Paul, a contribué à la réalisation de la pochette. Disons que ça donne un bon coup de main.»

Pour ceux qui pourraient se poser la question, sachez qu'Alex Cattaneo s'inspire de plusieurs grands guitaristes de jazz, tels John McLaughlin et John Scolfield. Il compose toutes les chansons de ce premier album et est parvenu à se trouver un style qui lui est propre, peu importe si l'exercice est loin d'être simple. On parle ici d'un jazz accessible qui ne verse pas dans le traditionnel.

À vous maintenant de faire la découverte d'Alex Cattaneo. Tout comme nous, vous serez probablement fort étonné. Commencez par l'album et allez le voir au Complexe Desjardins le 2 juillet prochain.



Tout comme la pièce originale, «Chômage 2» est jouée par Mario Piette, Marc Perron et Michel Lafond qui en sont également les auteurs.

«Chômage 2» passe l'été dans le Nord

MICHEL PHANEUF

Michel Lafond, Marc Perron et Mario Piette, les trois larrons de la comédie «Chômage», n'auront certes pas à se chercher du travail cet été. Les trois auteurs-comédiens passeront en effet de nouveau la saison estivale au Théâtre du Mont-Avila à Saint-Sauveur où leur nouvelle pièce, «Chômage 2», sera à l'affiche du 19 juin au 26 septembre.

«Chômage 2» prend bien sûr la relève de la première pièce du même nom, «Chômage», que Lafond, Piette et Perron ont joué pendant plus de 15 ans un peu partout au Québec. Celle-ci a d'ailleurs tenu l'affiche durant six étés au Théâtre du Mont-Avila.

Pas une suite

Écrite au cours de 1996-97 et présentée pour la première fois en septembre dernier, «Chômage 2», malgré son titre, ne se veut pas une suite à la pièce originale.

Ainsi, à la différence de la première qui réunissait plusieurs sketchs qui se succédaient les uns aux autres, la nouvelle pièce comporte une histoire, nous explique Michel Lafond.

Cette histoire, c'est celle d'un fonctionnaire qui perd son emploi et qui tente de s'en trouver un autre. On suit donc ce personnage au fil de ses démarches pour se dénicher un autre job, ce qui s'avère à la fois difficile... et cocasse. Sans compter que notre «héros» doit aussi faire face à d'autres problèmes...

Selon Michel Lafond, la nouvelle pièce reçoit en général un accueil aussi bon que celui réservé dans le passé à l'originale. À l'exception de certains passages davantage axés sur l'histoire, on peut dire que les gens rient autant... ou presque, souligne-t-il. La publicité entourant leur deuxième création mentionne d'ailleurs que celle-ci provoque 603 rires, alors que la première en comptait... 608.

Même s'ils jouent encore la pièce originale à l'occasion, Mario Piette, Marc Perron et Michel Lafond concentrent donc maintenant leurs énergies sur «Chômage 2» et sur la saison qu'elle entreprend dans le Nord. Ils continueront d'ailleurs, une fois l'été terminé, à présenter leur nouvelle production, notamment ici dans la région l'automne prochain, lors de brunchs à l'érablière «Au Chalumeau».

D'ici-là, les personnes qui désireraient aller voir là pièce au théâtre du Mont-Avila n'ont qu'à composer le 990-3687.

SURVEILLEZ L'OUVERTURE

LA CAGE AUX SPORTS

(anciennement restaurant Red Lobster, près de l'hôpital)

880, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

042900-c2-d

Du 19 juin au 1er août

Les Graveurs de Boston exposent à la Maison des Arts

La prestigieuse Association des Graveurs de Boston sera l'invitée de la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu, alors que l'exposition itinérante mise sur pied par cet organisme y sera présentée du 19 juin au 1er août.

Regroupant une cinquantaine d'oeuvres d'artistes-graveurs américains, cette exposition invite le public à découvrir cette discipline méconnue et à admirer les plus récentes recherches visuelles des membres de l'association.

Tous les médiums s'articulent afin d'offrir un amalgame de couleurs, de textures et d'émotions. Les techniques de l'estampe originale (lithographie, eau-forte, sérigraphie, intaglio), de même que divers procédés modernes (technologies de pointe, infographie) sont exploités et se juxtaposent.

Le public pourra entre autres y admirer les oeuvres de Brian D. Cohen, Charles S. Cave, David Blow, Marilyn Sylverstang, P.J. Rogers, Deborah Cornell et Alan Fierro. Un catalogue regroupant les démarches artistiques des exposants sera également mis à la disposition des visiteurs.

Vernissage et horaire d'été

Le vernissage aura lieu le vendredi 19 juin de 19 heures à 21 heures à la Maison des Arts, 228, rue Richelieu à Saint-Jean. L'entrée sera libre et tous les amateurs d'art sont les bienvenus.

Soulignons en terminant que pour toute la durée de la saison estivale, les bureaux de la Maison des Arts et de la Culture seront ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 12 heures et de 13 heures à 16 heures, tandis que les salles d'exposition seront accessibles aux visiteurs les mercredis de 13 heures à 17 heures, les vendredis et jeudis de 13 heures à 20 heures, et les samedis de même que les dimanches de 12 heures à 18 heures. Cet horaire restera en vigueur jusqu'à la fête du Travail.

«Irish Fragments» de Marilyn Silverstang, une des oeuvres que l'on pourra admirer lors de cette exposition.

«Angel and the Bad Boys» au Nautique les 19 et 20 juin

Le Nautique à Saint-Jean recevra, les vendredi et samedi 19 et 20 juin, une formation qui devrait intéresser les amateurs de blues, tout particulièrement ceux qui aiment le blues à la Janis Joplin.

Cette formation, «Angel and the Bad Boys», peut en effet compter sur une chanteuse soliste dont la voix, dit-on, n'est pas sans rappeler celle de la légendaire Janis. Pas étonnant donc que leur plus récent album, leur deuxième, s'intitule «Angel Sings Janis».

Secondée de Kelly Whatlin à la guitare, Al McHelcheran à la basse, Sam Harrisson à la batterie et Edwin Orion Brownell aux claviers, Angel offre une prestation digne d'une authentique blues woman, une performance vocale et visuelle qui a impressionné plus d'un auditoire, ici au Québec mais aussi au Japon, au Mexique ou au Maroc.

Le groupe a également participé à de nombreuses émissions télévisées, notamment «Beau et Chaud», l'émission de Francis Reddy, et «Montreal A.M. Live».

Leur spectacle au Nautique débutera à 22h30 et le coût d'entrée sera de $5 par personne. Les billets sont dès maintenant disponibles sur place.

Angel, la chanteuse soliste du groupe, offre une prestation qui n'est pas sans rappeler la célèbre Janis Joplin.

un des plus gros «SHOW» de l'été au Québec

ET C'EST ICI À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

THE CROONERS

Grâce à la collaboration de... CKVL 850 104.1 DRY

Tous les vendredis et samedis du 26 juin au 5 septembre 1998

SPECTACLE SEULEMENT 24$* SOUPER SPECTACLE 40$* SOUPER SPECTACLE HÉBERGEMENT 80$* occ. double

Réservez vite pour obtenir les meilleures places !

* TX non incluses

SPÉCIAL Homard à volonté 39,95$ VENDREDIS ET SAMEDIS

– Fête des Pères –

Brunch de 10 h : 9,95$ adulte, 5,95$ 4 à 12 ans, GRATUIT 0 à 3 ans

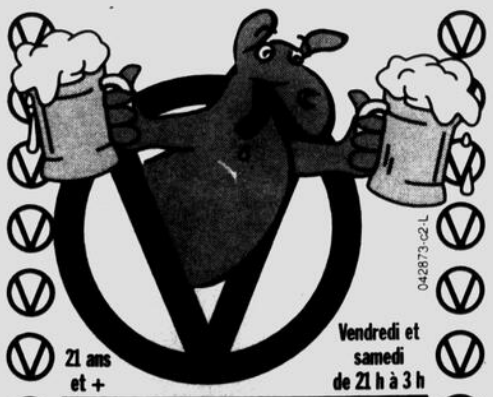
Super brunch de 11 h : 15,95$ adulte, 7,95$ 4 à 12 ans, GRATUIT 0 à 3 ans

GOUVERNEUR RELAIS SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Garderie sur place

RÉSERVATIONS: 348-7376

LA VOLKS BRÄU HAUS



21 ans et + — Vendredi et samedi de 21 h à 3 h

64, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu

Fête des Pères !!!

PAPA GEORGES

Déjeuner-brunch 5,75$

Table d'hôte du soir À partir de 13,95$

Établi depuis 1984

33, bord de l'Eau Iberville 347-4411

Salles combles et bravos pour les 30 ans de l'Air du Temps

MICHEL PHANEUF

Deux représentations, deux fois salle comble: l'Ensemble vocal l'Air du Temps a marqué ses 30 ans de vie musicale en donnant deux spectacles non seulement très fréquentés mais aussi très appréciés du public, les 13 et 14 juin derniers au Théâtre des Deux Rives.

Sous la direction de Stéphane Dufour, les 51 choristes accompagnés de 13 musiciens, dont un ensemble à cordes, violons, violoncelles et contrebasse, ont offert aux spectateurs une rétrospective de ces 30 années d'activités, en même temps qu'une prestation très actuelle rehaussée d'invités de marque.

Ainsi, toute la première partie a pris la forme d'un retour musical sur les principales chansons qui ont marqué l'histoire du choeur: 27 pièces différentes présentées sous la forme d'un grand «meddley» d'une durée de 55 minutes dans des arrangements de Richard Lamontagne. Le public a beaucoup aimé, nous disait une porte-parole de l'Ensemble.

La deuxième partie était quant à elle consacrée à des pièces comme *Bohemian Rhapsody* du groupe Queen, *Alleluia* de Lara Fabian, *Les rêves se réalisent* de Marie-Denise Pelletier, et *Miserere* (popularisée ici par Bruno Pelletier) avec Renée Parent, soprano, à titre de soliste.

Photo Rémy Bolly

Présenté à deux reprises devant des salles combles, le concert 30e anniversaire de l'Air du Temps a été des plus appréciés des spectateurs.

Photo Rémy Bolly

Sylvain Cossette comptait lui aussi parmi les invités spéciaux de ce concert.

Deux invités

Cette deuxième portion du concert a aussi vu le chanteur Sylvain Cossette se joindre à l'Air du Temps pour chanter deux de ses pièces, *Blanc* et *Si j'me rappelle*.

La réputée pianiste Marie-Andrée Ostiguy, elle-même originaire de Marieville et fille du fondateur de l'ensemble qui est plus tard devenu l'Air du Temps, a elle aussi pris part à la soirée, d'une part en interprétant deux de ses compositions, et d'autre part en accompagnant les choristes ainsi que les solistes Marthe Tétreault et Jean Mullen dans *Con Te Partiro*.

Trois autres solistes ont également pris part à *Belle*, l'une des deux pièces offertes en rappel. Il s'agit de Rodrigue Bernier, Pierre Rodrigue et Bertrand Champagne.

L'étape du 30e anniversaire maintenant passée, l'Air du Temps prendra au cours des prochains mois un repos bien mérité avant de reprendre ses activités avec l'automne. Son directeur, Stéphane Dufour, n'en continuera pas moins certaines activités musicales puisqu'il sera parmi les directeurs invités au grand rassemblement des chorales du Québec qui se tiendra en août prochain au Centre d'Art d'Orford. -

Photo Rémy Bolly

En plus de présenter ses propres compositions, Marie-Andrée Ostiguy a accompagné l'Ensemble dans *Con Te Partiro*.

Photo Rémy Bolly

Sous la direction de Stéphane Dufour, les 51 choristes accompagnés de 13 musiciens ont présenté en première partie une rétrospective des 30 ans d'histoire musicale de l'Ensemble.

Photo Rémy Bolly

Marie-Andrée Ostiguy au piano a joué deux de ses pièces.

Au clavier

D.O.M. à Richelieu

La formation D.O.M. sera en spectacle à l'occasion des fêtes de la Saint-Jean-Baptiste à Richelieu le mardi 23 juin prochain. Yves Lamoureux et Steve Barry, les deux musiciens membres de D.O.M., se produiront au terrain de balle situé tout près de l'école Curé-Martel. La représentation est prévue de débuter vers 21 heures.

Photo Rémy Bolly

La pièce «Quatre à Quatre» à l'affiche à la Maison des Arts et de la Culture est entièrement jouée par quatre jeunes comédiennes.

«Quatre à Quatre»: encore trois représentations

Il reste encore trois chances aux amateurs de théâtre d'aller voir la pièce «Quatre à Quatre» présentée depuis quelques jours à la Maison des Arts et de la Culture à Saint-Jean. Cette oeuvre signée Michel Garneau constitue la septième production du Théâtre Manche de Pelle. Entièrement jouée par quatre jeunes comédiennes, elle se veut un moment «tout en douceur et en émotion dans l'intimité d'une petite salle». Les trois représentations encore à l'affiche auront lieu les 20, 26 et 27 juin à 21 heures, au 228 de la rue Richelieu. Pour plus d'informations, le numéro de téléphone à composer est le 348-9341. -

POUR OCCASIONS DE TOUS GENRES
Soirée dansante, mariage, etc.
Claude Harbec
Claviériste-chanteur
Animation, son et lumière
«Au rythme et au coeur des souvenirs»
(514) 346-1209

RELAIS 4 SAISONS
(anciennement hôtel Maple Grove)
BRUNCH DE LA FÊTE DES PÈRES 7,95$
MERCURY PRO BASS
Site officiel du Tournoi du Lac Champlain
Samedi le 25 Juillet
SOUPER DANSANT
Avec
DUO MONTRÉAL
Du jeudi au samedi
Bienvenue à tous!
NOUVEAU: TERRASSE SUR LE RICHELIEU
BRUNCH
tous les dimanches 9 h à 14 h
RESTAURANT
sur semaine 7 h à 20 h
week-end 7 h à 22 h
MENU DU JOUR à partir de 4,95$
TABLE D'HÔTE à partir de 7,95$
Bar ouvert Pour commander ou réserver:
579 Bord de l'Eau Sud, Noyan
294-2677
041951-c2-r

aux chutes de Richelieu
Une cuisine italienne et française
TABLES D'HÔTE
midi et soir
Menu gastronomique
BRUNCH
tous les dimanches de 11 h 30 à 14 h 30
Enfants (2 à 5 ans): 6$
(6 à 12 ans): 9,75$
Adultes: 19,95$
486, 1re Rue, Richelieu Tél: (514) 658-6689
226849-c52-r

Goûtez l'été sur nos terrasses

La Trinquette Café-bar
Saint-Jean-sur-Richelieu

«La plus grande terrasse de la région»

Bières de microbrasseries
Terrasse paysagère et sandwicherie

290, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
349-1811

GRILLADES ET FRUITS DE MER

Les Trois Rives
RESTAURANT ET AUBERGE
358-8077

Ouvert les midis du lundi au vendredi
7 soirs dès 17 h

297, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

Terrasse Resto

Deli Plane — Un goût de l'aventure — La planète du bifteck — A taste of adventure

Bifteck d'entrecôte
8 99 $ incluant bar à salade

Terrasse Bar
Heures joyeuses 2 pour 1

Pichet 60 onces + 20 ailes piquantes
14,95 $

Réservations: 349-6499
605, rue Pierre-Caisse (face au Carrefour Richelieu)

Bar l'Entre-Amis
Nouvelle ambiance

Jeudi: soirée des dames
On double votre plaisir

Terrasse, repas légers

KARAOKE BILLARD CASINO

Bières d'été: «Sol, Corona, Boomerang»

Spécial du patron: «5 à 7»

410, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0568

Café Terrasse

La Brise

sur la Place du Quai

«Venez relaxer et déguster nos mets de notre cuisine flottante»

(voisin des Croisières Richelieu)

MARINA
St-Tropez

• Bistro • Bar terrasse
• Piscine olympique
• Ballon-volant • Jeux de fer

23-39e AVENUE ST-BLAISE-SUR-RICHELIEU

Doris Robert
PRÉSIDENTE

Tél.: (450)291-3300

Le Café Flore Restaurant

Profitez du soleil du midi ou bien de la fraîcheur du soir.

1, Place du Marché
357-1799

043475-c2-hr

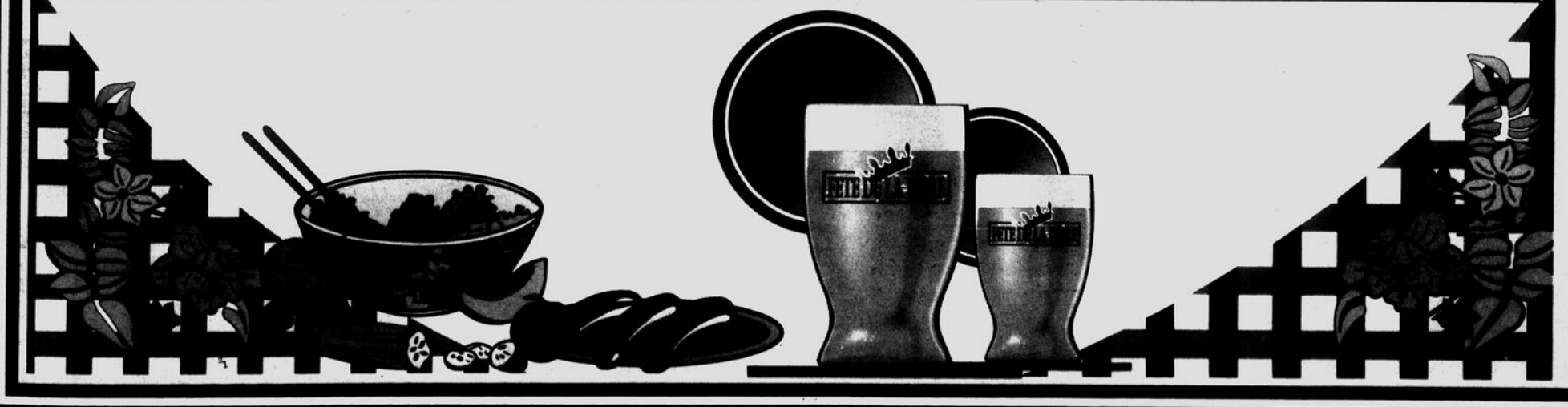


Photo Jacques Paul

Le spectacle de cette année se tiendra sous le thème «L'Univers de la Danse».

Les 20 et 21 juin

Le Studio Danse Action en spectacle à Marcel-Landry

Le Studio Danse Action de Saint-Jean présentera son deuxième spectacle annuel les 20 et 21 juin prochains à l'auditorium de la polyvalente Marcel-Landry à Iberville.

Quelque 80 élèves du Studio prendront part à ce spectacle qui cette année s'intitulera «L'Univers de la Danse», indique Ann Marie Denicourt, directrice et fondatrice de l'école. Au programme: ballet-jazz, hip-hop, claquette et ballet classique.

La représentation du samedi 20 juin aura lieu à 19h30, tandis que celle du dimanche 21 débutera à 14 heures. Le coût des billets est de $10 pour les adultes et de $5 pour les jeunes de 4 à 16 ans. Les personnes qui désirent s'en procurer à l'avance peuvent composer le 357-9119.

Photo Rémy Boily

«Nostalgie» tout l'été en Estrie

Le chanteur et musicien johannais Jacques Vallée passera l'été dans les Cantons de l'Est, plus précisément au Complexe Bel-Air à Saint-François-Xavier-de-Brompton, où sa revue musicale «Nostalgie» sera à l'affiche du 3 juillet au 30 août. Comptant six personnes à sa distribution, «Nostalgie» convie le public à un voyage à travers l'histoire du Music-Hall et du Cabaret, depuis les années 1900 jusqu'à nos jours. Le spectacle est présenté les vendredis et les dimanches, (tous les samedis affichent déjà complet) et pour plus d'information, le numéro de téléphone à composer est le (819) 845-7891.

Après avoir fait rire la clientèle des «Jeudis Shows» en mars et en mai derniers, les Mecs Comiques reviendront dilater la rate des Johannais les 18 et 25 juillet, de même que les 1er et 8 août prochain.

Au Centre culturel

Les Mecs Comiques de retour cet été

Les Mecs Comiques seront de retour à Saint-Jean cet été pour quatre nouvelles supplémentaires de leur spectacle au Centre culturel Fernand-Charest.

Ainsi, après avoir fait rire la clientèle des «Jeudis Shows» en mars et en mai derniers, Jean-François Baril, Louis Morissette et Alex Perron reviendront dilater la rate des Johannais les samedis 18 et 25 juillet, de même que les 1er et 8 août prochains.

Sport, politique, religion, sexualité, paternité et relations de couples formeront à nouveau les sujets sur lesquels les trois compères exerceront leur humour, toujours coiffé du titre «Le jeune... le fif... le macho».

Fait à noter, les billets pour ces représentations sont déjà en vente et les personnes qui se les procureront avant le 23 juin prochain bénéficieront d'une réduction de 20%. Pour plus d'information à ce sujet, le numéro de téléphone à composer est le 358-3949.

UN GOÛT DE L'AVENTURE!
DELI PLANE
A TASTE OF ADVENTURE!
SUPER BRUNCH
fête des Pères
3,95$ 3-12 ans
Gratuit 0-3 ans
Venez nous voir!
8,95$ adulte
Réservations: 349-6499
605, rue Pierre-Caisse Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au Carrefour Richelieu)
043298-c2-gh

La Saint-Jean c'est au Rich!
NOUVEAU! LES DIMANCHES RÉTRO + soirée des dames
«D.-J.» ROCK-DISCO
MARDI 23 JUIN
LA GROSSE FÊTE!
Feux d'artifice intérieur
À NE PAS MANQUER
Entrée gratuite
MERCREDI 24 JUIN
Le «party» continu
Entrée gratuite
Le Rich DISCOTHÈQUE
Salle climatisée
265, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4676
043296-c2-mdg

Le public a chaleureusement répondu à l'invitation du Ballet classique du Haut-Richelieu

MICHEL PHANEUF

C'est dans une Venise de la Haute-Renaissance, dans une ambiance de fête, de bal et de soleil, que le Ballet Classique du Haut-Richelieu (BCHR) a accueilli les spectateurs pour sa production de fin d'année, «Carnaval de Venise», les 6 et 7 juin derniers au Théâtre des Deux Rives.

Le public a répondu plus que chaleureusement à l'invitation du Ballet du Haut-Richelieu, chacune des deux représentations à l'affiche faisant salle comble, a souligné une porte-parole de cet organisme.

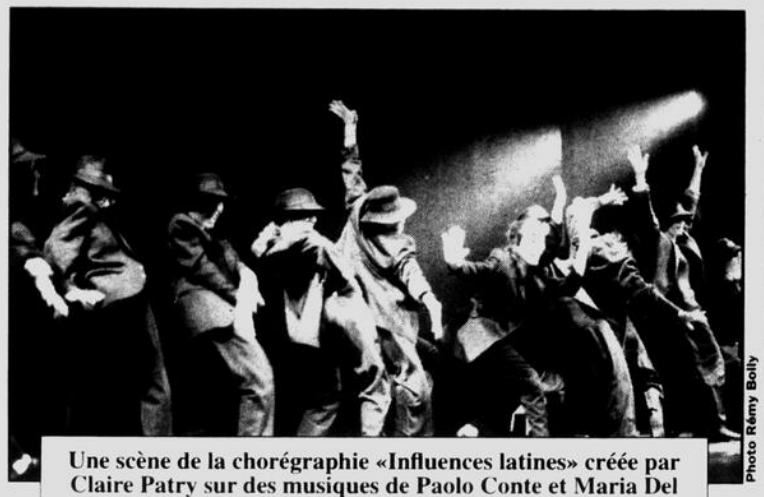


Photo Rémy Bolly

Une scène de la chorégraphie «Influences latines» créée par Claire Patry sur des musiques de Paolo Conte et Maria Del Mar Bonet.

Le ballet «Carnaval du Venise», a transporté les spectateurs dans la Venise de la Haute-Renaissance, dans une ambiance de bal, de fête et de soleil.

De plus, grâce à son programme accessibilité à la danse, plus de 250 écoliers de la région du Haut-Richelieu ont pu assister à l'une ou l'autre de ces représentations.

En tout, quelque 130 danseurs ont pris part à ce spectacle qui était rehaussé de 160 costumes différents ainsi que d'une immense toile de fond représentant la ville de Venise. Cette toile est l'oeuvre de M. Jean-Claude Olivier, professeur de scénographie à l'Université Concordia, qui l'a créée pour les besoins d'une comédie musicale intitulée «Les Gondoliers».

Outre le «Carnaval de Venise», une ancienne élève de l'école du BCHR, Catherine Allen et une de ses collègues à l'École secondaire Pierre-Laporte, Gabrielle Gagnon, ont présenté leur propre création chorégraphique, «Takura» sur une musique de René Dupéré.

Le programme s'est terminé dans l'ambiance de l'Italie et de l'Espagne avec «Influences latines», une chorégraphie créée par Claire Patry. Les chansons de l'italien Paolo Conte et de la catalane Maria Del Mar Bonet ont contribué à poursuivre la fête jusqu'à la fin et à terminer de façon spectaculaire ce programme haut en couleurs.

20e anniversaire

Le spectacle terminé, les responsables du Ballet classique du Haut-Richelieu se tournent maintenant vers l'année 1998-99 qui sera fort importante pour cet organisme puisqu'elle marquera ses 20 ans d'existence.

«Jeunesse et maturité: voilà les deux pôles de notre idéal, écrit à ce sujet la présidente du BCHR, Mme Cécile Tremblay. Conserver la ferveur et l'enthousiasme des débuts tout en poursuivant cette volonté de professionnalisme et de rigueur qui vient avec les ans.

«Préparation de spectacles, les Beaux Dimanches de la Danse, classes ouvertes permettant au public de se familiariser avec le travail en studio, tournées éducatives dans les écoles primaires, conférences, expositions, participation à des événements socioculturels et programme «accessibilité» du BCHR. Les projets de l'année à venir s'inscrivent donc dans ce que nous pouvons déjà appeler la tradition du Ballet classique du Haut-Richelieu», conclut Mme Tremblay.

Photo Rémy Bolly

Quelque 130 danseurs ont pris part à ce spectacle qui était rehaussé de 160 costumes différents.

Le spectacle terminé, les responsables du Ballet Classique du Haut-Richelieu et sa présidente, Mme Cécile Tremblay, se tournent maintenant vers l'année 1998-99.

PRIX D'ADMISSION
EN MATINÉE ET MARDI, MERCREDI SOIR : 5.00$
13 ANS - 17 ANS: 6.00$
3 ÂGE: 5.00$
ADULTES: 8.00$

CINÉMA
LE CAPITOL
290 RUE. RICHELIEU
À ST-JEAN SUR RICHELIEU
http://www.actionfilm.ca/capitol

INFO-FILM: 358-3030

PROGRAMMATION
DU 19 AU 25 JUIN

GODZILLA (G -Déconseillé aux j. enfants)
Semaine: 18h35
Sam. au jeu.: 12h35 - 18h35

L'IMPACT (G)
Semaine: 21h30
Sam. au jeu.: 15h30 - 21h30

SIX JOURS, SEPT NUITS (G)
Semaine: 18h45 - 21h25
Sam. au jeu.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25

MEURTRE PARFAIT (13+)
Semaine: 18h45 - 21h25
Sam. au jeu.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25

AUX FRONTIÈRES DU RÉEL (en attente de classement)
Semaine: 18h40 - 21h30
Sam. au jeu.: 12h40 - 15h30 - 18h40 - 21h30

LE SHOW TRUMAN (en attente de classement)
Semaine: 18h50 - 21h30
Sam. au jeu.: 12h50 - 15h30 - 18h50 - 21h30

MULAN (G)
Semaine: 18h55 - 21h25
Sam. au jeu.: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25

Jean-François Crépeau

Lecture +

Les beaux survivants

La vie, l'amour, la mort : le pari des personnages d'Emmanuelle Turgeon

Dans *L'instant même*, son premier roman paru chez VLB éditeur fin 1995, Emmanuelle Turgeon nous avait fait partager un peu de l'existence de Nathalie Sicard, "héroïnomane, prostituée, paumée". Il y avait là juste ce qu'il faut d'émotions pour que le récit tienne, sans coller dans la casserole mélo. Il y avait surtout un regard intérieur et franc sur de jeunes toxicomanes voulant faire autre chose de l'héro. À dire vrai, *L'instant même* m'avait séduit non seulement pour la tendresse qui se dégageait d'un univers aussi attachant qu'il semble dépravé, mais aussi pour l'effet "cinéma vérité" dont la romancière avait teinté son œuvre. Vivement que je lise *Les beaux survivants* (Lanctôt éditeur, 1998).

La narratrice se nomme maintenant Roxanne. Elle est survivante parce qu'elle aussi ex-"héroïnomane, prostituée, paumée". Là s'arrête la ressemblance avec Nathalie car, pour Roxanne, c'est le meurtre de Marie-Anne, sa presque sœur, qui a marqué le pas à sa remontée de ce néant par lequel elle s'était laissée aspirer. Roxanne a écrit un premier livre, comme Emmanuelle Turgeon, et s'affaire à coécrire avec Hélène, la mère de Marie-Anne, l'existence d'icelle. Ensemble, elles recherchent aussi l'assassin de Marie-Anne.

Parenthèse. Des chroniqueurs et autres critiques ont fait un rapprochement entre la Marie-Anne d'Emmanuelle Turgeon et Yanne, la fille de la cinéaste Anne Claire Poirier dont l'assassinat sauvage a fait l'objet du troublant film Tu as crié Let me go! Je n'ai pas vu le docudrame de Mme Poirier, mais j'ai lu Let me go! (voir Vitrine +), le livre qu'elle en a tiré. Oui, il y a une émotion commune, des vies semblables qui se croisent. Il y a surtout l'absence de jugement sur une femme réelle et une femme fictive, mortes de façon identique. Fin de la parenthèse.

Retour à Roxanne. À 23 ans, elle est toujours en convalescence après trois ans d'abstinence. Elle rencontre Georges, un "polonais" de 48 ans, qui s'intéresse à son premier livre. Puis, à elle. Roxanne passera alors ses jours entre Hélène et leurs projets, et Georges, auprès de qui elle tente de réapprendre, tout doucement, à aimer. Pour Roxanne, "l'amour est un grand malade. Il a besoin de soins intensifs, de bouche à bouche, de dons d'organes."

La narratrice réfléchit tout au long du récit, à voix basse à voix haute, sur son état d'âme profond, son état de toxicomane en rémission. Cela est l'occasion de nombreux flashes d'écriture : tous sont beaucoup mieux que les classiques mots d'auteur parce que riches au niveau des images et précieux au niveau du sens. Par exemple : "Les rejetés de la société comme moi ont été mis sur la Terre pour permettre à Dieu de mesurer le degré d'humanité des civilisations." Ou encore : "... les problèmes de la vie sont transmissibles par relations amoureuses." Je vous le dis : il y en a plein.

Emmanuelle Turgeon sait donc raconter en beauté des histoires d'horreur. Si on en doute, il suffit de lire jusqu'à la fin *Les beaux survivants* pour comprendre jusqu'où le destin peut être plus trouble (il serait mieux d'écrire ici *fucké*) que l'imagination peut l'inventer.

Vitrine du livre

Let me go! (Lanctôt éditeur, 1998) par Anne Claire Poirier en collaboration avec Marie-Claire Blais. L'histoire de Yanne, la fille de la cinéaste Anne Claire Poirier est affaire publique : héroïnomane, elle a été sauvagement assassinée en octobre 1992. Public aussi son cri rouge émotion, son "let me go, maman" devenu comme un phare dans le brouillard laissé par sa mort sur l'existence de sa mère. Puis, il y a eu le film et maintenant ce long poème. Il se lit comme un cri, une plainte comme seule la douleur de l'âme peut en laisser entendre. Un poème comme la quête d'une vérité capable d'apaiser une peine, impuissante à l'effacer. Un poème à lire pour saisir la distance qui sépare les enfants des parents.

Les Démons de Bangkok (Stanké, 1998) par Camille Bouchard. Nouvelles dans tous les journaux du monde, reportages télé et colloques internationaux ne parviennent pas à fermer le marché de la chair enfantine qui se pratique en Thaïlande. Le roman de Camille Bouchard nous y amène. La visite qu'il nous en fait faire est encore plus insidieuse que tous les topos qu'on a pu voir à ce jour, surtout parce que les personnages qu'il a créés sont grandeur nature. Il y a aussi que son récit repose sur les retrouvailles de frères québécois et que cela suffit pour ramener dans notre cours une cruelle réalité autrement trop distante de nous. Un livre qui n'est peut-être pas un chef-d'œuvre littéraire, mais sûrement une histoire aussi bouleversante que bien menée.

L'enfant chinois (Éditions Québec/Amérique, 1998) par Guy Parent. Qui est Chang, cet enfant chinois? C'est la question à laquelle le narrateur du premier roman de Guy Parent s'efforce de répondre. Il y parvient en nous faisant rencontrer un mystérieux vieillard, en nous donnant à lire la correspondance de Chang et quelques recettes asiatiques qui communiquent au lecteur toutes les saveurs réunies de l'Asie. L'auteur a l'expérience de l'écriture journalistique, cela paraît dans le rythme de ses phrases et autres dosages stylistiques, et son récit en tire avantage. Quant à son projet d'écriture, il nous rappelle que de plus en plus d'enfants deviendront adultes en interrogeant leur passé indéfini, ni ceci mais cela.

Gilles Lévesque

Musique +

Un retour décevant pour Plant et Page

Sound Sculpture
ALEX CATTANEO

La prochaine édition du Festival de jazz de Montréal est à nos portes. Cette année, l'un des nôtres s'y produira, plus précisément le 2 juillet prochain, à 12 heures, sur la scène du Complexe Desjardins. Il s'agit d'un jeune homme de L'Acadie répondant au nom d'Alex Cattaneo. On parle ici d'un guitariste âgé d'à peine 23 ans dont l'avenir s'annonce des plus prometteurs.

C'est à sa demande que nous avons accepté de critiquer son premier album intitulé Sound Sculpture. Comme la barrière est particulièrement élevée dans ce style musical, cette proposition comportait un risque important pour le principal intéressé. Son audace va aujourd'hui lui être profitable.

Qu'on le dise haut et fort: ce jeune homme est bourré de talent. Il n'a rien d'un amateur, rien de ces musiciens en herbe qui veulent jouer trop rapidement dans la cour des grands. Et ce n'est pas pour lui faire plaisir que nous sommes si élogieux à son endroit. Il le mérite bien.

En optant pour le jazz, Alex Cattaneo s'est aventuré dans un monde musical bien hermétique. Il n'est pas facile d'y gagner sa vie. Pas facile d'innover, de se démarquer des autres. Le talent ne suffit pas. Il faut du courage, de l'encouragement et beaucoup de chance. Alex Cattaneo le sait mieux que quiconque.

Pour ce premier disque dont il signe toutes les pièces, celui qui n'a que huit ans d'expérience à la guitare s'est entouré de trois excellents musiciens, dont Charles Papasoff, un saxophoniste de la région montréalaise dont la réputation est bien établie. Les autres ont pour nom François Marion à la basse et Jim Doxas à la batterie. Tous connaissent bien leur rôle, d'où la cohésion qui caractérise cet album présentement disponible au magasin Le Carrousel, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Cattaneo dit s'inspirer de John McLaughlin et de John Scolfied, et ça s'entend. Il n'a évidemment pas développé la dextérité de ces grands virtuoses de la guitare, mais sa technique est remplie de similitudes. On sent bien leurs influences, mais Cattaneo sait s'en démarquer pour revenir à un style qui lui est propre.

Pour vous vous dire la vérité, nous avons été vivement impressionné dès la première écoute. Nous ne nous attentions pas à tant de la part de ce jeune homme dont les talents de compositeur devraient le conduire loin s'il persévère. Tout est dosé, tout est calculé pour éviter les dérapages.

L'approche privilégiée par Cattaneo le rend très accessible. Ce n'est ni trop traditionnel, ni trop rock. C'est entre les deux. La période d'apprivoisement est par conséquent de courte durée. Il faut y voir un disque tout indiqué pour s'initier au jazz. D'autant plus que cet album propose de nombreux changements d'atmosphères.

La qualité d'enregistrement est impressionnante. La production aussi. Bref, nous sommes en présence d'un produit de qualité qu'il fera bon entendre en spectacle le 2 juillet prochain, au Festival de jazz de Montréal. Que vienne vite le prochain album.

Performance: 7 1/2 sur 10

Walking into Clarksdale
JIMMY PAGE/ ROBERT PLANT

Qui n'a pas tripé sur Led Zeppelin? L'auteur de ces lignes avoue avoir été un très grand fan, au point d'aller les voir en spectacle à trois reprises. Au point d'écouter encore leurs deux premiers albums à haut volume lorsqu'une crise pour le rock se développe!

Puis il y a eu la mort de John Bonham, la mort de l'un des plus grands groupes de rock de l'histoire. Page et Plant sont partis chacun de leur côté en pensant que leur réputation suffirait à les conduire à nouveau vers les plus hauts sommets. Le premier s'est plutôt perdu dans la drogue et l'alcool, le second a eu plus de succès en se ralliant, un certain temps, une partie des jeunes fans de Led Zeppelin.

Il y a quelques années, Plant et Page ont décidé de se réunir pour endisquer de vieilles chansons du groupe tout en leur donnant une texture arabisante! Il en a résulté un très beau disque et une tournée mondiale qui fut plutôt bien accueillie.

Pour y avoir pris goût, Plant et Page ont dernièrement décidé d'unir leurs talents pour composer de nouvelles chansons qui viennent de faire l'objet d'un nouvel album intitulé Walking into Clarksdale. Certains aiment, d'autres pas.

Personnellement, la déception est grande. Je m'attendais à plus, à beaucoup plus. Oubliez vite les meilleurs moments de Led Zeppelin et référez-vous plutôt à leurs derniers balbutiements. La sauce ne lève pas.

Il aurait été surprenant qu'il en soit autrement. Plant n'a plus de voix ou presque, alors que Page donne l'impression d'avoir perdu quelques doigts en coupant du bois! Il n'est plus l'ombre du grand guitariste qu'il a été. Il y a de quelques riffs qui accrochent, mais sans plus.

Après cinq ou six chansons, j'avoue que mes nerfs flanchent. Trop, c'est trop. Un certain écoeurement s'installe. On constate que tout cela ne mènera nul part et que Plant et Page auraient mieux fait de rester dans l'oubli. Ils partiront néanmoins en tournée pour récolter d'autres millions. Espérons seulement pour leurs fans qu'ils ne joueront pas la totalité de cet album une fois sur scène. Ils pourraient être aussi ennuyants que les Expos!

Performance: 6 sur 10

Daniel Hébert

Ciné +

Six jours, sept nuits et un meurtre imparfait

DANIEL G. HÉBERT

Il est rare de constater autant de différence entre un film et sa bande-annonce. Des dialogues différents, des séquences ne figurant pas dans la production. L'exercice toutefois n'est pas entièrement négatif: ce qui apparaissait d'abord comme un mauvais film d'action s'est avéré être une comédie un peu grosse mais relativement divertissante.

C'est l'hiver à New-York. L'assistante-rédactrice du magazine Dazzle, Robin Monroe (Anne Heche), reçoit de son romantique ami (David Schwimmer) une invitation à aller passer en sa compagnie six jours et sept nuits (d'où le titre...) à Makatea, une île paradisiaque posée dans le sud du Pacifique.

C'est le pilote Quinn Harris (Harrison Ford), lui-même accompagné de sa «directrice du service en vol» Angelica, qui leur fera franchir la dernière étape du voyage à bord d'un De Haviland Beaver, un vieux coucou déglingué qui menace de rendre l'âme à tout moment. Arrivée à Makatea, accueil par le distingué Philippe, demande en mariage sous un ciel étoilé. Jusqu'à ce point, tout nous rapproche de «Fantasy island» et l'intrigue bonasse n'est rachetée que par un humour frais, des paysages superbes et les courbes affriolantes de la plantureuse Angelica.

Mais voilà, Marjorie, la patronne de Robin, lui lâche un petit coup de fil. Une importante séance de photo tourne mal à Tahiti, pas très loin de là, et l'exemplaire employée doit s'y rendre d'urgence. Elle fera naturellement appel aux services de Quinn qui, pour sept cents dollars, ne trouvera rien de mieux que de s'égarer dans un orage avant de s'écraser sur une île déserte.

Quinn et Robin, que tout sépare, devront apprendre à se faire confiance, à collaborer pour survivre, surtout face aux dangereux pirates qui en veulent à leur peau. Jusqu'à ce point, rien ne nous éloigne de «Fantasy Island». Mais l'humour est de plus en plus frais, les paysages de plus en plus superbes et la vertigineuse Angelica de plus en plus...

Bon, bref, le film de Ivan Reitman vous fera sans doute passer un bon moment, et ce malgré le scénario sans grandes surprises, malgré les personnages souvent caricaturaux, malgré le mariage parfois difficile entre le suspense à la «Bond» et le comique à la «Georges la Jungle».

Fruit du travail de Syd Dutton et Bill Taylor, la scène de l'orage tropical est particulièrement réussie. Et, même si elle rappelle un peu trop «Le vol du Phénix», la conversion du Beaver réussit à nous toucher. Je ne vous en dis pas plus...

Meurtre parfait

De façon contraire, je m'attendais à beaucoup plus de ce film d'Andrew Lewis. Un titre stéréotypé, d'accord, mais plusieurs grands noms (Michael Douglas, Gwyneth Paltrow...), la présence de David Suchet (le Hercule Poirot que nous présentait Radio-Québec au temps des Fêtes), une promotion donnant l'impression que chaque membre de ce triangle fatal a son propre plan au sein de l'intrigue, et qu'on ne connaîtra la vérité qu'à la fin.

Bref, tout pour réussir. Pourtant, malgré un début prometteur, et à l'exception de quelques scènes d'action, le film ne réussit pas à nous emporter, à éveiller en nous les frissons, l'excitation. On aura tenté encore une fois de suivre plusieurs recettes éprouvées à la fois (érotisme, violence, plans machiavéliques, ...), pour finir par n'en suivre aucune jusqu'au bout. Résultat: un film sans grande consistance peuplé d'irritants clichés.

Le film s'ouvre sur une scène de baise plus ou moins torride dans le loft clandestin d'un peintre rebelle. L'élégante Emily Bradford (Paltrow) est follement amoureuse de son jeune amant David Shaw (Viggo Mortensen) aux allures de voyou, et songe de plus en plus à quitter son Steven Taylor de mari (Douglas), un homme riche et puissant qui ne lui laisse pas vivre sa vie.

Photo Remy Bolly

«Six jours, sept nuits» demeure agréable, malgré une intrigue un peu grossière.

Dissimulant ses intentions sous un masque de froideur calculée, ce dernier manoeuvre avec l'assurance d'un requin de la finance, déplaçant une à une les pièces de son échiquier suivant un plan apparemment sans faille. D'abord une petite visite au beau David : Taylor sait qu'il s'appelle en réalité Winston Lagrange, qu'il a appris son art en prison, qu'il a l'habitude de séduire les riches héritières avant de s'échapper avec le magot.

Taylor arrive avec lui à un accord des plus inattendus: contre cinq cent mille beaux dollars, ce cher Winston s'engage à assassiner madame pendant qu'elle sera seule à la maison. Mais le jeune voyou a ses propres projets.

Une personne est tuée, pas vraiment celle qu'on attendait (une des excellentes scènes de la production), et l'inspecteur Karaman (David Suchet) entre en scène. Le fait de voir à nouveau Suchet sous les traits d'un détective déçoit un peu, mais l'intérêt est bien vite réveillé par une foule de petits détails que le perspicace policier observe sur les lieux du crime.

Hélàs! la recette «Agatha Christie» est bien vite abandonnée et on retourne aux trop nombreux coups de théâtre (le scénario est tiré d'une pièce de Frederick Knott) frôlant parfois l'absurde. Steven a son plan, Winton a son plan, Emily n'est en fin de compte qu'une victime. Petite touche d'originalité: sa complicité grandissante avec l'inspecteur Karaman, d'origine arabe, dont elle maîtrise le langage. Malheureusement, cette mignonne connivence se terminera à son tour en queue de poisson...

À l'affiche

Spectacles et concerts

Mercredi 17 juin: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives, le spectacle de Bruno Pelletier.

Vendredi 19 juin: à 21 heures, au Park Lane Café, le spectacle «Rock n'Roll» avec le groupe «Bud».

19 et 20 juin: à 22h30, au Nautique à Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle de la formation «Angel and the Bad Boys».

Samedi 20 juin: à 21 heures, à la Maison des Arts et de la Culture, la pièce «Quatre à Quatre» présentée par le Théâtre Manche de Pelle.

20 et 21 juin: à l'auditorium de la polyvalente Marcel-Landry à Iberville, le spectacle «L'Univers de la danse» présenté par les élèves du Studio Danse Action.

Vendredi 26 juin: à 22h30, au Bar l'Hôte à Saint-Jean-sur-Richelieu, le spectacle du groupe «Who Cares».

Vendredi 26 juin: à 21 heures, au Park Lane Café, le spectacle «Rock n'Roll» avec le groupe «Bud».

26 et 27 juin: à 21 heures, à la Maison des Arts et de la Culture, la pièce «Quatre à Quatre» présentée par le Théâtre Manche de Pelle.

Dimanche 28 juin: à 14 heures, à la Maison sous les Arbres à Saint-Athanase d'Iberville, le 2e défilé de mode médiévale.

Dimanche 28 juin: au Fort-Lennox de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, à quatre reprises au cours de la journée, concert de musique des 17e et 18e siècles présenté par le Trio Devienne.

Vendredi 10 juillet: à compter de 21 heures, sous le chapiteau installé à proximité de l'hôtel de ville, «Nuit de poésie» en compagnie de Raoul Duguay et de plusieurs auteurs de la région dont Jacques Boulerice, Marcel Lemoyne, Jean-Yves Théberge et Denis Boudrias. Cette activité s'inscrit dans le cadre du 3e Symposium d'Arts d'Iberville.

Dimanche 12 juillet: à 20 heures, à la chapelle des Frères Maristes à Iberville, concert d'orgue donné par François Bocquelet dans le cadre du 3e Symposium d'Arts d'Iberville.

Théâtres d'été

Théâtre de l'Écluse (Iberville): du 3 juin au 5 septembre, la comédie «Pour hommes seulement» avec Jean- Pierre Chartrand, Pierre Drolet, Sylvain Carrier, Denis Trudel et Luc Dagenais.

Le National (Saint-Jean-sur-Richelieu): du 17 juin au 29 août, la comédie dramatique «La Raccourcie» avec Paul Dion et Jean Lachance.

Théâtre de Marieville *2000 (Marieville): du 17 juin au 6 septembre, la comédie «Le Paradis à la fin de vos jours» avec Danielle Bissonnette, Monique Vermont, Françoise Lemieux, Guy Godin et Septimiu Sever.

Expositions

Jusqu'au 19 juin: au Centre Action Art Actuel à Saint-Jean-sur-Richelieu, l'exposition «Co-Agitaire acte 1» consacrée aux oeuvres de Réal Tougas, Marie-Ève Marchand et Isabelle Lévesque.

Du 4 au 21 juin: à la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu, l'exposition «Expo en Blues».

Du 19 juin au 1er août: à la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu, l'exposition itinérante de l'Association des Graveurs de Boston.

Dimanche 28 juin: au Park Lane Café, exposition de voitures Corvette.

Jusqu'au 29 juin: à la Maison sous les Arbres à Saint-Athanase, l'exposition «Mariages en Fleurs».

Du 2 au 12 juillet: à Iberville, les activités du 3e Symposium d'Arts sous le thème «D'ici et d'ailleurs».

Chez Irène BAR-B-Q
Le seul et unique depuis 25 ans!
LICENCE COMPLETE
Pour la Fête des Pères
DIMANCHE 21 JUIN
Table d'hôte spéciale
À partir de 7.95$
Réservez dès maintenant!
Pour vos buffets
• Buffets chauds ou froids
• Service de traiteur à domicile ou à notre salle à manger
• Peut servir jusqu'à 5 000 personnes
LIVRAISON GRATUITE
On est toujours ouvert!
Malgré les travaux de réfection sur la 9e Avenue
Accès par la 8e Avenue et la rue Balthazard ou Lafontaine
Claude Bissonnette, propr.
043297-c2-nl
359, 9e Avenue Iberville
346-4486

Enfin les Boys, sur vidéo!

Les Boys

Voilà le sacrilège...: je n'ai pas aimé le film québécois «Les Boys». Que les foudres de millions de spectateurs me frappent, j'ai trouvé tellement ordinaire cette production que j'ai regretté m'y être précipité à mon retour de vacances.

En plein verglas, je me suis réfugié au nouveau cinéma quartier latin à Montréal, tout près de l'appartement chauffé et éclairé de mes amis Jacques et Maryse qui m'hébergeaient. Le centre-ville n'attirait pas autant les «sorteux», faut dire que nous étions tous en état de bloc, moi le premier, et j'ai dû me forcer pour m'y rendre et pouvoir me changer les idées.

J'aurais dû rester bien au chaud pour déguster le rosbif de madame Blanchard au lieu d'aller voir une reprise du classique «Slap Shot», même si cette reprise était québécoise. La comparaison était inévitable vous me direz et le fait de le souligner démontre peut-être de la réelle mauvaise foi de ma part mais je ne peux vous mentir. J'y ai pensé et vous dire le contraire serait vous mentir et mentir c'est un péché vous savez?

La panoplie d'acteurs québécois qui y joue, quoique impressionnante, n'a pu faire autrement que de jouer à la hauteur du scénario... ici ça veut dire que ça ne volait pas très haut. Certaines passes sont très efficaces et comiques, certaines autres sont bien plates. C'est comme si on avait pris un vieil élastique usé et qu'on l'avait étiré pour en faire un film long, dilué et espérait-on méconnaissable.

On ne m'y a pas pris, malgré le fait que j'ai le plus grand respect pour Louis Saïa, un de nos meilleurs acteurs, certains passages sont carrément repiqués de «Lancer Frappé». Mais peut-être qu'au fond c'est que le hockey est tellement une religion ici (et je suis pratiquant) qu'il devient difficile d'en rire sans avoir entendu des dizaines de fois la même joke.

Certaines histoires sont incontournables quand on pense au hockey de ligue de garage. Jouer contre des «goons», jouer en état d'ébriété, avoir peur de jouer, déranger l'adversaire avec des partisanes bien en «forme» et être chaud après un match dans une brasserie on ne l'a pas juste vu, on l'a vécu.

Entendre une joke la première fois c'est drôle, l'entendre une deuxième fois, c'est moins bon puis, quand en plus de se la faire raconter une xième fois on tente d'imiter les chums qu'on connaît par coeur pour la raconter, ça tape sur les nerfs. Tâche difficile, ardue et ingrate, «Les Boys» aura tenté de raconter des vieilles histoires qu'on connaît par coeur.

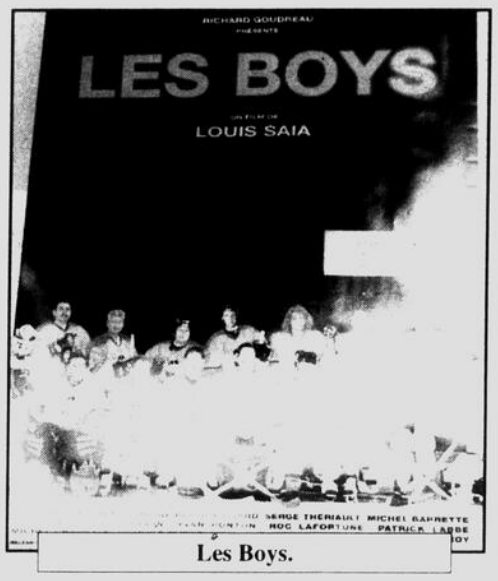
L'originalité déficiente aura toutefois servie à attirer les nostalgiques (les non pratiquants) et ceux et celles que cette mini-société sportive intrigue. Si l'histoire avait été racontée à travers les péripéties d'une équipe de soccer, la population ne se serait peut-être pas garochée mais on en aurait appris pas mal plus. Je me demande, si j'en aurais appris, peut-être est-ce seulement le fait de retrouver une gang de chums pour pratiquer un sport qu'on aurait aimé maîtriser mais que le bon Dieu nous a fait mortellement ordinaire.

Faudra comprendre que le hockey vend bien, que c'est sûrement la corde sensible des Québécois, et qu'une réussite semblable mérite une suite... Inquiétez-vous pas, j'vais me rendre au cinéma voir le deuxième quand même, religion veut.

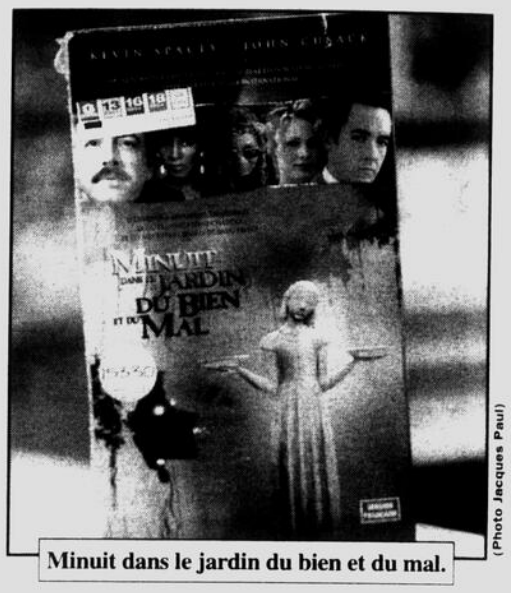
Minuit dans le jardin du bien et du mal

Savana, Georgie. Cette petite ville bien particulière du sud des États-Unis n'était pas connue jusqu'au jour où elle est devenue le centre d'intérêt d'un roman très populaire chez nos voisins du sud. Pour l'adapter au cinéma, on se disputait le privilège de réalisation et celui qui l'a emporté est très connu, il s'agit de monsieur Clint Eastwood. Depuis son Oscar à titre de réalisateur de l'année avec son western «Unforgiven», on avait peu vu le «Dirty Harry» du cinéma. Sans toutefois apparaître à l'écran, Eastwood a relevé le défi de belle façon.

Pour l'aider dans sa tâche, l'acteur-réalisateur a fait appel à de très bons acteurs. Le personnage principal est joué par nul autre que mon protégé John Cusack. Toujours dans sa quête de l'excellence et de la reconnaissance, mon poulain d'acteur se donne à ce rôle pas



Les Boys.



Minuit dans le jardin du bien et du mal.

(Photo Jacques Paul)

très compliqué mais très important pour sa carrière de belle façon.

Romancier devenu reporter à la pige, le jeune homme qu'incarne Cusack est invité à Savana pour y couvrir un party de Noël extravagant et très spécial chez un homme aussi extravagant et aussi spécial. Le riche personnage est joué par Kevin Spacey. J'ai de la misère avec cet acteur, y'a des faces comme ça qui vous reviennent pas. Ceci n'enlève rien à son talent. Spacey est assez mystérieux pour le rôle, c'est certain.

Donc, le soir du fameux «happening», un meurtre survient. Le propriétaire (Spacey) des lieux tue un employé après la longue nuit de festivités. Comment? Pourquoi? Dans quelles circonstances cela s'est-il produit? Les versions et les opinions se multiplient et la police enquête. Un procès en découle.

Notre romancier-reporter négocie les droits exclusifs à voir les dessous de l'affaire et à tout savoir pour en tirer un roman à paraître après que tout se soit éclairci, autant en cour qu'en coulisse. Beaucoup plus que simple observateur, le reporter enquête et aide la défense de son hôte, devenu son ami. Plusieurs histoires refont surface et plusieurs personnages se voient mêlés à l'histoire. Ceci n'impressionne pas le moins du monde le reporter avide de vérité et de faits nouveaux.

Si cette histoire est refluée au fin fond de la Georgie, c'est par souci d'atmosphère parce qu'en plus des personnages marginaux, cette faune bigarrée, on retrouve aussi le mystère du vaudou qu'on y exerce. Une histoire très particulière qui nous intrigue du début à la fin. Le livre doit être extraordinaire.

Malgré l'histoire, le scénario, les acteurs et le réalisateur, il manque une touche finale, un peu plus de budget peut-être? Je ne sais pas mais malgré la proximité d'une réussite totale, Minuit dans le jardin du bien et du mal nous laisse sur notre faim. Il y manque de punch, voilà. Certaines révélations auraient pu être retenues un peu plus longtemps ou l'emphase aurait pu être portée sur différentes situations ou circonstances. Moi j'ai bien apprécié... Vous?

Suggestion cinéma

Armageddon.

Suggestion classique

Météor. Tant qu'à ressasser un vieux sujet cet été.

Programme estival à l'intention des jeunes

St-Luc a la piqûre de la lecture

C'est sous le thème «La piqûre de la lecture» que la bibliothèque municipale de Saint-Luc lance son programme estival de lecture à l'intention des jeunes.

Ce programme qui s'étendra du lundi 29 juin au mardi 18 août s'adresse aux jeunes de 7 à 12 ans qui sont abonnés à la bibliothèque. Les moins de 7 ans peuvent aussi participer dans la catégorie «Moustiques», à condition qu'un adulte s'engage à leur faire la lecture.

Billets et tirage

Le fonctionnement du programme est très simple: à chaque emprunt de livre, les participants reçoivent un billet de lecture. Chaque billet complété donne une chance de gagner lors du tirage. De plus, chaque lecteur qui aura lu plus de trois livres recevra un certificat de lecture.

Le tirage ainsi que la remise des certificats auront lieu à la bibliothèque le jeudi 20 août à 16 heures. Plusieurs prix de participation seront tirés, dont des patins à roues alignées et la série complète de l'encyclopédie Cyrus. Il y aura également des prix pour les jeunes de la catégorie «Moustiques». De plus, des cadeaux surprises seront donnés au hasard à tous les jours.

Les inscriptions débuteront le lundi 29 juin et se poursuivront tout l'été. Tous les détails sont disponibles sur place. L'entrée est gratuite et il suffit de se présenter à la bibliothèque avec sa carte d'abonné.

(Photo Jacques Paul)

Fête nationale du Québec 1998

Québec en tête le cœur en fête

Fête nationale du Québec

VENEZ CELEBRER AU CAMPUS DU FORT SAINT-JEAN

PROGRAMME DES FESTIVITÉS

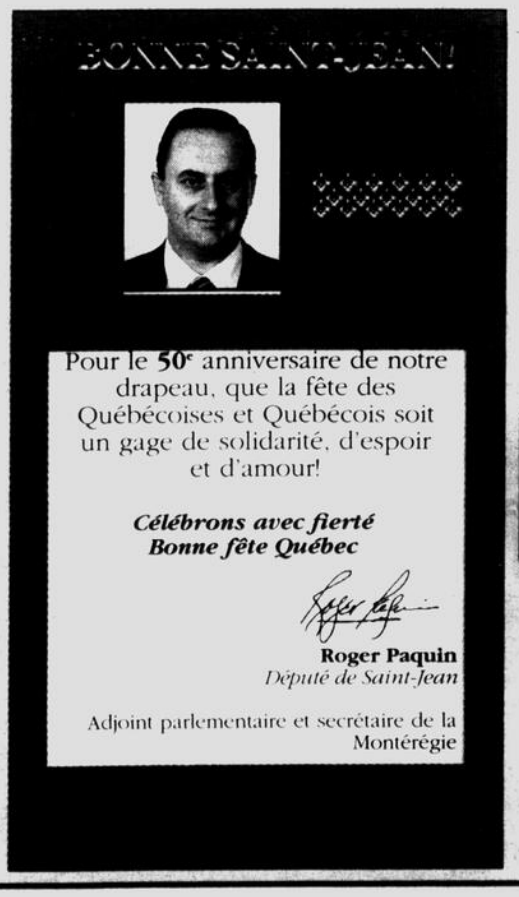
Mardi 23 juin 1998

19 h	Ouverture du site Musique d'ambiance
19 h 15 - 20 h 30	Défilé de la Saint-Jean (en cas de pluie, remis au lendemain à 15 h) Départ: Aréna municipal (90, boul. Gouin) Trajet: Boulevard Gouin, rue Mercier, rue Frontenac, rue Jacques-Cartier Nord, rue Saint-Charles, rue Cousins Nord, rue Vanier Arrivée: Campus du Fort Saint-Jean (entrée rue Vanier)
20 h 30	Spectacle avec le groupe Mizart
21 h 30	Feu de joie
22 h	Spectacle avec Paul Piché
24 h - 2 h	Musique d'ambiance

Mercredi 24 juin 1998

11 h - 12 h	Messe de la Saint-Jean présidée par Mgr Jacques Berthelet à la Cathédrale
12 h	Ouverture du site Musique d'ambiance
12 h - 14 h 30	Grande tablée
13 h - 18 h	Visites guidées du Campus du Fort Saint-Jean
14 h 30 - 17 h	Activités sportives
14 h 30 - 20 h	Animation pour toute la famille Distribution de ballons, maquillage, jeux pour tous et théâtre pour enfants
17 h	Pique-nique familial sur le site
18 h 15	Allocution des élus politiques
18 h 30	Coupe officielle, distribution et dégustation du gâteau géant de la Saint-Jean
20 h 30	Spectacle avec le groupe Article 33
21 h 30	Cérémonie protocolaire et levée du drapeau
22 h	Feu d'artifice (en cas de pluie, remis au lendemain à 22 h)

Coût: 2$ pour le macaron qui donne accès à tous les spectacles et activités durant les deux jours de festivités



En collaboration avec

Comité

MOLSON O'KEEFE
LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

SNQ
RICHELIEU SAINT-LAURENT

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Pascal Cloutier

Vidéo +

Enfin les Boys, sur vidéo!

Les Boys

Voila le sacrilège... je n'ai pas aimé le film québecois «Les Boys». Que les foudres de millions de spectateurs me frappent, j'ai trouvé tellement ordinaire cette production que j'ai regretté m'y être précipité à mon retour de vacances.

En plein verglas, je me suis réfugié au nouveau cinéma quartier latin à Montréal, tout près de l'appartement chauffé et éclairé de mes amis Jacques et Maryse qui m'hébergeaient. Le centre-ville n'attirait pas autant les «sorteux», faut dire que nous étions tous en état de bloc, moi le premier, et j'ai dû me forcer pour m'y rendre et pouvoir me changer les idées.

J'aurais dû rester bien au chaud pour déguster le rosbif de madame Blanchard au lieu d'aller voir une reprise du classique «Slap Shot», même si cette reprise était québécoise. La comparaison était inévitable vous me direz et le fait de le souligner démontre peut-être de la réelle mauvaise foi de ma part mais je ne peux vous mentir. J'y ai pensé et vous dire le contraire serait vous mentir et mentir c'est un péché vous savez?

La panoplie d'acteurs québecois qui y joue, quoique impressionnante, n'a pu faire autrement que de jouer à la hauteur du scénario... ici ça veut dire que ça ne volait pas très haut. Certaines passes sont très efficaces et comiques, certaines autres sont bien plates. C'est comme si on avait pris un vieil élastique usé et qu'on l'avait étiré pour en faire un film long, dilué et espérait-on méconnaissable.

On ne m'y a pas pris, malgré le fait que j'ai le plus grand respect pour Louis Saia, un de nos meilleurs acteurs, certains passages sont carrément repiqués de «Lancer Frappé». Mais peut-être qu'au fond c'est que le hockey est tellement une religion ici (et je suis pratiquant) qu'il devient difficile d'en rire sans avoir entendu des dizaines de fois la même joke.

Certaines histoires sont incontournables quand on pense au hockey de ligue de garage. Jouer contre des «goons», jouer en état d'ébriété, avoir peur de jouer, déranger l'adversaire avec des partisanes bien en «forme» et être chaud après un match dans une brasserie on ne l'a pas juste vu, on l'a vécu.

Entendre une joke la première fois c'est drôle, l'entendre une deuxième fois, c'est moins bon puis, quand en plus de se la faire raconter une xième fois on tente d'imiter les chums qu'on connaît par coeur pour la raconter, ça tape sur les nerfs. Tâche difficile, ardue et ingrate, «Les Boys» aura tenté de raconter des vieilles histoires qu'on connaît par coeur.

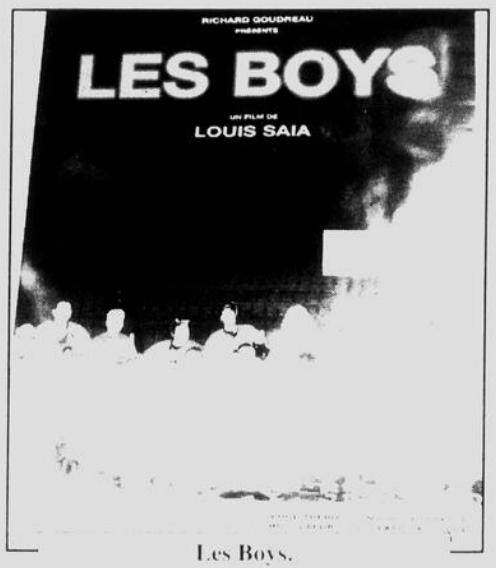
L'originalité déficiente aura toutefois servie à attirer les nostalgiques (les non pratiquants) et ceux et celles que cette mini-société sportive intrigue. Si l'histoire avait été racontée à travers les péripéties d'une équipe de soccer, la population ne se serait peut-être pas garochée mais on en aurait appris pas mal plus. Je me demande, si j'en aurais appris, peut-être est-ce seulement le fait de retrouver une gang de chums pour pratiquer un sport qu'on aurait aimé maîtriser mais que le bon Dieu nous a fait mortellement ordinaire.

Faudra comprendre que le hockey vend bien, que c'est sûrement la corde sensible des Québecois, et qu'une réussite semblable mérite une suite... Inquiétez-vous pas, j'vais me rendre au cinéma voir le deuxième quand même, religion veut.

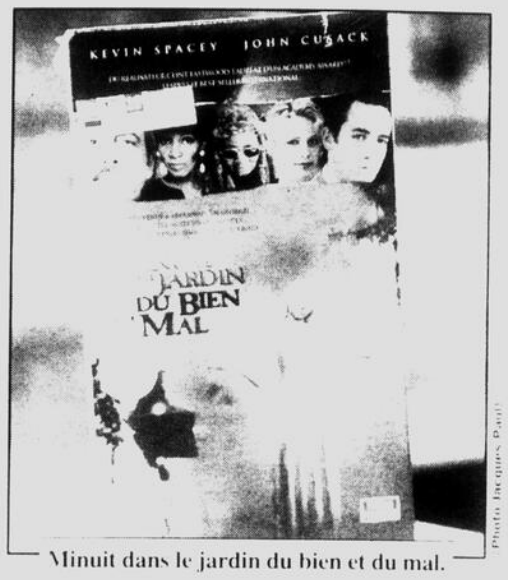
Minuit dans le jardin du bien et du mal

Savana, Georgie. Cette petite ville bien particulière du sud des États-Unis n'était pas connue jusqu'au jour où elle est devenue le centre d'intérêt d'un roman très populaire chez nos voisins du sud. Pour l'adapter au cinéma, on se disputait le privilège de réalisation et celui qui l'a emporté est très connu, il s'agit de monsieur Clint Eastwood. Depuis son Oscar à titre de réalisateur de l'année avec son western «Unforgiven», on avait peu vu le «Dirty Harry» du cinéma. Sans toutefois apparaître à l'écran, Eastwood a relevé le défi de belle façon.

Pour l'aider dans sa tâche, l'acteur-réalisateur a fait appel à de très bons acteurs. Le personnage principal est joué par nul autre que mon protégé John Cusack. Toujours dans sa quête de l'excellence et de la reconnaissance, mon poulain d'acteur se donne à ce rôle pas



Les Boys.



Minuit dans le jardin du bien et du mal.

Photo Jacques Paul

très compliqué mais très important pour sa carrière de belle façon.

Romancier devenu reporter à la pige, le jeune homme qu'incarne Cusack est invité à Savana pour y couvrir un party de Noël extravagant et très spécial chez un homme aussi extravagant et aussi spécial. Le riche personnage est joué par Kevin Spacey. J'ai de la misère avec cet acteur, y'a des faces comme ça qui vous reviennent pas. Ceci n'enlève rien à son talent. Spacey est assez mystérieux pour le rôle, c'est certain.

Donc, le soir du fameux «happening», un meurtre survient. Le propriétaire (Spacey) des lieux tue un employé après la longue nuit de festivités. Comment? Pourquoi? Dans quelles circonstances cela s'est-il produit? Les versions et les opinions se multiplient et la police enquête. Un procès en découle.

Notre romancier-reporter négocie les droits exclusifs à voir les dessous de l'affaire et à tout savoir pour en tirer un roman à paraître après que tout se soit éclairci, autant en cour qu'en coulisse. Beaucoup plus que simple observateur, le reporter enquête et aide la défense de son hôte, devenu son ami. Plusieurs histoires refont surface et plusieurs personnages se voient mêlés à l'histoire. Ceci n'impressionne pas le moins du monde le reporter avide de vérité et de faits nouveaux.

Si cette histoire est reflétée au fin fond de la Georgie, c'est par souci d'atmosphère parce qu'en plus des personnages marginaux, cette faune bigarrée, on retrouve aussi le mystère du vaudou qu'on y exerce. Une histoire très particulière qui nous intrigue du début à la fin. Le livre doit être extraordinaire.

Malgré l'histoire, le scénario, les acteurs et le réalisateur, il manque une touche finale, un peu plus de budget peut-être? Je ne sais pas mais malgré la proximité d'une réussite totale, Minuit dans le jardin du bien et du mal nous laisse sur notre faim. Il y manque de punch voilà. Certaines révélations auraient pu être retenues un peu plus longtemps ou l'emphase aurait pu être portée sur différentes situations ou circonstances. Moi j'ai bien apprécié. Vous?

Suggestion cinéma

Armageddon.

Suggestion classique

Météor. Tant qu'à ressasser un vieux sujet cet été. ✓

Programme estival à l'intention des jeunes

St-Luc a la piqûre de la lecture

C'est sous le thème «La piqûre de la lecture» que la bibliothèque municipale de Saint-Luc lance son programme estival de lecture à l'intention des jeunes.

Ce programme qui s'étendra du lundi 29 juin au mardi 18 août s'adresse aux jeunes de 7 à 12 ans qui sont abonnés à la bibliothèque. Les moins de 7 ans peuvent aussi participer dans la catégorie «Moustiques», à condition qu'un adulte s'engage à leur faire la lecture.

Billets et tirage

Le fonctionnement du programme est très simple: à chaque emprunt de livre, les participants reçoivent un billet de lecture. Chaque billet complété donne une chance de gagner lors du tirage. De plus, chaque lecteur qui aura lu plus de trois livres recevra un certificat de lecture.

Le tirage ainsi que la remise des certificats auront lieu à la bibliothèque le jeudi 20 août à 16 heures. Plusieurs prix de participation seront tirés, dont des patins à roues alignées et la série complète de l'encyclopédie Cyrus. Il y aura également des prix pour les jeunes de la catégorie «Moustiques». De plus, des cadeaux surprises seront donnés au hasard à tous les jours.

Les inscriptions débuteront le lundi 29 juin et se poursuivront tout l'été. Tous les détails sont disponibles sur place. L'entrée est gratuite et il suffit de se présenter à la bibliothèque avec sa carte d'abonné. ✓

JEAN COUTU
Sylvie Guay
Responsable orthopédie
NOUS CONSEILLONS
947, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450)-348-9251
Téléc.: (450) 348-9102

Psychologues
Desnoyers
Letourneau
Services de psychothérapie
individuelle et de groupe
Adultes - Adolescents - couples
Sessions de croissance
624, boul. du Séminaire N.
Saint-Jean-sur-Richelieu
514.349.6191

Kangourou
VÊTEMENTS D'ENFANTS
Nous devons réduire nos inventaires
VENTE
jusqu'à 50% de réduction
sur la marchandise à prix régulier
Pour un temps limité!
Carrefour Richelieu
600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-7282 • Ginette Bernier

Fête nationale du Québec 1998

Québec en tête le cœur en fête

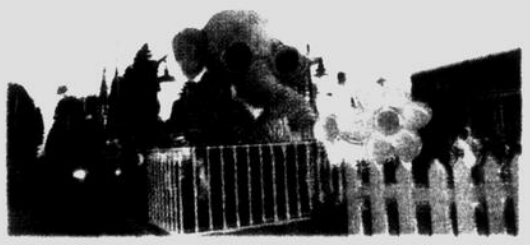
Fête nationale du Québec

VENEZ CELEBRER AU CAMPUS DU FORT SAINT-JEAN

Programme des festivités

Mardi 23 juin 1998

19 h	Ouverture du site Musique d'ambiance
19 h 15 - 20 h 30	Défilé de la Saint-Jean en cas de pluie, remis au lendemain à 15 h Départ : Aréna municipal Trajet : Boulevard Gouin, rue Mercier, rue Frontenac, rue Jacques-Cartier Nord, rue Saint-Charles, rue Cousins Nord, rue Vanier Arrivée : Campus du Fort Saint-Jean
20 h 30	Spectacle avec le groupe Mizart
21 h 30	Feu de joie
22 h	Spectacle avec Paul Piché
24 h - 2 h	Musique d'ambiance



Mercredi 24 juin 1998

11 h - 12 h	Messe de la Saint-Jean présidée par Mgr Jacques Berthelet à la Cathédrale
12 h	Ouverture du site Musique d'ambiance
12 h - 14 h 30	Grande tablée
13 h - 18 h	Visites guidées du Campus du Fort Saint-Jean
14 h 30 - 17 h	Activités sportives
14 h 30 - 20 h	Animation pour toute la famille Distribution de ballons, maquillage, jeux pour tous et théâtre pour enfants
17 h	Pique-nique familial sur le site
18 h 15	Allocution des élus politiques
18 h 30	Coupe officielle, distribution et dégustation du gâteau géant de la Saint-Jean
20 h 30	Spectacle avec le groupe Article 33
21 h 30	Cérémonie protocolaire et levée du drapeau
22 h	Feu d'artifice, en cas de pluie, remis au lendemain à 22 h

BONNE SAINT-JEAN!

Pour le 50e anniversaire de notre drapeau, que la fête des Québécoises et Québécois soit un gage de solidarité, d'espoir et d'amour!

Célébrons avec fierté
Bonne fête Québec

Roger Paquin
Député de Saint-Jean

Adjoint parlementaire et secrétaire de la Montérégie

Téléphone: 359-6078
Télécopieur: 359-7114

22 h 30 - 24h
Spectacle avec le groupe
La Bottine Souriante

Coût: 2$ pour le macaron qui donne accès à tous les spectacles et activités durant les deux jours de festivités

En collaboration avec
Comité

MOLSON O'KEEFE
LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

SNQ
RICHELIEU SAINT-LAURENT

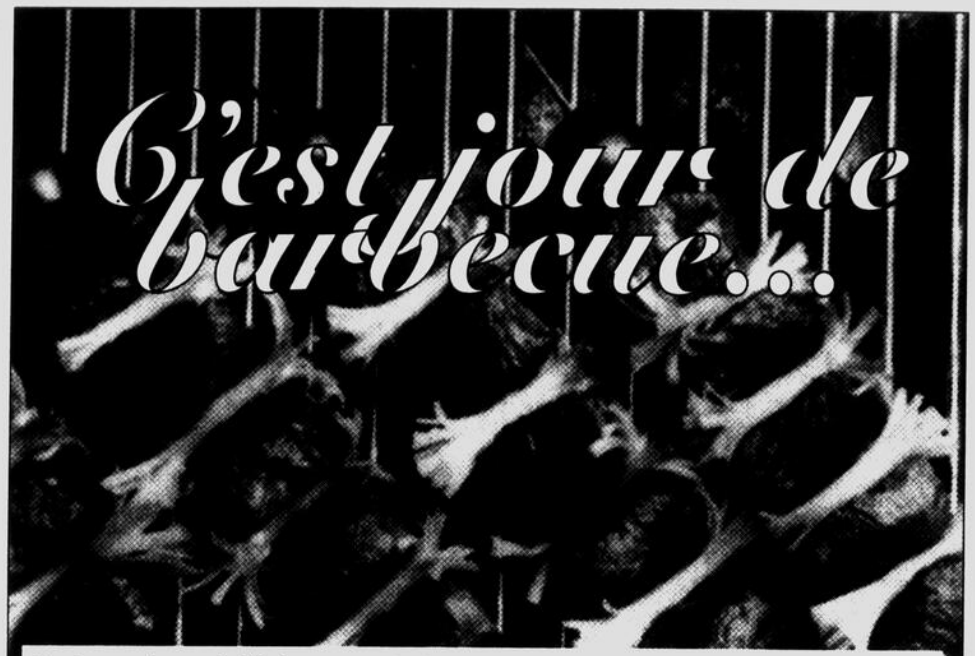
043299-c2 nbr

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Michèle Trahan

17-06-98

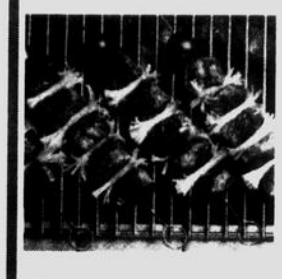
C'est jour de barbecue...

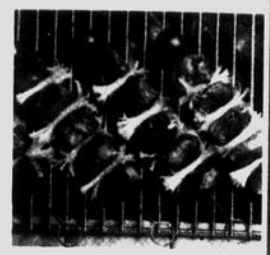


Les beaux jours de l'été sont une invitation sans cesse renouvelée d'allumer le barbecue et de profiter en famille ou entre amis d'un souper en plein air... on ne le dira jamais assez: des hamburgers, des hot dogs, des biftecks, c'est tellement meilleur, quand on les cuit sur le barbecue!

Pendant la chaude saison, on peut toujours compter sur ce genre de nourriture pas compliquée. Mais, il n'est pas nécessaire de s'en tenir uniquement à cela... la cuisine au barbecue inclut toute une variété de viandes, dans un éventail de coupes qui permet de composer des mets différents à chaque fois et de transformer vos menus de famille en festins de roi. Laissez aller votre imagination... et allumez vos barbecues !

Brochettes d'agneau





gigot d'agneau d'environ 1,5 kg, désossé
375 ml de yogourt nature
30 ml d'huile d'olive
1 petit oignon finement émincé
1 gousse d'ail émincé
pincée de poivre
6 échalotes
tomates cerises

Couper l'agneau en petits cubes; combiner le yogourt, l'huile, l'oignon, l'ail et le poivre et verser sur la viande; remuer, couvrir et laisser mariner au réfrigérateur, au moins deux heures ou toute une nuit en remuant à l'occasion. Retirer du réfrigérateur au moins un demi-heure avant de griller.

Couper les échalotes en morceaux d'un cm de longueur et alterner sur des brochettes avec des cubes de viande. Déposer sur la grille graissée du barbecue et faire cuire en les tournant à l'occasion, jusqu'au degré de cuisson désiré. Quelques minutes avant de retirer du feu, ajouter les tomates cerises.

Astuce maison

BROCHETTES-DESSERTS...
Inventez vos propres brochettes-desserts en utilisant des fruit frais... par exemple, coupez en cubes des poires, des pêches, des cantaloups, des ananas, des melons, des pommes et des bananes et confectionnez votre brochette en combinant vos saveurs préférées; vous pouvez choisir aussi des fraises, des raisins, des sections d'oranges ou de pamplemousses. Une fois votre sélection faite, saupoudrez légèrement les brochettes de sucre à glacer et faites-les griller, à peine quelques minutes, sur une grille bien huilée; servez-les avec une trempette faite de yogourt nature à laquelle vous aurez ajouté quelques gouttes d'essence de menthe. Ou encore faites trempette avec un yogourt aromatisé aux fraises ou à la vanille. Ou encore enfilez sur les brochettes, des bananes bien fermes, que vous aurez auparavant enrobées de cassonade et saupoudrées de noix de coco... tout un éventail de délices aussi rafraîchissants que succulents!

Côtes levées glacées

3 kg de côtes levées, coupe du dos
250 ml de ketchup
75 ml de sauce soya
75 ml de miel
2 gousses d'ail émincé
30 ml de sauce Worcestershire
1 ml de poivre de cayenne

Couvrir la viande d'eau et amener à ébullition; réduire la chaleur, couvrir et laisser mijoter environ 75 minutes ou jusqu'à tendreté de la viande. Égoutter parfaitement.

Combiner tous les ingrédients et badigeonner les côtes; déposer sur la grille huilée du barbecue et cuire en tournant et en badigeonnant fréquemment, environ 10 minutes, jusqu'à ce que les côtes soient bien glacées.

Saumon en papillotes

15 ml de cassonade
10 ml d'aneth
15 ml de moutarde de dijon
le jus d'un demi-citron
sel et poivre
4 darnes de saumon d'environ 2,5 cm d'épaisseur
fines tranches de citron
30 ml de beurre ramolli
75 ml de vin blanc

Combiner les 4 premiers ingrédients et assaisonner au goût; tartiner les darnes de ce mélange et couvrir de tranches de citron. Tailler deux feuilles de papier aluminium, chacune assez grande pour y déposer 2 darnes et les badigeonner de beurre.

Déposer 2 darnes par feuille et arroser de vin; sceller parfaitement le papier pour conserver la chaleur de cuisson. Cuire au barbecue en calculant 10 minutes de cuisson par 2,5 cm d'épaisseur du poisson.

Bifteck à l'orientale

15 ml de cassonade
15 ml d'huile
30 ml de sauce soya
50 ml de jus d'orange
15 ml de vinaigre
1 gousse d'ail émincé
5 ml de gingembre
bifteck de flanc d'environ 700 g

Combiner les 7 premiers ingrédients et verser dans un plat peu profond; entailler la viande à plusieurs endroits et déposer dans le plat. Couvrir et laisser mariner au réfrigérateur environ 6 heures en tournant à l'occasion.

Égoutter et conserver la marinade; cuire au barbecue sur une grille huilée en calculant environ 7 minutes de chaque côté ou jusqu'au degré de cuisson désiré. Badigeonner souvent en cours de cuisson. Couper la viande en tranches minces et servir aussitôt.

Hambourgeois au fromage

750 g de boeuf haché
50 ml d'oignons finement hachés
30 ml de fine chapelure
30 ml de poivron vert finement haché
1 oeuf
pincée depoivre
2 ml d'origan
1 ml de cumin
6 tranches de fromage
6 tranches de pain français
6 feuilles de laitue
6 tranches de tomate
6 tranches d'oignon

Combiner les 8 premiers ingrédients et façonner en 6 galettes épaisses, d'environ 10 cm de diamètre. Cuire au barbecue sur une grille huilée, pendant 5 minutes; tourner, déposer une tranche de fromage et continuer à griller jusqu'au degré de cuisson désiré.

Beurrer les tranches de pain et griller au barbecue, côté beurré en dessous, quelques minutes avant la fin de cuisson de la viande. Au moment de servir, placer les pains grillés dans des assiettes de service et déposer sur chacun, une galette de viande; garnir de laitue, de tomate et d'oignon.

Jambon à l'orange

1 boîte de jus d'orange concentré, surgelé et dégelé (6 oz/170 g)
30 ml de sauce soya
15 ml de moutarde du commerce
1 ml de sauce piquante
50 ml de cassonade
125 ml d'huile
2 tranches de jambon cuit d'environ 3 cm d'épaisseur

Combiner les 6 premiers ingrédients et ajouter 1 boîte d'eau (boîte de jus); amener à ébullition, réduire la chaleur et laisser mijoter 2 minutes en remuant; retirer du feu.

Cuire les tranches de jambon au barbecue, environ 5 minutes de chaque côté. Badigeonner de sauce à l'orange et continuer la cuisson encore 15 minutes; badigeonner à quelques reprises en cours de cuisson. Bien réchauffer la sauce et servir avec le jambon.

Pétoncles aux ananas

500 g de pétoncles
50 ml de jus d'ananas
50 ml de vin rouge
beurre fondu

Bien rincer les pétoncles à l'eau froide et égoutter parfaitement; combiner le jus d'ananas et le vin et y faire mariner les pétoncles environ 2 heures. Égoutter et enfiler sur des bâtonnets de 15 cm de long.

Badigeonner de beurre fondu et déposer sur une grille huilée; cuire environ 5 minutes en tournant souvent; servir comme apéritif.

FRUITERIE
L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-3209
Laitues «Romaines» pr. Québec no 1 — 3/99¢
Radis frais pr. Québec no 1 — 4/99¢
Tomates rouges pr. É.-U. no 1 Gr. 5x6 — Haute qualité — 99¢ lb — 2,18$ kg
Pêches pr. Californie no 1 Gr. 70 — 99¢ lb — 2,18$ kg
Prunes rouges pr. É.-U. no 1 Gr. 90 — 99¢ lb — 2,18$ kg
Raisins rouges et verts (sans pépins) pr. É.-U. no 1 — Haute qualité — 99¢ lb — 2,18$ kg
Spéciaux du mardi 16 au dimanche 21 juin 1998 ou jusqu'à épuisement des stocks.
014494-62-9

Le scandale Giscours et le délicieux Jasnières

Il y eut peu d'échos dans la presse québécoise du scandale qui secoue tout le Médoc. Un scandale qui met en cause l'intégrité et l'honnêteté du propriétaire et du maître de chais du château Giscours qui est tout de même un troisième cru classé de l'appellation Margaux. Ce n'est pas un fait banal d'autant plus qu'il y a de fortes chances pour que d'autres maisons pourtant tout aussi réputées deviennent suspectes.

Pour garder sa réputation, son marché et le niveau de prix exigé pour son vin, les gens du château Giscours ont, selon toutes les données, triché au point d'entacher la renommée du plus important vignoble de France.

La presse française, dont Le Monde, a révélé que l'on a sérieusement tripoté les cuvées pour améliorer la qualité du vin: utilisation de vignes de parcelles voisines à la propriété, ajout au vin de différents produits dont du lait et autres manoeuvres intolérables et interdites dans un cru classé bordelais. Et tout cela est consigné dans le livre de cave. À noter que si ces pratiques ne rendent pas le vin nocif pour la santé, elles jettent tout de même une ombre épaisse sur le prestige de ce château du Médoc.

Serait-ce la rançon de la gloire de ces grands crus qui font la loi depuis 1855? Ou le prix à payer quand on veut conserver malgré tout son titre de noblesse? Ou encore, la poursuite de la montée fulgurante des prix que commandent ces vins depuis toujours mais particulièrement avec le millésime 1996? À noter que le château Giscours est actuellement offert au Québec au prix de 45$ pour le millésime 1995. À ce prix, on s'attend à une garantie de qualité.

Heureusement que de tels scandales éclatent afin que le consommateur ne soit pas dupe de certaines pratiques malhonnêtes; cela va peut-être avoir un effet sur la demande pour les vins du bordelais. Les prix reviendront sans doute alors à la normale et les meilleures maisons en sortiront grandies.

S'il est une leçon à tirer du scandale Giscours c'est bien de se fier d'abord non à la renommée d'un vin mais au travail sérieux du propriétaire et du maître de chais. Mais, oublions pour le moment les émois bordelais et allons faire un tour du côté de la vallée de la Loire.

Jasnières

Il s'agit d'une toute petite région vinicole qui a pourtant droit à son appellation depuis 1937. Jasnières fait partie des coteaux du Loir (le Loir est une rivière qui, plus loin, se jette dans la Loire) qui sont à quelques kilomètres au nord de Tours. Ici, le chenin blanc, que l'on appelle aussi le pineau blanc de la Loire, est le cépage privilégié. Il sert à faire un blanc sec souvent délicieux mais on en fait aussi ces grands vins liquoreux que sont les coteaux du Layon dont l'excellent Moulin Touchais.

L'ensemble de l'appellation Jasnières ne compte que 30 hectares et le rendement est fixé à 50 hl à l'ha. Petite appellation, petit rendement, vignobles dans la meilleure partie des coteaux du Loir, le vin devrait être remarquable et il l'est.

Parmi les vignerons-récoltants les plus réputés, il y a Joël Gigou (on l'a surnommé «le pape du Jasnières») qui nous propose le premier vin de Jasnières disponible sur le marché québécois. Au lieu de nous proposer son vin régulier, il nous présente sa cuvée clos Saint-Jacques du Domaine de la Charrière 1996 qui vient d'une parcelle de vieilles vignes.

Disponible dans la section des spécialités, ce vin a un nez minéral et épicé (ma femme trouve qu'il sent les huîtres). C'est en bouche que le vin s'exprime le mieux: frais, droit, solide avec un fond moelleux. Il est fait pour tenir la route très longtemps même s'il peut être agréable à boire maintenant. Un vin étonnant et d'une grande qualité (22,55$) qui ne pourra que s'améliorer avec le temps.

Henry Bouachon

Trois nouveaux vins du millésime 1996 du négociant-éleveur Henry Bouachon viennent d'arriver sur le marché. On les trouve dans toutes les succursales. Des vins parfaits pour les soupers légers que l'on prend sur le patio ou en pique-nique.

Installé à Châteauneuf-du-Pape, cette maison s'approvisionne dans différentes appellations des Côtes-du-Rhône. Les Truffiers vient des Coteaux du Tricastin. C'est un vin au nez de fraises et d'encre; il a une belle tenue en bouche sans être vraiment complexe. J'aime sa finale légèrement poivrée. 9,95$.

Les trois clefs, qui se vend le même prix, provient des Côtes du Ventoux. Un nez très tarte aux bleuets avec un brin d'épices. Un vin bon, goûteux et souple. Quant au Rhône prestige, il sent le caramel, de réglisse et de cuir. Souple, bien fait avec une bonne structure et une finale très épicée. 11,65$.

Un coup de fouet des plus agréables!

Vous est-il déjà arrivé de souffrir de ce tenace petit creux au beau milieu de l'après-midi? Ou encore de cette terrible baisse d'énergie pendant laquelle tout effort pour vous concentrer était peine perdue? Que voulez-vous, notre corps ressemble en tous points à une voiture, c'est-à-dire que, sans carburant, il ne peut fonctionner. Afin de pouvoir passer à travers votre journée et la multitude d'activités qui s'y déroulent, voici un guide énergisant pour un coup de fouet des plus agréables.

On peut vouloir déguster une collation pour bien des raisons. En tant que complément au repas, elles peuvent apaiser temporairement la faim sans la gâcher pour le repas suivant. Une petite collation durant l'avant-midi complète rapidement et facilement un déjeuner incomplet ou trop léger. D'ailleurs, les gens ayant l'habitude de sauter le déjeuner auraient avantage à se laisser séduire par cette idée.

En outre, il s'avère plus facile de rencontrer nos besoins en éléments nutritifs si une collation permet de compléter nos portions d'un groupe d'aliments souvent omis au repas, par exemple, les fruits. Finalement, les collations peuvent nous redonner de l'énergie après avoir fait de l'activité physique, ou encore tout simplement pour combler des besoins élevés en énergie. Les enfants, les adolescents, les femmes enceintes ou allaitantes, ainsi que les sportifs, certaines personnes malades ou souffrant de blessures constituent cette catégorie.

En plus de ces nombreux avantages, le fait d'opter pour des collations permet une nutrition optimale à ceux qui ne peuvent pas manger beaucoup à la fois, faute d'appétit. Vive les petits repas fréquents! Adieu aux trois gros repas par jour, nous laissant somnolents et complètement inefficaces pour exécuter nos tâches quotidiennes.

Les règles à suivre

Règle 1: ne jamais passer plus de cinq heures sans manger, sous peine de tomber en panne ou de recourir à n'importe quoi pour calmer les rugissements de notre estomac (ce qui risque de compromettre sérieusement votre prochain repas).

Règle 2: bien choisir ce qu'on se mettra sous la dent. Cela implique une certaine planification pour assurer la variété et la qualité des aliments.

Règle 3: laisser aller notre créativité et notre imagination, faire l'essai d'aliments nouveaux, sortir des sentiers battus pour éviter la monotonie.

Et maintenant, à vos marques, prêts, place aux collations! Elles se regroupent dans le tableau ci-dessous, classées en catégories pour un maximum de santé et de bien-être.

Bonnes	Occasionnelles	À éviter
Lait	Biscuits à la farine d'avoine ou au	Biscuits sucrés ou «sandwiches»
Fromage	beurre d'arachides	Pâtisseries
Yogourt	Fruits séchés	Gâteaux
Noix et graines non salées	Crème ou yogourt glacés	Breuvages et boissons
Fruits frais ou en conserve	Lait battu	Popsicles
Jus de fruits non sucré	Pouding au lait	Croustilles et grignotines
Compote de fruits	Barre de céréales ou granola	Chocolat
Légumes crus	Pain-gâteau aux frruits	Bonbons
Jus de tomates ou de légumes		
Beurre d'arachides ou de noix		
Oeuf à la coque		
Céréales non sucrées		
Muffin de blé entier ou de son		
Craquelins de blé entier		
Pain de blé entier ou multigrains		

Bonne semaine et bonne santé. Pour des commentaires, des informations ou une évaluation de votre alimentation, contactez Sylvie Laroche, Nutritionniste de la Clinique Diététique Harmonie Santé au 3358-2002. Il me fera plaisir de répondre à vos questions.

Frédéric Lapierre
agent de voyages

À la découverte du monde

The Animal Kingdom, le nouveau parc thématique de Disney

«The Animal Kingdom est le parc thématique le plus ambitieux de notre histoire!» ont clamé à l'unisson les créateurs du site aux 2,000 journalistes provenant des quatre coins de la planète, invités pour visiter, en primeur, le fameux Royaume des animaux.

Après huit ans de gestation, la compagnie Disney accouche d'un nouveau bébé: un quatrième parc d'attraction inauguré officiellement le 22 avril dernier à Orlando. Depuis les tout débuts de Disney, une pléthore d'espèces animales (de Mickey au Roi Lion en passant par les 101 Dalmatiens) ont contribué au succès de cette impressionnante entreprise. Il était presque inscrit dans le ciel que Disney consacrerait, un jour, un royaume à leurs fidèles alliés. C'est chose faite.

Trois grandes familles

The Animal Kingdome est donc

Afrique: le village Harombe.

Afrique: arbre de vie.

une célébration du règne animal, sous trois formes distinctes: vivantes, disparues et fictives. Pour la première catégorie, les divers spécimens proviennent de multiples zoos américains et sont transposés dans un décor qui rappelle leur environnement d'origine... enfin, celui de leurs ancêtres!

Plus de 1,000 bêtes vivent à Animal Kingdom, la plupart étant concentrées dans la partie consacrée à l'Afrique. C'est dans le Kilimanjaro Safaris et dans le Gorilla Trail que l'on peut en observer le plus grand nombre.

Pour ce qui est de la seconde catégorie, celle des espèces disparues, elle est certainement une réponse à l'intérêt généralisé des jeunes pour les reptiles géants. L'environnement de Dinoland U.S.A. est fait de fossiles,d'os et de répliques de dinosaures reconstitués. La pièce maîtresse est à coup sûr l'exhibition des ossements de Sue, un tyrannosaurus Rex récemment découvert dans le Dakota du sud et acheté conjointement avec Mc Donald, en 1997, pour la modique somme de 8,3 millions de dollars!

Les visiteurs ont la chance de jeter un oeil sur les préparatifs relatifs à l'assemblage de ce futur squelette, qui sera ensuite offert au Field Museum. Le Dinoland U.S.A. permet aussi de jouer au paléontologue dans un terrain de jeu familial où de multiples fossiles sont enfouis... et n'attendent que les chercheurs en herbe pour être révélés.

Enfin, dans ce parc thématique réservé à nos amis les bêtes, on ne pouvait omettre de faire une place aux personnages animaliers qui peuplent l'univers de Disney. Le Camp Minnie-Mickey est le repère des tout-petits. Ils pourront y jouir d'un face-à-face avec la célèbre souris ou voir des spectacles de danse et de musique comme le Festival Lion King, ou encore les récits de Pocahontas, alias l'amie des animaux.

Trois approches

Diverses approches sont proposées aux visiteurs pour s'immiscer dans ce royaume des animaux. Une portion des activités prend des allures éducatives et pédagogiques, comme par exemple le Conservation station, où l'on peut observer l'arrière-scène de cette vaste entreprise et en apprendre un peu plus sur les interventions que les vétérinaires pratiquent sur les locataires du site.

Certaines attractions, comme le Gorilla Trail, se présentent plutôt comme de la découverte active où il faut marcher dans un sentier, s'arrêter, faire preuve d'un peu de patience et d'un intérêt soutenu pour pleinement apprécier ce que ce type d'activité a à offrir.

Dinoland U.S.A.

Enfin, (on est après tout dans le monde de Disney), il y a aussi le divertissement pur et dur, celui qui passe souvent par la technologie et les sensations fortes. C'est le cas du court-métrage «It's tough to be bug» ou le manège «Countdown to extinction» dans Dinoland U.S.A.

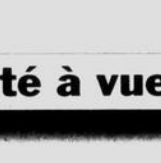
Impression

Après quelques heures d'exploration dans ce vaste site, ce qui frappe le visiteur, c'est le rythme particulier du Animal Kingdom. Comme si les fortes doses d'adrénaline, l'excitation et la technologie, omniprésentes dans les autres parcs, avaient cédé leur place à la contemplation de la nature et à un rythme beaucoup plus posé que cet état implique. Dans bien des cas, au Animal Kingdom, c'est Dame Nature plutôt que Monsieur Disney qui nous raconte une histoire. Ce qui requiert une oreille plus attentive, un oeil plus vif, pour saisir tout ce qu'elle a à dévoiler.

Animal Kingdom est aussi beaucoup plus ancré dans la réalité. Les autres parcs Disney reposent sur l'imaginaire, la fiction, ce sont des mondes créés de toutes pièces. Celui-ci est en partie une réplique de ce qui existe déjà: les plaines du Serengeti, un village africain, une forêt tropicale...

Pourtant, The Animal Kingdom n'est pas une alternative à une balade dans la nature, ou à un véritable safari en Afrique. Ce parc s'adresse à ceux qui apprécient l'oeuvre de Dame Nature, mais aussi et surtout la vision que Disney a de celle-ci.

Pour en savoir plus sur ce nouveau parc de Disney, vous pouvez me rejoindre au 358-2413.



Céline Éthier
optométriste

La santé à vue d'oeil

La vision dans les premières années de vie

Nous avons vu la semaine dernière que des changements importants dans la vision peuvent être reliés à diverses périodes de la vie. Pour faire suite à cette chronique, nous parlerons pour quelque temps de la vision spécifique associée à chacune de ces périodes. Et comme il se doit, nous commencerons évidemment par la vision dans les toutes premières années de vie...

À quoi rêvent les nouveaux-nés? Aux anges, c'est bien connu... Et à quoi pensent-ils? À boire, bien sûr... Et nous voient-ils? Qu'est-ce qu'ils regardent? Un tas de choses, en autant qu'elles soient proches!

On entend souvent les gens dire que les bébés naissent aveugles. Heureusement, ce n'est pas le cas, mais on peut comprendre d'où vient cette croyance populaire. Un enfant qui vient au monde n'est pas aveugle, mais il ne faudrait pas croire pour autant qu'il a la même vision que l'adulte.

Le système visuel, comme les autres systèmes du corps humain, n'est pas mature dès la naissance de l'enfant et doit encore se développer avant d'être pleinement fonctionnement. On n'aurait pas idée de donner du rôti de porc à un bébé naissant... Évidemment, son système digestif n'est pas suffisamment mature pour le digérer. C'est la même chose pour le système visuel: on ne peut s'attendre à ce que notre enfant nous voie à l'autre bout d'une pièce. Par contre, si l'on vient très près de lui, il pourra distinguer notre visage.

Pour le système visuel, tout est fonction de distance et de contraste. Ainsi, un nouveau-né peut percevoir une source lumineuse et des objets variés qui sont très colorés puisqu'ils font un contraste avec l'environnement. De plus, il pourra voir les objets situés à environ 30 cm (12 pouces) de ses yeux. Au fur et à mesure qu'il grandira, la distance à laquelle il pourra voir les objets augmentera jusqu'à ce qu'il obtienne la même vision que celle de l'adulte, vers l'âge de 6 ou 7 ans.

Le système visuel du bébé ne se limite cependant pas à l'acuité visuelle, c'est-à-dire la faculté de bien voir. Il faut également parler de coordination binoculaire, ou de la possibilité d'utiliser ses deux yeux en même temps et dans la même direction. Combien de parents se sont inquiétés parce que leur chérubin les regardait d'un oeil et regardait ailleurs de l'autre!

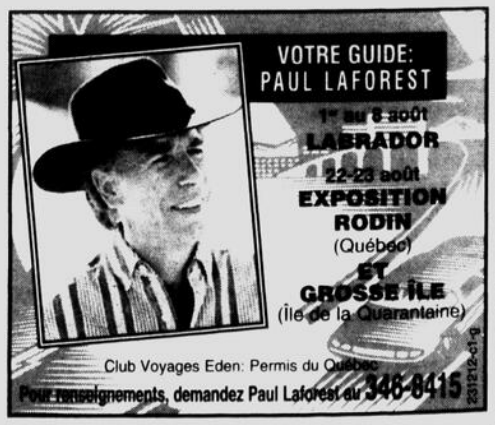
Cette autre composante du système visuel doit elle aussi devenir mature, et c'est pourquoi on remarque très souvent que les yeux des nouveaux-nés sont mal alignés. Il est donc tout à fait normal que les bébés louchent, et ce jusque vers l'âge de 3 mois. Certains enfants n'auront cependant pas les yeux droits avant 6 mois, mais il s'agit là d'une limite au-delà de laquelle il vaudrait mieux les faire examiner.

Ainsi, on voit que l'oeil est un organe qui se développe comme le reste du corps et, à ce titre, il a besoin de stimulation. Un enfant qui serait constamment gardé dans un environnement sombre et sans contraste ne pourrait certainement pas utiliser ses yeux de la même façon que celui qui a été stimulé, même si leurs yeux ont en théorie la même maturité.

Que peut-on faire pour stimuler le système visuel d'un bébé? Tout d'abord, ne pas le laisser toujours dans le même environnement et dans la même position. S'il ne voit toujours que le même bout de mur, il ne sera pas encouragé à rechercher des stimulations différentes et à utiliser une plus grande portion de son champ visuel.

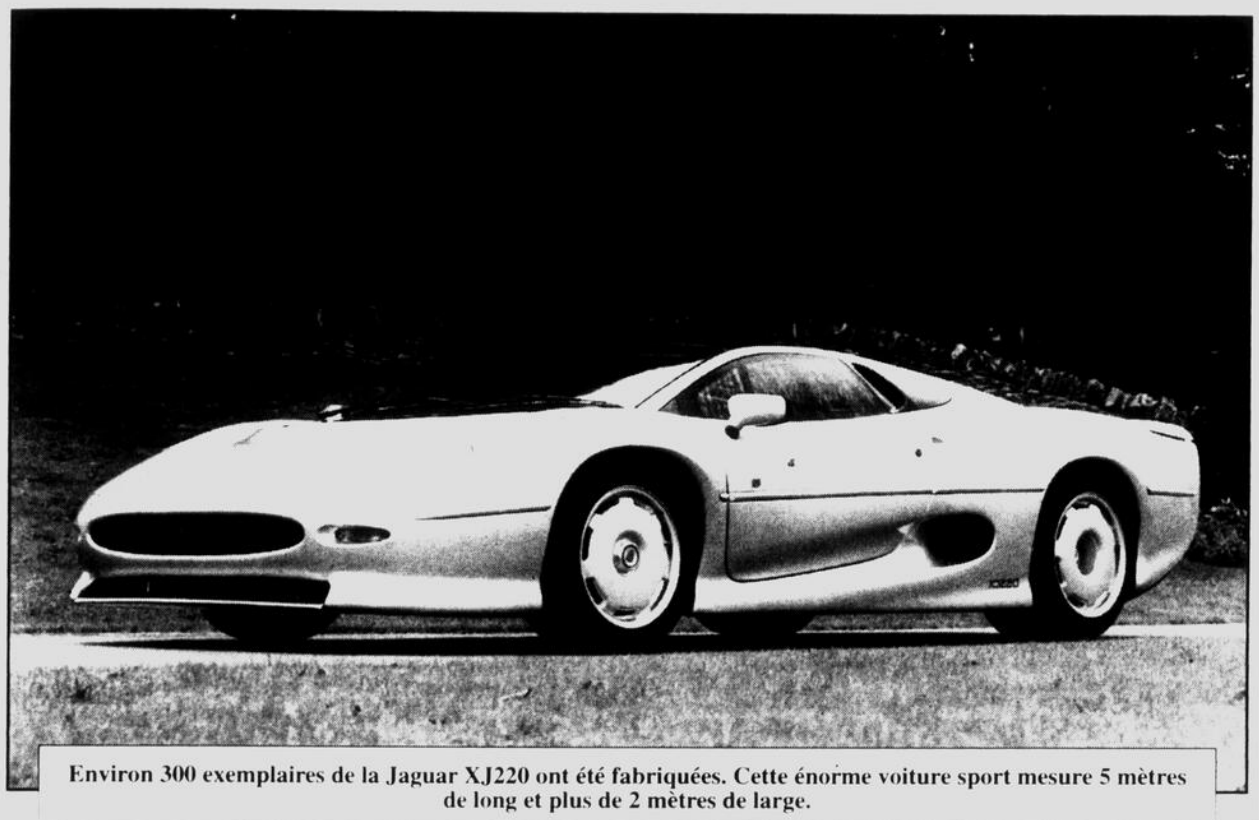
De plus, on peut lui présenter des objets de dimensions, de formes et de couleurs variées qui lui donneront le goût d'en découvrir d'autres. C'est la règle d'or: donner le goût au bébé d'utiliser ses yeux pour qu'il les développe à leur pleine capacité. Et n'oublions pas: le nouveau-né, même s'il ne voit pas aussi bien que nous, a quand même une perception visuelle et ce n'est pas parce qu'il ne nous regarde pas toujours dans le blanc des yeux qu'il ne voit rien!

Si vous désirez plus d'information, n'hésitez pas à me joindre au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318.



Jean-François Guay

D'un volant à l'autre



Environ 300 exemplaires de la Jaguar XJ220 ont été fabriquées. Cette énorme voiture sport mesure 5 mètres de long et plus de 2 mètres de large.

Les dernières nouvelles de l'industrie automobile

Après la Volkswagen Coccinelle, voilà qu'un autre manufacturier européen affirme vouloir ressusciter un vestige du passé. Ainsi, Citroën a l'intention de faire revivre le modèle 2 CV dont la production a cessé en 1992. Le lancement de la nouvelle 2 CV est prévu pour l'an 2000.

Comme la Coccinelle, elle sera un mélange de rétro et de modernisme. La compagnie française espère que le retour de sa bien-aimée aura un impact aussi important que celui de la Coccinelle. Prenez note que cette marque n'est pas disponible au pays.

Trois-Rivières

Le Grand Prix de Montréal étant terminé, il faudra maintenant se tourner vers celui de Trois-Rivières qui aura lieu les 31 juillet, 1 et 2 août prochain. Au programme de cette 29e édition, on retrouve la série IndyLights et la Formule Atlantic. Cette dernière mettra en vedette le pilote québécois Alexandre Tagliani qui a terminé deuxième la fin de semaine dernière au Grand Prix de Montréal. Quant à la série IndyLights, elle est intéressante puisqu'elle est une des principales pépinières de pilotes pour la série CART.

Cette fin de semaine de course sera complétée par des épreuves dans la série Trans AM, la Formule Ford, le World Challenge et la Coupe Motorola (voitures de série).

Rolls-Royce et Bentley ne sont pas encore vendus

La semaine dernière, je vous annonçais que BMW avait acheté du groupe Vickers les marques britanniques Rolls-Royce et Bentley. Toutefois, il semble que la transaction soit pour l'instant retardée ou rejetée. Les actionnaires étudient sérieusement l'offre de Volkswagen qui est prête à mettre plusieurs centaines de millions de dollars de plus sur la table. C'est à suivre.

Au 5e rang

La fusion entre Mercedes-Benz et Chrysler permet à ce nouveau groupe d'être le cinquième plus important manufacturier d'automobiles au monde, derrière General Motors (1e), Ford (2e), Toyota (3e) et Volkswagen (4e).

Cherokee

Malgré quelques modifications, la nouvelle Jeep Cherokee 1999 conservera sensiblement les mêmes traits que le modèle actuel. La partie avant de sa carrosserie sera plus proéminente, donc par surcroît plus agressive. Du côté de la mécanique, un nouveau moteur V8 à double arbre à cames en tête sera proposé ainsi qu'une nouvelle transmission automatique.

Plus abordable

Le manufacturier Jaguar s'apprête à élaborer une nouvelle voiture plus abordable pour concurrencer la série 3 de BMW. Cette nouvelle «Jag» s'inspirera de la nouvelle Lincoln LS. Comme on sait, Jaguar est sous la houlette de Ford depuis 1991.

Toujours à propos de la prestigieuse marque britannique. Soulignons que le Grand Prix de Montréal est l'évènement par excellence pour voir les richissimes m'as-tu-vu de la planète exposer leur voiture. Il y a deux semaines, sur les rues Crescent, Peel et Saint-Laurent à Montréal, on pouvait admirer une Jaguar XJ220 de couleur bleue.

Cette rare voiture appartenait, semble-t-il, à un Britannique qui à tous les ans vient nous rendre visite durant la fin de semaine du Grand Prix, en apportant avec lui comme «bagage d'avion» cette rutilante voiture exotique. La XJ220 est un bolide qui vaut plusieurs centaines de milliers de dollars (environ 700 000$). Son moteur V6 bi-turbo de 549 chevaux lui permet d'atteindre 350 km/h en vitesse de pointe.

Isabelle Brunelle
sexologue éducatrice

Parole à la sexualité

Si on parlait du cycle menstruel...

Je termine cette semaine de répondre à Julie, cette lectrice qui se pose plusieurs questions sur la sexualité.

Julie se demande comment est-il possible expliquer une grossesse survenue à la suite d'une relation sexuelle pendant les menstruations. Cette question est l'occasion rêvée d'expliquer le cycle menstruel.

On appelle le cycle menstruel le temps qui s'écoule entre le début d'une menstruation et le début de la menstruation suivante. Le premier jour du cycle est le premier jour des menstruations et le dernier jour du cycle est le jour avant le début des prochaines menstruations.

Par exemple, une femme est menstruée le 1er juin puis de nouveau le 30 juin. Son cycle est donc de 29 jours, soit du 1er au 29 juin. Le durée du cycle varie d'une personne à une autre, mais il dure habituellement habituellement entre 21 et 45 jours. La pilule contraceptive uniformise le cycle menstruel à 28 jours.

Pour calculer la période fertile, on calcule 14 jours avant la date des prochaines menstruations. Pour revenir à notre exemple, la menstruation survient le 29 juin, 14 jours avant, soit le 15 juin la femme devrait ovuler. Compte tenu dé la durée de vie de l'ovule et du spermatozoïde, on inclura dans la période fertile 3 jours avant et 3 jours après, ce qui donnerait comme période fertile du 12 au 18 juin.

Pour prendre cette méthode de calcul comme méthode contraceptive, il faut observer la durée de ses cycles menstruels pendant un an. Car ceux-ci n'ont pas toujours exactement la même durée. De plus, plusieurs autres méthodes d'observation sont disponibles pour la contraception. Ces méthodes peuvent aussi servir à la conception; en identifiant les phases fertiles de la femme, elles permettent aux couples moins fertiles de mieux synchroniser leurs efforts de conception.

Pour revenir à Julie, l'explication la plus plausible serait un cycle très court où la période d'ovulation correspond à la fin des menstruations. Par exemple, une femme est menstruée le 1er juin et le 22 juin. Son cycle dure donc 21 jours et son ovulation se produit le 7 juin. La période fertile est du 4 au 9 juin. Habituellement, les menstruations durent 5 jours. Donc, les deux derniers jours de menstruations étaient pour elle, des périodes fertiles.

Une autre explication serait que la femme ait confondu du « spotting » (des gouttes de sang plus ou moins importantes qui s'écoulent du vagin enter les menstruations; celles-ci sont sans danger, désagréables certes; elles peuvent être un motif de consultation si elles surviennent trop fréquemment) avec ses menstruations. Alors, lorsqu'elle a eu une relation sexuelle pendant ces jours, elle pouvait très bien être en période fertile.

Cette réponse conclut la lettre de Julie. J'espère avoir su répondre à toutes ses questions. J'invite tous ceux et celles pour qui certains points de la sexualité humaine demeure obscurs de m'écrire. Ou encore, si vous avez des commentaires à formuler. C'est toujours la même adresse: Casier postal 12, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), J3B 6Z1

CLINIQUE MÉDICO-ESTHÉTIQUE
DR CÉLINE DAIGNEAULT

Place Les Lilas
1101, boul. Brassard,
bureau 202
Chambly
Tél. (514) 658-1116

- Traitement de varices
- Examen veineux au «Doppler»
- Traitement de couperose
- «Peeling» doux aux AHA
- Correction des rides (collagène, botox, injection de gras)
- Soin de cellulite
- Liposuccion

203386-c2-r

La Pommerie
SAINT-ANTOINE ABBÉ
Club naturiste de récréation et de camping

VIVRE NU AU SOLEIL
VACANCES ET WEEK-ENDS
à 55 km au sud de Montréal, 30 km de Valleyfield
Vous y découvrirez 265 hectares de bois et de vergers où vous pourrez camper, pique-niquer et vous divertir. Des vacances idéales pour ceux qui ne veulent rien faire et pour ceux qui veulent tout faire.

Chalets et roulottes à louer
à la journée, week-end, à la semaine, mois

"Bienvenue aux visiteurs"

2914, Route 209
Saint-Antoine Abbé (514) **826-4723**

231068-c52-r

VOYAGES Johanne Rauzon
224, rue Jean-Talon, Saint-Luc
Tél.: 359-1166

Pourquoi une croisière
• Spectacles «Broadway»
• Restaurants 5 étoiles
• Service à la chambre
• Destinations superbes
• Navire de luxe

Croisière-Caraïbes du Sud
Départ de Santo Domingo
Superbe intinéraire!
Pour la première fois au Québec
Tous les services en français
Spectacles en français
7 nuits incluant le vol à Santo Domingo
Réservez maintenant votre croisière pour Noël
Départ le 20 décembre 1 458$*
• Tarif réservez-tôt, vérifiez les disponibilités
Départs les 10 et 17 janvier 1999 1 158$
Toutes taxes et frais de service inclus

Espagne
3 semaines pour le prix de 2
Voyage de groupe
Départ le 11 novembre
Retour le 2 décembre 1 098$* /pers.
(Taxes de 75$ en sus)
• Tarif réservez-tôt avant le 30 juin 1998

De retour cet été!
Promotion
Séjour gratuit pour enfants
Ne payez que le vol et le transfert
Contactez-nous pour plus de renseignements

Region Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516

Bonne fête papa et merci pour tout!

Jacques Grand'Maison écrivait, dans son livre Le Drame spirituel des adolescents, la phrase suivante: «Les adolescents dynamiques que nous avons repérés avaient autour d'eux un ou des adultes qui leur faisaient confiance et en qui ils avaient confiance». Le témoignage qui suivra démontrera bien l'importance qu'un père ou une mère peut avoir auprès de leurs enfants.

«Adolescente dynamique, j'ai eu une personne qui m'a fait particulièrement confiance et qui a ainsi grandement participé à ce que je suis aujourd'hui. C'est mon père, Joseph. Je suis la benjamine d'une famille de quatre filles. Un jour, mon père nous dit: «Écoutez les filles, à partir de maintenant vous n'avez plus à demander de permission à votre mère ou à moi. Vous êtes en mesure de prendre vos propres décisions sur ce qui vous concerne comme individu et comme membre de la famille. Tout ce que l'on vous demande, puisque l'on vit ensemble, c'est de nous informer de ce que vous faites. Bien sûr, vous pouvez toujours nous demander conseil, ça nous fera plaisir de vous donner notre opinion». J'avais alors 13 ans.

À partir de ce moment-là, mon père nous a initiées à la liberté; il nous a rendues responsables de nous-mêmes. J'avais déjà bien envie de l'être. Comme adolescents, on a le goût de cela. Dès ce moment, j'ai appris à prendre des décisions, à devenir une personne responsable. Mon père était là pour me guider, c'était ma «personne-ressource». C'était mon ami. Je l'appelais Joseph.

Ceci a demandé un acte de confiance pour mes parents. Oui, je le savais et je n'aurais pas voulu les décevoir. Ils nous ont fait confiance, mais ils ont surtout fait confiance à l'éducation qu'ils nous avaient donnée dès l'enfance, à l'éducation chrétienne qu'ils nous avaient transmise. Ils ont de plus fait confiance à Dieu. Ils nous ont laissées marcher sachant que Dieu continuerait à s'occuper de nous, à travailler en nous. Certes, mes parents ont eu des frousses! (Ils en ont encore... je suis une personne qui aime les risques!). Mais finalement, ils constatent que c'était pour le mieux.

Comme Dieu agit avec ses enfants, ainsi mon père a essayé d'agir avec les siens: toujours présent, ne cessant de les aimer et les laissant être responsables d'eux-mêmes.

Merci à Joseph qui m'a appris à être adulte, c'est-à-dire responsable, consciente et libre.

Marie-Chantal, 20 ans

Bonne fête papa et merci pour tout!

Vente de garage

Les 6 et 7 juin derniers, se tenait une vente de garage au 764, rue Granger au profit de la Saint-Vincent-de-Paul. Les ventes ont généré un profit net de $525. Un «grand merci» à tous ceux et celles qui ont contribué à la réussite de cette activité.

Lise Roy

CLINIQUE du Dr ANDRÉ RIVARD

AMAIGRISSEMENT ET MAINTIEN DU POIDS SANTÉ

315, rue MacDonald, local 106
Saint-Jean-sur-Richelieu **348-7744**

228826-c47-m

300e anniversaire à la Congrégation de Notre-Dame

Après une longue attente, le 24 juin 1698, c'est enfin la signature de l'acceptation de la Congrégation. Des Françaises venues au Canada depuis 20, 26 et même 39 ans et des Canadiennes reçues dans l'Institut depuis 18 ans soupiraient après leur profession religieuse.

C'est dans la joie que le 25 juin 1698, 24 soeurs, dont Marguerite Bourgeoys, approchèrent de l'autel «et récitèrent à haute voix (...) l'une après l'autre, la formule de leurs voeux» devant l'évêque de Québec.

300 ans plus tard, les 1,800 Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame renouvelleront leurs voeux le 25 juin; parmi elles, les cinq soeurs de Saint-Jean dont quatre de la paroisse Cathédrale et l'autre de la paroisse Sainte-Marie-de-la-Visitation.

Que la ferveur de leurs devancières les habite!

Marguerite Bourgeoys est un beau modèle pour nous; c'était à la fois une femme d'action résolument insérée dans l'histoire de son temps et une femme de foi profondément engagée au service de l'Évangile.

Elle a consacré ses énergies à la formation de la femme parce que la famille avait un grand prix à ses yeux. Mais l'oeuvre qu'elle a privilégiée fut l'enseignement.

Femme de courage et d'énergie, elle parcourut en tout sens les sentiers et les routes de la colonie à l'affût du service à rendre, du soutien à prodiguer, des courages à stimuler. Elle était constamment présente à la vie de ce pays qu'elle avait fait sien, activement impliquée dans sa construction et sa croissance; ce qui lui valut d'être appelée «Mère de la colonie».

Marguerite Bourgeoys

Cécile Lemieux, c.n.d.

F. FARHAT
LUNETTERIES

3 pour 1

1 *A l'achat d'une paire de lunettes complètes*

2 *Recevez la 2e paire gratuitement*

3 *Une paire de verres de contact (clairs, souples, sphériques)*

PROFITEZ DE NOTRE OPTION

RIEN À PAYER AVANT 6* MOIS

* Sur approbation du crédit

Examen de la vue par un optométriste

Nous distribuons les produits ESSILOR et NIKON

Maintenant ouvert à Chambly! 845, boul. Périgny 447-1026

GALERIES RICHELIEU
1000, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-8651

1909B02CSJL

036126-c29-1

Marc Rondeau

Le Point d'interrogation

Nourrit-on la foi par bonds de kangourou?

Pourquoi y a-t-il si peu de jeunes et de parents aux messes du dimanche alors que l'église est pleine à craquer quand on célèbre une confirmation ou une première communion? C'est une question que j'ai reçue en pleine face, il y a peu de temps. Question qui est le reflet d'une bien triste réalité: On est friand que son enfant reçoive tel ou tel sacrement mais on s'inquiète assez peu de la croissance de sa foi chrétienne.

Que diriez-vous à quelqu'un qui, une fois ou deux par mois, s'empiffrerait de tout ce qui lui tombe sous la main mais qui négligerait son alimentation le reste du temps? Vous chercheriez à lui expliquer qu'il vaut mieux s'alimenter sainement chaque jour que de se bourrer seulement à l'occasion. Que penseriez-vous d'une personne qui s'inscrirait à un marathon de 500 kilomètres en bicyclette sans faire aucun exercice physique, ni avant, ni après. Peut-être lui diriez-vous: «Tu t'exposes à «péter» une crise cardiaque ou à arriver 6 heures après les autres! Pour rouler un tel marathon, il est nécessaire d'être en forme et de s'entraîner régulièrement!»

Vous connaissez sans doute la fable de La Fontaine «Le lièvre et la tortue». Tous les deux décollent de la ligne de départ au signal donné... Vous devinez que, rapidement, le lièvre devance la tortue. Il est sur le point de franchir le fil d'arrivée quand il décide d'aller brouter et folâtrer dans les champs environnants. Madame tortue poursuit lentement son petit bonhomme de chemin. Oups! quand le lièvre se rend compte de sa négligence, il est trop tard. La tortue franchit avant lui le point d'arrivée. C'est logique! «Rien ne sert de courir, il faut partir à point.»

C'est curieux comme la logique en prend pour son rhume quand il s'agit de la saine alimentation de sa foi chrétienne appelée à croître! Je me souviens de ce père qui venait inscrire son enfant pour la première des communions et qui proclamait presque en se vantant: «Je ne vais jamais à la messe, c'est pas important» So what? «Pourquoi alors inscrire ton jeune enfant? Pour lui faire faire sa première communion? Et pis après? À quand la seconde? Y a-t-il quelque chose de magique dans la première communion? Si avant et après, tu ne te préoccupes pas de nourrir ta foi et de participer à la vie de ton Église, qu'est-ce que tu attends d'une première communion?»

C'est étonnant comme la logique et la cohérence ne nous étouffent pas quand il s'agit de la vie chrétienne et spécialement des sacrements. Un exemple... Entre la Première Communion (3e année) et la Confirmation (6e année), il y a deux ans sans offre de nouveaux sacrements (4e et 5e années). Ils ne sont pas rares les enfants et les parents qui, pendant ces deux ans, disparaissent dans la brume malgré des invitations à participer à certaines activités paroissiales.

Comme notre cycliste de tantôt, ils ne sentent pas le besoin d'entraîner leur foi avec d'autres membres de la Communauté chrétienne. Et voilà qu'ils surgissent pour le marathon de la Confirmation. Heureusement, ils ne risquent pas d'infarctus, mais l'Esprit Saint a besoin de souffler fort s'il veut produire ses fruits. À force de n'avancer que par bonds de lièvre ou de kangourou, d'un sacrement à l'autre, on risque fort de mettre en danger la bonne santé de sa foi et sa foi tout court. On ressemble au gars qui oublie qu'une alimentation saine et régulière vaut mieux que des orgies occasionnelles!

La «logique» de la croissance de la foi n'est pas tellement différente de celle qui nous permet de vivre en forme ou en bonne santé. Notre foi est une vie, un amour qui a besoin d'aliments «sains» et «saints», absorbée de façon régulière. Mieux vaut une pluie fine et lente qui pénètre peu à peu la terre durcie par le soleil que de violents mais trop brefs orages où la pluie glisse sur la terre sans la féconder. Mieux vaut avancer lentement et sûrement que de bondir à toute vitesse pour quelques minutes à la manière du lièvre de la fable.

Il est certain que Dieu peut agir malgré nos incohérences. Il peut faire des merveilles et saisir son lièvre en pleins bonds comme il l'a fait avec saint Paul sur la route de Damas. Mais, habituellement, il agit davantage à la manière de la pluie qui, lentement, pénètre la terre plutôt qu'à la manière de gros orages sans lendemain.

Marc Rondeau, prêtre

Pour commentaires et/ou questions écrivez à: Le Point d'interrogation, Presbytère Saint-Noël Chabanel, 823, 2e Rue, Iberville (Québec) J2X 3H9.

Dr Christine Gonthier
vétérinaire

Animo-info

Les traumatismes de l'été

Tout au long de notre belle saison estivale, nos amis à quatre pattes sont sujets à rencontrer des objets pouvant nuire à leur santé. En effet, les animaux peuvent rencontrer sur leur passage des objets tranchants ou piquants qui peuvent les blesser. Par exemple, lors d'une marche avec votre chien, un éclat de verre, une épine ou une écharde pénètre parfois l'une de ses pattes, ce qui peut entraîner une boiterie. Quand le corps étranger n'est que piqué dans le coussinet plantaire (c'est-à-dire sous la patte) et que vous pouvez en voir l'extrémité, vous pouvez, en comprimant légèrement la peau, l'ôter avec une pince à épiler. Lavez ensuite la patte à l'eau courante et au savon et désinfecter pour 2 ou 3 jours, la plaie matin et soir au peroxyde.

Par contre, si le corps étranger est enfoncé ou pénétré profondément dans la patte, un abcès peut se former. Il est donc inutile d'essayer de la retirer, vous devez donc emmener votre animal chez votre vétérinaire afin que celui-ci extrait l'objet en question. Votre ami nécessitera probablement aussi un traitement à base d'antibiotique pour éviter la propagation d'infection.

Si votre ami à quatre pattes s'est coupé avec un objet tranchant, vous devez tout de suite le faire examiner par votre médecin vétérinaire, car certaines coupures semblent anodines au départ, mais lorsque le poil de votre animal est coupé autour de la plaie, l'on découvre souvent une plaie profonde ou infectée qui nécessite des points de suture et encore une fois des antibiotiques pour contrer l'infection. En aucun cas, il ne faut négliger une blessure chez votre animal.

De plus, il faut ranger dans la remise ou le garage, hors de portée de votre animal, tout produit chimique ou toxique tel: désinfectants, herbicides, pesticides ou produits chimiques d'usage domestique.

Vous ne verrez certainement pas votre animal les ingurgiter, mais ne verrez que les symptômes qui sont vomissements, diarrhées, spasmes, convulsions, perte de conscience, crampes d'estomac. Il faut dans ce cas, consulter d'urgence votre médecin vétérinaire traitant et lui signaler la possibilité d'intoxication avec ces types de produit. Il serait bon pour vous et vos animaux d'utiliser des produits à base naturelle plutôt que chimique disponible un peu partout, il suffit de s'informer adéquatement à ce sujet. D'ici là, passez un bon été et prudence!

Pour de plus amples informations ou pour donner vos commentaires, vous pouvez me rejoindre à l'Hôpital Vétérinaire Saint-Jean, 269, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 4J8 au 346-4515 ou au Bureau Vétérinaire Saint-Jean situé au 46, boul. Saint-Luc, Saint-Jean au 349-4471.

• SALON •
MULTI-VISAGES

Les mardis, mercredis et jeudis à petits prix

Permanente
Coupe
Mise en plis
Rég. 48$
35$
* Supplément pour cheveux longs

DULCIA TONICA

Karen Gaillard

Le Salon Multi-Visages a le plaisir de vous annoncer la venue de Karen. Elle invite tous ses client(e)s et ami(e)s à venir la rencontrer.

Offrez-vous une séance de MAQUILLAGE pour votre graduation ou mariage

209-A, boul. Gouin,
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-3838

Nous utilisons les produits L'ORÉAL PROFESSIONNEL

230601-c2-r

Entreprise L & L Bessette

Ouverte

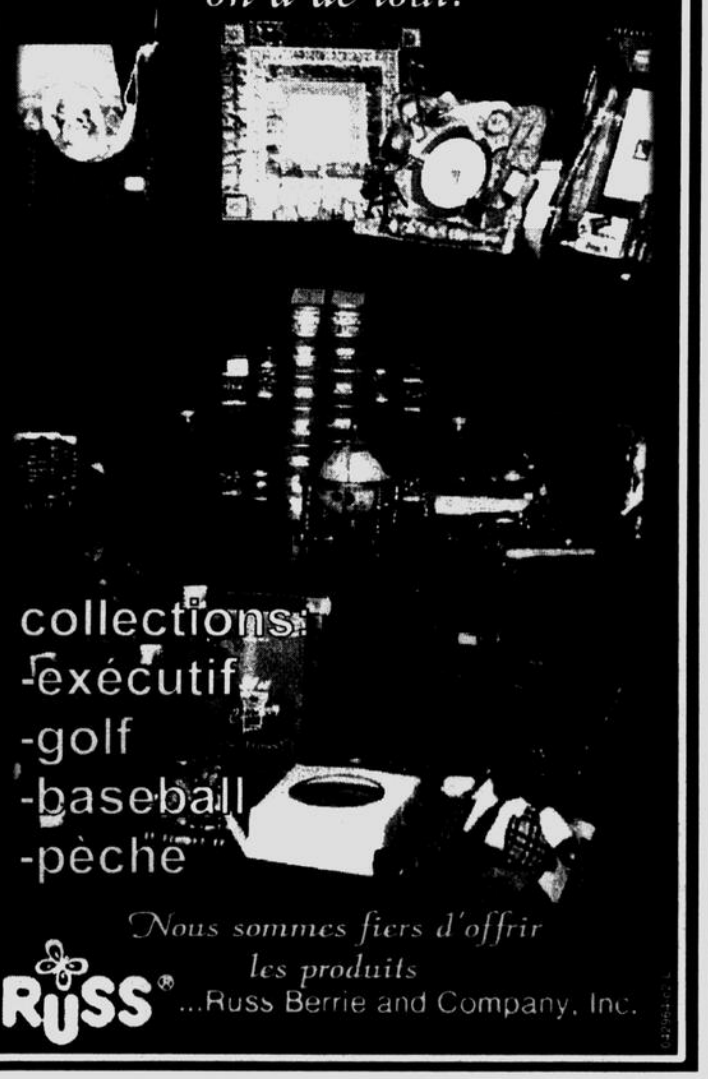
1295, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-3053

Fraisière
Cueillette libre - Vente gros et détail

231864-c2-d

BOUTIQUE CADEAUX
Meli Melo
462 rue saint-jacques (près de Provigo),
saint-jean-sur-richelieu 347-2766

Pour la fête des pères,
ne manquez pas votre coup,
on a de tout!



collections:
-exécutif
-golf
-baseball
-pêche

Nous sommes fiers d'offrir les produits RUSS ...Russ Berrie and Company, Inc.

Reliant le Haut-Richelieu aux Cantons de l'Est

Farnham au carrefour des voies cyclables

LOUISE BÉDEARD

Comme Farnham était autrefois une plaque tournante du chemin de fer, elle est aujourd'hui au carrefour des voies cyclables reliant le Haut-Richelieu aux Cantons de l'Est. Inaugurée l'an dernier, la Montérégiade II s'étirant de Iberville à Farnham emprunte une ancienne voie de chemin de fer, sur 18 kilomètres de piste en gravier.

Partie intégrante de la Route verte, elle sert de trait d'union entre la piste du Canal Chambly longue de 21 km entre Saint-Jean et Chambly et la Montérégiade I, menant de Farnham à Granby, sur une distance équivalente. De là les cyclistes peuvent accéder à l'Estriade en roulant 21 km de plus ou encore choisir l'axe cyclable Freeport, une route tranquille partagée avec les autos et qui conduit jusqu'à Cowansville.

La Montérégiade I vous amène de Farnham à l'ancienne gare de Granby, d'où part L'Estriade aboutissant à Waterloo 21 km plus loin. Rendu à Waterloo, la randonnée peut être prolongée dans la ville qui a aménagé un circuit patrimonial de 8km. Tout comme en chemin vous pouvez vous laisser tenter par le circuit urbain proposé dans Granby ou par celui de Bromont qui jouxte la piste de l'Estriade.

Si le souffle ne vous manque pas en chemin, vous pourrez toujours poursuivre votre route sur la Campagnarde, une longue piste de 65.7 km qui se prolonge au-delà de Wickham et reprend plus loin pour déboucher à Drummondville. En chemin d'autres circuits urbains sont accessibles à Acton Vale, Wickham et Drummondville.

Montérégiade II

Passant juste à votre porte, la Montérégiade II offre une randonnée tranquille pas trop exigeante pour les jambes. Elle débute à Iberville. Vous enfourchez votre vélo sur la rue Bellerive, non loin de l'hôtel de ville.

La piste est balisée. Elle conduit jusqu'au parc industriel. Quelques coups de pédales plus loin, vous avez rendez-vous avec la nature et la tranquilité.

En effet, la MontérégiadeII traverse Saint-Athanase, Sainte-Brigide puis Rainville sans que vous n'ayez à vous soucier de la circulation automobile, sauf en traversant avec précaution certains rangs surtout celui du Kempt où la circulation est rapide et la route 104 en bout de piste. Arrivé à Rainville, vous roulez dans un quartier résidentiel. Les indications sont claires et permettent de rejoindre facilement les voies cyclables dans Farnham.

Entre Iberville et Sainte-Brigide, le paysage est beau en été comme à l'automne alors que vous pédalez dans les bois. Parfois vous apercevez des rapaces volant au-dessus de vos têtes. À l'automne la lumière est particulièrement belle sous le dôme des arbres. Les odeurs de la forêt embaument quand ce n'est pas celle plus forte du fumier qui vient piquer votre nez. Des fleurs sauvages bordent le parcours et les champs de maïs. Parfois de petits animaux traversent furtivement la piste et de beaux papillons vous frôlent.

Une halte est aménagée à trois endroits. La plus intéressante est celle qui voisine le terrain des Jardins de Versailles. Plus qu'un jardin, c'est aussi une boutique, un séchoir, un atelier de production de fleurs séchés. De plus les cyclistes peuvent se procurer des rafraîchissements. Malheureusement il n'y a pas de toilette à aucune des haltes le long de la piste.

Tronçon reliant la passerelle des Pionniers à la rue Principale, à Farnham.

(Photos Rémy Bolly)

Le Centre de la nature offre un endroit intéressant pour pique-niquer. De là on peut accéder à la Montérégiade I menant à Granby.

Après les champs de Sainte-Brigide où vous risquez de faire une rencontre surprenante -on a déjà vu une vache sur la piste-, le décor est moins pittoresque et les coins d'ombre se font rares quand le mercure grimpe.

Arrivé au centre de parachutisme Nouvel Air, votre regard est inévitablement attiré vers le ciel. De là vous roulez vers le centre-ville de Farnham.

Grand Déraillage

Après Waterloo en 1996 et Farnham en 1997, c'est Saint-Jean qui sera l'hôte du Grand Déraillage, le 6 septembre prochain.

Les cyclistes partiront de Granby ou encore de Farnham pour se donnez rendez-vous au Campus du Fort Saint-Jean. Cette rencontre des cyclistes du Haut-Richelieu et des Cantons de l'Est est une initiative du Réseau vert, une corporation sans but lucratif dont la mission est de soutenir le développement des corridors verts en Montérégie.

Le cycliste a une vue intéressante de Farnham en empruntant la passerelle des Pionniers pour franchir la Yamaska.

Quand les roues de vélo remplacent ceux de fer

Après avoir complété la Montérégiade II en partant d'Iberville, des indications vous permettent de rejoindre facilement le circuit cyclable urbain de Farnham, la porte des Cantons de l'Est.

Mentionnons deux points d'intérêt pour les cyclistes. D'abord la gare où les retraités du CP ont aménagé, avec l'aide de la municipalité, le Cyclo parc. Une petite exposition sur l'histoire du chemin de fer à Farnham est présentée. De même vous pouvez visiter une locomotive et un wagon de queue.

Des lampadaires, des feux glignotants, des bancs, des tables à pique-nique, des fleurs ont été ajoutés pour en faire un lieu symphatique.

En reprenant la route et en suivant les panneaux indicateurs vous passez au-dessus de la Yamaska grâce à la passerelle des Pionniers qui offre un beau point de vue sur Farnham, de la rivière qui serpente dans la ville et des deux clochers de l'église Saint-Romuald.

La passerelle permet de rejoindre la voie cyclable aboutissant au Centre de la nature, un parc urbain qui présente une flore et une faune riches. Excellent endroit pour pique-niquer et trouver un peu de fraîcheur.

Montérégiade I

C'est du Centre de la nature que vous pourrez faire la jonction avec la Montérégiade I qui conduit jusqu'à Granby.

Cette piste longue de 21 km n'est pas ma préférée. Mais elle a l'avantage de vous permettre pédaler sur le plat, en toute quiétude et en écoutant le chant des cigales. L'été ce circuit offre cependant peu de coins d'ombre et oblige le cycliste à rouler souvent en bordure des champs de maïs où le soleil tape fort. La piste est poussiéreuse.

Quand vous aurez franchi l'intersection de la route 139, la vie s'anime davantage. Vous croisez d'autres cyclistes. Puis finalement la vue du jet d'eau du lac Boivin vous annonce votre arrivée à l'ancienne gare de Granby, point de rencontre de plus en plus choisi par les cyclistes. L'endroit est joliment aménagé. On peut y faire du pédalo.

Granby peut constituer aussi votre point de départ pour pédaler la Montérégiade I mais en direction de Farnham ou encore emprunter l'Estriade vers Waterloo. De grands espaces de stationnement y ont été aménagés. À proximité vous trouverez des cafés symphatiques pour vous restaurer.

Aménagé au bout de la rue Hôtel-de-ville, à Farnham, sur le circuit cyclable, le Cyclo parc rappelle les belles heures du chemin de fer.

Vers Cowansville en passant par Brigham

À la découverte de la campagne de la Yamaska par l'Axe Freeport

L'absence de piste entre Farnham et Cowansville ne doit pas décourager le cycliste de s'aventurer dans la campagne baignée par la rivière Yamaska.

Un tracé balisé long de 21 km relie les deux municipalités. Il s'agit d'une route de campagne peu fréquentée qui comporte des indications signalant que la chaussée est partagée par les voitures et les vélos.

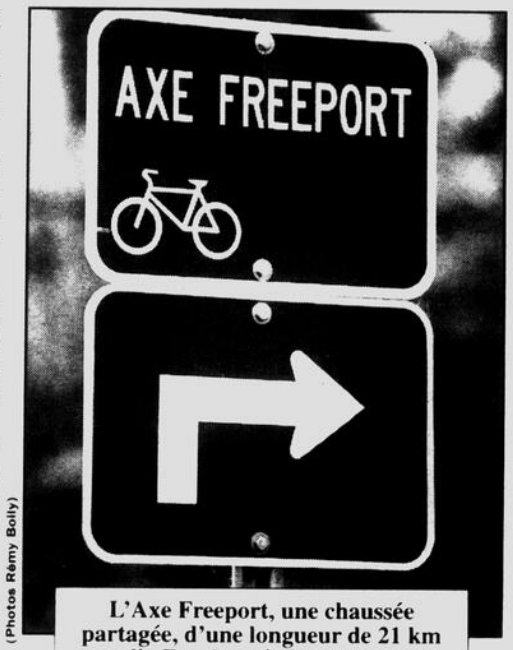
Les panneaux guident le cycliste dès sa sortie de Farnham. On emprunte le Chemin du Curé Godbout qui se prend à la sortie est de Farnham, par la route 104. Rassurez-vous vous n'aurez pas à rouler sur la 104 en dehors de la zone de 50km/h.

Le Chemin du Curé-Godbout effleure les méandres de la rivière Yamaska et vous amène jusqu'au Chemin Gaudreau, à travers les champs et les fermes de la région. Un tronçon de la route n'est pas asphalté.

Brigham

En arrivant à Brigham vous retrouvez la Yamaska en franchissant le petit pont menant au village. Un petit parc près de la rivière permet d'y flâner et de s'y reposer.

Brigham est un des beaux petits villages du comté de Brome-Missisquoi. Plusieurs de ses maisons datent de 1865-1890. Remarquez la Villa Brigham de style néo-victorienne. Quant à l'édifice de brique rouge de la Brigham United Church, elle a le charme des anciennes petites églises des Cantons de l'Est.

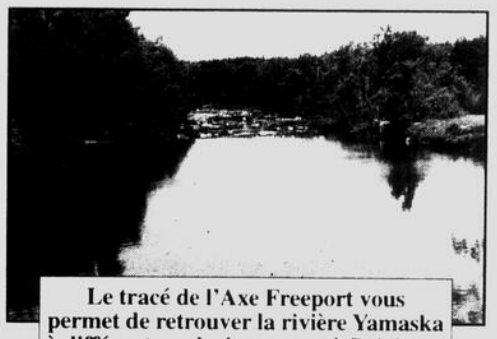


(Photos Rémy Bolly)

L'Axe Freeport, une chaussée partagée, d'une longueur de 21 km relie Farnham à Cowansville.

Non loin du coeur du village, au 155 avenue des Érables, on trouve le Vignoble de la Bauge reconnu pour son élevage de sangliers.

Mais c'est par le Chemin Hallé ouest passant devant l'ancienne église que vous reprenez la route vers Cowansville. Il mène jusqu'au croisement de East Farnham. De là vous atteindrez le centre-ville de Cowansville toujours en suivant les indications de l'Axe Freeport.



Le tracé de l'Axe Freeport vous permet de retrouver la rivière Yamaska à différents endroits comme à Brigham.

Cowansville

L'influence loyaliste est remarquable dans cette ville. De magnifiques résidences bordent les rues Principale et sud. Au 225 Principale se situe la maison Bruck qui est le site d'une exposition permanente. Le Manoir Sweetsburg au 769, Principale est aussi remarquable tout comme la Maison Nesbitt de style Second Empire au 215, rue Sud.

En roulant au centre-ville on peut profiter du Lac Davignon. Le Centre de la nature offre des aires de pique-nique et différentes activités récréatives et sportives.

Brigham United Church construite en 1872 a le charme des anciennes petites église des Cantons de l'Est.

La voie partagée permet de rouler à travers la plaine agricole en toute quiétude.

(Photos Rémy Bolly)

Vous voulez perdre du poids?

Clinique Médicale Poids Santé

624, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 359-6423

039299-c2-r

À GAGNER... livre Le Maillon Vital de la Croix-Rouge et trousse de premiers soins

L'ABC des premiers soins... un retour à l'élémentaire !

Que feriez-vous en cas d'étouffement, de fracture, d'arrêt cardiaque ?
Venez rencontrer des infirmières formées en premiers soins qui vous rappelleront comment faire face aux petites et grandes urgences de la vie.

Avant de partir !
Vous planifiez un voyage à l'étranger ? Découvrez comment Accès Médical International inc. (AMI) peut adapter une trousse de premiers soins en fonction de vos besoins.

Joyeuse Fête de la Saint-Jean Nous sommes ouvert jusqu'à minuit

Soyez dans le feu de l'action...
LE VENDREDI 26 JUIN de 13 h à 19 h
chez
CLAUDE LAVOIE, pharmacien
Affilié au groupe PHARMAPRIX
1000, boul. du Séminaire Nord (Galeries Richelieu) **348-6813**

LES JOURNÉES THÉMATIQUES
inform-échanges
Ouvert de 8 h à minuit

Un programme de votre pharmacien communautaire en collaboration avec novopharm inc québec

NOVQ-AD-1F9804
042968-c2-mL

Chronique MINCEUR

Danielle Bessette, n.d.

«Santé-vous» bien dans votre peau

JE VEUX MAIGRIR

Sachez que vous n'êtes pas le(la) seul(e) dans ce cas! De récents sondages signalent qu'une personne sur trois veut perdre du poids et des études effectuées en Amérique montrent que 50% des femmes et 25% des hommes voudraient maigrir.

Il est évident qu'il existe une différence d'approche entre une personne qui a 10 livres à perdre et un obèse. Mais pourtant, souvent les deux se plaignent de ne pas arriver à atteindre le poids idéal et à jouer au yo-yo avec leur poids.

Pourquoi?

Parce qu'il existe plusieurs causes à l'embonpoint et que chaque cas nécessite des moyens qui lui sont appropriés. Il ne faut pas s'évertuer à «faire maigrir» sans s'assurer que les causes de l'embonpoint se corrigent.

Qu'est-ce qu'un bon programme d'amaigrissement?

Il faut perdre les graisses en excès, non pas les muscles. Il ne déshydrate pas le corps. Il tient compte du métabolisme particulier de chacun et corrige les habitudes alimentaires selon ses propres besoins physiologiques, car tout le monde ne maigrit pas avec la même catégorie d'aliments. En rétablissant les fonctions du métabolisme, il crée une situation physiologique favorable au maintien du poids.

Il permet de manger à sa faim sans s'astreindre à des pesées d'aliments ou des comptages de calories. Seuls le choix, la qualité et la préparation des aliments sont importants. Il harmonise le corps en le faisant maigrir aux endroits les plus envahis par la graisse. Il ne recommande aucun substitut de repas, aucun médicament ou coupe-faim. Il permet tout en maigrissant, de maintenir et même de recouvrer une bonne santé.

Un service différent et efficace

C'est dans cet esprit qu'ont été conçus les services des centres nutrition-santé Bioligne. Dans un premier temps, une série de tests cliniques nous permet de connaître votre métabolisme et de déterminer votre profil physiologique. Il sera alors possible de vous indiquer quel choix d'aliments convient le mieux à votre corps de façon à pouvoir vous recommander des repas complets, équilibrés où il n'est aucunement question de quantité ni de calories. Nos services sont différents et efficaces.

C'est dans le but de mieux vous informer et de vérifier si nos services vous conviennent que la première consultation est sans frais. Si vous avez un problème de poids et/ou un problème de santé qui vous préoccupe, téléphonez maintenant pour prendre rendez-vous!

L'information est à votre portée

Si vous avez lu cette chronique jusqu'ici, de forte chance que vous avez, soit du poids à perdre, soit un probleme de sante relié a l'alimentation. Faites un pas de plus en téléphonant immédiatement et laissez sur le répondeur vos nom et adresse pour qu'on puisse vous envoyer immédiatement cette brochure.

1-888-477-5031

BIOLIGNE

- Approche personnalisée logique et efficace
- Vous permet de conserver votre mode de vie actuel
- Apprenez à manger des repas complets et équilibrés

PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

1005, boul. du Séminaire Nord, local 108
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face à Wal-Mart)
Geneviève Laverdure, n.d.
Danielle Bessette, n.d.
359-7477

Bien se nourrir Pour mieux maigrir

Astrologie

LES PRÉVISIONS DE LA SEMAINE
avec *Fleur d'Ange*
(514) 229-3263

Semaine du 17 au 23 juin 1998

Bélier

21 mars au 20 avril
Vous pourrez faire preuve d'un certain dynamisme. Amour : vos sentiments vous apprendront beaucoup. Santé : les émotions jouent un grand rôle sur votre santé. Travail : vous serez puissant(e) et plusieurs choses nouvelles devraient se produire. 1 – 8 – 14 – 29 – 38 – 44.

Taureau

21 avril au 20 mai
Vous devrez analyser et comprendre des choses. Amour : vous pourriez avoir à vivre des moments très intenses. Santé : il faudrait éviter les difficultés physiques. Travail : vous vous affirmerez plus que jamais. 9 – 10 – 12 – 17 – 21 – 27.

Gémeaux

21 mai au 21 juin
Vous vivrez des choses exceptionnelles. Amour : vous connaîtrez beaucoup de complicité avec votre conjoint(e). Santé : il n'y aura rien de spécial de ce côté. Travail : vous réaliserez des choses incroyables. 1 – 18 – 24 – 34 – 36 – 40.

Cancer

22 juin au 23 juillet
Vous aurez intérêt à ne pas parler de vos idées. Amour : ce sera une période assez satisfaisante. Santé : il faudra vous libérer de toutes vos tensions. Travail : les projets auront toutes les chances de se réaliser. 1 – 17 – 27 – 31- -38 – 48.

Lion

24 juillet au 23 août
Vous aurez à faire appel à votre sens de l'humour. Amour : une invitation à un mariage pourra vous surprendre alors que d'autres auront une mise au point à faire. Santé : vous devrez prévoir subir certains tests. Travail : vous ferez appel à votre bon jugement. 2 – 16 – 17 – 24 – 36 – 42.

Vierge

24 août au 23 septembre
Il faudra mettre votre personnalité en valeur. Amour : la chance vous sourira dans le domaine du cœur. Santé : il faudra continuer de garder votre bonne forme physique. Travail : vous serez dans une période très bénéfique. 11- -23 – 35 – 37 – 40 – 41.

Balance

24 septembre au 23 octobre
Vous reprenez confiance en vous. Amour : votre entourage se montrera chaleureux. Santé : ce sera une période calme. Travail : ce sera un bon temps pour des transactions. 12 – 19 – 20 – 21 – 29 – 34.

Scorpion

24 octobre au 22 novembre
De nouvelles responsabilités seront à prévoir et vous serez prêt(e) à les assumer. Amour : la personne de votre vie vous aidera à passer à travers cette période avec amour et tendresse. Santé : ça ira assez bien de ce côté. Travail : vous aurez quelques dépenses imprévues. 6 – 7- 12 – 18 – 27 – 36.

Sagittaire

23 novembre au 21 décembre
Vous vous sentirez un peu seul(e). Amour : la communication sera très importante pour vous. Santé : dans l'ensemble, se sera assez bien. Travail : vous devriez recevoir une proposition favorable. 1 – 8 – 14 – 29 – 32 – 36.

Capricorne

22 décembre au 20 janvier
Vous serez dans une période où l'on vous trouvera beaucoup de charme. Amour : vous devrez savoir exactement ce qui vous convient. Santé : il sera important de faire la différence entre ce qui vous exalte et ce qui vous déprime. Travail : vous trouverez la solution à vos problèmes. 7 – 15 – 21 – 32 – 41 – 45.

Verseau

21 janvier au 19 février
Vous ne serez pas d'accord avec plusieurs personnes de votre entourage. Amour : faites-vous valoir et agissez en conséquence. Santé : votre santé vous demandera quelques soins. Travail : vous vivrez des choses que peu de gens pourront comprendre. 4 – 10 – 15 – 28 – 30 – 42.

Poissons

20 février au 20 mars
Vous connaîtrez beaucoup de succès; on recherchera votre présence. Amour : vous irez de l'avant. Santé : vous disposerez de grandes forces. Travail : vous récolterez le fruit de tous vos efforts. 20 – 27 – 28 – 34 – 39 – 40.

Espaces verts

Angelo Geromin

La valeur monétaire des arbres

On accorde certainement une valeur sentimentale aux arbres que l'on a plantés sur notre terrain en l'honneur d'un événement particulier durant notre vie. Vous êtes par contre les seuls à pouvoir évaluer cette valeur, qui est très personnelle. On investit plusieurs centaines et même plusieurs milliers de dollars pour un aménagement paysager à chaque fois que l'on se porte acquéreur d'une nouvelle propriété. Sans compter tout le temps qu'on passe à entretenir ce capital vert.

Les bienfaits de la présence des arbres et autres végétaux dans notre environnement immédiat ajoute à notre qualité de vie toute sa reconnaissance.

Pour ces nombreuses contributions, l'arbre représente un facteur important en valeur immobilière. On s'aperçoit facilement qu'un arbre possède une certaine valeur au moment où il faut le remplacer, soit à cause de blessures majeures, de maladies, de mauvaises conditions climatiques (ex.: verglas, vents violents, grêle, foudre, etc.) ou tout simplement vous devez entreprendre des travaux qui incitent l'enlèvement des arbres.

Elle ne se mesure pas simplement comme beaucoup pourrait le croire, par une valeur en bois marchant qu'il peut produire. La valeur monétaire réelle d'un arbre est déterminée par une combinaison de facteurs, tels l'espèce, les dimensions, la condition, la localisation.

Historique

C'est en 1980 que la Société Internationale d'Arboriculture-Québec inc. (SIAQ) entreprenait de traduire, de réviser et d'adapter le guide américain d'évaluation monétaire au contexte québécois. Des membres des associations suivantes ont été recrutés pour établir ce guide: l'Association des architectes paysagistes du Québec; l'Ordre des évaluateurs agréés du Québec; l'Ordre des agronomes du Québec; l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec et la SIAQ.

Le guide québécois d'évaluation des arbres et autres végétaux d'ornement voyait le jour en 1985. Une révision plus récente était nécessaire suite à certaines modifications de la version américaine «Guide for plant appraisal», d'où la publication actuelle édition 1995. Cette méthode est reconnue internationalement par les assureurs et les tribunaux.

La valeur d'un arbre d'ornement est bien différente de celle d'un arbre identique que l'on retrouve en milieu boisé. Cet arbre qui a été cultivé et planté a pour but d'apporter une certaine contribution à l'environnement présent et ainsi une certaine qualité de vie aux utilisateurs du site. Dans certaines situations, soit lors de dommages partiels ou de perte totale résultant de blessures quelconques, la perte de valeur peut être récupérée par le biais d'une réclamation d'assurances ou par des poursuites légales en dommages et intérêts.

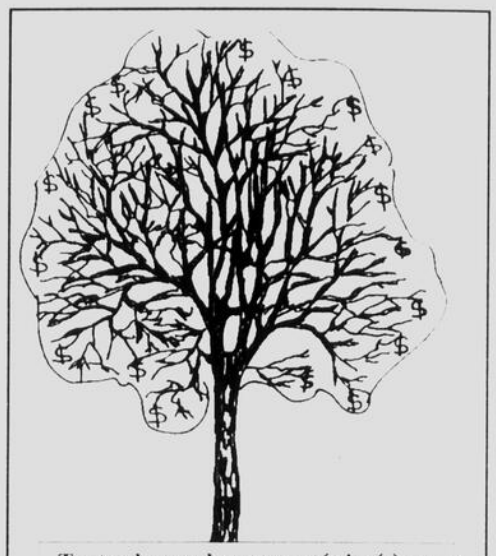
L'évaluation fait également état des dommages de l'ensemble des travaux requis pour restaurer le site à sa condition initiale, c'est-à-dire la remise en condition du site, ce qui inclut le remplacement des végétaux, des travaux horticoles ou arboricoles, d'engazonnement ainsi que d'autres structures endommagées.

L'évaluation doit être faite par un expert possédant des connaissances approfondies sur l'identification et les caractéristiques botaniques et horticoles des végétaux. Il doit être apte à établir un diagnostic précis de la condition des végétaux. Il doit être familier avec les principes d'aménagement paysager afin d'apprécier et reconnaître l'importance des valeurs fonctionnelles des arbres et autres plantes d'ornement.

Afin de vous aider à mieux saisir la compréhension du principe de la valeur monétaire des arbres, en voici un exemple:

Situation: Janvier 199X, une voiture heurte un érable de Norvège de 20 cm de diamètre, (l'arbre est en très bonne santé), cet arbre est situé en façade d'une résidence. Après diagnostic, l'évaluateur considère l'arbre comme une perte totale même si l'arbre n'a pas cédé sous l'impact de la collision. Les probabilités d'infection causées par des micro-organismes pathogènes provoquera la carie du bois de coeur et d'aubier étant la raison principale.

Ensuite, l'écoulement de sève contenant les réserves pour la croissance pré-estivale sera trop important pour assurer sa vigueur et l'arbre dépérira graduellement. Enfin, l'affaiblissement de la structure à la base du tronc ne suffira pas à soutenir le poids de sa cime à moyen terme.



Tout arbre en bonne santé situé à un endroit adéquat, possède une valeur monétaire atteignant parfois plusieurs milliers de dollars.

Action: Remplacement de l'arbre par la même espèce mais de calibre inférieur, soit de 10 cm de diamètre. La différence tenant compte du coût de main-d'oeuvre, des matériaux et équipement pour la transplantation, des frais d'enlèvement, de la réparation du site endommagé ainsi que d'autres frais variables (honoraires de l'expert).

Calcul: Valeur estimée - Valeur de base X condition X localisation

$1598.50 x 95% x 90% = $1366.00 + autres frais

Le tout étant réglé à la cour des petites créances avec la présence de votre témoin-expert.

Ceci est un cas parmi tant d'autres. Il y a le cas classique du voisin qui se fait justice lui-même en coupant les branches ou les racines de l'arbre qui s'étend sur sa propriété. En contrepartie votre arbre aussi est synonyme de responsabilité envers autrui. Nous aurons l'occasion de revenir sur le sujet.

Pour tout commentaire ou suggestion, n'hésitez pas à m'en faire part au 346-0270.

Coup de pouce à l'eau

Annick Lefebvre

Chaque goutte est précieuse!

Vous êtes-vous déjà demandé d'où venait l'eau potable, cette précieuse ressource que vous consommez chaque jour de votre vie? Quel chemin celle-ci a-t-elle parcouru pour se rendre dans votre évier, votre bain, votre boyau d'arrosage, votre laveuse? Elle est tellement accessible que nous la gaspillons sans nous en soucier... mais sachez qu'il est tout aussi facile de l'économiser. En effet, ce n'est qu'une question d'habitude et de prise de conscience.

En ce qui concerne les habitudes, cette chronique pourra vous fournir des petits trucs faciles à mettre en application et qui pourront être très fructueux. Relativement à la prise de conscience, nous devons réaliser que l'eau, même si en général nous ne la payons pas directement comme un compte d'électricité, elle est très dispendieuse pour notre société. En effet, chaque goutte d'eau qui sort du robinet a été soigneusement traitée pour qu'elle soit débarrassée de ses impuretés et qu'elle devienne potable.

L'eau est constamment recyclée et réutilisée. Chaque fois que nous actionnons la chasse d'eau, nous consommons jusqu'à 22 litres d'eau potable purifiée. Cette eau est immédiatement polluée et devient inutilisable jusqu'à ce qu'elle ait été traitée de nouveau. Le traitement de toute cette eau est un processus coûteux et complexe. Donc, en utilisant l'eau judicieusement nous pouvons réduire la pollution, combattre l'insalubrité, diminuer les coûts et prolonger la vie utile des installations actuelles d'approvisionnement en eau et épuration.

Quelques petits conseils

1- Vous pouvez économiser jusqu'à 200 litres d'eau si vous nettoyez votre entrée de cour à l'aide d'un balai plutôt qu'en utilisant un jet d'eau. De plus... vous ferez un peu d'exercice.

2- En règle générale votre pelouse et votre jardin nécessitent de 2 à 3 cm d'eau par semaine et l'arrosage doit s'effectuer lors des périodes plus fraîches de la journée. N'oubliez pas qu'un arrosage exige 1,000 litres d'eau à l'heure, ce qui équivaut aux besoins quotidiens en eau potable d'une famille de quatre personnes.

3- Une herbe longue protège les racines du soleil et encourage leur croissance. Plus les racines sont longues, plus le gazon peut résister à la sécheresse. Donc, ajustez la hauteur des lames de votre tondeuse entre 5 et 8 centimètres du sol.

4- Un dernier point mais non le moindre respectez le règlement d'arrosage de votre municipalité.

Voici les règlements des municipalités qui ont adhéré au programme d'économie d'eau potable de Réseau Environnement du 1er mai au 1er septembre.

Il est permis d'arroser les jardins, pelouses, arbres, arbustes et autres végétaux:

Numéros civiques pairs: journées dont la date est un chiffre pair;

Numéros civiques impairs: journées dont la date est un chiffre impair.

Pour Saint-Luc et L'Acadie: entre 20 heures et 23 heures. Pour Iberville: entre 20 heures et 24 heures.

À Napierville le règlement stipule une durée maximale d'arrosage d'une heure entre 19 heures et 22 heures.

Pour un trésor de PÈRE

Agence des Halles
AGENCE DE VOYAGES

Bonne fête des Pères!

FORFAIT GOLF

Comprend: 1 nuit, 1 déjeuner, 1 souper
et 1 parcours avec départ garanti

SEULEMENT **149$** *taxes incluses/par personne*

Autres forfaits et certificats-cadeaux disponibles
CONTACTEZ LINDA

348-7474
145, boul. Saint-Joseph,
HALLES SAINT-JEAN

Pâtisserie - Boulangerie - Chocolaterie
La Fournée
349-4369
Halles St-Jean, 145 Boul. St-Joseph

Panoplie de gâteries à offrir à un «papa-gâteau»

SPECIALISTE EN:
Pâtisserie, boulangerie, chocolaterie
sandwicherie et plus...

Spécial fête des Pères
COLUMBIA
OFFRE UN CHOIX DE QUALITE...

- Moteur «Classic» 3.5 HP
- Plateau de coupe de 20 po à éjection latérale
- Modèle poussé
- Roues de 7 x 1.5 po
- Réglage manuel des roues à 3 positions

- Moteur «QTM XTE I C» de 6.0 HP
- Transmission 6 vitesses
- Plateau de coupe de 21 po
- Roues de 7 x 2 po
- Réglage des roues à 3 positions

COLUMBIA
des gens de service !

Germain Boucher Sports inc.
980, boul. d'Iberville, Iberville **347-3457**

DÉ-LO SPORTS

Tout pour le sport

À un papa sportif...

- **Souliers de golf • Sacs de golf**
- **Bâtons de golf • Patins à roues alignées**
- **Vêtements sportifs**

ET PLUS ENCORE!

347-5525
819, rue Mercier, Iberville

Spécial fête des Pères

Ensemble «ProPack»
Canne et moulinet
SPECIAL 29.99$

«Down Rigger Cannon»
Mini mag électrique **449.99$**

Arc «PSE Nova Stage III»
Appui-flèche, mire, carquois, balancier, oeilletons, dragon, déclencheur, protège-bras, 3 flèches **329.99$**

Ensemble «Shimano»
- Canne «Stimula»
- Moulinet «Sienna» (1000 ou 2000)

SPECIAL 99.29$

Germain Boucher Sports inc.
980, boul. d'Iberville, Iberville **347-3457**

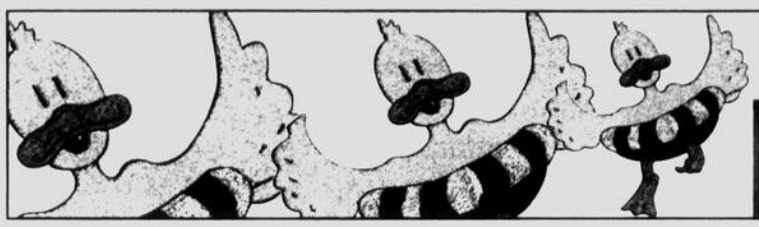
Pêche à la truite arc-en-ciel ouverts à l'année

Les Étangs Garand enr.

Pour la fête des Pères

accrochez papa avec une belle truite arc-en-ciel, il sera heureux comme un poisson dans l'eau!

346-8580



La course des canards

Le dimanche 21 juin 1998

Mot du président d'honneur

Notre hôpital est maintenant reconnu en tant que centre régional du traitement du cancer du sein pour le Haut-Richelieu.

L'acquisition, via la Fondation de notre hôpital, d'un appareil de mammographie et de stéréotaxie mammaire permettra à notre population la détection rapide des cancers du sein sans délai ou déplacements coûteux.

Voilà l'enjeu de la Course des Canards qui aura lieu le dimanche 21 juin prochain sur la rivière Richelieu.

Cette course, dont les résultats pourraient représenter un bénéfice net de $100,000 pour la Fondation, est pour vous l'occasion de contribuer à cette grande cause.

Votre support financier est absolument essentiel pour rencontrer nos objectifs.

Les prochains jours sont déterminants afin de compléter la vente des 11,000 canards avant le début de la course à 14 heures.

Nous vous invitons chacun et chacune à vous procurer votre canard. Il en dépend de la santé de toutes nos soeurs.

Aidez-nous à vaincre cette terrible maladie qu'est le cancer du sein en permettant un dépistage complet et plus rapide.

Merci à tous.

Robert Blancharc

Les partenaires de la sixième édition de la Course des canards: Maryse Racicot-Gagnon des Éditions Le Canada Français, François Déry, président de la Fondation, Alain Mercier du Super C, Robert Blanchard, président d'honneur, Michel Ostiguy de la Brasserie Labatt, Jean Grenon de Soleno, Réal Leclerc de la Boulangerie Gadoua, Nathalie Lussier du Z-104et Michel Couture d'Aqua Futur.

Pour lutter contre le cancer du sein

Les campagnes de la Fondation permettent aux gens de la région de se faire soigner plus près de chez eux. Une de ces activités, c'est La Course des Canards. Comptant pour 1/5 des revenus annuels de la Fondation de l'Hôpital, cette activité est essentielle pour faire l'acquisition d'un appareil de mammographie et de stéréotaxie mammaire pour la détection et le traitement du cancer du sein chez la femme. 10 $, ça peut paraître beaucoup, mais quand on regarde les implications de cet investissement, c'est peu. Il suffit d'en parler à une personne qui a vécu cette terrible maladie, pour découvrir tous les impacts positifs que cette acquisition auraient sur les services dispensés dans notre région.. De plus, vous pouvez obtenir des rabais chez Subway et chez St-Hubert, ce qui diminue encore plus le coût du billet.

J'invite toute la population et les gens d'affaires à se procurer dans nos points de vente de dernière minute dont notre hôpital, un petit canard à 10 $. Votre geste sauvera des vies!

Merci.

Norbert Gagnon
Directeur général de la Fondation

100 000$ au gagnant de la Course des Canards!

La Fondation HHR annonce officiellement que le gagnant de la Course des Canards du 21 juin prochain pourrait se mériter un prix supplémentaire de $100,000.

Fidèle à son habitude, le comité organisateur innove en donnant l'opportunité aux acheteurs de petits canards à $10 de remporter un prix substantiel.

La procédure sera la suivante: lorsque la vente de billets sera terminée, tous les numéros des billets vendus seront mis dans une boîte de tirage. Le président d'honneur, monsieur Robert Blanchard, procédera alors et retirera un numéro.

Une annonce officielle sera faite sur la scène mentionnant le numéro chanceux ainsi que le nom du propriétaire.

Si celui-ci remporte la Course et seulement s'il arrive le premier au fil d'arrivée, le propriétaire de ce petit canard, en plus du prix de $10,000, se méritera un bonus de $100,000.

Toutes ces procédures seront sous la supervision de la firme Raymond, Chabot, Martin, Paré et de la compagnie d'assurance Roméo Bessette et Fils.

La Fondation avise qu'il reste encore de très bons petits canards à vendre partout où on affiche la Course des Canards ainsi que dans le hall d'entrée de l'hôpital.

20 000$ à gagner

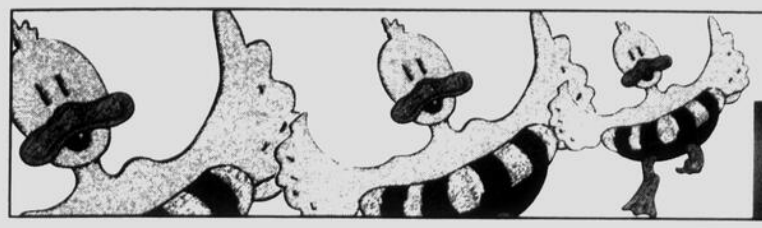
La Course des Canards est une loterie également qui peut vous rapporter des prix très intéressants. Voici la liste des montants qui seront remis aux gagnants :

1er canard au fil d'arrivée	10 000 $
2e canard	3 000 $
3e canard	2 000 $
4e canard	1 500 $
5e canard	1000 $
6e au 10e canard	500 $

Au total, 11 000 canards ont été mis en vente. Devenez parrain au coût de 10 $ et courrez la chance de gagner.

Pour les retardataires, il est encore possible de se procurer des billets à l'Hôpital du Haut-Richelieu, chez Super C, dans toutes les institutions financières(jusqu'à vendredi), chez Aqua-Futur et au IGA du Carrefour Laplante.

Le contrôle des deux courses est sous la responsabilité de la firme Raymond Chabot Martin Paré de St-Jean-sur-Richelieu.



La course des canards

Le dimanche 21 juin 1998

Une programmation pour toute la famille!

À partir de 11 h 00, de nombreuses activités se dérouleront sur la rue du Quai. Au niveau de l'animation, il y aura de la musique continuelle par le Z-104 qui diffusera en direct du site de la Course des Canards et sur la bande du canal, Encore cette année, de nombreuses mascottes seront sur place ainsi que des clowns, des maquilleurs et des amuseurs publics durant toute l'après-midi. Des ballons seront donnés aux 1000 premiers enfants à se présenter sur la rue du Quai gracieuseté de la compagnie Tilco.

À noter que Amusement Sportèque sera présent avec une grande roue pour les enfants et des jeux gonflables de football et de hockey. Des magiciens se joindront aussi à l'activité. Même l'armée canadienne, avec un véhicule de combat viendra participer en tant qu'exposant. Des artistes et une portraitiste seront aussi de la partie.

L'école de danse Denise Bonneau est de retour et offrira deux représentations au cours de l'après-midi. Des démonstrations de patins à roues alignées et de planches à roulettes avec plate-formes seront présentées par Orbite Sport.

À 13 h 00, ce sera le départ de la Course Corporative sur le pont Gouin grâce à la participation des compagnies B. Frégeau et Fils, Ultratainer, Soléno et Remorquage Conrad D. et à 14 h 00 celui de la Course Populaire où des petits canards en plastique jaunes seront jetés à l'eau au plaisir des spectateurs.

Le dévoilement des gagnants de la Course corporative et de la Course populaire se fera vers 15 h 00 sur la scène centrale sur la rue du Quai. On procédera à la remise des 20,000 $ en prix dont 10,000 $ au grand gagnant qui aura vu son canard franchir le premier la ligne d'arrivée.

La Course des Canards, c'est d'abord une fête pour les enfants qui fêtent l'arrivée des vacances. Venez vous amuser, faire un pique-nique sur la bande du canal et assister et/ou participer à cette activité venant en aide aux gens malades de la région. Des chandails à l'effigie de la Course des Canards et des épinglettes de la Fondation seront en vente sur le site.

Des chiffres éloquents

Depuis sa création, la Course des Canards aura permis de ramasser plus de 350,000 $ qui furent utilisés pour acquérir :

1 colonoscope (maladies digestives).
1 gastroscope (maladies digestives).
1 leep en gynécologie (cancer chez la femme).
1 lit de réanimation pour nouveau-nés.
1 moniteur foetal pour les femmes enceintes.
2 isolettes pouponnières.
1 table de chirurgie.
4 chambres de naissances.

Tous ces appareils ont permis de traiter des milliers de personnes ici même dans notre région sans avoir à aller à Montréal.

Nous remercions tous nos fidèles acheteurs de canards qui ont rendu possible ces acquisitions médicales pour notre hôpital et qui rendent de précieux services à toute la population.

Cette année, toues nos énergies sont mises pour acquérir des appareils pour détecter et soigner le cancer du sein.

pic-bois
pic-bois 1983 inc
Portes & Fenêtres
Structures
Bonne course!
Tél.: 348-7321
449, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Ricehlieu
043474-c2-dhr

Pour les gens d'affaires

Pour la troisième année, la Course Corporative mettra en compétition 100 entreprises de la région. Chaque propriétaire recevra un canard sculpté en bois après la course. Des trophées emblématiques seront remis aux trois premiers et au plus lambin. Le grand gagnant recevra le grand prix soit un reportage couleur avec photos dans la Canada Français d'une valeur de 3,000 $.

Les résultats seront affichés et dévoilés sur la rue du Quai vers 15h30. Tous les propriétaires de canards corporatifs sont invités à venir assister au départ spectaculaire sur le pont Gouin. La mise à l'eau est prévue à 13 h 00.

Des hot dogs à volonté

Plus de 5 000 hot dogs vous attendent sur la rue du Quai le 21 juin de 12 h 00 à 15 h 00. Sur présentation de votre billet de canard, des bénévoles de la Banque Nationale et du conseil d'administration de la Fondation vous remettront des hot dogs à volonté pour toute votre famille.

Les hot dogs seront offerts jusqu'à épuisement de la nourriture. L'an dernier nous avions servi plus de 7000! Donc, si vous désirez vous prévaloir de cette promotion, il est avantageux de vous présenter sur la rue du Quai tôt en après-midi.

Un kiosque de rafraîchissements à prix populaire géré par Les Pionniers de Bell, sera aussi sur place pour agrémenter les hot-dogs. Les commerçants de la rue du Quai vous attendent également avec toutes sortes de promotions..

Cette activité est rendue possible grâce à la collaboration de la Boulangerie Gadoua, Alim Plus, Rôtisserie Chez Irène, A Lassonde, Pepsi-Cola, la Brasserie Labatt, Lou-Tec, Le Relais d'eau pure, et Route 66.

Encourageons ceux qui n'ont pas peur de se "mouiller" pour une bonne cause

Félicitations à la Fondation de l'hôpital

Les membres du conseil municipal
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Saint-Jean-sur-Richelieu
1848 - 1998

231742-c2-c

OPTOMÉTRISTES
S. Mongeon Ferland o.d.
J. Tougas o.d.
C. Éthier o.d.
346-7318
705, boul. d'Iberville, Iberville

(Photo Jacques Paul)

Un coup de pouce à Opération Enfant Soleil

Le Fonds de bienfaisance des employés de chez Oerlikon Aérospatial vient d'offrir la somme de $900 à l'Opération Enfant Soleil. L'agente de développement et de promotions, Marie-Claire Brunelle, reçoit le montant des mains de la représentante du Fonds des employés d'Oerlikon, Nicole Duteau.

(Photo Jacques Paul)

Miguël Rodier a vendu 95 calendriers!

Lors de la campagne de vente de calendriers qui s'est déroulée en septembre dernier, Miguël Rodier s'est distingué en vendant 95 calendriers. Pour souligner cet exploit, la Fédération des Scouts du Québec lui a remis un laminé souvenir en présence du maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Myroslaw Smereka et de nombreux scouts.

(Photo Rémy Bolly)

43e revue des cadets de l'air

L'escadron 613 des cadets de l'air de Saint-Jean-sur-Richelieu a effectué dernièrement sa 43e revue annuelle. Pas moins de 112 cadets et 400 personnes étaient présents à la Garnison Saint-Jean lors de cet événement au cours duquel les jeunes ont reçu diverses récompenses. Une trentaine d'entres eux sont assignés à des camps d'été.

(Photo Jacques Paul)

Nouvel exécutif pour le communautaire

Un nouveau conseil siège à la Corporation de développement communautaire du Haut-Richelieu (CDC-HR). Il est composé de Guyane Marcoux, de La Porte ouverte, Yolande Richer, de l'AQDR, Dominique Surprenant, de la Maison de jeunes Le Dôme, du vice-président Denis Forest, du Point Commun, de la présidente Louise Philippe du CFA, du coordonnateur Michel Bourdeau du CDC-HR, de la secrétaire Lise Thibeault, du Centre d'action bénévole d'Iberville et du trésorier Michel Lemaire, de Travaux communautaires du Haut-Richelieu.

(Photo Rémy Bolly)

Cabinet de district des Lions

Le directeur international, Gilles Melançon, le gouverneur du district U-1, Jean-Pierre Fillion et le président du conseil des gouverneurs, Michel Fecteau, sont membres du nouveau cabinet élu du district U-1. Sur la seconde photo, on reconnaîtra Salah Achkar, Adrien Dublois, Johanne-Pelletier Bissonnette, Yvon Woodrough, Jean-Pierre Fillion, Michel Robert, Denise Fecteau, Michel Fecteau, Pierre J. Séguin, Gabriel Barrière et Guy Rodrigue.

(Photo Jacques Paul)

À la tête de Parents secours St-Luc

Parents secours Saint-Luc vient de réélire ses administrateurs. Il s'agit de Lucille Genesse, bénévole, Anne Hemmings, vice-présidente et Thérèse Pilon, présidente. Debouts, derrière, on reconnaîtra Sylvie Beaudry, publiciste et Jean-Paul Oligny, trésorier. Rolande Brassard, secrétaire et Bernard Hudon, administrateur, n'apparaissent pas sur la photo. Parents secours Saint-Luc compte 169 membres recherche d'autres membres pour venir en aide aux enfants et aux personnes âgées. Information: 349-4681.

Karole Lamer

Communication-Québec peut vous aider

Quoi faire si vous déménagez

Déménager nécessite une certaine planification: plusieurs détails auxquels vous devez penser, plusieurs choses à régler. L'un de ces préparatifs consiste à vous assurer que votre courrier soit livré à votre nouvelle adresse. Chaque année, vous recevez certains documents de divers services des gouvernements du Québec et du Canada. Il importe donc que vous leur transmettiez votre nouvelle adresse. Mais qui faut-il aviser? Comment procéder? Pour vous faciliter la tâche, Communication-Québec met à votre disposition la brochure Changer d'adresse. Vous y trouverez, entre autres, une description des démarches vous permettant d'aviser les principaux services gouvernementaux de votre changement d'adresse.

Qui dit déménagement dit... déménageurs, boîtes de carton et fouillis plus ou moins considérable. Il est toutefois possible de vivre un déménagement sans perdre son sang-froid. Il suffit d'un peu d'organisation et de prévoyance. D'abord, fixer le jour J et réserver ses déménageurs le plus tôt possible, surtout si on doit déménager au printemps ou au début de l'été. Si votre beau-frère vous offre gentiment de transporter vos biens dans sa remorque, parce que «ça coûtera moins cher», songez que l'économie peut se transformer rapidement en dépense importante si vous ne disposez pas du matériel adéquat et d'une assurance appropriée.

Optez plutôt pour une compagnie de déménagement détentrice d'un permis de la Commission des transports du Québec et, de préférence, membre de l'Association du camionnage du Québec. Informez-vous du type d'assurance responsabilité que cette compagnie détient; souvent, ces assurances se limitent à un montant maximal par kilo. Si vous ne transportez que vos oreillers de plume, pas de problème. Mais comme vous aurez sans doute avec vous tous vos biens, du plus léger au plus lourd, vous devriez vérifier auprès de votre assureur personnel si votre police les couvre ou non en cours de transport.

Votre déménageur a des obligations bien précises: il doit se présenter chez vous à la date prévue, sinon vous pourrez faire exécuter le travail à ses frais par quelqu'un d'autre... ce qui n'est pas facile un 1er juillet! Par ailleurs, il serait sage de faire une inspection en règle de vos meubles (avec le déménageur) avant le déménagement et de tenir une liste à jour de vos biens. En effet, en cas de bris ou de pertes, il vous incombera de faire la preuve de la responsabilité du déménageur. Si vous désirez bénéficier du service d'emballage qu'offrent certaines compagnies, vous devez le faire indiquer dans le contrat. Enfin, armez-vous de patience et d'indulgence si l'arrivée du camion est prévue dans l'après-midi d'un 30 juin. Le client précédent n'aura probablement pas été aussi prévoyant que vous, et le déménageur aura dû défaire lui-même les lits de toute la maison!

Le nouvel environnement

Maintenant que vous savez que vous déménagerez en toute sécurité, il vous faut prévoir certaines opérations: trouver vos boîtes (certains déménageurs les fournissent) ou vos contenants, effectuer un ménage en règle du garage, du hangar, des petits espaces de rangement. Avant le déménagement, commencez à explorer votre futur quartier.

Informez-vous de l'emplacement, de la vocation et de la capacité d'accueil des écoles environnantes de même que de la politique de transport de la commission scolaire. Enfin, étape très importante, effectuez votre changement d'adresse. Obtenez votre nouveau code postal et procurez-vous les cartes «Avis de changement d'adresse» disponibles dans les comptoirs postaux. Les services publics et d'autres firmes fournissent un formulaire de changement d'adresse avec le compte mensuel: servez-vous-en.

Passez aussi en revue tous vos correspondants, les services municipaux et gouvernementaux, vos professionnels de la santé, votre assureur, les associations dont vous faites partie et les publications auxquelles vous êtes abonné; revoyez vos factures de l'année précédente, votre agenda et votre annuaire téléphonique personnel. Si, malgré toutes ces précautions, vous avez peur d'oublier quelqu'un, remplissez un formulaire de la Société canadienne des postes permettant de réacheminer automatiquement votre courrier, pour une période de quatre mois ou plus.

Pour voir clair dans vos affaires au niveau de vos droits et obligations, procurez-vous le petit guide pratique du consommateur intitulé *Trousse juridique personnelle* produit par l'Office de la protection du consommateur et le barreau du Québec et distribué par les Publications du Québec au montant de $6.95 dans une librairie près de chez vous.

Pour plus de sécurité et ne rien oublier lors de votre prochain déménagement, contactez Communication-Québec au 346-6879 et demandez la brochure intitulée *Changer d'adresse* contenant les démarches pour aviser les services gouvernementaux produite par le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration et distribuée gratuitement dans les bureaux de Communication-Québec. Vous pouvez également passer nous voir, nous sommes situés au 245, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu.

(Photo Jacques Paul)

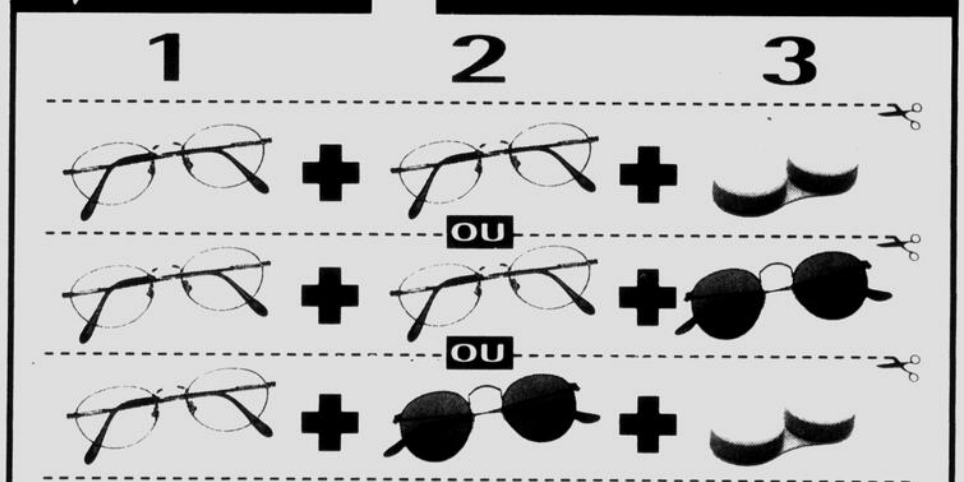
(Photo Jacques Paul)

(Photo Jacques Paul)

CENTRE D'OPTIQUE
SEARS MD

DR RENÉ MARCHAND, OPTOMÉTRISTE
OUVERT LE DIMANCHE

3 pour 1 OFFRE Spéciale
PARMI NOTRE COLLECTION MODE
Valide jusqu'au 31 juillet 1998.



Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres* et montures) parmi notre collection mode, et ne payez que la plus chère des deux et obtenez en plus une paire de lunettes de soleil ou une paire de verres de contact (clairs, souples, sphériques) ou lentilles jetables (BAUSCH & LOMB) au mois, pour 3 mois.

* Certains traitements en supplément.
MD: Marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada.

Rabais

30$ CHOISISSEZ UNE SEULE PAIRE DE LUNETTES (VERRES ET MONTURES) PARMI NOTRE COLLECTION MODE, ET SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON OBTENEZ 30$ DE RABAIS.

Un coupon par achat.
Ne peut être combiné à aucune autre promotion.
Expire le 5 juillet 1998.

EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE
ACCEPTONS PRESCRIPTIONS DE L'EXTÉRIEUR
Carrefour Richelieu 359-9709

Centre de formation en médecine alternative de Granby

Préinscription automne 1998
Soirée porte ouverte
26 juin à 19 h

Cours	Nombre d'heures	Début des cours
Massothérapie (suédois, shiatsu, californien)	415	15 et 19 septembre
Drainage lymphatique	60	14 septembre
Réflexologie	45	17 septembre
Relation d'aide	45	26 septembre
Homéostasie énergétique	50	24 août
Huiles essentielles	15	6 octobre
Mémoire corporelle	30 h	16 septembre

Cours répondant aux exigences de différentes associations
Services offerts en clinique par des professionnels diplômés

19, rue Brébeuf, Granby
Tél.: (450) 777-1220

013468 c24 ct

TARIFS

ANNONCES CLASSÉES	ANNONCES ENCADRÉES
Première insertion: **6$*/20 mots** Répétition: **5,50$* ch.** 20¢* le mot additionnel Filet: **2,25$*** Titre 1 ligne: **2,25$*** Titre 2 lignes: **4,50$*** (*Taxes TPS et TVQ en sus)	25 lignes x 1 colonne: (environ 3 x 4 1/2 cm) 19,50$*/payable comptant 21,50$*/avec facture 25 lignes x 2 colonnes: (environ 6 1/4 x 4 1/2 cm) 39$*/payable comptant 43$*/avec facture (*Taxes TPS et TVQ en sus)

UN NOUVEAU NUMÉRO
347-8555
8 h 30 à 17 h

VISA MasterCard

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes.

ENCADRÉES: 15 heures, le vendredi précédent la parution

CLASSÉES: 12 heures, le lundi précédent la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANCAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

sommaire

IMMEUBLES		LOCATION	
Bungalows	101	Appartements	151
Chalets	102	Appartements meubles	152
Commerces	103	Chalets	153
Condos	104	Chambres	154
Maisons mobiles	105	Propriétés	155
Propriétés de campagne	106	Divers	156
Propriétés à revenus	107	**OCCASION D'AFFAIRES**	
Terrains	108	Divers	351
Terres	109	**EMPLOI**	
Divers	110	Demandes	401
VÉHICULES		Offres	402
Automobiles	201	**SERVICES**	
Bateaux et moteurs	202	Offres	451
Bicyclettes	203	Demandes	452
Camions	204	**AVIS**	
Motocyclettes	205	Avis publics	501
Motoneiges	206	Avis divers	502
Accessoires-services	207	**RENCONTRE-AMITIÉ**	
Location	208	Divers	551
Machinerie agricole	209	**ENCANS**	
ÉCHANGE		Divers	601
Divers	251		
DIVERS			
Accessoires de bébé	301		
Ameublement	302		
Animaux	303		
Articles de sport	304		
Bois et matériaux de construction	305		
Camping	306		
Machinerie-outillage	307		
Musique ou instruments	308		
Vêtements	309		
Divers	310		

197258-c47-h

SECTION IMMEUBLES

101 BUNGALOWS

76,700$ COTTAGE 1991, avec garage, voisin d'un parc, entre Cégep et Collège Militaire, 49 Bouthillier Sud, location 595$/mois, 347-8977.

À LA CAMPAGNE tout près de la ville: bungalow, 5 chambres, grand terrain, 290, 12e avenue, Sabrevois, 580$/mois, aucun comptant requis, 291-3398.

À SAINT-LUC, près école Prés-Verts, et du futur Maxi & Cie, split-level, 1980, 3 chambres même niveau, piscine, poêle à bois, paysagé, salle de bain rénovée, 90,000$, pas d'agent, 349-5287, après 18h.

A VENDRE OU A LOUER: bord de rivière, 5 minutes des Frontières, construction récente, moderne, 4 chambres, beaucoup d'inclusions, faites une offre! Tél: 635-1011, 638-9481.

AUBAINE, Saint-Blaise, 2 chambres, garage, fenêtres neuves, poêle combustion lente, cuisine et salle de bain refaites de A/Z, était 47,500$, maintenant= 35,000$, André Brunet, Le Permanent, Saint-Jean, 347-7766, 990-8911.

AUCUN COMPTANT REQUIS, bungalow 4 chambres, foyer, sous-sol fini, 420 rue Lanctôt à St-Jean; 493$/mois, 291-3398.

BORD DE L'EAU
A vendre ou à louer, 971 Garand, Saint-Jean, 675$/mois (location), 119,000$ (vente) Tél: 358-3610, laissez message.

BORD DE L'EAU Île-Sainte-Thérèse, (Saint-Luc), petit domaine incluant propriété 1,600 pi.ca. et garage double 736 pi.ca., foyer, air climatisé, piscine, fontaine, prix revisé, (514)645-9880.

BORD DE L'EAU, St-Jean, maison toute rénovée, grand terrain boisé, tél: 357-9553.

BUNGALOW aires ouvertes, 3 chambres, planchers bois franc, combustion lente, terrain 200'x400', 84,500$, Saint-Jean, tél: 346-9247.

CHERCHE MAISON financée par le propriétaire entre 50,000$ et 70,000$, tél: 291-3796.

BUNGALOW Saint-Eugène, 28x40, 4 1/2, possibilité de 5 1/2, planchers bois franc au 1er étage et sous-sol, sous-sol fini pour une possibilité d'un revenu supplémentaire, grand garage 12x55, grand terrain 60x150, piscine hors-terre, secteur tranquille, 346-4506.

EXTRA 1997, 3 chambres à l'étage, planchers tous de lattes, quartier récent, terrain 50x155, 102,000$, Danielle Gaudreau, La Capitale, 346-1231.

FAUT VENDRE ABSOLUMENT! Très beau cottage 1997, aucun voisin arrière, chambre principale 15x20.9, faites vite, 99,500$, Danielle Gaudreau, La Capitale, 346-1231.

GRANDE MAISON, toit refait, 3 chambres, très grande salle de bain, armoires cuisine PVC, plancher de merisier, 421 Heroux, Iberville, 346-1998.

IBERVILLE, près rivière Richelieu, navigable, quai 4 1/2, sous-sol semi-fini, 1290 Reid via Bellerive et Fr Lion, tél: 346-4841.

IBERVILLE Sacré-Coeur, cottage brique, complètement renové, bi-énergie avec thermopompe, 2 chambres + 1 sous-sol fini, jardin sauvage + extra, 346-4198.

IBERVILLE, visite libre le 21 juin, de 13h30 à 16h30, maison de ville, frais peint, sous-sol fini, 2 chambres, foyer, 69,900$, construction 1992, 358-5264.

ILE-STE-THÉRESE à vendre pour bricoleur, maison 3 1/2, beau terrain, infrastructures et raccordements payés, 36,000$, tél: 359-9853.

L'ACADIE, maison en campagne, brique, sur le bord de la rivière, garage, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, construction 1966, 99,000$, tél, (450) 469-5719, 348-1270.

MAISON À ST-EUGÈNE près du golf, tout brique blanche, rénovée à neuf, 7 1/2 plus 2 appartements plus bureau, garage double, abri d'auto, 2 terrains paysagers, 2 grands stationnements, plusieurs extras. À vendre par le propriétaire, 347-5064.

MAISON à vendre à Iberville, 6 1/2 pièces, grand terrain, située au 1165 boul d'Iberville, tél: 347-6247, 347-4756.

MAISON DE VILLE à vendre, près école, centre d'achat, rue François Saint Athanase, 70,000$ tél: 346-0212.

MAISON DE VILLE à vendre ou à louer, stationnement pour 2 autos, cabanon, grand 4 1/2 à Iberville, 358-3802.

MAISON DE VILLE rue Bouthillier sud, coin tranquille, entrée payée, garage, 79,500$ jour 358-8026, soir 359-5016.

MAISON QUÉBÉCOISE à vendre, construction 1977, village Napierville, 26x42, plus garage, piscine, 5 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, 100,000$, Tél: 245-0377, 245-7014.

MAISON tout en brique, 25'x45', 147 Bourassa, Saint-Luc, à vendre, salle de bain et cuisine refait à neuf, 3 chambres, marqueterie, sous-sol semi-fini, poêle à bois, terrain 70'x100', 3 côtés de haie de cèdres, grandeur nature et 2 érables, près des services et d'une école, 92,000$, tél: 349-3197.

MAISON Iberville très propre, 2 chambres, bien située, sous-sol fini, entrée privée (possibilité locaux commerciaux), cabanon et trée asphaltée, clôturée, 538-7453.

MAISON St-Jean, près du golf, 3 chambres, terrain 10,400 pi.ca., point d'eau, idéal pour embarcation, 89,000$ négociable, 347-6184.

MONT SAINT-GRÉGOIRE, à vendre 45,000$, ou à louer 490$/mois, au 30 Bessette, idéal pour couple, tél: 244-5591 après 18h.

QUATRE-VENTS rue Maxime, St-Luc, Maison arres ouvertes, 3 chambres, bain podium, échangeur d'air, aspirateur central, Jenn-Air, sous-sol fini, garage, Tél: 348-6267.

BORD DU RICHELIEU
Saint-Athanase
517, chemin des Patriotes

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE 21 JUIN de 10 h à 12 h
Intérieur très chaleureux, foyer, armoires en chêne, aspirateur central, plaque chauffante, four encastré, 2 grandes chambres, sous-sol aménageable jamais inondé, immense terrasse arrière, arbres matures. Prix: 89 000$
346-8127
231370-c1-d

MAISON NEUVE
39, rue Fernand-Séguin
Saint-Jean-sur-Richelieu
Occupation immédiate, frais de notaire gratuits
VISITE SUR RENDEZ-VOUS
346-4872
348-6859
215221-c43-l

L'ACADIE
Maison 4 chambres, 2 salles de bains, plafond cathédrale, construction 1989
COMPTANT 10 000$
Faut vendre!
349-6412
816-6412
231072-c52-g

Maison de ville à vendre
954, rue De Guyenne
Saint-Jean
- Située à proximité du Colisée, d'un grand parc, de restaurants et du Carrefour Richelieu
- Complètement finie, prête à être habitée
- 3 chambres, 1 garage simple, terrain clôturé

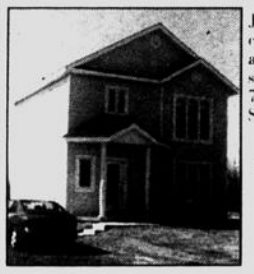
Visite sur rendez-vous seulement: 349-5898 Ginette
228854-c47-l

MAISON À VENDRE
102, rue Brodeur
Île Sainte-Thérèse
Très beau secteur, 3 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bains, 2 foyers, grand solarium hivernisé, bois franc, 3 remises, piscine creusée, terrain 30 000 pi carrés approx. clôturé
(prix ferme) **128 000$**
039369-c2-r
349-1976
Si occupé: **357-5455**

Victorienne

MAISON LOYALISTE CENTENAIRE 13 pièces, garage double et serre (12x22) attenante, piscine creusée, 3 arpents paysager + logements, revenus de 4 800$/an, située à Farnham.
Vaut le déplacement **(450) 293-5515**
231860-c2-d

À VENDRE



Jolie maison, 2 étages, construction 1997, bien aménagée, 2 chambres, 2 salles de bains, terrain 7 500 pi carrés, secteur Saint-Eugène.
276, rue Racicot
Saint-Jean-sur-Richelieu
88 500$
347-2292
358-1613
231736-c2-r

À VENDRE
NAPIERVILLE
82, rue Saint-Nicolas

Grande maison 2 étages, 3 chambres, 2 salles de bains, terrain 74 000 pi carrés.
149 000$ négociable
Tél.: 245-7792
(Laissez message)
041953-c2-l

Le Permanent
Saint-Jean
Courtier immobilier agréé

Richard Boire
«grand maître vendeur» ÉTOILE
347-7766
Évaluation gratuite

1. SAINT-JEAN: cottage 7 pièces, foyer, thermopompe, terrain 13 499 pi carrés, situé face au parc, 117 000$.

2. UN CACHET AUTHENTIQUE DE 1875: idéale pour auberge et/ou restaurant, à Henryville, superbe ancestrale en pierre de 14 pièces, plus garage 28x33, terrain 16 041 pi carrés, 133 500$.

1. ÉDIFICE À BUREAUX À IBERVILLE: sur boul. d'Iberville, 2 240 pi carrés avec terrain de 12 434 pi carrés, 149 000$.
2. GARAGE: 3 847 pi carrés, hauteur nette 20 pieds, construit en 1988, terrain 22 500 pi carrés, 95 000$.
201515-c2-d

* Grand maître vendeur étoile, signifie au Permanent des honoraires bruts annuels de 100 000$ à 250 000$ et plus, et ce, pour un minimum de cinq années consécutives.
199418-c38-d

SABREVOIS bungalow 3 chambres, 21 000 pi.ca., combustion lente chauffage à l'huile, garage près de tous les services, 514 534-3370, Luce Desautels, agent immobilier, la Capitale Granby Inc.

SAINT-ALEXANDRE maison à vendre, 3 chambres, 2 salles de bains, clôturée, terrain 7 200 pi.ca., 75 000$, Pas d'agent, 347-5972.

SAINT-ATHANASE, 28x44, 17 000 pi.ca., piscine et pergola, 3 chambres, tout brique, chauffage à l'huile, air chaud, près marina, après 18h, 346-5377.

SAINT-EDMOND belle maison de ville chaleureuse possédant 3 chambres, terrain clôturé, tél: 358-4500 après 18H.

URGENT! SAINT-LUC secteur des Quatre-Vents, grand cottage 3 + 1 chambres, foyer, piscine hors-terre, 3 salles de bains, tél, 349-6025.

SAINT-LAMBERT cottage type Town House en copropriété, 4 chambres, foyer, garage intérieur, grande piscine communautaire, magnifiques jardins. Excellent achat rapport, espace prix. Georges Henri, 346-2577.

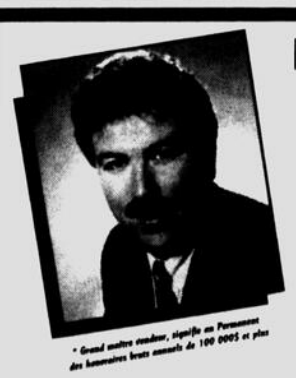
SAINT-LUC, COTTAGE 3 chambres + possibilité 3 autres, planchers bois franc, armoires stratifié, foyer, thermopompe, arbres matures, remise, idéal pour foyer d'accueil, tél: 990-7740.

SECTEUR QUATRE-VENTS, Saint-Luc, près école, secteur tranquille, construction 1990, 2+1 chambres, sous-sol 3/4 fini, échangeur d'air, terrain 7 000 pi.ca., piscine hors terre, cabanon, 80 900$, 348-8699 de 9h à 21h.

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU près base, maisons neuves type bungalow, semi-détaché, beaux cottages, 1 à 4 chambres, à partir de 59,995$, 359-0647, soir 359-6501, Claude.

ST-SÉBASTIEN, maison à vendre pour défaire ou déménager, tél: 244-5593, demandez Normand.

URGENT SAINT-LUC, brique et aluminium, 1979, (près de Pasquier), salon, salle à dîner, cuisinette, salle de bain, 2 chambres + 2 au sous-sol. Poêle combustion lente, toit neuf (3 ans), réservoir d'eau (2 ans), échangeur d'air, patio 16x12, remise avec électricité. Vente rapide 82,000$ négociable, 349-2469.



Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean enr. Courtier
Courtier immobilier agréé
Mario Raymond
347-7766
Agent immobilier affilié
***Grand maître vendeur**
★★★ étoile ★★★
* Grand maître vendeur, signifie au Permanent des honoraires bruts annuels de 100 000$ et plus

1. BUNGALOW: 6 pièces, rénové 1997, très beau cachet intérieur, situé dans un endroit calme boisé à l'arrière!

4. VOUS RÊVEZ DE VOTRE ENTREPRISE? Dépanneur, très bon chiffre d'affaires et très bien situé dans St-Jean!

2. BUNGALOW: 6 pièces, aires ouvertes, grand patio et beau terrain paysager, bien situé quartier St-Gérard!

5. DÉPANNEUR À ST-JEAN: comprenant la bâtisse dont 3 logements + le dépanneur établi depuis plusieurs années!

3. ST-LUC: cottage 1997, 6 pièces, aires ouvertes, belle finition intérieure, situé dans le secteur «Prés-Verts»

6. TRÈS GRANDE MAISON: pièces vastes, patio arrière avec moustiquaire et grand terrain boisé de 125x300!

Spécial maisons avec garage

8, Jodoin, Ste-Angèle de Monnoir	102 900$
435, 8e Avenue, Iberville	108 500$
536, 2e Avenue, Iberville	114 900$
180, Bella, St-Athanase	129 900$
1620, St-Gérard, St-Alexandre	134 500$
64, De l'Âtre, St-Luc	139 900$
320, 17e Avenue, St-Athanase	149 900$
95, D'Aragon, St-Luc	149 900$
1449, Bachand, St-Luc	149 900$

018621-c2-m

102 CHALETS

A HEMMINGFORD, chalet à vendre, face au lac, 3 1/2 pièces, location 800$/saison, demande 3,500$, tél. 245-0446.

A VENDRE 4.1/2, fini hiver/été, sur grand terrain, dans les Cantons de l'Est, à 5 minutes de stations de ski, et terrain de golf, 349-2554.

CHALET A VENDRE près du Richelieu, près de Noyan, très propre, semi-isolé, 3 chambres, combustion lente, vendu meublé, 15,618 pi ca (2 terrains), prix 37,500$, (514)432-6879, (514)294-3190.

103 COMMERCES

A VENDRE OU A LOUER, en tout ou en partie. Emplacement stratégique, très grande visibilité sur autoroute 10, 15 minutes de Montréal, zonage commercial complet, bâtisse 3,600 pi ca, terrain 26,200 pi ca, en plus, beau logement 7 1/2 pièces au 2ème étage. (514)460-3149.

ATTENTION, vous cherchez une maison pour foyer d'accueil? J'ai cela pour vous! 7 chambres, 3 salles de bain, garage, super terrain, revenu potentiel de 64,800$ par année. Demandez André Brunet, le Permanent, Saint-Jean, 347-7766, 990-8911.

BAR LAITIER COMPLET et casse-croûte, comprenant terrasse extérieure, situé à Bedford, présentement en opération, faut vendre! Toutes offres raisonnables acceptées. (450)295-2439 ou pagette (450)597-8881.

BAR TERRASSE
Bord de l'eau avec revenus locataires, profit net 82,800$, prix 75,000$, tél. 996-3275.

CASSE-CROÛTE avec 25 places, avec remise, bâtisse et fonds de commerce, tout équipé, bonne clientèle établie, 41,000$. Tél. 359-9315 après 18h00, 480-8640 pagette.

RESTAURANT, salle à manger, permis de boisson, 17 ans d'opération, chiffre d'affaires annuel 140,000$, possibilité d'augmenter, laisserait aller à très bon prix. Jour, Paulette, 347-2391, soir, 347-2564.

104 CONDOS

À VENDRE, condo, bois franc, thermopompe, échangeur d'air, tourbillon, très grand, bien éclairé, décoration professionnel, grand espace de gazon et boisé, à deux pas du Carrefour Richelieu, 69,500$, possibilité d'échange maison, 359-7593.

AUCUN COMPTANT Saint-Luc, condo 1,100 pi ca, 3 chambres, près des services, prix 59,000$, tél. 992-3274, 447-9123, 348-4774.

CONDOS
ENVIRONNEMENT RECHERCHÉ
6 copropriétaires seulement
3 chambres, 2 grands balcons, garage, remise, ascenseur, 3 façades avec ouverture
810, rue Rodier
359-1864
231113-c2-d

CONDO À VENDRE 4 1/2, 56,000$ négociable ou à louer, 460$/mois, à Saint-Jean, tél. 246-3502.

CONDO CENTRE-VILLE, 4 chambres, salon, porte-française, patio pavé-uni, entrée pavée, possibilité échange maison, 65,000$, tél. 349-4799.

CONDO: Domaine Des Seigneuries, 785 rue Rodier, St-Jean-sur-Richelieu, garage, foyer, bain tourbillon, frais de condo bas, tél. 348-4549 ou 497-0730.

105 MAISONS MOBILES

À VENDRE MAISON MOBILE, Saint-Athanase, 14x64, très grand 5 1/2, bien éclairée, grande remise, terrain 100x150, arbres, cèdres, belle occasion. Faut voir! après 18h, 767-6873.

BORD DU RICHELIEU navigable, zone non-inondable, maison mobile 1985, très propre, terrain 26,000pi ca, beaucoup d'arbres, Henryville, 2994 Rte 225, après 18h semaine ou fin semaine, 357-6147, 294-3502.

L'ACADIE, maison pré-fab 24'x60', 3 chambres, 2 salles de bains, grand terrain, cabanon, incluant plaque chauffante et four encastré, 60,000$, tél. 349-1308.

MAISON MOBILE à vendre 12x55 Olympique, 4 1/2, chauffage électrique, installation laveuse/secheuse, accessoires, attaches et essieux en place, 7,800$, 346-4506.

MAISON MODULAIRE Bourg-Johannais, près tous les services, 2-3 chambres, installation permanente, grand terrain, desservi, à partir 49,500$, 359-0647, soir 359-6501 (Claude).

106 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

1051 PETITE SAVANE, Notre-Dame-de-Bonsecours, 7 1/2 pièces à louer/vendre avec grange, écurie avec remisage (maison campagne), 500$/mois, tél. 347-5675.

NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, "split-level" Viceroy en cèdre, 20 minutes de Saint-Jean, foyer pierre des champs, 3 chambres, 2 patios, vue sur la rivière, pas de voisin, taxes basses, 109,000$, négociable, beaucoup d'extras, visite (sur rendez-vous), samedi-dimanche de 10h à 17h, tél. 296-4468.

107 PROPRIÉTÉS À REVENUS

1 X 5 LOGIS à Henryville, tous loués, 99,500$, 5.92 X revenus, tél. 348-8948.

1X3 LOGIS plus 2 commerces, 96 Foch, 301 Laurier, revenus 18,500$, prix demandé 89,000$, tél. 358-2686.

1X4 LOGIS, 206 Bouthillier, rénovations 96, revenus 12,000$, prix demandé 85,000$, tél. 358-2686.

6 LOGIS DE 4.1/2, site résidentiel, immeuble tout brique, portes et chassis rénovés à neuf (en PVC), maison et logis en très bon état, rapporte 24,500$/année, prix demandé 159,000$, tél. 995-6700.

A SAINT-JEAN, 4 logis, sur rue Mercier près des Halles, 82,000$, revenu 13,680$, parfait pour un premier investissement, tél. 293-2730.

À VENDRE: DUPLEX endroit tranquille, comprenant 4 1/2 et 5 1/2, avec sous-sol semi-fini, prix discutable, tél. 248-0788.

CENTRE-VILLE d'Iberville, 3 logis dont 2x2 1/2, 1x3 1/2, chauffage électrique, revenu 800$/mois, prix 53,000$, tél. 346-0553 après 18h.

DUPLEX, IBERVILLE, 2x4 1/2, grand terrain, commercial, revenus 7,400$, vente rapide 79,500$, soir, semaine (514) 465-7416.

IMMEUBLE 6 logements de 4 1/2, construction 1989, Iberville, rue Lariviere, rapporte 32,256$, tél. 347-1031.

PRES DES HALLES Saint-Jean, cause retraite, vendu par propriétaire, immeuble à revenus meublé, un au 82 Latour de 8 logements, l'autre au 349 Collin de 6 logements, tous deux remplis à pleine capacité, verrait à prix raisonnable, s'adresser au 82 Latour, app 1, le jour 349-3949, soir après 20h 348-3722.

SAINT-EDMOND DUPLEX 2x6 1/2 rénové, stationnement, revenus 10,200$, bons locataires, 79,000$, tél. 291-4219.

TRIPLEX Iberville, reconstruit à neuf 1990, près pont Gouin, évaluation 110,000$, s'autofinance à 100% raison transfert, faites une offre! 347-3331.

TRIPLEX Saint-Jean, rue St-Jacques, grand 6 1/2, 2x4 1/2, grand stationnement, bois franc et grand sous-sol, près de tous les services, site commercial, idéal pour première maison, 347-3367.

108 TERRAINS

À SAINT-LUC, terrain pour duplex et triplex, 350 Desfortifications, 68' façade x 105' profondeur, infras payées, après 18h, 348-1078.

AU BOURG. JOHANNAIS, terrains pour maisons modulaires, 47.5x115, desservis, 18,900$, financement disponible, tél. 359-0647, soir 359-6501, Claude.

AUBAINE! Terrain, Rue Bousquet, 65x100, sans service, tél. 347-2445.

BEAU COIN TRANQUILLE, Phaneuf et Bellerive, taxes basses, infrastructures payées, entre 9,000 et 11,000 pi ca au choix, tél. 346-6348, Michel.

GARAGE 24x30, avec beau terrain, droit de construire, près de la rivière Richelieu, Saint-Eugène, 22,000$, ou à louer 275$/mois, 346-8598.

NOYAN 150x150, coin de rue, avec puit, 60x120, ombrage et boisé, tél. 246-3145.

NOUVEAU TERRAIN 60'x100', paysagé, beaucoup d'arbres matures, Iberville, 421 Héroux, infrastructures payées, 346-1998.

SAINT-GRÉGOIRE, Domaine Bourpeuil, rue Robert, beau grand terrain 37,037 pi ca, tél. 347-4172.

SAINT-JEAN, TERRAIN 7,000 pi ca, services payés à 100%, prix 17,000$, tél. 992-3274, 447-9123.

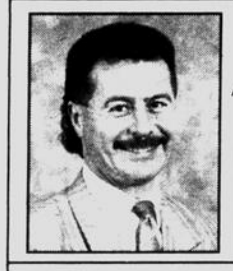
TERRAIN 12,000 pi ca, 1.60$/pi ca, situé sur Ile Ste-Thérèse, rue asphaltée et eclairée, bon voisinage, tél. 348-4187.

TERRAIN 21,000 pi ca, à Saint-Blaise, sur le bord du Richelieu, inlus cabanon, descente de bateau, électricité et fosse septique, possibilité d'échange pour motorisé ou autres, prix 39,000$, tél. 514-951-4455.

TERRAIN A VENDRE rue Fernand Séguin, Saint-Jean, 12,485 pi ca, tél. 346-3177.

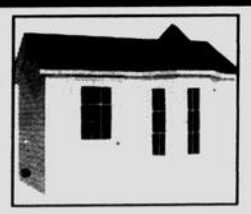
Du **NOUVEAU** à Saint-Athanase
Projet domicilaire
Les Projets Menier (1995)
26 terrains à vendre
(6 000 pi carrés et +)
Incluant: pavage, bordures de ciment, infrastructures
19 500$ et +
pour une période limitée
A 2 minutes de l'arena polyvalente CLSC
Taxes gratuites pour 2 ans
347-7615
229141-c47-n

TERRAINS
Domaine du Haut Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
0% COMPTANT INTÉRÊT
17 500$
• Près des services
• Infrastructures payées à 100%
359-7677
014335-c46-r

Le Permanent
St-Jean Enr./ Courtier
Courtier immobilier agréé

Jean-René Berthiaume
Agent immobilier affilié
347-7766
Évaluation gratuite
1. **SAINT-VALENTIN:** 69 500$, cottage rustique
2. **IBERVILLE:** terrain prêt à construire, avec services, 9 500$
3. **SAINT-JEAN:** semi-détachés entre 69 500$ et 76 500$
4. **IBERVILLE:** duplex, 64 500$
5. **SABREVOIS:** bungalow, 17 500$
6. **SAINT-BLAISE:** reprise, 44 500$

7. **SABREVOIS:** 89 500$, bungalow face au Richelieu, piscine creusée, avec thermopompe, garage et bien plus!

8. **SAINT-JEAN:** cottage, 124 500$, 8 chambres, 3 salles de bains, idéal pour personnes âgées, famille d'accueil, étudiants.
190740-c2-d

S & L DESMARAIS 110, Route 104, Saint-Athanase d'Iberville
346-5066

Vaste choix de modèles et de couleurs
Nous avons l'espace dont vous avez besoin à l'extérieur...
6 X 8 à 14 X 16 pieds

Spécial printemps 1998
Payez en 12 versements égaux sans intérêt ou TPS incluse*
* Sauf pour les dépôts et sur approbation de crédit
039324-c2-r

Magnifiques terrains
Rue Bellerive, Saint-Athanase
Vue sur la rivière
Prêts à construire
3$ pi carré
Services inclus
347-8080
347-3540
231887-c2-d

Attention... Attention... Attention...
Une première à Saint-Athanase
TERRAINS À VENDRE
Rue Anatole-Touchette, au bout de la 15e Avenue à Saint-Athanase, taxes très basses, terrain de 6 000 à 7 000 pi carrés, remontés et nivelés
Prix: 15 000$
(service d'eau et d'égouts)
Doublez votre superficie pour 2 000$ de plus
ENVIRONNEMENT SUPERBE
346-5012
346-7478 (André)
Hâtez-vous!
Plus que 12 terrains à vendre
BIENVENUE AUX CONTRACTEURS!
039275-c2-r

SAINT-EDMOND: bungalow rénové, 3 chambres, bois franc, taxes basses, près de tous les services, idéal comme premier achat
359-1990
Boris Borduas
Agent immobilier agréé
039324-c2-d

TERRAIN 34,650 PI (possibilité construction centre personnes âgées), ou 95' large x 150' profondeur pour bungalow, rue Saint-Gabriel, Iberville, tel. 346-9495.

TERRAIN À VENDRE sur la 51e rue Ouest, Venise-en-Quebec, 35 000pi carrés, prêt à construire, pour le prix de l'évaluation municipale, (514)532-3038.

TERRAINS RÉSIDENTIELS À VENDRE SITUÉS À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Prix très compétitifs à partir de 17 900$
- Terrains avec tous les services (égouts, aqueduc, pavage et autres infrastructures payées)
- Dimensions variant de 6 000 à 10 000 pieds carrés
- Facilités de financement
- À proximité de tous les services

Cette offre est valable jusqu'au 31 mai 1998
Pour de plus amples renseignements:
347-6968 • 348-4744
227997-c44-d

Le Permanent

Agent immobilier agréé
CAROLE CHARRON
347-7766

1. **LAC CHAMPLAIN:** grand terrain, garage, piscine, foyer, joli coin de nature, propriété chaleureuse, 75 000$

2. **LA CAMPAGNE:** à proximité de l'autoroute, rue paisible, idéal pour jeune famille, grand terrain, aucun voisin à l'arrière

3. **DUPLEX:** type cottage jumelé, entièrement fini, bons revenus de location. Achat idéal pour 2 familles.

4. **BUANDERIE:** service de nettoyeur et cordonnerie ainsi qu'un logement, devenez votre propre patron!
021355-c2-md

Le Permanent

CAROL HUDON
347-7766
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
URGENT! URGENT!
Besoin de maisons à vendre
Aussi duplex, triplex, etc.
Clients en attente!
Découpez et prenez rendez-vous!

1. **6 CHAMBRES:** bien rénové, planchers bois franc, 2 patios 12x12 et 16x16 en bois traité, arbres fruitiers.

2. **RÉDUIT, RÉDUIT, RÉDUIT:** évaluation 116 400$, 5 logements, revenus: 17 700$.

3. **4 CHAMBRES:** rénovée, planchers bois franc 4 po, taxes: 826$, idéal pour commerce, grand terrain
Investissements
4. **SAINT-GRÉGOIRE:** garage, entrepôt, 36 700$, idéal pour montage d'armoires ou autre.
5. **CAMPING:** 100 sites, bord de l'eau (220 000$), potentiel 160-180 sites, négociable.
6. **3 LOGEMENTS:** Saint-Jean, 84 700$, logez-vous pour 180$/mois tout en acquérant une propriété pour votre retraite.
039325-c2-r

Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean Enr., courtier
Courtier immobilier agréé
423, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7766 • 990-8911
Nous vous offrons une opinion de la valeur marchande gratuitement
26 AGENTS EN SUCCURSALE POUR VOUS SERVIR!
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi
9 h à 21 h
Samedi
9 h à 16 h
Dimanche
10 h à 16 h
Service téléphonique 24 heures par jour
INTERNET: http://www.mls.ca
Réseau référence à travers le Québec
J'achète ici, j'utilise les services d'un agent d'ici
023448-c47-d

TERRAIN BOISÉ, 65x110, rue Chenevert, Saint-Luc, côté nord, tel: 349-1215, 358-5187

TERRAINS à vendre, situés à Notre-Dame-des-Bois en Estrie, au domaine des Appalaches un immense territoire privé de 11 km carrés, où l'on retrouve 10 lacs et 100 km de routes et sentiers en montagne. Terrains de 33,000 pi ca à partir de 4,600$, financement disponible sur place, spécial 1998 à compter de 100$ et 75$ par mois, un an sans intérêt. Pour recevoir une documentation ou faire une visite gratuite, tel: (819) 888-2314 ou fax (819) 888-2427

TERRAINS moitié prix, 6,000 pieds et plus, à partir de 10,000$, infrastructures payées ou 40$/pied carré sans infrastructure, rue Belle rive, St-Athanase, 347-2647

TERRAINS situés entre Cégep et Collège militaire, pour unifamiliale, jumelée et 4 logements, conditions et entente possibles, 347-8977. Service payé 100%

TERRAINS(3) bord du Richelieu, 166' façade, 213' profondeur, 659 CHemin des Patriotes, Iberville, tél: 346-3177

«Aux Quatre-Vents» Saint-Luc

- 6 200 pi carrés
- Infrastructures payées 100%
- Près des services

À partir de 18 000$

359-7677

041019-c47-d

★★★★★★★★★★★★
Napierville
CITÉ SUR LE GOLF
TERRAINS À VENDRE AVEC SERVICES
À partir de
15 000' ca
Par la rue Jannelle
245-3506
245-0377
245-7092
Pour informations: 6, rue Jannelle
033205-c48-r

109 TERRES

L'ACADIE, terre à dézoner sous peu, Boulevard Des Ormes, accès rue Mathon, aqueduc adjacent, surface 1,352,000 pi ca, prix 25/pi ca, A. Aird et Associés, Courtier, tel: 337-3022

110 DIVERS

GARAGE 24x30, avec beau terrain, droit de construire près de la rivière Richelieu, Saint-Eugène, 22,000$, ou à louer 275$/mois, 346-8598

SECTION **LOCATION**

151 APPARTEMENTS

1 GRAND 5.1/2, face école Quatre-Vents, St-Luc, libre 1er juillet, stationnement, concierge, 440$/mois au 2eme, tel: 347-6265, 349-0258

---

1 GRAND 5.1/2, rue Bois vert, Saint-Jean, libre maintenant, tel: 291-3338, 248-0510

---

1 MOIS GRATUIT grand 6 1/2, avec garage, 2 stationnements avec prise électrique, près école primaire, polyvalente, centre d'achats et autobus, aspirateur central, 2 grands balcons, 2 salles de bains, très propre, insonorisé, tranquille, dans quadruplex sur Marie-Derome, cause rupture de bail, 755$/mois, 348-9603 ou 349-5332

---

1 MOIS GRATUIT Saint-Eugène, grand 4 1/2 moderne, cuisine et salle de bain refaits à neuf, aires ouvertes, porte-patio, insonorisé, stationnement pour 2 autos. S'adresser au 412 St-Eugène, 346-2926

---

1 MOIS GRATUIT! A Iberville, 4 1/2, frais peint, libre 1er juillet, 400$/mois. Tél: 358-9803 ou 643-0411

---

1 MOIS GRATUIT! A louer St-Jean, 4 1/2 demi sous sol, frais peint, tapis neufs, armoires neuves, à côté d'un parc et école, 295 Vaudreuil, libre 1er juillet, 425$/mois. 5 1/2, 300 Frontenac, 3eme etage, libre immediatement, 525$/mois, 348-3533

---

1 MOIS GRATUIT, beau grand 4 1/2, très ensoleillé, près base militaire, tranquille, balayeuse centrale, 2 stationnements, libre juillet, 380$/mois, 358-4222

4.1/2 coin Saint-Louis/Mercier, à Saint-Jean, pour informations: 359-4543

---

1 MOIS GRATUIT, grand 4 1/2 planchers bois franc, eau chaude fournie, chauffé, très belle vue, près base militaire, 346-8552, 918-1304

---

1 MOIS GRATUIT, grand 4 1/2, propre, moderne, bien situé, stationnement avec prise, intercom, libre 1er juillet, 395$/mois, 358-2167 après 16h, 872-8112

---

1 MOIS GRATUIT, Saint-Jean, 4 1/2, planchers bois franc, insonorisé, stationnement, libre immediatement ou juillet, tel: 358-4457

---

1 MOIS GRATUIT, Saint-Jean, 3 1/2, cuisinière/réfrigerateur, planchers bois franc, refait à neuf, insonorisé, stationnement, libre immédiatement/juillet, tel: 358-4457

---

1 MOIS GRATUIT: 4.1/2 près des Halles, très propre, isolé à neuf, 350$/mois, tel: 359-9109

---

1 MOIS GRATUIT spécial Saint-Luc, grands 5 1/2, face à l'école rue Saint-Gérard, aspirateur central, cabanon, très propres, pagette, 203-4432, tel: 349-4722, 348-1355

---

1 x 3.1/2, situé rue Boisvert, poêle/réfrigérateur fournis, 280$/mois, libre 1er juillet, 291-3338, 248-0510

1.1/2-2.1/2-3.1/2-4.1/2, possibilité déménagement gratuit, bas prix, très bon service, Saint-Jean. Bons locataires seulement. 240$ à 380$/mois, 359-1266, 358-2955

1er MOIS GRATUIT, grand 3 1/2, Saint-Jean, 1er plancher, rue Fredette, ensoleillé, propre, stationnement, semi-meublé, libre 1er juillet, tel: 545-1043, 347-1680

1X3.1/2 À ST-JEAN, semi-meublé si désiré, grand, frais peint, espace rangement, pour personne tranquille, situé près hôpital, libre immediatement, 300$/mois, 349-5327

1x3.1/2-4.1/2 à bas prix, endroit tranquille, moderne, près hôpital et de tout, verdure, arbres, espaces rangement, coût électricité très bas, 349-2619, 349-5057

---

2 LOGEMENTS À LOUER au 1er plancher, 4 1/2 et 6 1/2, très propres, libres immediatement, à Ste-Brigide d'Iberville, 768-3276

---

2 X 3.1/2, rue Mercier, Saint-Jean, planchers bois franc, installation laveuse/secheuse, stationnement, 1er plancher, 350$/mois, 2e etage, 330$/mois, 358-9803, 347-2407

2.1/2, au 204-A Bouthillier, situé dans un haut, ménage refait à neuf, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, 225$/mois, 358-2686

3.1/2 à louer, quartier N.D.A., 300$/mois, non-meublé, tél: 348-3357

2.1/2-3.1/2 TRÈS BEAUX, occupation immédiate ou juillet, armoires neuves, frais peints, poêle/réfrigérateur fournis, près Carrefour et hôpital, très tranquilles et bien entretenus. 821 Normandie, 359-4180

2.1/2: 275$, 3.1/2: 295$, situés centre-ville, balcon privé, stationnement, laveuse/secheuse communautaires, concierge, très tranquiles, ideal personne seule ou couple retraité, libres 1er juillet. 346-5598, 346-8263

2x 5.1/2 rue Laurier, entre Foch/St-Paul, un 5 1/2 sur Des Carrieres. Un 4 1/2 rue Mercier, près St-Louis. Un 5 1/2 boul. St-Luc, en campagne à St-Luc. 348-8980

2x4.1/2 à louer, situés 155-159 Frontenac, St-Jean. 4 1/2 renové 355$, l'autre 330$/mois, tél: 359-6470

---

3 LOGEMENTS A LOUER, 116-A Saint-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu très beau 4 1/2, 295$/mois, disponible 1er juillet. 3 1/2, 200$/mois, disponible immédiatement. 3 1/2, 200$/mois, disponible 1er juillet, 346-5828

3.1/2 SAINT-JEAN
Près hôpital, bien eclairé, dans gros immeuble, tranquille et sécuritaire, concierge sur place. Bienvenue travailleurs et retraités. 348-4952, après 18h 990-6296

3.1/2 À IBERVILLE, 315, 2e Avenue, possibilité semi-meublé, près des services, 275$/mois, libre. Tél: 346-1544 ou 347-1197

3.1/2 à louer, 246 rue Cousins à Saint-Jean, libre immediatement, semi-meublé ou non, 285-300/mois, 347-7726, après 16h

---

3.1/2 à louer, meublé ou non et 4 1/2, au 829 Normandie. 3 1/2 au 410 Victor-Hugo. Balayeuse centrale, rangement intérieur, laveuse/sécheuse communautaires, prise extérieure. 995-6783, 349-0846

3.1/2 À LOUER, stationnement, libre 1er juillet, 236-A Bouthillier Nord, 295$/mois, possibilité semi-meublé, tel: 347-0965

3.1/2 poêle/frigidaire, libre immediatement, 315$/mois, Iberville, tel: 346-8598

SAINT-LUC SUPERBE TRIPLEX GRAND 5 1/2
Semi sous-sol, planchers béton, près école, bibliothèque, caisse populaire, centre commercial, autobus (Montréal), cabanon, 2 stationnements
510$/mois
953-5181
468-2653
2319 18-c2-r

3.1/2 BAS, près du centre-ville, tranquille, réfrigérateur/cuisinière et lave-vaisselle inclus, stationnement déneigé, installation laveuse/sécheuse, planchers salon et chambre bois franc, libre 1er juillet, 295$/mois, 332-A Saint-Jacques, tél: 347-4993, soir 349-3528

3.1/2 CENTRE-VILLE, situé rue St-Paul dans un duplex, installation laveuse/secheuse, galerie, libre juillet, références demandées. Tél: 359-4991, 349-1706

3.1/2 CHAUFFÉ eau chaude fournie, semi-meublé, ideal pour étudiant, tél: 346-6731

3.1/2 près des services et cegep Saint-Jean, chauffé, eclairé, très propre et renové, tél: 271-1859

3.1/2 PRÈS DU CÉGEP avec installation laveuse/secheuse, libre juillet, très propre, renové recemment, après 17h: 358-4111

3.1/2 SAINT-EDMOND, près arrêt autobus, tapis, prélarts, armoires chêne, installation laveuse/secheuse, espace stationnement, corde à linges, 2 verandas, au-dessus propriétaire, tranquille, références exigées, 310$/mois, pas chauffé ni éclairé, visite sur rendez-vous, tél: 346-5099 avant 21h

---

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, stationnement, libre juillet, situé rue Normandie, tél: 348-4113 après 17h

---

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, 840 Plante, Saint-Jean et 5 1/2, 167 De ronsart, Saint-Luc, tel: 348-5141

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ propre, moderne, rez-de-chaussée, près des services, buanderie dans l'immeuble, stationnement avec prise, intercom, 295$/mois, 358-2167 après 16h, 872-8112

3.1/2 rue Laurier, semi-meublé, libre immediatement, tél: 244-5044, sans frais

---

SAINT-LUC
Grand 5 1/2
À deux pas de l'école «Les Prés-Verts»
349-1873
346-4308
347-2750
231424-c1-r

LOFTS
fraîchement rénovés
à louer
Secteur tranquille, bien insonorisés
Visite sur rendez-vous
lundi au vendredi
9h à 21 h
359-4160
Pagette: 860-0371
231940-c2-L

3.1/2 sur 2 étages, entrée laveuse/sécheuse, belles grandes pièces, rue Collin à Saint-Jean, 335$/mois, 299-2428, Richard ou Hélène

---

3.1/2 TRÈS GRAND
Unique, ensoleillé, très paisible, très propre, beaucoup rangement, stationnement, peinture récente, buanderie à l'étage, 2 pas de l'hôpital et du Carrefour Richelieu, cuisinière/réfrigérateur si désiré. 1er juillet, rendez-vous 348-3084 ou 348-0912

3.1/2, 189 Bord de l'eau, libre 1er juillet, installation foyer, tel: jour 346-2269, soir 347-1381

3.1/2, 1er etage, frais peint, douche, chauffage électrique, près de toutes commodités, rue Mercier, Saint-Jean, ideal pour personne âgée, 275$/mois, 348-8078

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 dans Saint-Jean, Saint-Luc, Iberville. Pour un service personnalisé, appelez Loca-toit au 347-2779

3.1/2, 414 Mercier, Saint-Jean, dans un duplex, au 2e etage, planchers bois franc, libre 1er juillet, tel: 347-0191, 358-4551

3.1/2, 415 Saint-Michel, Saint-Jean, entièrement renové, frais peint, installation laveuse/sécheuse, intercom, jour 347-4370, après 17h 348-6487

3.1/2, libre 1er juillet, Iberville, 300$/mois, 2 mois gratuits, pour ceux qui sont illigibles, tél: après 18h, 447-3984

3.1/2-4.1/2 rue Fredette, St-Jean, près des services, avec patio, intercom, concierge, très propres, stationnement privé, libres 1er juillet, infos: 348-2090

Saint-Luc
GRAND 5 1/2
plus sous-sol dans quadruplex
- Près de l'école Sacre-Coeur
- Patio bois traité 8x8 donnant sur cour arrière gazonnée

Prix: 575$/mois
918-1304
348-0312
231133-c2-r

3.1/2, semi-meublé, très propre, porte-patio, plancher chambre marqueterie, salon tapis, stationnement d'auto, cabanon, situé dans duplex, entrée privée, chauffage électrique locataire, libre 1er juillet, 300$/mois, 207-A de Carillon, 359-8214

3.1/2-4.1/2
L'ACADIE. Juillet, neufs, grands, bien éclairés, entrée laveuse/secheuse, 330-400/mois. Tél: 346-5070, jour

---

3.1/2-4.1/2 cuisinière/réfrigérateur, libres 1er juillet, rue Fredette, 295$/mois et 400$/mois, infos: 349-3401

3.1/2-4.1/2 à louer, près Carrefour Richelieu, ascenseur, air climatisé, garage intérieur disponible, tel: 346-3351, 983-7266

3.1/2-4.1/2 TRÈS BEAUX, occupation immediate ou juillet, armoires neuves, frais peints, près du Carrefour et hôpital, endroit très tranquille, très bien entretenus. 821 Normandie. Contactez M. Desruiseaux, 359-4180

3.1/2-4.1/2, vue sur le Richelieu, stationnement 2 voitures, endroit tranquille, clôture. St-Jean. 3 1/2 semi-meublé, 340$/mois. 4 1/2, 495$/mois, tél: 349-5118

3.1/2-4.1/2-5.1/2 près Carrefour Richelieu, installation laveuse/sécheuse dans 3 1/2, propres, tranquilles, securitaires. 348-9415, 347-8977

3.1/2-4.1/2-5.1/2 près de l'hôpital, stationnement excellent, service au locataire, tél: 359-7522, 359-9698, 359-6127

4.1/2 à louer, 290$/mois, 2 1/2 à 230$/mois, au 458 Mercier, St-Jean, libres 1er juillet, s'adresser à Pierre-Paul ou Linda, 349-3448

Saint-Jean
5 1/2
AVEC FOYER, CLIMATISEUR
Frais peint,
près de la base militaire
359-4017
Aussi
Grand
4 1/2
rue Carillon
Planchers bois franc
347-2866
231193-c2-L

3.1/2-5.1/2 grandes pièces, porte-patio, aspirateur central, antenne communautaire, intercom, conciergé sur place, près hôpital, autres avantages, 358-3748, 995-2284

3.1/2: 275$ et 4 1/2 285$, à Saint-Jean, tél: 291-3681, de 7h am à 11h am

---

4.1/2 À SAINT-JEAN
Près hôpital et bord de l'eau. Bienvenue travailleurs et retraités. 348-4952, après 18h 990-6296

4.1/2 À IBERVILLE très propre, casier de rangement, installation laveuse/secheuse, 335$/mois, tél: 348-6480

Luxueux 5 1/2
Saint-Eugène
Saint-Luc
Saint-Jean
Près de la base militaire, des écoles et du Cegep
Service d'autobus à proximité
Libres immédiatement ou 1er juillet
347-5791
349-3510
231934-c2-r

Réal L'Homme
Agent immobilier affilié
349-5868
042281-c2-L
RE/MAX PREMIER DEVANT
DU HAUT-RICHELIEU INC.
COURTIER IMMOBILIER AGREE
FRANCHISE INDEPENDANT ET AUTONOME

4020. DUNHAM: centenaire tout brique, 7 pièces, 5 chambres, salon double 16x23, salle à manger 17x23, idéale pour «bed & breakfast», endroit touristique, terrain 2.7 acres, à deux pas des vignobles. Rens: C. Vaillancourt 346-8393

4027. BUNGALOW: bungalow 6 pièces, 3 chambres, planchers parqueterie, terrain 60x100, inclus combustion lente, climatiseur, luminaires, stores, rideaux, 4 ventilateurs, antenne TV. 49 000$. Rens: C. Vaillancourt 346-8393

4026. COTTAGE: 7 pièces, 3 chambres, rénové en 1996, armoires en chêne, fenêtres guillotines en PVC, planchers bois franc, garage attenant à la maison plus autre garage 26x34, piscine hors terre, aspirateur central, etc., près école, idéal pour gardiens. Rens: C. Vaillancourt 346-8393

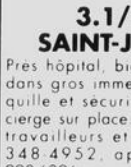
4028. SAINT-JEAN: bungalow tout brique, 10 pièces, 6 chambres, armoires chêne blanchi, comptoir lunch, planchers parqueterie, sous-sol aménagé avec cuisine et 3 chambres, idéal pour garder parents ou étudiants, à deux pas du Cégep, faut voir! Rens: C. Vaillancourt 346-8393

ACCÈS IMMOBILIER

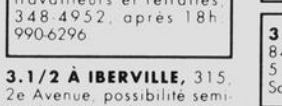
Charlemagne Vaillancourt
Agent immobilier affilié
346-8393
042282-c2-L

TERRAINS RÉSIDENTIELS
21 000$
- IBERVILLE
- Aussi pour 2 à 6 logements
- Infrastructures payées
- Près des services

359-7677
020652-c46-r



Francine Choinière
Agent immobilier affilié
346-1822
TRANS-ACTION

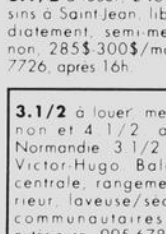


759. SAINT-ATHANASE: construite sur terrain de plus de 16 000 pi carrés, cette propriété donne l'impression d'être à la campagne tout en étant à proximité de l'aréna et la polyvalente, prix: ???

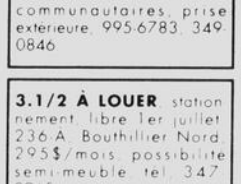
765. NOUVEAU À SAINT-JEAN: vous pourriez devenir propriétaire pour aussi peu que 39 000$, petite maison dont plusieurs rénovations ont été effectuées

756. TERRAIN: prêt à construire, 25 000 pi carrés, avec les services, prix: 15 000$

039273-c2-m



AVANTAGE immobilier st-jean inc.
MONIQUE LAPOINTE
Agent immobilier affilié
358-1144



A-255. UNITÉ DE COIN: spacieuse et bien décorée, terrain clôturé avec cabanon, à 20 minutes du pont Champlain

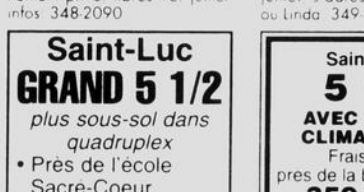
A-256. FERMETTE: avec revenu de duplex et bachelor au sous-sol, garage détaché, 184 000 pi carrés, située près de tout

226721-c2-m

Groupe Multiservice Immobilier inc.
Courtier Immobilier Agréé
Bureau: (514) 359-4636
Internet: http://www.mls.ca

Marielle Moreau
Agent immobilier agrée

Réal Beaulac
Agent immobilier affilié



8185. TRÈS BELLE PROPRIÉTÉ: redécorée, piscine creusée, SPA, 2 foyers en pierre, garage double, terrain 12 000 pi carrés, évaluation agréée 1991, 230 000$, prix demandé: 179 000$, une visite vous séduira. Demandez Marielle

8187. SAINT-JEAN: triplex comprenant 2 x 4 1/2 et 1 x 5 1/2 dont 2 logements ont été rénovés en 1996 avec installation portes en acier, les logements sont tous fraîchement peints, nouveau prix: 79 500$. Demandez Marielle

8151. SAINT-LUC: 82, rue Claire, cottage 3 chambres, planchers bois franc, système d'alarme, salle de lavage au rez-de-chaussée, terrain gazonné, infrastructures et frais de notaire inclus, prix: 94 790$ plus taxes. Demandez Réal ou Marielle

8176. MAISON EN RANGÉE: sous-sol fini, garage, à deux pas de services dans un secteur très en demande. Demandez Marielle

043419-c2-m

Les Services Financiers NOR-BEC inc.
Courtier immobilier agréé
Courtage hypothécaire

Nicole L. Ryan
Agent immobilier affilié

L'EXPERT EN FINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE
CONSULTATION GRATUITE
PRÉQUALIFICATION SANS FRAIS
- Financement de propriétés résidentielles
- 1re et 2e hypothèques
- Refinancement/renouvellement
- Taux d'intérêt garantis jusqu'au 1er juillet 1998
- Prêt investissement
- Prêt construction
- Prêt rénovation

SERVICE 7 JOURS/SEMAINE sur rendez-vous

523, boul. du Séminaire Nord, bureau 201, Saint-Jean 348-8118

042959-c47-G

4.1/2 à louer, secteur tranquille, face au C.L.S.C., 410 rue Provost app.6, Iberville. 400$/mois, tél. 357-9642

4.1/2 A LOUER: 457 rue Saint-Eugène, Saint-Jean. 365$/mois, libre 1er juillet, tel. 245-3485

4.1/2 À LOUER: rue Mont calm, Saint-Jean, dans un haut, libre 1er juillet. 355$/mois, tel. 347-1280

4.1/2 au 269 Vanier, St-Jean, 2e étage d'un 4 logements, planchers bois franc, installation laveuse/secheuse propre. 360$/mois. 346-2750, 358-4325

4.1/2 au 2e étage, situé au 440 Thibodeau, tel. 348-7231

4.1/2 au 468-472 rue Saint-Jacques à Saint-Jean, stationnement déneigé. 350$/mois, 1 mois gratuit. 349-0604, 359-4979

4.1/2 BAS, rue Mackenzie-King, Saint-Jean, système d'intercom, installation laveuse/secheuse, libre 1er juillet, 1 mois gratuit, entre 8h et 16h, 346-3626, après 16h, 347-7302

4.1/2 CHAUFFÉ à louer près du cegep, concierge sur place, toutes commodités. 378$/mois, libre 1er juillet. 357-9296, 347-2041

4.1/2 DANS un haut à Iberville, 268, 10ème Avenue, libre 1er juillet, installation laveuse/secheuse, planchers bois franc, 315$/mois, tel. 346-3701, 357-1207

4.1/2 LIBRE 1er juillet, quartier Saint-Edmond, près du cegep, Boul. Montcalm, planchers bois franc, 2ème étage, propre, tel. 348-8519

4.1/2 MODERNE, Iberville, 280$/mois, 1er étage, planchers bois franc, chauffage électrique, stationnement, balcon privé, après 17h, 348-8963

4.1/2 près base militaire, 3e étage, planchers bois franc, laveuse/secheuse, rangement extérieur, stationnement libre 1er juillet, 310$/mois, 358-2600

4.1/2 PRIX RÉDUIT Iberville, 2ème et 3ème plancher, frais peint, près polyvalente, cuisine neuve, installation laveuse/secheuse, prise extérieure, concierge, 2 stationnements, à voir! 347-4177, 349-2413

4.1/2 RÉNOVÉ, 122 rue Frontenac, 1er juillet, 350$/mois, tel. 484-7466

4.1/2 RUE DE SALABERRY 302-A, au 2ème étage, très propre, local au sous-sol, stationnement, cour, beau site, 400$/mois, 256-8034, répondeur

4.1/2 SAINT-EDMOND, 38 Dufort, avec solarium, très propre, secteur et quadruplex tranquille, stationnement, 340$/mois, tel. 347-9547

À LOUER
2 1/2 - 3 1/2
4 1/2
800, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
- Bord de l'eau
- Très très tranquille
- Stationnement

348-6670
(9 h à 21 h)
194868-c44-f

4 1/2
181, boul. Gouin
Laveuse/sécheuse
Libre 1er juillet
310$/mois
358-5998
358-5528
229737-c48-f

4 1/2
N.-D.-A.
68, rue Notre-Dame
Très ensoleillé, idéal pour personne d'âge mûre aimant la tranquillité
350$/mois
349-2305
359-4769
231338-c1-m

4.1/2 SAINT-LUC, à proximité d'une école et parc, grand, moderne, propre, tranquille, stationnement, libre juillet, 475$/mois, tel. 349-3902

4.1/2 situé au 439 Thibadeau, au 1er étage, tel. 348-7231

4.1/2 SITUÉ près base militaire, 1er plancher, espace de rangement, intérieur/extérieur, intercom, aspirateur central, références demandées, juillet. Tel. 359-4991, 349-1706

4.1/2 sur 2 étages à louer au 249, 9ème Avenue, Iberville, beaucoup d'armoires en chêne, libre 1er juillet. 380$/mois, tel. 347-6850

4.1/2 1 MOIS GRATUIT propre, tranquille, planchers bois franc, remise, stationnement, prises pour auto, rue Normandie, face à l'Hydro-Québec, tel. 348-1854

4.1/2, 184 Bourassa, Saint-Luc, 4 1/2 entièrement repeint, libre 1er juillet, prix: 350$/mois, tel. 347-5677

4.1/2, 2e étage, 265-A boul. Séminaire, 325$/mois, plancher cuisine en céramique, libre 1er juillet, tel. 346-2913

4.1/2, 2ème étage près du Wal-Mart, installation laveuse/secheuse, balcon, 370$/mois, 445 Thibodeau, Saint-Jean, tel. 348-4592

4.1/2, 2ème étage, laveuse/secheuse, refrigerateur fournis, libre immédiatement, 350$/mois, 141 Laurier, tel. 346-6740

4.1/2, 335$/MOIS, dans Saint-Eugène, Saint-Jean, appelez après 18h, 357-7776

4.1/2 Chemin des Carrières, 2 logis haut, 375$/mois, tel. 348-0985

4.1/2, dans triplex, rue Notre-Dame, Saint-Jean, planchers bois franc, stationnement, grand locker, 340$/mois, 670-0268, 678-1187

4.1/2, rez-de-chaussée, moderne, intercom, stationnement avec prise, 2 portes patio, 682 Fredette, Saint-Jean, tel. 524-9901, 346-3720

4.1/2, Saint-Jean, Bristol et Camaraire, (air climatisé) disponible immédiatement et juillet, tous les services conciergerie, tel. 349-1706, 348-2679

GRAND 4.1/2 près des Halles, 300$/mois, tél. 359-9944

SAINT-JEAN
3 1/2 à louer
349-5301
349-1617
043829-c49-Gd

4.1/2, vue sur le golf de Saint-Jean, près de l'école, épicerie, église, tranquille, propre, climatisé, aucune marche à monter, 346-1847, 347-4422

4.1/2-5.1/2 4 1/2 350$/mois, 5 1/2 400$/mois, 5 1/2 grand bas, rue Bouthillier nord, Saint-Jean, tel. 346-3669

4.1/2: 375$/mois, 5 1/2 450$/mois, libres 1er juillet situés à St-Luc, rue Moreau, 349-5351 ou 359-8982

5.1/2 à louer, 1269 Bernier, Saint-Luc, à 5 minutes du Car, retour Richelieu, électricité locataire, cabanon, frais de déménagement défrayés en partie, libre 1er juillet, 395$/mois, 359-9299, après 18h, 359-0248

5.1/2 à louer, 3e étage, dans un sixplex, libre 1er juillet ou avant, près de la 35, 807 Industriel, Saint-Jean, 430$/mois, 346-8927

5.1/2 à louer, rue St-Louis, St-Jean, dans duplex au 2e étage, face école J.A. Bélanger, tel. 347-2359

5.1/2 A LOUER: Saint-Eugène, grandes pièces éclairées, stationnement et prise pour auto, cour arrière, locker, 480$/mois, libre juillet, tel. 542-9372

5.1/2 À SAINT-JEAN 880 Beaudry, près de l'hôpital, installation laveuse/secheuse, libre 1er juillet, stationnement pour 1 voiture, espace de rangement, frais peint, 415$/mois, tel. 358-2092

5.1/2 COOP D'HABITATION du Patrimoine, recherche membres pour 5 1/2 juillet, aussi inscription pour 3 1/2, 4 1/2 futur, Contactez Mme Rathé, 346-7672

5.1/2 dans quadruplex, bien insonorisé, près de l'école Aux-Quatre-Vents, électricité locataire, frais de demenagement défrayés en partie, au 112 Dufresne, 495$/mois, après 18h, 359-0248

AUBAINE
GRANDS
3 1/2 et 1 x 4 1/2
Modernes, repeints, très tranquille, verdure, arbres, grands rangements, près hôpital et de tout, accueil chaleureux.
349-5057
349-2619
228819-c2-m

SABREVOIS
à louer
4 1/2
très propre, intercom, stationnement privé, libre immédiatement.
Pour personnes de 55 ans et plus.
347-7959
1 mois gratuit
229775-c52-h

5.1/2 FACE au Richelieu, bas, installation laveuse/secheuse, stationnement, 445$/mois, 882 Champlain app.2, tel. 348-4592

5.1/2 LIBRE 1er juillet, 312 de Montmartre, Saint-Luc, système intercom, installation laveuse/secheuse, lave-vaisselle, air climatisé, remise intérieure/extérieure, entre 8h et 16h, 346-3626, soir, 347-7302

5.1/2 PRÈS WAL-MART grand, intercom, aspirateur central, remise, completement renovés, porte-patio, bain neuf, tranquille, 419$/429$/mois, idéal personnes d'âge mûr, 245-7045, 348-0423

5.1/2 rue Vernois, St-Eugène, haut d'un triplex, vue superbe, très éclairé, grandes pièces, place pour climatiseur, tranquille, libre 1er juillet, 440$/mois, 346-5494

5.1/2 SAINT-EUGENE, rue O'Cain, 2ème étage, bois franc, 400$/mois, 358-3121

5.1/2 SAINT-LUC, 365 Montmartre, 6 logis, 3e étage, très propre, grand balcon avant/arrière, 2 places de stationnement, installation laveuse/secheuse, air conditionné, lave-vaisselle, locker intérieur/extérieur, 495$/mois, libre 1er juillet, 348-4194

5.1/2, 1 MOIS GRATUIT, propre, tranquille, 1er étage, planchers bois franc, remise, stationnement, prises pour auto, rue Normandie, face à l'Hydro-Québec, tel. 348-1854

5.1/2, 2ÈME ÉTAGE St-Eugène, chauffé, eau chaude fournie, 1er juillet, 480$/mois, 358-3121

5.1/2 351 St-Germain, St-Jean, planchers bois franc, libre 1er juillet, 425$/mois, garage disponible, 291-3055

5.1/2, 803 1ère Rue, Iberville, refait à neuf, 420$/mois, libre 1er juillet, te. jour, 346-2269, soir, 347-1381

QUARTIER NORD
3 1/2
4 1/2 - 5 1/2
Près de tous les services (écoles, colisée, piscine et centres commerciaux)
349-4351
192763-c44-r

Logement à louer
180, Lafontaine, Saint-Jean
3 1/2 à louer
Grand, spacieux, construction récente, accès à la piscine creusée, accès à la salle communautaire, laveuse/secheuse commerciales
Possibilité cuisinière/réfrigérateur /lave-vaisselle
Libre immédiatement
RENSEIGNEMENTS:
(450) 357-9679
(450) 545-1354
230180-c2-d

5.1/2, à louer à Iberville, libre 1er juillet, construction neuve, grande cour, planchers bois franc, bain podium, références demandées, 347-5292

5.1/2 installation laveuse/secheuse, près école Quatre-Vents, 186 Courbevoie, St-Luc, 348-1080, Josée, 359-7991, 349-2171

5.1/2, ménage fait à neuf, libre 1er juillet, près de l'école Saint-Lucien et Base-militaire, tel. 347-1489, 347-0717

5.1/2 planchers bois franc, installation laveuse/secheuse, 365$/mois, Saint-Edmond, jour, 358-2560, soir, 358-3761

5.1/2, près boise et école Quatre-Vents, espace de rangement, intérieur/extérieur, libre 22 juin, 2 stationnements, 348-4689

5.1/2 près école Pre-Verts, St-Luc, rez-de-chaussée, aire ouverte, frais peint, porte-patio, stationnement, 2 autos, disponible maintenant, 550$/mois, jour, 359-6973, soir, 348-1148, Angelo

5.1/2, propres, tranquille, près de tous les services, intercom, un avec salle à diner, rue Normandie, Saint-Jean, tel. 349-4750

5.1/2 quartier St-Gérard, quadruplex, résidentiel, près des écoles, parcs, services, insonorisé, plancher béton/tapis, entrée privée, porte-patio, accès à la cour, petite remise intérieure, 1er niveau, 373 Georges-Phaneuf, Saint-Jean, 535$/mois, 359-8214

5.1/2, SAINT-JEAN grandes pièces, milieu tranquille, situé près de l'hôpital et des centres d'achats, libre 1er juillet, 358-5832

5.1/2 secteur Marie-Derome et secteur base militaire, rénovés, climatisation, beaucoup extras, tel. 359-9868, cell. 262-6372, concierge, 358-5540

Saint-Jean-sur-Richelieu
1 MOIS GRATUIT
3 1/2 - 4 1/2
5 1/2
Très bien situés, près de tous les services, libres immédiatement.
348-8558
348-0159
192763-c44-r

GRAND
4 1/2
Rue Savoie, Iberville
Propre, tranquillité assurée, stationnement privé, asphalté et déneigé, avec prise, système d'intercom, rangement intérieur.
Libre 1er juillet
349-3317
347-3614
231394-c1-h

LES IMMEUBLES **POLYGONES**
AVIS AUX ACHETEURS DE MAISON
Prêt hypothécaire à taux fixe 25 ans
6,787%

DANYEL DUVAL
Agent immobilier agréé
358-0977

821. IBERVILLE BUNGALOW 59 000$: 2 chambres, cour pavée en 1995, fenêtres rénovées en 1992, arbres matures, 3 pommiers, 2 cerisiers, 1 lilas, 4 pruniers, 2 vignes, propriété bien située.

1. SAINT-LUC: propriété sur coin de rue, 3 chambres, piscine hors-terre, très bien paysager, 124 000$

477. BORD DE L'EAU: Saint-Blaise, résidence rénovée au complet en 1994, très bien située pour sports nautiques, quai en ciment, site paisible, 109 000$

668. TRIPLEX TOUT BRIQUE: Iberville, très bien situé, secteur tranquille, 5 garages à l'arrière, terrain double, 129 000$

121. PROPRIÉTÉ À REVENUS: Henryville, 6 logements, tout brique, 6 x 4 1/2, aspirateur central, système intercom, à l'arrière cabanon 6 portes sur béton, toiture en bon état, 209 000$

735. PROPRIÉTÉ À REVENUS: Iberville, 8 logements, très bien située, location facile, garage et abri d'auto au service des locataires, 239 000$

INVESTISSEMENTS COMMERCIAUX

745. COMMERCIALE: Saint-Jean, bâtisse rénovée au cours des dernières années, aucun défavorable dans secteur, circulation dense, plusieurs possibilités de différents commerces.

427. COMMERCIAL: Saint-Jean, très bien situé, secteur achalande, beaucoup de stationnement, terrain arrière avec garage-atelier, bon potentiel de revenus.

033334-c1-d

6.1/2 à louer, quartier St-Edmond, 400$/mois, 3 1/2 255$/mois, libres en juillet, (514)346-6259

6.1/2 LIBRE immédiatement ou 1er juillet, Iberville, 450$/mois, 2 mois gratuits pour ceux qui sont illigibles, tel. après 18h, 447-3984

À IBERVILLE, beau grand 5 1/2 insonorisé, intercom, espace de rangement, près de tous les services, tel. 347-4258

A IBERVILLE 5.1/2 à louer, 2 chambres, salle à manger, dans un 4 logis, 1er étage, libre 1er juillet, pour informations après 18h, 348-9876, cellulaire, 951-1395

À IBERVILLE 5.1/2 dans beau triplex, remise extérieure, stationnement double, près de tous les services, planchers de chêne, renseignements, 346-3139

À IBERVILLE, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libres immédiatement, lave-vaisselle, entrée laveuse/secheuse, intercom, stationnement, tranquilles, neufs, 410, 6ème Avenue, tel. 733-2826

A IBERVILLE, 4 1/2 à louer, 1er étage, bel emplacement, terrain paysager et patio, libre 1er juillet, tel. 347-6755

L'ACADIE, 5.1/2 à louer, 2ème étage, 450$/mois, tel. 346-0068

Saint-Jean
Secteurs
DESAULNIERS et DAVIGNON
Près hôpital
3 1/2
Libre 1er juillet
349-0912
349-0757
227191-c51-f

SAINT-JEAN
4 1/2
123-123-A, rue Saint-Pierre
346-4308
228571-c2-m

4 1/2 et 5 1/2
Logements à louer
330 et 900, rue Desaulniers, Saint-Jean-sur-Richelieu
espace de rangement, service de conciergerie, entrée laveuse/secheuse
348-9543
751-9984
347-2836
227083-c41-f

JC-1125. SAINT-JEAN: construction récente dans quartier jeune, 3 chambres, vaste salle familiale au sous-sol, à ne pas manquer! Jean Chalifoux 348-4444

JC-1120. SAINT-JEAN: grande propriété sise sur magnifique terrain paysager située dans quartier de choix, près de la rivière. Jean Chalifoux 348-4444

JC-1126. SAINT-LUC: quartier récent, joli bungalow agrandi pour inclure un salle de séjour vitrée à l'arrière, très bel intérieur, 3 chambres, à voir! Jean Chalifoux 348-4444

JC-1136. SAINT-LUC: bungalow jumelé sur terrain clôturé près des services et accès pour Montréal, très propre et bien décoré. Jean Chalifoux 348-4444

Jean Chalifoux
Agent immobilier affilié

LES IMMEUBLES **POLYGONES**
348-4444
030750-c2-d

VENDU MAX VENDU MAX VENDU MAX VENDU MAX

359-VEND (8 3 6 3)

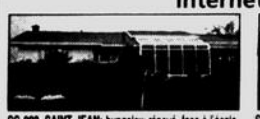
IMMAX
Immeubles Maximum
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

359-4488

1005, boul. du Séminaire Nord, local 5, Saint-Jean-sur-Richelieu
Internet: www.mls.ca - e-mail: immax@videotron.ca

POUR VENDRE RAPIDEMENT, FIEZ-VOUS AUX RÉSULTATS, ÉVALUATION GRATUITE

VOUS DÉSIREZ VENDRE EN 1998, CONTACTEZ-NOUS 359-VEND



SC-223. SAINT-JEAN: bungalow rénové, face à l'école, sous-sol fini, 2 + 1 chambres, foyer, thermopompe, à voir absolument! Sylvain ou Nathalie

SC-240. SAINT-LUC: secteur «Aux Quatre-Vents», 2 + 2 chambres, site enchanteur, 2 salles de bains, demandez une visite! Sylvain ou Nathalie

SC-264. 3 CHAMBRES: piscine, terrain clôturé, sous-sol fini, aubaine, occupation rapide. Sylvain ou Nathalie

SYLVAIN COUSINEAU
** Grand maître vendeur émérite*

SC-005. SAINT-LUC: local commercial situé sur le Grand-Bernier, soyez propriétaire pour seulement 79 500$. Sylvain ou Nathalie

SC-251. NOUVEAU! Un bijou! Terrain 100x150, garage, piscine, sous-sol fini, tout brique, faut voir absolument! 94 500$. Sylvain ou Nathalie

SC-203. SOMPTUEUSE PROPRIÉTÉ: à vous faire rêver! Située à proximité d'un terrain de golf, accès rapide aux autoroutes, de construction supérieure, elle a tout pour vous plaire! Sylvain ou Nathalie

NATHALIE BOURGEOIS

SC-230. SAINT-LUC: 3 chambres, garage double, piscine, foyer, terrain paysager, qualité supérieure, demandez une visite! Sylvain ou Nathalie

SL-68. SAINT-ALEXANDRE: bungalow offrant beaucoup d'espace, simple et très confortable, garage double chauffé, 3 portes, combustion lente et plus! Stéphane Lareau

SL-67. SUPERBE CONDO: cottage de coin, propre, moderne, plancher du sous-sol en lattes de bois de Norvège, fenêtres à manivelle, échangeur d'air, salle de bain avec douche séparée, patio 10x10, venez voir! Inclus: système d'alarme, intercom, «Jenn-Air» et four encastré. Stéphane Lareau

STÉPHANE LAREAU

033460-c2-gr

AGENCES D'ÉLITE courtier immobilier agréé
991, boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Monique G. Lefebvre — Agents immobiliers affiliés — **Gilles Frégeau**

349-5550
www.total.net/~elites

ÉVALUATION GRATUITE 348-1186

1. SAINT-JEAN: cottage rénové, 7 pièces, 4 chambres, terrain clôturé, piscine, garage, **prix: 74 500$.**

2. SAINT-LUC: condo à vendre ou à louer, 3 chambres, situé au rez-de-chaussée, 68 500$, location: 575$/mois, **libre rapidement.**

3. MAISON MOBILE: en très bonne condition, terrain 134x172, fenêtres et toiture refaites, etc.

4. GRANDE MAISON: avec garage, thermopompe, libre juillet, **prix: 84 500$.**

5. SITE UNIQUE: maison québécoise sur terrain boisé de 25 000 pi carrés, garage, verrière, calme assuré.

6. MAISON 1989: 28x36, garage, terrain 108x243, impeccable, **prix: 74 500$.**

A IBERVILLE, à louer 4 1/2 et 5 1/2, toutes commodités, près de tous les services, près de tous les services, libres immédiatement, cause transfert, tél: 346-7918

À IBERVILLE, grand 4 1/2, 3 ème étage, libre 1er juillet, propre et tranquille, armoires mélamine insonorisé, rangement intérieur, cour clôturée, stationnement déneige avec prise, sur la 7ième avenue, 385$/mois, 347-9327

À IBERVILLE, près arena, grand 4 1/2 et 5 1/2, avec toutes les commodités modernes, 346-3984

A IBERVILLE, près de la polyvalente, 4 1/2 5 1/2, porte patio, cabanon extérieur, grand stationnement, prise extérieure, tel: 346-4522, 658-3591

À IBERVILLE 3 1/2 330$/mois, 4 1/2, 350$ 400$/mois, 5 1/2, 450$ 455$/mois, 347-8855, 346-2993

À LOUER 1.1/2 (studio), 3 1/2 situes au 900 Beaudry près de l'hôpital, meublé ou non, libre 1er juillet, pour informations cellulaire 994-0533

À LOUER 3.1/2, situé au 240 Cousins, paroisse Cathédrale, meuble ou non, libre 1er juillet, pour informations cellulaire: 994-0533

À LOUER 4 1/2 très propre, rénové, planchers bois franc, endroit tranquille, au 396 St-Eugène et 687 St-Georges, remise intérieure/extérieure, 346-4908

À LOUER 4.1/2, 8, rue Bouthillier nord, planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, près du Cégep, 340$/mois, tél: 348-4026

À LOUER 5.1/2 rue des Trinitaires, 2e étage, propres, près des écoles et de tous les services, 347-0191, 358-4551

À LOUER 5.1/2, boulevard Gouin et rue Boisvert, au 1er et 2e étage, près du Cégep et base militaire, modernes, remise extérieure, 347-0191, 358-4551

A LOUER 6.1/2, à 2 pas du Cégep, planchers bois franc, lave-vaisselle fourni, endroit très tranquille, au 2e étage, résidence personnes âgées au rez-de-chaussée, 550$/mois, 346-2729

À ST-JEAN, 5 1/2 entre Wal-Mart et hôpital, rénové, système intercom, 950 Rancourt, tél: 348-4442

LOGEMENT
5 1/2
SAINT-LUC
près de l'école primaire, secteur «Aux Quatre-Vents»
420$/mois
348-4267
043448-c43-L

A LOUER 763 Boul. Industriel, 5 1/2, 2ème et 3ème étage dans un triplex, terrain clôturé, 440$/mois, libre 1er juillet, 347-1931

A LOUER à Saint-Jean, 4 1/2 dans un bas ou dans un haut, 360-300/mois, après 20h: 347-5230

A LOUER dans St-Gérard, libre 1er juillet, 5 1/2 situé entre boul. Séminaire et Dorchester, renseignements s'adresser: 348-2584

A LOUER grand 5 1/2, style condo, aires ouvertes, 3 chambres sur marqueterie, cuisine, hall d'entrée, salle de bain sur céramique, remise extérieure, stationnement, déneigement, rue Le beau, (quartier Saint-Gérard) Saint-Jean, 359-7632

À LOUER quartier Normandie, 4 1/2 semi-meuble, 3ème étage, ensoleillés, propres, aspirateur central, espaces stationnement et de rangement, informations appeler au: 349-5301, cellulaire: 237-7679

À LOUER Saint-Eugène, grand 5 1/2, ultra moderne, aire ouverte, cuisine et salle de bain rénovées à neuf, cabanon extérieur, 2 stationnements, 395$/mois, s'adresser au 151 Carillon, 542-9063, 346-2926

À LOUER Saint-Jean, 3 1/2, 2e étage, immeuble tranquille, près de tous les services, après 18h, Céline: 349-6392, (514) 679-7282

À LOUER, grand 5 1/2 moderne, près des centres commerciaux, insonorisé, balayeuse centrale, repeint, recouvrement planchers à neuf, 440 Victor Hugo, libre 1er août, 349-6003, 346-2926

À LOUER, grand logis, 5 1/2, ménage fait à neuf, libre 1er juillet, avec cour, situé en face de Pasquier, montée St-Luc, 460$/mois, ou meilleure offre, tél: 347-7537

À LOUER, IBERVILLE, grand 3 1/2 rez-de-chaussée, cuisine et salle de bain refaits, site résidentiel, repeint, cabanon extérieur, stationnement, s'adresser au 157, 12ème Avenue, 346-2926

Grand 5 1/2
302, rue Plessis
Saint-Luc
Près des transports en commun
Libre 1er juillet
359-7535
231391-c1-d

A LOUER; rue Plante, Saint-Jean, grand 4 1/2, planchers béton, installation laveuse/sécheuse, aspirateur central, intercom, grand rangement intérieur, grand balcon, cabanon pour bicyclette, stationnement avec prise, concierge, endroit tranquille, libre juillet, tél: 359-8467

À QUI LA CHANCE? 6 1/2 situé 791 Industriel, Saint-Jean, près centre d'achat, service d'autobus, etc., libre 1er juillet, tél: 346-4072

À SAINT-JEAN 4.1/2, grandes pièces, espace de rangement, stationnement, situé 96 Coursol, Saint-Jean, tél: 347-0640, 347-5404

A SAINT-JEAN, au 98 Foch, 5 1/2, 2 chambres, chauffage électrique, pas de stationnement, libre 1er juillet, 345$/mois, tél: 358-2686, laissez message

À SAINT-JEAN, beau 5 1/2, rue Gaudette, demi sous-sol, très éclairé, rénové, planchers bois franc, remise extérieure, à voir! 380$/mois, libre 1er juillet, tél: 346-6003

À SAINT-LUC, grand 5 1/2, dans triplex, situé au 346 Des Fortifications, rangement intérieur/extérieur, balayeuse centrale, insonorisation maximum, près de tous les services, libre 1er juillet, après 18h: 348-9440, 348-1078

A SAINT-LUC, sur le boulevard, 5 1/2, 2e étage, propre, dans duplex, plancher bois franc, cabanon 8x8, disponible 1er juillet, pour personne âgée 50 ans et plus, tél: 348-0305

A VOIR, Saint-Jean, 3 1/2, 2ème étage, planchers bois franc, très propre, installation laveuse/sécheuse, 1 stationnement, pas d'animaux, propriétaire occupant, je demande des références, libre 26 juin, 300$/mois, non-chauffé, tél: 347-7426 Mylène

BEAU GRAND 3.1/2 rénové, installation laveuse/sécheuse, 299$/mois, 164 Cousins Nord, 346-7161, 359-0977

GRAND
5 1/2
À LOUER
situé près hôpital et polyvalente
348-5797
230632-c51-t

AU 256 COLLIN, 4 1/2 rénové, installation laveuse/sécheuse, planchers bois franc, chauffage électrique, rangement sous-sol, 285$/mois, sans stationnement, 300$/mois, avec stationnement pour l'hiver, 348-5252

BEAU 4.1/2, à louer au 149 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean: Climatisation centrale, stationnement, très propre, 450$/mois, tél: 358-4453

BEAU 5.1/2, 1er juillet, 1er plancher, avec tous les services, aspirateur, antenne télévision, déneigement, stationnement avec prise, rangement au sous-sol, etc. Informations: 348-8895 ou concierge 357-9808, pagette 960-5919, 585 Boul. Gouin

BEAU GRAND 5.1/2, très propre, non-fumeur, aéré, insonorisé, 308 rue Plessis app 3, Saint-Luc, sur rendez-vous, cell.: 995-6400

BOUL. INDUSTRIEL, 5 1/2, remise intérieure, libre 1er juillet, 385$/mois, tél: 346-3101

CENTRE-VILLE 3.1/2 à louer, planchers bois franc, installation laveuse/sécheuse, stationnement, stores horizontaux, dans duplex, 295$/mois, (514)-990-3444

CENTRE-VILLE, 1 mois gratuit, 4 1/2, 350$/mois, 1er étage, grande chambre, espace rangement, stationnement privé, installation laveuse/sécheuse, planchers et peinture refaits à neuf, 253 Jacques-Cartier, 348-9713, 348-7746

CONDO à louer, grand 5 1/2, aire ouverte, avec foyer, balayeuse centrale, piscine creusée, 601$/mois, au 562 rue Bristol, app 4, St-Jean, 359-9167

CONDO SUR 2 ÉTAGES, foyer au salon, salle à dîner, 2 chambres, 2 salles de bains, garage, terrasse, juillet, tél: 729-7237

CONDOS, dans quartier Normandie, 4 1/2, avec foyer, bien situés, prix intéressants, tél: 347-2779

LE VANIER
Luxueux 4 1/2 modernes
. Climatiseur
. Intercom
. Système d'alarme
. Aspirateur central
. Conciergerie
206-216, rue Vanier
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Entre Cégep et Fort Saint-Jean)
346-4872 • 348-6859
357-0072
230688-c1-d

COOP D'HABITATION, 5 1/2, bas, rue Mercier, Saint-Jean, avec garage, 405$/mois, chauffé 4 1/2, bas, rue Dollier, avec garage, 350$/mois, libre 1er juillet, pour membre-locataire: 347-8424, 347-1235

DANS NDA, logis à louer, 203 St-Hubert, 5 pièces, près de Halles, tél: 347-6800 ou 348-2515

GRAND 3.1/2
Unique, ensoleillé, très paisible, très propre, beaucoup rangement, stationnement, peinture récente, buanderie à l'étage, 2 pas de l'hôpital et du Carrefour Richelieu, cuisinière/réfrigérateur si désiré, 1er juillet, rendez-vous: 348-3084 ou 348-0912

GRAND 3.1/2 à louer, chauffé, non-éclairé, eau chaude fournie, tout près des Halles, au 15-A Grégoire, Saint-Jean, tél: 349-1138

GRAND 4.1/2 3 1/2 semi-meublé, 338 rue Mercier, Saint-Jean, tél: 347-5018

À LOUER
BASE MILITAIRE
3 1/2
Meublé, chauffé, éclairé
4 1/2
rez-de-chaussée
Bois franc
PRÈS HÔPITAL
5 1/2
rez-de-chaussée
Renseignements:
995-0977
358-0977
347-7259
227418-c25-d

4 1/2 à louer
360, rue Lachance
Saint-Jean-sur-Richelieu
Libre immédiatement
- Très propre
- Vue sur la rivière
- Prises pour laveuse/sécheuse dans appart.
- Service de buanderie dans immeuble

349-5898
Ginette
230931-c52-t

GRAND 3.1/2, chauffé, éclairé, installation laveuse/sécheuse, 365$/mois, Saint-Jean, tél: 346-8594

HENRYVILLE, 4.1/2, 1er plancher, avec garage, tél: 347-2359

QUARTIER NORMANDIE
À louer ou à vendre
MAISON DE VILLE
2 chambres, garage et cour arrière avec patio
LIBRE 1er JUILLET
750$/mois
347-3139
347-7766
(demandez Marie)
044246-c45-m

299-2450
(appel local)
3 1/2
Libre immédiatemet
Près polyvalente, hôpital
290$/mois
Semi-meublé
325$/Mois
359-4513
229738-c1-dr

GRAND SPÉCIAL
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
- Grands et modernes
- Sécuritaires avec intercom
- Près hôpital et Wal-Mart
- Stationnement avec prise
- Rangement intérieur
- Buanderie
- Concierge sur place
- Meublés ou non, chauffés ou non

348-4952
Après 18 h
990-6296
083790-c2-d

3 1/2 - 5 1/2
- Grandes pièces
- Porte-patio
- Aspirateur central
- Antenne communautaire

Pour personnes âgées autonomes
- Intercom
- Immeuble très sécuritaire
- Concierge sur place
- Tout près de l'hôpital
- Autres avantages, etc.

358-3748 • 995-2284
040477-c42-d

APPARTEMENTS
à Saint-Jean
Pour personnes âgées autonomes
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Meublés ou non
275$ à 425$/mois
Tranquilles, sécuritaires
• Buanderie • Stationnement privé
• Conciergerie
Rue Content
C'est à voir!
349-2422
125532-c2-r

BEAUX ET CONFORTABLES
3 1/2 (semi-meublé)
- Frais peints.
- Service de buanderie.
- Stationnement privé avec prises

830, rue Content, app. 31
359-8085
219155-c47-t

2 1/2 — 3 1/2 — 4 1/2 — 5 1/2 — 6 1/2
À LOUER
- ◆ Chalet
- ◆ Maison et maison de ville à louer
- ◆ Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, Iberville, Sainte-Brigide
- **SERVICE GRATUIT AUX LOCATAIRES**
- **VENTE**

INFO LOCATION M.C.
359-7123
Groupe Multi-Services Immobilier
014279-c2-d

LOGEMENTS À LOUER
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
3 1/2
- **rue Fredette**
- **rue Collin**

4 1/2
- **Rue Fredette**
- **Rue Collin**
- **Rue Vanier**

347-6968 **347-4330**
358-4791
087442-c48-m

Dugas Construction Inc.
MAISON MODÈLE À VISITER
En affaires depuis 1964
SAINT-LUC

82, rue Claire
APCHQ GARANTIE
Garantie 5 ans
SUR RENDEZ-VOUS
990-7565
(514) 658-0665
040459-c47-d

Appartements Saint-Georges
GRATUIT
Gril ou micro-ondes à la signature du bail
4 1/2
Rénovés, concierge sur place, rangement au sous-sol, aspirateur central, armoires mélamine, planchers béton
À partir de 340$/mois
1 libre immédiatement
5 libres 1er juillet
Pour visiter: 469, rue Saint-Georges, app. 1
346-3229 • 359-4488
043924-c1-m

À LOUER
Saint-Jean-sur-Richelieu
21/2-31/2-41/2-51/2
Très propre
Service de location
Gratuit aux locataires
358-4574
126233-c12-L

Habitation SÉLECT ltée
Construction et Rénovation
349-2933
Situé près des écoles, de la bibliothèque, de la garderie, des autobus, autoroute 35 et futur MAXI
Plusieurs maisons modèles à visiter
Libres pour occupation immédiate
Nouvelle adresse du bureau: 1119, rue Alexis-Lebert Saint-Luc
88, François-D'Alphé

Développement *CARREFOUR*
Phase 1

PRIX À PARTIR DE
80 000$
MAINTENANT NOUS CONSTRUISONS SELON VOS BESOINS
- *Exemption de taxes pour 2 ans*
- *Taxes payées par le promoteur*

BUREAU DES VENTES
331, 17e Avenue Saint-Athanase
Sur rendez-vous
346-7950
039312-c2-r

GRAND 3.1/2, Saint-Eugène, aspirateur central, stationnement, 345$/mois, appelez entre 13h et 21h: 358-4754.

GRAND 3.1/2, très propre et tranquille, 370 Lachance app. 304, Saint-Jean, 420$/mois, tél: 359-8584.

GRAND 4.1/2, 2ème plancher, tranquille, sécuritaire, propriétaire occupant, près de Jean-Coutu, 326 Lachance, tél: 348-0302, 348-6267, 359-8873.

GRAND 4.1/2, 632 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, avec salon au sous-sol, entrée laveuse/sécheuse, 2 salles de bains, un vrai bijou, endroit très tranquille, libre 1er juillet 1998, 450$/mois, tél: 357-0354, 357-9849 après 20h.

GRAND 4.1/2, à sous-louer, près hôpital, Wal Mart, polyvalente, bien eclairé, libre 15 juin, reg 425$, spécial: 395$/mois, cause: achat maison, 359-0803.

GRAND 4.1/2, demi sous-sol, ensoleillé, repeint, électricité locataire, stationnemennt, près hôpital, juillet, 360$/mois, tél: 990-9622.

GRAND 5.1/2

Près hôpital, école, 1040 Boul. Normandie, Saint-Jean, intercom, piste cyclable à l'avant, salle de lavage, couture, planchers ciment, libre juin, pagette 202-1378.

GRAND 5.1/2 dans triplex, complètement rénové, libre immédiatement, stationnement 2 voitures, cour clôturée, cabanon extérieur, dans St-Gérard, boulevard Industriel, après 18h: 349-5222.

GRAND 5.1/2 super-propre, rue Champlain, Saint-Jean, 625$/chauffé, tél: 348-0985.

GRAND 5.1/2, 2 étages, 2 chambres, très propre, 1er juillet ou 1er octobre 1998, 83 Sénécal, St-Luc, 359-4612.

GRAND 5.1/2, 2ème étage, porte-patio avant/arrière, aspirateur, intercom, rangement intérieur/extérieur, 2 stationnements, Saint-Luc, Infos: 348-4036.

IBERVILLE 5.1/2, haut de duplex, planchers bois franc, 2 chambres, salle de lavage, stationnement 1 auto, libre 1er juillet, tél: 347-3694.

GRAND 5.1/2, 3 chambres, salle d'eau, 2 stationnements asphaltés, remise extérieure, 1 mois gratuit, tél: 359-8501.

GRAND 5.1/2, domaine du Haut-Saint-Jacques, Saint-Jean, 3 chambres, tél: 359-6665.

GRAND 5 1/2, propre, bien éclairé, au 3ème dans un 6 logis, très tranquille, stationnement et cabanon à l'arrière, près Carrefour Richelieu et autoroute 35, libre 1er juillet, 415$/mois, 348-5274, 346-9514.

GRAND 6.1/2 coin Foch et Mercier, planchers bois franc, 475$/mois, libre 1er août, MMe Gaudreau, tél: 346-1231.

GRAND 6.1/2 semi-détaché, tapis mur a mur, solarium, sous-sol, grande cour, références exigées, tél: 358-2989.

GRAND 6.1/2 sous-sol 6 pieds, 2 chambres, cabanon, stationnement, près des services, 425$/mois, 359-7645 ou 348-8029.

GRAND SEMI SOUS-SOL, 4 1/2, entièrement rénové, stationnement, espace de rangement, 350$/mois, 699-0641.

GRANDS 5.1/2 dans quartier tranquille, propres, pour juillet, tél: 347-2779, Loca Toit.

HENRYVILLE: 4 1/2, 2ème étage, déneigement et tonte de gazon inclus, libre immédiatement, tél: 244-5936.

PROMOTION 2 MOIS GRATUITS*

Grands
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

- Près de l'hôpital
- Entrée lav./séch. (4 1/2)
- Stationnement
- Buanderie

359-4012

- Pour bail de 2 ans

231401-c1-r

IBERVILLE 3.1/2 à louer, libre le 1er juillet, 275$/mois pour informations: 347-4446, 358-9477.

IBERVILLE 3.1/2, semi-meublé, très propre, 315$/mois, tél: 347-1333 entre 9:30h et 17:30h.

IBERVILLE 5.1/2, propre, 2 portes-patios, 2 balcons, armoires mélamine, entrée laveuse/sécheuse, balayeuse centrale, 2e étage, stationnement asphalté, 460$/mois, près du Carrefour Laplante, 605 Larivière, 347-2647, 347-2860.

IBERVILLE 6.1/2, 2 salles de bains, sous-sol fini, remise extérieure, près de tous les services, 600$/mois, 346-3101.

IBERVILLE PAS BESOIN D'AUTO, face Carrefour Laplante, grand 3 1/2, tranquille, très propre, rideaux fournis, entrée laveuse/secheuse, 360$/mois, libre immédiatement, 740 boul. d'Iberville, 347-2647.

IBERVILLE, 4.1/2-5.1/2 très propres, stationnement 2 autos, remise, 5 minutes centre-ville, tél: 348-4855, 348-8934, 994-8144.

IBERVILLE, 5.1/2 sur 2 étages, bien situé, stationnement, garage, Boul. d'Iberville, 450$/mois, tél: 699-0641.

IBERVILLE, beau grand 4 1/2, près du Carrefour Laplante, salle à diner séparée, beaucoup de rangement, libre 1er juillet, 347-4446, 358-9477.

IBERVILLE

4 1/2 et 5 1/2
340$/mois
Fraîchement repeint
Disponible immédiatement
Demandez Ginette

349-5868

0440419-c40-d

IBERVILLE, GRAND 4.1/2 dans un bas, stationnement privé, insonorisé, remise intérieur/extérieur, 890 Vincelette, 347-3642.

IBERVILLE, grand 4 1/2 près de la polyvalente, très propre, tranquillité assurée, 1er plancher, libre 1er juillet, tél: 346-3379, 346-3937.

IBERVILLE, grand 4 1/2, 847 Savoie, propre, tranquillité assurée, stationnement déneigé, avec prise, cabanon, aspirateur central, libre immédiatement, 347-2832.

IBERVILLE, grand 5 1/2, planchers bois franc, 375$/mois, libre 1er juillet, 347-4446, 358-9477, 358-1603.

JOLI 3.1/2 dans triplex rénové, au 200, 3e avenue, Iberville, 330$/mois, tél: 358-4300.

Saint-Luc centre-ville
4 1/2 À LOUER

. 3e étage
. Près des services
. Intercom
. Remise extérieure
. Aspirateur central
Libre 1er juillet

348-1724

231372-c1-d

À LOUER
QUARTIER NORD LE BERTHIER

TRANQUILLITÉ IDÉAL POUR PERSONNES ÂGÉES

GRANDS 4 1/2

Très spacieux, très moderne, près hôpital, centres commerciaux, échangeur, autobus, entrée sécuritaire avec intercom, bien isolé et insonorisé, céramique et tapis, espace de rangement dans le logement, lave-vaisselle fourni, aspirateur central, sortie laveuse/sécheuse, buanderie centrale, stationnement privé avec prise, **concierge et propriétaire occupant.**

435, Berthier, Saint-Jean
348-8568
348-6103
348-9277

231120-c1-r

LOGISTEL

1. SAINT-GRÉGOIRE: luxueuse maison de ville sur 3 étages avec garage, planchers de bois franc, 2 salles de bains, très grandes pièces, à proximité des services, très bon prix!

2. SAINT-LUC: grands 5 1/2, quartier Saint-Gérard, avec planchers de bois franc, et céramique, climatiseur, aspirateur central, grande superficie, faites vite!

3. IBERVILLE: maisons de ville sur 3 étages, grande superficie, 2 salles de bains, rangement, disponibles à différents endroits, toutes à proximité des services.

4. SAINT-JEAN: 4 1/2 près du Cégep avec planchers de bois franc, rénovés, climatiseur, aspirateur central, grandes pièces, espaces de rangement, à d'excellents prix.

5. SAINT-LUC: grands 5 1/2, triplex, grand terrain à l'arrière, à proximité de tous les services, aspirateur central, faites vite!

6. SAINT-JEAN: 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2, secteur hôpital, rénovés, disponibles à différents endroits dans ce secteur, bons prix.

7. SAINT-LUC: grand 5 1/2 neuf, très grande superficie, bois franc et céramique, bain podium et douche en coin, espaces de rangement, un seul encore disponible, faites vite!

LOGISTEL
348-9000

038592-c48-d

À LOUER

Grand 4 1/2
916, rue Beaudry
donnerait également la conciergerie du 12 logements

291-5933

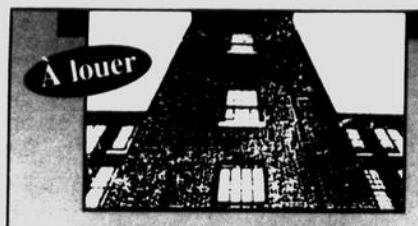
230798-c2-d

Construction 1998
«Domaine Haut-Saint-Jacques»

SUPERBE GRAND 4 1/2 à louer

Parc et école à l'arrière, cabanon individuel
Disponible 1er juin

359-7677



«Lofts» commerciaux au 201, Saint-Louis Saint-Jean-sur-Richelieu

- Locaux de 800 à 8 000 pi.ca.
- Hauteur libre 12 pieds
- Ascenseur
- Grande fenestration
- Atmosphère agréable

4 1/2 - 5 1/2

à louer
Saint-Jean, Saint-Luc

Robert Harrison: 358-8106
Lucie Bélanger: 348-3268

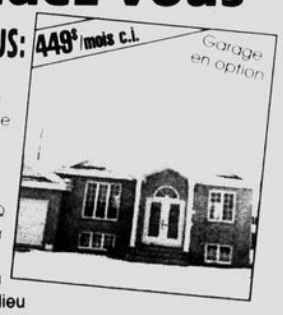
022838-c52-l

Construction Claude Guay inc.

Visite sur rendez-vous

LE PRIX INCLUS:

- Terrains
- Frais de notaire
- Frais d'arpentage
- Garantie des maisons neuves A.C.Q.
- Taxes TPS et TVQ
- Échangeur d'air



236, rue Galipeau
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mensualité pour les 3 prochaines années incluant rabais du contracteur.

CONSTRUCTION CLAUDE GUAY INC.
Membre de l'A.C.Q. - Tél.: 347-8389

042919-c1-r

VOUS CHERCHEZ UN APPARTEMENT?

Nous pouvons vous aider à le trouver facilement et en plus, ce service est gratuit
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Maison de ville
Visitez uniquement ceux qui répondent à vos attentes
POUR UN APPUI EFFICACE

347-8403

217620-c48-m

SUR LE BORD DU RICHELIEU
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

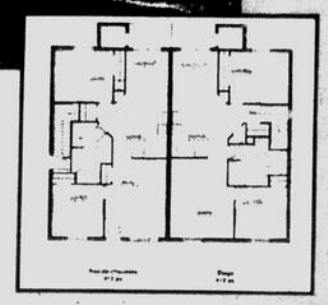
348-5618
1002, rue Champlain, #203
Saint-Jean-sur-Richelieu
Sécurité - Tranquillité - Propreté
Ascenseurs, intercom, caméra d'entrée

1 MOIS GRATUIT
445$ à 495$/mois

224102-c48-l

Le Luxembourg du Haut Richelieu
St-Jean, Québec

À partir de 62 500$ taxes incluses



GARANTIE
Association de la construction du Québec

Vous déboursez trop pour être locataire

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE

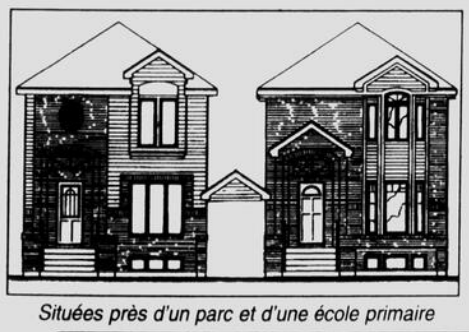
Heures de visite
Samedi, dimanche:
13 h à 17 h en semaine
sur rendez-vous
483, rue Bourguignon
347-6665
1-888-347-DULU
(3858)

Une réalisation des
Entreprises DULU

Une entreprise familiale à l'écoute de vos besoins

042892-c2-r

NOUVEAU!
Maisons cochères



Situées près d'un parc et d'une école primaire

À partir de
78 300$
Terrain, TPS, TVQ inclus
ou
560$/mois*
capital, intérêts, taxes

MAISONS MODÈLES À VISITER

Une réalisation de

DOMAINE DU HAUT St-Jacques

HABITATIONS MAXIMUM

17, rue de la Tramontane, Saint-Luc
(via Bernier et Savard)
359-3649 863-5069

* Basé sur un taux de 6,35%/3 ans pour un amortissement de 25 ans. Subvention du constructeur inclus. Sujet à changement sans préavis.

042894-c2-r

L'ACADIE, 1x grand 4 1/2, foyer, à 20 minutes du pont Champlain, 525$/mois, câble fourni, chauffé, éclairé, libre immédiatement, tél.: 349-2786, Sylvie.

L'ACADIE, grand 4 1/2, près parc, école, stationnement avec prise, plein soleil. A voir! Tél: 357-9979.

LACOLLE: 4.1/2, libre immédiatement, fraîchement rénové. Centre du village, premier plancher. 350$/mois, tél.: 246-2644.

LOFT À LOUER
1,000 pi.ca., 241 et 243 rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean. Pour renseignements: 346-3138, 347-6734, 346-0449.

LOFT à louer. 59 St-Denis, rénové, prêt pour 1er juillet, tél.: 346-0107.

LOFT avec salle de bain, à louer, à Saint-Luc, prix à discuter. 348-9533.

LOGIS À LOUER 4.1/2-5.1/2 situés au 621 Bois-vert à Saint-Jean, s'adresser à Rolland Clément. 346-7489.

MAISON DE VILLE à louer, 6 1/2 sur 3 étages, salle de bains à l'étage, salle d'eau au rez-de-chaussée, rangement intérieur. 12x15. Aussi bungalow. Tél: 346-9410.

N.D.A. 4.1/2 à louer, libre 1er juillet, grande cour, secteur tranquille, près école primaire. 186 De Salaberry, Saint-Jean, pas d'animaux. 349-2237 pour visite. 678-1517.

NAPIERVILLE: grand 4 1/2, libre immédiatement, fraîchement rénové, construction récente, escalier intérieur, bien éclairé. 405$/mois, tél.: 246-2644.

PRÈS DE L'HÔPITAL 4.1/2 concierge, interphone, planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, bien éclairés. 330$ à 385$/mois, tél.: 359-7055.

PRES DES HALLES, 4 1/2 haut de duplex, 3 1/2 haut de triplex, tél.: 349-6977.

PRÈS DU CÉGEP au 226 Chausse, 4 1/2, 325$/mois, tél.: 347-9758.

PRÈS DU CÉGEP, 4 1/2 380$, 5 1/2 460$, 3 1/2 330$/mois, tapis neufs. Appelez: (450) 661-7383, 661-8413, 347-9186.

PRES DU CÉGEP, haut du plex, 3 1/2 rénové, bois franc, galerie, 305$/mois, tél.: 346-0393, pagette: 201-8312.

PRÈS DU CÉGEP, rue Mayrand, 3 1/2 avec stationnement, 320$/mois, tél.: 346-2091.

QUARTIER NDL 5 1/2 à louer, près de base militaire, école et parc, rangement intérieur/extérieur, balayeuse centrale, entrée lave-vaisselle, stationnement, 359-4907, 348-4442.

QUARTIER Saint-Gérard, grand 5 1/2, haut de duplex, planchers bois franc, avec cour arrière, libre 1er juillet, 495$/mois, 359-9167.

RECHERCHE UNE COLOC au 206 rue Vanier, app. 204, St-Jean, 347-7085.

RECHERCHÉ: bon locataire, fiable et intéressé dans un bijou de 3 1/2, tranquille, 380$/mois, enquête de crédit, tél.: 346-1035.

SAINT-EDMOND 4.1/2 semi-meublé ou non, libre 1er août ou avant, 325$/mois, 346-8048, 891-3138.

SAINT-EDMOND 4.1/2, installation laveuse/sécheuse, système électrique, très propre, 425$/mois, informations 347-0144.

SAINT-EDMOND près église, 5 1/2 très grand, endroit tranquille, planchers bois franc, intercom, chauffage inclus, libre 1er juillet, 490$/mois, tél.: 346-4733.

SAINT-EDMOND 4 1/2 très tranquille, site résidentiel, planchers bois franc, chauffage électrique, rénové à neuf, balcon avant, possibilité garage, cabanon extérieur. 330$/mois, 358-2279, 995-6700.

SAINT-EDMOND, grand 4 1/2, bien situé, planchers vernis, corde à linge, 360$/mois, 346-1289.

SAINT-EDMOND libre immédiatement et/ou 1er juillet, site résidentiel et tranquille, 425$/mois, 5 pièces, planchers bois franc, frais peint. S'adresser à 335, St-Germain, tél.: 347-1573, 291-3212.

SAINT-EDMOND près du Cegep, 2 1/2-3 1/2, libres 1er juillet, prix à partir de 250$/mois, tél.: 296-4644.

SAINT-EDMOND rue Dufort, 4 1/2, très propre, planchers bois franc, près écoles des Métiers, 2 entrées, galerie privée, stationnement, gazon, rangement au sous-sol, 346-5428.

SAINT-EDMOND, rue Mercier, 4 1/2 propre, planchers bois franc, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, stationnement, place de rangement, balcon avant, endroit paisible. 335$/mois, tél.: 347-9060.

SAINT-EUGENE 5.1/2, dans triplex, 1er étage, très propre, 118 rue Lord (passer par rue Veilleux), secteur très calme, grand terrain, 2 stationnements, libre immédiatement, 420$/mois, 346-2988, 348-9487.

SAINT-EUGÈNE près du collège militaire, 4 1/2, 1er et 2e étage, armoires mélamine, planchers bois franc, très propre, 330$/mois, 347-9114, 357-5256.

SAINT-GRÉGOIRE dans maison de ferme, 2e étage, 5 1/2, 515$/mois, électricité, chauffage inclus, garage disponible, 347-7350, 346-7727.

SAINT-JEAN 3 1/2, 283-A Bouthillier, entrée laveuse/sécheuse, personne seule, propriétaire occupant, pas d'animaux, pas de stationnement, libre, 260$/mois, après 18h, 347-2658.

SAINT-JEAN 4.1/2 moderne, bien situé, porte-patio sud, prise stationnement, 3e étage, très tranquille, libre 1er octobre, rangement intérieur. 357-8322.

SAINT-JEAN 4.1/2-5.1/2, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, balayeuse centrale, libre 1er juillet, situés rue Bisaillon, stationnement. 348-4113, après 17H.

SAINT-JEAN centre-ville, 4 1/2 chauffé, 2e étage, inf. 359-0858.

SAINT-JEAN logis 4 1/2, 370$/mois, frais peinture, 1410 Jacques-Cartier Sud, tout près de la campagne, sur rendez-vous 346-8226.

SAINT-JEAN, 3.1/2 semi-meublé ou non, près du cegep, idéal personne seule, tél.: 348-4855, 348-8934, 994-8144.

SAINT-JEAN, 3 1/2, moderne, 310$/mois, références, tél.: 357-1881.

SAINT-JEAN, 3.1/2 310$/mois, planchers bois franc, eau chaude incluse, près des Halles, tél.: 359-8012 (514) 293-1515.

SAINT-JEAN, 4 1/2 frais peint, 1050 boul. Normandie nord, près du boul. St-Luc et de tous les services, école, piscine, Colisée et centres commerciaux, 405$/mois, libre immédiatement ou 1er juillet. 346-2988, 348-9487.

SAINT-JEAN, 5.1/2 avec foyer, climatiseur, frais peint, 591 Boul. Gouin. Aussi grand 4 1/2 rue Carillon, tél.: 359-4017, 347-2866.

SAINT-JEAN, beau 3 1/2 à louer avec entrée privée, bien éclairé, situé au 311 Maisonneuve, tél.: 359-7632.

SAINT-JEAN, grand 4 1/2, très propre, eau chaude fournie, tél.: 358-2207.

SAINT-JEAN: à louer 3 1/2 complètement rénové, armoires de cuisine, planchers bois franc, frais peint, installation laveuse/sécheuse, nous pouvons fournir cuisinière/réfrigérateur, pour personne tranquille. 154 Cousins nord, tél.: 347-2407, pagette: 888-7109.

SAINT-LUC près 35, construction 1992, 4 1/2 insonorisé, boisé, entrée lave-vaisselle. 117 De La Tourmaline, tél.: 346-2118.

SAINT-LUC, 111 Dufresne, 5 1/2, 1er ou 2ème étage, remise extérieure, libre juin ou juillet, 440$/mois, tél.: 359-4249, 346-3101.

SAINT-LUC, 4 1/2, 1er plancher, planchers béton insonorisés, armoires neuves, possibilité lave-vaisselle, stationnement 2 voitures, libres juillet 1998, 360$/mois, tél.: 359-8630.

SAINT-LUC, 4.1/2, 1er plancher, balayeuse centrale, bain tourbillon 2 stationnements, rangement intérieur/extérieur, grand terrain, 169 St-Gérard, tél.: 348-4442, 359-3671.

SAINT-LUC, 4.1/2, entrée laveuse/sécheuse, 2 stationnements, très propre, tranquillité. Tél: 359-0854.

SAINT-LUC, 6.1/2 près de tous les services, libres juillet, près de tous les services, lave-vaisselle, système d'alarme, 1 mois gratuit. Tél: 348-4774.

SAINT-LUC, 6.1/2, 2 salles de bains, sous-sol fini, grand terrain, remise extérieure. 600$/mois, tél.: 346-3101.

SAINT-LUC, Boul. de la Mairie, 5 1/2, 3ème étage, libre juillet, remise extérieure face au parc, 535$/mois, tél.: 348-4295, 346-3101.

SAINT-LUC, grand 5 1/2 moderne, libre avant 1er juillet. 196 Saint-Gérard, pas d'animaux. 490$/mois pour visite (app. 1): 359-7824 (Dominic), tél.: 347-6202.

SAINT-LUC, grand 5 1/2, premier, dans nouveau sixplex près services, autobus, Interphone, cabanon, stationnement. Quartier paisible. Juillet. Tél: 348-7858, 348-0833, 349-2013.

SAINT-LUC grand 5 1/2 avec bain tourbillon, cour asphaltée, remise extérieure pour rangement. 39 C Daunais, libre immédiatement. 550$/mois, sur rendez-vous tél.: 349-3599, cell.: 830-1620, 359-7035.

SAINT-LUC, grands 5 1/2 près de tous les services, terrain clôturé, remise extérieure pour information Pierre Bedard 359-4732.

ST-JEAN, 278 Cousin #1 grand 4 1/2 avec plancher bois franc, stationnement 350$/mois, 347-8813, 863-4621.

ST-JEAN, 39, rue St-Paul, 4 1/2 et 5 1/2 luxueux et spacieux, bain tourbillon, balayeuse centrale, stationnement, 375$ et 450$/mois, 347-8813, 863-4621.

SUR LA RUE CARILLON à Saint-Jean, grand 5 1/2, 355$/mois, libre 1er juillet, tél.: 346-8598.

TRANQUILLITÉ RECHERCHÉE? Saint-Eugène, dos au golf, beau 4 1/2 frais peint, balayeuse centrale, chauffage bas, près de tous les services, 139 Brais, tél.: 347-8873.

TRÈS BEAU 5.1/2, très propre, bien éclairé, 2e étage, au 125 rue Saint-Gérard, Saint-Luc, 550$/mois, tél.: 348-1385.

TRES GRANDS 5.1/2, triplex, campagne à 5 minutes des grands magasins, Iberville, frais peints, 440$/mois, tél.: 358-9500.

TRÈS TRÈS GRANDS 5.1/2, planchers bois franc, porte-patio, balcon, frais peints, 2 remises extérieures, stationnement, prise pour auto, dans 8 logis arrière hôpital, 930 Beaudry, coût de chauffage ridicule, 1er juillet, tél.: 347-5748 (répondeur).

152 APPARTEMENTS MEUBLÉS

2.1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, tél.: 359-6888, après 17h.

1-2.1/2 MODERNE, bien meublé, dans Saint-Eugène, rue Cardinal, électricité et chauffage/locataire, demi sous-sol, stationnement, tél.: 347-9915, possibilité répondeur.

2.1/2 à louer, électricité incluse, cuisinière/réfrigérateur, mobilier de cuisine, grand stationnement. 295$/mois, libre immédiatement. 358-3731.

2.1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, propre, moderne, frais peinturé, idéal pour personne seule, non-fumeur(se), près hôpital, centre d'achat polyvalente. 349-1288.

2.1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ demi-sous-sol. St-Eugène, frais peint, tranquille, chambre fermée, pas de laveuse/sécheuse, libre. 280$/mois, 346-5494.

2.1/2 PRÈS WAL-MART grand, meublé, chauffé, éclairé, intercom, remise, aspirateur central, tranquille, complètement rénové. 335$/mois, 245-7045, 348-0423.

2.1/2, centre-ville, avec ou sans électricité, aspirateur central, buanderie, libre immédiatement, meublé, tél.: 348-2762, 346-8005.

2.1/2, Saint-Jean, près Industriel/Gaudette, grand, propre, tranquille, chambre fermée, meublé, décoré, stores inclus, buanderie sur place, cabanon, stationnement avec prise. (rabais 30$/mois avec bail) 350$ 30$=320$, références demandées. 359-4754.

2.1/2-3.1/2 MEUBLÉS, chauffés si désiré, intercom, aspirateur central, près de l'hôpital et centres d'achat, références demandées. Tél.: 359-4991, 349-1706.

2.1/2-3.1/2 très propres et tranquilles, situés près de tous les services, laveuse/sécheuse dans l'immeuble, stationnement, meublés, chambre séparée. Certains sont très grands. 347-8403.

2.1/2-3.1/2-4.1/2, chauffés meublés, bon locataire seulement. 359-1266, 358-2955.

3.1/2 À LOUER, meublé, porte-patio, stationnement, conciergerie, rez-de-chaussée, à l'arrière du Racket ball. 712 rue Fredette. 357-1827. 2 1/2 rez-de-chaussée, porte-patio, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, conciergerie, près du Carrefour Richelieu, 820 Plante. 348-8472.

3.1/2 MEUBLÉ ou non, à Saint-Jean, près de l'hôpital et de tous les services, très propre, libre 1er juillet. M. Vaillancourt, tél.: 359-0829, 362-8915.

3.1/2 MEUBLÉ, avec laveuse/sécheuse, près base militaire, dans un 4 logis, 325$/mois, tél.: 347-7230.

3.1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, laveuse/sécheuse fournies, libre 1er juillet, 576 Bisaillon, Saint-Jean, secteur paisible. 375$/mois, tél.: 359-7353.

3.1/2 meublé, semi-meublé ou non, pour visite s'adresser au 715 Des Carrières, Saint-Jean, tél.: 246-2508, 347-6069.

3.1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, très propre, personnes tranquilles, quartier St-Edmond. 350$/mois, 223 St-Germain. Tél.: 358-9343, après 18h.

3.1/2 MEUBLÉ, semi-meublé, non meublé, propre, beaux meubles, ménage refait, insonorisé, aspirateur central, 35 Jacques-Cartier Sud, 107 St-Pierre, 346-4908.

3.1/2 MEUBLÉ St-Luc, près de l'autobus, très belle propriété. 325$/mois, s'adresser au 19 Belair, tél.: 348-1272.

3.1/2 MEUBLÉ, très grand et très propre, demi-sous-sol situé au centre de toutes commodités, libre 1er juillet. 320$/mois, tél.: 348-8976.

3.1/2 SAINT-EUGÈNE, bien meublé, très propre, tous les stores, balayeuse centrale, face à arrêt d'autobus, libre immédiatement. 270$/mois, 346-9673, 348-2105.

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, 218 A rue Mayrand, Saint-Jean. 335$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, tél.: 246-3998.

À IBERVILLE 172 9e avenue, 1 1/2-2 1/2 meublés, chauffés, éclairés, câble et literie fournis. 80$/semaine. 346-3641.

A LOUER 3.1/2 meublé, avec laveuse. 295$ 5 1/2 libre immédiatement. 380$ dans St-Edmond. 347-4429.

A LOUER: au 416 Victor Hugo, 2 1/2 meublé, très propre, près de toutes commodités, chauffé, éclairé. 290$/mois, tél.: 346-5836.

A SAINT-JEAN, grands 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, peinture et couvre-plancher refaits à neuf, aussi très grands 3 1/2, chambre séparée, laveuse/sécheuse inclus dans l'appartement entièrement meublé, stationnement, tranquillité totale, tous deux libre 1er juillet 98, s'adresser au 82 Latour app. 1, coin Mercier, près des Halles Saint-Jean, jour 349-3949, soir après 19h 348-3722.

AU 848 PELLETIER Iberville, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 350$/mois, tél.: 348-5252.

BACHELOR 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement pour auto avec prise. 275$/mois, Saint-Eugène, tél.: 542-9378.

BACHELOR, beau grand 3 1/2, semi-meublé, près du cégep, secteur tranquille, dans un quadruplex moderne. 375$/mois, tél.: 357-1926 après 17h.

GRAND 3.1/2 MEUBLÉ très propre, stationnement, intercom, près hôpital à St-Jean. 340$/mois, 659-8529.

IBERVILLE 1.1/2 meublé très propre, télévision et câble, tranquillité garantie, stationnement, 50$/semaine tout compris, 347-1656 ou 346-6818 (soir).

MAISON MOBILE, à louer, Venise, bord du lac, libre, 3 chambres, grand terrain, toute équipée. 400$/mois, tél.: (514) 984-9642.

IBERVILLE près du pont et 35, studio, 250$/mois, 3 1/2, 310$/mois, tous chauffés, meubles, éclairés, stationnement, idéal pour chaise roulante, niveau du sol. 346-8767.

PRÈS DES HALLES, 2 1/2 3 1/2 rénovés, meublés, chauffés, éclairés, Buanderie, endroit tranquille, tél.: 291-5713.

SAINT-EDMOND 2.1/2 près du Cegep, chauffé, éclairé, meublé, 300$/mois, entrée privée, libre 1er juillet, tél.: 296-4644.

SAINT-EDMOND 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, bien situé, 1er étage, planchers bois franc, 350$/mois, 346-1289.

SAINT-JEAN, près Arena et École des Métiers, 1 1/2 meublé, Hydro inclus, 145$/mois, 55 Frontenac, app. 4, tél.: 358-4408.

ST-JEAN STUDIO, meublé, chauffé, éclairé, refait à neuf, salle de bain privée, balcon, porte-patio, système intercom, balayeuse centrale, piscine creusée, près du Cegep Daniel. 359-0220.

SUPER BEAU 2.1/2, résidence rue Longueuil, entrée privée, stationnement, déneigé, décoration impeccable, meublé avec goût, partiellement chauffé. 300$/mois, références. 346-4665.

TRÈS GRAND 3.1/2 semi-meublé ou meublé, près école, église, arrêt d'autobus, propre, buanderie, stationnement, libre. 400 Grand-Bernier Nord. 320$/mois. 358-3760 ou 346-6523.

À LOUER APPARTEMENT
2 1/2 meublé,
(Chambre séparée)
éclairé et chauffé
Stores verticaux, pièces séparées, superbe salle de bains
Situé au 380, rue Saint-Eugène
Saint-Jean-sur-Richelieu
(adjacent au golf)
Libre immédiatement
340$/mois
348-2545
042755-c2-d

153 CHALETS

CHALET À LOUER: pour juin et septembre, bord du Richelieu, 477 Chemin des Patriotes, Saint-Athanase d'Iberville, rénové à neuf, 4 1/2 pièces, tél.: (418) 452-3479.

CHALET D'ÉTÉ pour la saison estivale, St-Paul-Île-aux-Noix, 100e avenue, sur le bord du Richelieu, endroit paisible, grand terrain, prix raisonnable, soir: 347-4684.

154 CHAMBRES

2 CHAMBRES à louer, à Iberville, avec laveuse/sécheuse, cuisinière/réfrigérateur, câble, téléphone. 346-2412.

À LOUER; chambres meublées, chauffées, quartier N.D.A., tél.: 358-3665, 349-1516.

SAINT-LUC, chambre à louer, salle de bain privée au bord du Richelieu, tél.: 348-6930 dès 18h.

À LOUER
SAINT-JEAN
Chambres 50$/sem. et +
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Meublés ou non
275$ à 425$/mois
• Buanderie • Stationnement privé • Conciergerie
RUE CONTENT
349-2422
042561-c2-d

AUBERGE LES TROIS-RIVES, 297 Richelieu, Saint-Jean, journée, semaine, mois, vue sur la rivière. 358-8077.

CENTRE-VILLE chambres et studio meublés, cuisine et salon en commun, laveuse, sécheuse, très propre, service de femme de chambre, literie fournie, pour personnes tranquilles seulement, prix à partir de 160$/mois. Aussi une chambre disponible à 100$/mois, tél.: 346-7000 de 9h à 17h, 348-9521 soir, fin de semaine. Laissez message si pas de réponse.

CHAMBRE à louer, dans une coquette maison d'Iberville, endroit calme, accès à toute la maison, pour non-fumeur(euse), téléphone, moi-même 347-5988.

CHAMBRE A LOUER. Nouveau secteur tranquille, 5 minutes à pied du cegep et du campus, bien éclairée, information 357-1926.

CHAMBRE MEUBLÉE dans maison privée, près polyvalente A. Racicot, salle de séjour, toilette, lavabo, cuisine équipée et plus, travailleurs ou étudiants, à plein temps et sérieux seulement. 210$/mois, 348-1795.

CHAMBRES A LOUER dans jolie maison ensoleillée, quartier paisible. 55$/semaine, tél.: 358-5178, 347-1237, soir.

RECHERCHE PENSION dans une maison privée, je suis une personne sobre, 80 ans, et pas de drogue. S.V.P. à Saint-Jean. 358-9000.

TRES GRANDE CHAMBRE à louer avec cuisinette, salle de bain, entrée privée, libre. 347-3947.

Habitations EnerGIK Inc.
Entrepreneur général en construction et rénovation résidentielle et commerciale
GARANTIE ACQ

PROJET DOMAINE «PLACE HÉRITAGE»

Près de tout...
- École «Prés-Verts»
- Centre commercial
- Futur «Maxi»
- Parc Héritage

Venez voir notre maison modèle au 104, rue Henri-Morin à Saint-Luc

ÉVALUATION GRATUITE
Contactez-nous pour tous vos projets de maisons...
Pour un confort sur mesure!
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi: 8 h à 20 h
Vendredi: 8 h à 16 h
Samedi et dimanche: 10 h à 17 h
André et Eric Girard
359-1889
Pagette: 921-7494 Télec.: 359-1488
042439-c2-Ldg

Menuiserie R. Lessard inc.
APPORTEZ VOS PLANS
ÉVALUATION GRATUITE
- Construction générale
- Rénovation de tous genres
- Couvreur de toiture

Pour renseignements:
347-2070 / 357-6367
039333-c2-Lhr

HABITATIONS MAXIMUM
17, rue de la Tramontane, Saint-Luc
(via Bernier et Savard)
MAISONS
À partir de
478$/mois
(capital, intérêts et taxes)
Maisons libres immédiatement

359-3649 • 863-5069
042893-c2-r

155 PROPRIÉTÉS

1051 PETITE SAVANE, Notre-Dame-de-Bonsecours, 7 1/2 pièces à louer/vendre, avec grange, écurie avec remisage (maison campagne), 500$/mois, tél. 347-5675

À IBERVILLE, maison de ville située près du vieux pont, 510$/mois, pas d'animaux, 346-8598

À SAINT-LUC, maison à louer 4 1/2, 2 chambres, salon, cuisine, remise extérieure, pas de sous-sol, 475$/mois, tél. (514)348-7284, entre 9H et 22H, laissez sonner 7 à 8 fois

A VENDRE OU A LOUER, maison située au 1443 route 133 à Henryville, location 550$/mois, tél. 244-8879

CARIGNAN bungalow 1991, moderne, éclairé, 3 chambres, garage, système d'alarme, lave-vaisselle, déneigé, possibilité meublé, 775$/mois, 653-5894

IBERVILLE et St-Paul-Île-Aux-Noix, juillet, 2 semi-détachés, 3 1/2, vides ou semi-meublés, remise, terrain, près rivière, 300$/mois, tél. 347-9929, 18 à 21H

IDÉAL pour première maison 24x30, située à l'Île-ste-Thérèse avec grand terrain, 48 500$ ou possibilité de location, tél. 346-7615, 349-3094

MAISON 3 chambres, très propre, endroit tranquille, tél. 347-8761

MAISON à louer ou à vendre, 3 chambres, sous-sol, patio, belle cour très privée avec haie de cèdres 6', lave-vaisselle, près école primaire, village Mont St-Grégoire, libre 1er juillet, 625$/mois, 347-6012, laissez message

MAISON à louer, 5 1/2, dans St-Gérard, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, piscine, jardin paysagé. Peu fournir rideaux, appareils électroménagers, articles de jardinage, 725$/mois, références demandées, 348-0244

MAISON CAMPAGNE 2115 route 133, Saint-Athanase, 8 1/2, 600$/mois, libre immédiatement, tél. 347-6639

MAISON DE VILLE à louer, Saint-Jean, 842 Rodier, avec garage, très bien située, près des services et des écoles, décoration récente, tapis neufs, très propre. Faut voir! info: 348-6728 ou 359-7677

MAISON MOBILE à louer, 4 1/2 à St-Athanase, 13-A route 104, à 1,000 pieds d'Iberville, garage et terrain, 430$/mois, début juillet, 341-7387, après 18h

MAISON MOBILE à louer, 4 1/2 libre 1er août, près de la base militaire, St-Jean, 485$/mois, 346-4506

MAISON MODULAIRE à 5 minutes de Saint-Jean, 4 1/2, patio 10x12, remise 12x16, grand terrain paysagé, libre immédiatement, 348-4260

PETITE MAISON à l'Acadie, 4 1/2, 185 Grand Pre, pas de sous-sol, libre immédiatement, 375$/mois, tél. 346-3487 jour seulement

PETITE MAISON ANCIENNE à louer, à Henryville, 1 chambre, 5 1/2, libre maintenant, tél. 277-9218 pagette 201-9111

QUARTIER SAINT-GÉRARD, Saint-Jean, 3 chambres, proximité de parc et autobus, 585$/mois, tél. 349-4896, 358-4255

SAINT-EDMOND, rue Cousins, maison à louer, 4 1/2, grandes pièces, planchers bois franc, grand terrain, 495$/mois, 349-2553 après 17h

SAINT-JEAN, semi-détaché, 4 chambres, salle familiale, bois franc, céramique, près base militaire, 311 Grand Bernier, 725$/mois, libre juillet, 359-4017

SAINT-PAUL: maison au bord de l'eau, foyer naturel, garage chauffé, arbres adultes. Libre 1er juillet, 625$/mois, tél. 246-2644

SEMI-DÉTACHÉ à Iberville, grand terrain, patio, 2 chambres, sous-sol, 510$/mois, laissez message au 899-5417

UNIFAMILIALE à partager, sans fumée, 10 pièces, foyer, piscine, pour dame seule, mature, prix à discuter, 357-1332

156 DIVERS

663 DORCHESTER, Saint-Jean, idéal pour magasin entrepôt, 5 000 pi ca, 3$/pi ca, info: Zénon Lesard, cell. 996-4030, 348-4010

À CHAMBLY face au bassin, local commercial exceptionnel, dans maison centenaire, avec grande terrasse, idéal pour restaurant, café, bistro, équipement disponible. M. Dufort, 282-7372, poste 3207 ou, 975-0987

À LOUER; cabines pour esthétique, pose d'ongles, bronzage dans salon coiffure du centre d'achat Wal-Mart. Téléphone, électricité inclus, 348-7858, 348-0833

BUREAU à partager, nombreuses facilités, idéal pour psychologue, etc. Centre L'Authentique. Tél. 346-2577

CULTIVATEUR recherche étable à louer, région Montérégie et environs (ST-GRÉGOIRE, STE-BRIGIDE, ST-ALEXANDRE...), tél. 358-4042

ESPACES à louer dans centre de beauté pour massothérapeute, esthéticienne et électrolyste. Tél: 347-4258.

ENTREPÔT à louer, 23pi large x 34pi long x 8pi haut, isolé, chauffage air chaud, grand stationnement, déneigement et électricité inclus, 195$/mois, 346-7940

LOCAUX A LOUER pour entreposage, près du Collège Militaire, tél. 347-8447.

ÊTES-VOUS EMBARRASSÉ par vos meubles? Pour procéder à vos rénovations du verglas, besoin d'entreposage? 10x20 100$/mois, et autres grandeurs disponibles, tél. 347-5095

MAISONS DE VILLE
477, rue Bisset, Saint-Jean
Garage
Libre
1er juillet
700$/mois
346-4308
228569-c2-m

MAISON MOBILE
Saint-Jean
bord de l'eau
2 chambres
Très propre
Immeubles Polygones
Jean Chalifoux
Agent immobilier agréé
348-4444
042257-c1-d

LOCAL COMMERCIAL 30X60
Porte de garage 14 pi, très propre, plancher béton, chauffage électrique, isolation 6 po, grande cour pavée, idéal pour commerce, service ou ventes, Boul. Saint-Luc près de Pasquier
Libre
995$/mois taxes municipales incluses
044031-c4-c
348-1159

LOCAUX COMMERCIAUX CENTRE-VILLE
avec vitrines pour commerces ou bureaux
Climatiseur, grand stationnement
À partir de 500 pi carrés
À partir de
345$/mois
346-8263
219080-c42-L

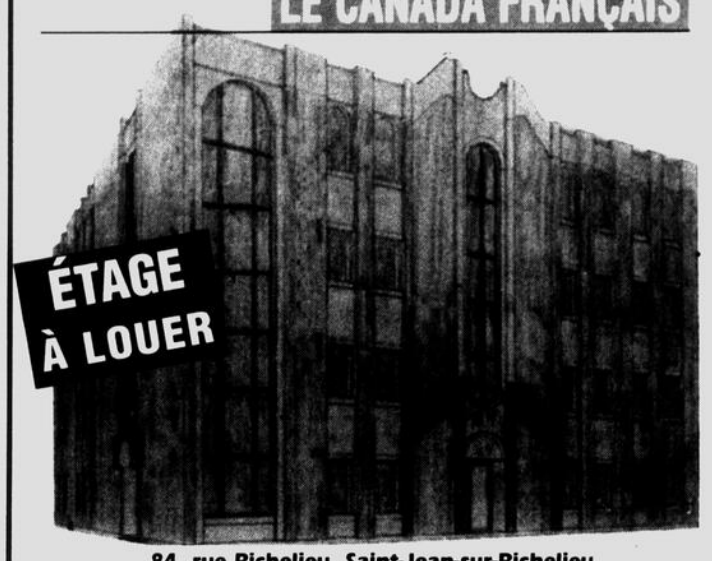
Ancienne «CANNERIE DAVID LORD»
LOCAUX À LOUER
de 5 000 à 100 000 pi carrés

- Prix entre 2$ à 3,75$ pi carré, taxes municipales incluses
- Clôture
- Gardien 24 h
- Quai de déchargement
- Industriel ou entreposage
- Idéal pour domaine de l'automobile

PARK LANE CAFÉ
1092, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
M. Mercier
357-1943
044033-c47-h

LES HALLES ST-JEAN
IMPLANTATION DE NOUVEAUX COMMERCES
La direction des Halles St-Jean désire compléter la gamme de commerces déjà existants en y ajoutant les commerces suivants:
- **Accessoires de cuisine**
- **Matériel informatique**
- **Tricots et accessoires**
- **Disquaire**
- **Clinique médicale**
- **Esthéticienne**

Les personnes intéressées par l'ouverture de l'un de ces commerces doivent contacter:
Monsieur Michel Goudreault
Directeur général
(514) 348-0935
039374-c2-r
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

ESPACES DE BUREAU À LOUER
DANS L'ÉDIFICE
LE CANADA FRANÇAIS


84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Locaux disponibles
3e OU 4e ÉTAGE
Nombreux services offerts
- conciergerie
- cafétéria
- stationnement (à 500 pieds)
- réception
- divisions vitrées
- salles de conférence
- téléphones
- génératrice
- comptabilité
- informatique

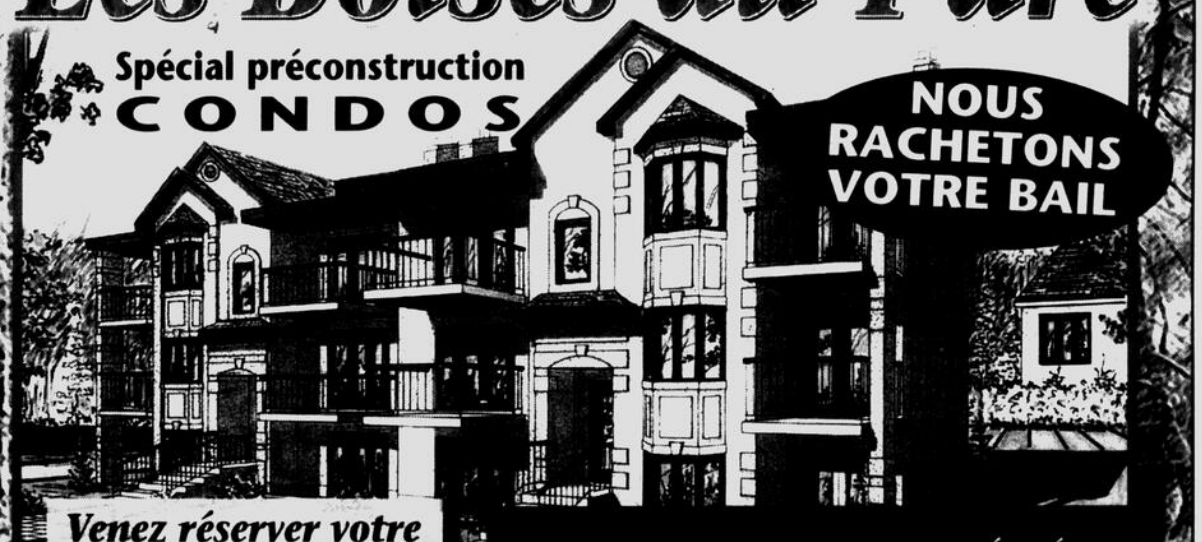
sont logés dans l'édifice du Canada Français
- Le Canada Français
- Le Richelieu Dimanche
- Le Régional des Aubaines
- Le Richelieu Agricole
- Promotion G & P
- Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu
- Tadam Design
- Quadro Couleur
- Hebdos Multi-Services
- Canmédia 96
- Cléroux & Gadoury
- Gapa
- Rentek
- Investissements Tamia

Occupation immédiate
Renseignements: Robert Paradis **347-0323**
223975-c47-l

NOUVEAU À SAINT-JEAN
PROJET JOIE DE VIVRE

PRIX INCLUANT:
- Infrastructures payées à 100%
- TPS et TVQ
- Terrain
- Frais de notaire
- Garantie de maison neuve ACQ
- Frais d'arpenteur

Domaine Delormier
Bureau des ventes: 126, rue Jean-Baptiste, Saint-Luc
349-4229
039375-c2-r

Les Boisés du Parc
Spécial préconstruction
CONDOS


Venez réserver votre condo au design exceptionnel
LISEZ BIEN CECI
0$ de comptant
(Si admissible au RAP)
Date limite : 31 mars
Renseignez-vous !
PRIX 82 800$
(5%) 3 805$
Capital et intérêt 390$
LES CONSTRUCTIONS CHOLETTE & MORIN
TAUX BANCAIRE PRIVILÉGIÉ
390$ PAR MOIS
Renseignez-vous sur les subventions du contracteur
HÂTEZ-VOUS!
5
de disponible
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi: 13 h à 20 h
Jeudi et vendredi: sur rendez-vous
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h
1216, boul. de la Mairie, app. 101, Saint-Luc
Renseignements: 359-6917
24 h/24 941-0647

GARAGE OU LOCAL neuf à louer, 23x40, 16pi de haut, porte de 14x16, tél. 347-9350

LOCAL COMMERCIAL 28x32, avec porte de 6 pieds, idéal pour entreposage ou bricolage. 335$/mois, libre 1er juillet, Saint-Jean. 348-4342

LOCAL COMMERCIAL 800 pi ca situé rue St-Paul à St-Jean, près des écluses, libre immédiatement. 410$/mois, tél. 245-7640

CENTRE COMMERCIAL
Locaux à louer
très bien localisés, locaux intérieurs, beaucoup de stationnement.
3$/pied
359-7677
032955-c35-f

BUREAU À LOUER
Bel emplacement
Près des services
Libre immédiatement
359-7677
0893[illegible]-c47-h

BUREAUX À LOUER
525, boul. du Séminaire Nord
Tapis mur à mur, climatisation, de 300 à 2 500 pi carrés.
Disponibles immédiatement
SERGE RAYMOND
Bur.: 348-6859
Rés.: 346-4872
204000-c43-h

BUREAUX À LOUER
AU MOIS OU AVEC BAIL
210, rue Saint-Jacques
André Lebeau
347-9793 (jour)
348-3613 (soir)
206659-c48-g

LOCAUX DISPONIBLES
(coin boul. du Séminaire et rue Saint-Hubert)
Superficie selon vos besoins
Renseignements: N. Réon
349-5883
036385-c10-d

ESPACES COMMERCIAUX
Face au Carrefour Richelieu
575, rue Pierre-Caisse
4 300 à 12 000 pi carrés
Développement Soltron
842-7777
Courtier protégé
230950-c52-f

LOCAUX À LOUER
PRIX TRÈS COMPÉTITIF
2 LOCAUX INTÉRIEURS
769 pi carrés
562 pi carrés
Centre commercial
PLACE SAINT-JEAN
400, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6935
041963-c48-f

LOCAL COMMERCIAL à louer, 1ère rue, Iberville, près du vieux pont, 375$/mois, 346-8598

LOCAL COMMERCIAL à louer, 2 bureaux fermés, dimensions moyennes, salle de bain, salle d'attente, au centre-ville de St-Jean, idéal pour professionnel, 225$/mois/chacun tout compris, 346-2577

LOCAL COMMERCIAL à louer, 720 pi ca, 416 Boul. Séminaire, tél. 346-3177

LOCAL COMMERCIAL ou entrepôt, 1,000 pi ca, 10 pieds haut, toilette, porte pour camion, cour asphaltée, libre 1er juillet, 400$/mois, 2149 route 133, Iberville, 347-2647

LOCAL COMMERCIAL situé 430, 8e Avenue, Iberville, annexe Boul. des Quilles et Centre Perfecto, pour entreposage ou toute discipline sportive et autre. Grandeur 50'x50'x16', 600$/mois. Possibilité de subdivision. Demander Céline: 357-9879

LOCAL COMMERCIAL situé au 967 Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, rez-de-chaussée, 490 pi ca, libre immédiatement, idéal pour professionnel, 348-6191, soir: 349-2267

LOCAL COMMERCIAL situé sur Grand-Bernier Nord, Saint-Jean, 25'x40' avec terrasse (idéal pour casse-croûte, restaurant), tél: 348-0053 ou 348-6185

LOCAL COMMERCIAL boul. du Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu, libre immédiatement, 850 pi ca, bonne visibilité. Faites une offre! Claude ou Denis: 348-1675

LOCAL ET BUREAUX à louer, 1025 boul. Séminaire, face au Wal-Mart, climatisation, édifice prestigieuse, à partir de 6.50$/pi ca, tél: 348-7858, 348-0833

LOCAL POUR entreposage, idéal pour entrepreneur, 17.5pi x 50pi, isolé, chauffage air chaud, porte de garage, 250$/mois, tél: 348-6480

MINI-ENTREPÔT 8'largex24' long, isolé, éclairé, non-chauffé, libre 1er juillet, 85$/mois, tél: 346-7940

SECTION VÉHICULES

201 AUTOMOBILES

1988 CAVALIER, 2 portes, rouge, toit ouvrant, 4 cylindres, AM/FM Stéréo-cassette, bonne condition, 1,700$, 294-2513.

1992 GÉO MÉTRO décapotable, bonne condition, propre, 88,000 km, 5,300$ négociable, tél: 358-5328

30 AUTOS en inventaire, achat/vente autos usagées, payons comptant, prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, 357-9369

A QUI LA CHANCE? Le Baron 1988 décapotable, état neuf de A à Z, faut voir, acheteur sérieux seulement, 6,000$ négociable, tél: 347-3149

A VENDRE pour pièces d'auto, Plymouth Reliant 1987, 400$, à discuter, tél: 349-6210, demandez Louise

A VENDRE Honda Civic DX 89, très propre, mécanique A-1, faut voir, tél: 346-8940

A VENDRE: Oldsmobile Calais 1988, mécanique A-1, très propre, 1,500$, aucune offre raisonnable refusée. Sprint 1988, 700$. Summerset 1986, 1,000$. Fiero 1985, 1,000$. Jetta Carrat 1985, 1,000$, échange acceptée, tél: 348-9423 après 16.30h

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Reginald: 346-6112

ACHETONS autos, camions, bonne condition ou légers problèmes, payons bon prix sur place, 7 jours. Courtier: 346-8715

ACHETONS autos, camions, bonne condition ou légers problèmes, payons bon prix sur place, 7 jours. Auto R.P. 865-0003

ACURA GS 1991, 2 portes, rouge, intérieur cuir, tout équipé, mag + pneus hiver, 122,000km, à voir, 8,800$ discutable, soir: 347-2831

ACURA INTÉGRA LS 1990, 140,000 km, pneus hiver/été, en parfait état, 7,300$, Patrick: 346-2915, 236-5979

ASUNA SUNFIRE 1993, 94,000 km, 3,500$, tél: 348-0479

AUTOS, CAMIONS, 4X4, aucun cas refusé, financement maison, Automobile Brisson, tél: 444-4004 ou 894-2236

AVOIR BESOIN d'une voiture aucun crédit refusé! Solutions! Location avec privilège d'achats. Condition: permis de conduire + assurance, dépôt minimum. Continental Location (514) 446-2800. Région de Québec (418) 834-2276

BATTERIE NEUVE et d'occasion, pour auto, camion, tél. cellulaire, etc., à des prix qui défient toutes compétitions. Rozon Batteries, 228 Jean Talon, St-Luc, 348-2370

BUICK LE SABRE 1987, rouge, 180,000 km., prix 1,200$, bonne condition, tél: 347-3642

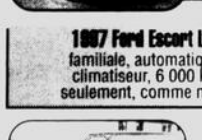
BUICK LE SABRE 1988, 160,000 km., beaucoup d'équipement, 6 cylindres, 3.8 litres, très propre, 3,500$, tél: 514-293-6892

CARAVAN DODGE CHRYSLER (longue) 1994, 86,000 km., 12,500$, peu sorti l'hiver, très propre, tél: 346-6906

AUTO À VENDRE
Cadillac Sedan De Ville 1989 blanc, «Golden Crest», 107 000 km, un seul propriétaire, très bonne condition
Renseignements: 347-3613
039282-c2-f

ACHETONS ET VENDONS
pièces d'autos et autos d'occasions pour la ferraille
DAUDELIN AUTOMOBILE
1215, Grand-Bernier
Saint-Blaise
347-3975
[illegible]-c47-f

Théberge AUTOMOBILE LTÉE
Le Centre **Superlook** HI-TECH
Lavage • Polissage • Cire • Shampooing



1989 Chrysler Dynasty
V-6, automatique, 64 000 km seulement, bijou!

1997 Ford Escort LX
familiale, automatique, climatiseur, 6 000 km seulement, comme neuf!

1992 Ford Club Wagon Clintom
4 sièges capitaines, 7 passagers avec lit, équipé de «A à Z»

1992 Dodge Colt 200E
5 vitesses, 110 000 km, beau petit véhicule

1996 Chrysler Cirrus LX
V-6, 42 000 km, tout équipé, balance de garantie

1996 Mazda MX3
5 vitesses, 51 000 km, aileron arrière, balance de garantie

031726-c2-md

Jean-Pierre Théberge & Jean Darwish, courtiers
349-2828
175, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

Cet été... ÉVADEZ-VOUS!

VÉHICULES INSPECTÉS GARANTIS ET PRÊTS À PRENDRE LA ROUTE DES VACANCES

198$ PAR MOIS
1996 CHEVROLET CORSICA
V-6, automatique, 4 portes, 51 000 km, climatiseur, location 24 mois, 1 250$ comptant, taxes en sus

267$ PAR MOIS
1997 PONTIAC GRAND AM
V-6, automatique, 4 portes, vitres électriques, climatiseur, location 36 mois, 1 500$ comptant, taxes en sus

269$ PAR MOIS
1995 MERCURY MYSTIQUE LS
V-6, automatique, tout équipé, toit électrique, lecteur laser, roues alliage, location 24 mois, 1 000$ comptant

195$ PAR MOIS
1995 FORD ESCORT LX
4 portes, automatique, groupe électrique, roues «mags», aileron, location 24 mois, 1 000$ comptant

105$ SPÉCIAL
1994 FORD TEMPO GL
4 portes, automatique, climatiseur, 68 000 km

195$ SPÉCIAL
1994 PONTIAC SUNBIRD LE
4 portes, automatique, climatiseur, 80 000 km

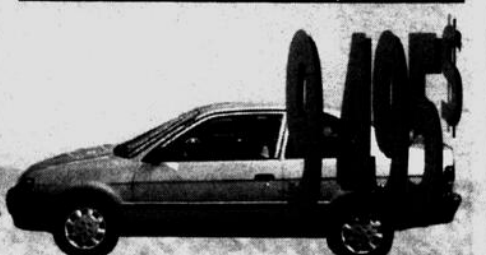
270$ PAR MOIS
1996 HONDA ACCORD EX
4 portes, automatique, tout équipé, 54 000 km, location 36 mois, 1 500$ comptant, taxes en sus

242$ PAR MOIS
1996 FORD AEROSTAR XLT
modèle sport, 6 cylindres, climatiseur, 7 passagers, vitres teintées, location 24 mois, 1 000$ comptant, taxes en sus

240$ PAR MOIS
1997 CHEVROLET MALIBU
4 portes, automatique, tout équipé, 32 000 km, location 36 mois, 1 500$ comptant

250$ PAR MOIS
1996 PLYMOUTH BREEZE
4 portes, automatique, climatiseur, location 24 mois, 1 000$ comptant

258$ PAR MOIS
1996 HONDA CIVIC DX COUPÉ
2 portes, automatique, climatiseur, freins ABS, roues «mags», aileron, 48 000 km, location 24 mois, 1 000$ comptant, taxes en sus



195$
1995 TOYOTA TERCEL
2 portes, manuelle, 75 000 km, balance de garantie kilométrage illimité

DERY TOYOTA
«Nous vous garantissons» LE PLUS petit VERSEMENT MENSUEL grâce à la «SOLUTION DÉRY»
Mtl.: 875-4616 • 359-9000
Site internet: http://www.dery-toyota.qc.ca
039315-c2-md
1055, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

CAMARO 1986, 5.7 350, 4 barils, "T-Top", vitres électriques, mags, bleu nuit, 235-60R15, transmission neuve avec overdrive, carburateur haute performance, "intake performer", gamme de compétition, et plus encore. 4 500$, 347-2781.

CARAVAN 1993, excellente condition, dossier d'entretien disponible, climatiseur, volant ajustable, "cruise control" régulateur de vitesses, 7 places, 7 000$, 347-8653.

CARAVAN DODGE LE 1989, refaits à neuf, moteur, transmission, freins, suspension. Pas de rouille, 4 900$, 358-1890.

CAVALIER 1988, automatique, freins et radiateur neufs, 189 000km, prix demande, 600$, tél. 358-8066.

CAVALIER 88-90-92-94 en inventaire, automatiques/manuelles, prêtes pour la route, bons prix, prendrais échange, Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, 357-9369.

CHEVROLET CELEBRITY 1989, bon état, à vendre 1 200$, tél. 245-3632.

CHEVROLET SPRINT 1988, 130,000 km, 2 portes, 5 vitesses, freins, silencieux et réservoir à essence neufs, aucune rouille, 1,500$ négociable. 348-1272.

CHRYSLER FIFTH AVENUE 1984, très propre, mécanique A-1, 1 800$, tél. 346-9815.

CHRYSLER INTREPID 1995, moteur 3.3 litres, 76,000 km, air climatisé, prix 10,800$, tél. 346-6354.

CHRYSLER NEW-YORKER LANDEAU 1988, très propre, moteur changé, 2 600$ négociable, Richard 299-2428.

CORVETTE 1977, moteur 350, 4 vitesses, intérieur et extérieur très propres, 72,000 milles, 9 500$ discutable, tel. 247-2108, 245-1105 soir.

CRX 1986, blanc perle (10 couches) reconstruite à neuf, siège cuir neuf, 4 pneus Ventus 2200 sur 4 mags chromés neufs, moteur gonflé 140 HP. Exposé Salon Automobile Montréal, valeur 32 000$ pour 19,000$. Vente cause départ U.S., tél. 348-8005.

DODGE CARAVAN 1985, traitement à l'huile, moteur, système d'échappement et freins neufs, 1 750$, après 16H, 346-1807, ou laissez message.

DODGE CARAVAN 1987, très propre, V-6, 3 litres, 3 200$, "alarme", démarreur à distance, tél. 347-5312.

DODGE CARAVAN 87-89-91, 7 passagers, très bonne condition, prendrais échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, 357-9369.

DODGE CHARGER 1987, 180,000 km, toit ouvrant, 500$ négociable, 348-5742, 638-0321.

DODGE LE BARON GTC 1988, (Lancer), 120 000 km, 4 portes, automatique, pneus, freins neufs, aucune rouille, 2 500$ négociable, 348-1272.

DODGE SHADOW 1991, 2 portes, très propre, 5 vitesses, en très bonne condition, 3 200$, tél. 349-1493.

Nadeau automobiles

Achat et vente de voitures d'occasion

117, rue Beauvais, Iberville (Sortie 1, autoroute 35) **347-3558**

Nous vous offrons le meilleur prix pour votre voiture

1990 Lincoln Town Car
4 portes, climatiseur, vitres électriques, régulateur de vitesse, à voir!

1993 Ford Aerostar
80 000 km, automatique, climatiseur, bleu et gris

1994 Plymouth Sundance
4 portes, 54 000 km, climatiseur, à voir!

1993 Hyundai Sonata
4 portes, automatique, climatiseur

1994 Pontiac Firefly
2 portes, automatique, parfaite condition

1990 Lincoln Town Car
4 portes, climatiseur, tout équipé, à voir!

1993 Pontiac Sunbird
3 litres, 2 portes, 5 vitesses, comme neuf

1989 Cadillac De Ville
4 portes, tout équipé bas kilométrage, à voir!

1995 Plymouth Neon
4 portes, 5 vitesses, bas prix

1994 Hyundai Excel
2 portes, 5 vitesses, prix: 3 995$

1993 Chrysler Intrepid
4 portes, automatique, tout équipé

1991 Mazda 323
2 portes, automatique, 82 000 km, comme neuf

1993 Mazda 323
2 portes, automatique, parfaite condition

1991 Chevrolet Cavalier
4 portes, automatique, prix réduit

1993 Ford Tempo
4 portes, automatique, climatiseur, 81 000 km

1990 Volkswagen Fox
2 portes, 5 vitesses

Plus de 60 véhicules en inventaire

041082-c2-2d

CHRYSLER NEW-YORKER LANDEAU 1988, très propre, moteur changé, 2 600$ négociable, Richard 299-2428.

CORVETTE 1977, moteur 350, 4 vitesses, intérieur et extérieur très propres, 72 000 milles, 9 500$ discutable, tel. 247-2108, 245-1105 soir.

CRX 1986, blanc perle (10 couches) reconstruite à neuf, siège cuir neuf, 4 pneus Ventus 2200 sur 4 mags chromés neufs, moteur gonflé 140 HP. Exposé Salon Automobile Montréal, valeur 32 000$ pour 19,000$. Vente cause départ U.S., tél. 348-8005.

DODGE CARAVAN 1985, traitement à l'huile, moteur, système d'échappement et freins neufs, 1 750$, après 16H, 346-1807, ou laissez message.

DODGE CARAVAN 1987, très propre, V-6, 3 litres, 3 200$, "alarme", démarreur à distance, tél. 347-5312.

DODGE CARAVAN 87-89-91, 7 passagers, très bonne condition, prendrais échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, 357-9369.

DODGE CHARGER 1987, 180,000 km, toit ouvrant, 500$ négociable, 348-5742, 638-0321.

DODGE LE BARON GTC 1988, (Lancer), 120 000 km, 4 portes, automatique, pneus, freins neufs, aucune rouille, 2 500$ négociable, 348-1272.

DODGE SHADOW 1991, 2 portes, très propre, 5 vitesses, en très bonne condition, 3 200$, tél. 349-1493.

EAGLE TALON 1992, rouge, très propre, tout équipée, 73 000km, prix: 8 750$, tél. 291-5723.

EAGLE TALON 1992, couleur blanc, toit noir, intérieur velours bourgogne, moteur 2000, 16 valves, 72 000 km, propre comme neuf, dame propriétaire, 8 500$, information: 359-1846, pagette 720-0785, si interesse seulement.

ENCAN VOITURES ANCIENNES, Parc Daniel Johnson à Granby, juillet 25, 11h am, information pour acheteur et vendeur, tél. 514-348-7442. Sur le site du Granby International.

FESTIVA 1992, rouge, 5 vitesses, 44 000 km, très propre et en très bonne condition, fait 55 milles/gallon, 3 850$, j'acheterais ou l'échangerais pour une Honda Civic VX, manuelle, entre 4 000$ et 5 000$. Tél: 293-2125.

FIERO 1985, rouge, manuel, bonne condition, 1 200$, tél. 347-6634.

FIREBIRD T-TOP 1987, 1988, bonne condition, très bien entretenues. Prendrais échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, tél.: 357-9369.

FIREBIRD TRANS-AM 1994, 91 000 km, garantie prolongée, prix à discuter, tél. 357-1575.

FIREFLY SPRINT Geo Metro, Suzuki Swift, 89-90-91-92-93, automatiques/manuelles, prêtes à prendre la route, bonne condition. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, 357-9369.

FORD AÉROSTAR 1987, mécanique A-1, 149 000 km, 7 passagers, prix: 1 500$, tel: 291-9813.

FORD AEROSTAR 1989, automatique, 7 passagers, 2 tons, bonne condition, 2 700$ discutable, tel: 349-2662.

FORD AEROSTAR 1989, rouge, 1 000$, 7 passagers, mécanique en bon état, tel: 358-3991.

FORD AEROSTAR XLT 1988, 7 passagers, 2 tons, bleu et gris, bonne condition, très propre, 3 500$ discutable, 358-4423, 542-0074.

FORD ESCORT 1985, manuel, 2 portes, $900 discutable. Tél: 348-2713, l'avant midi.

FORD TAURUS familiale 1989, blanc, propre, bonne condition, 2 250$, après 18h: 359-9154.

FORD TAURUS GL 1994, très propre, excellente condition, 1 seul propriétaire, 98 000 km, 9 495$, tél: 347-1636, pagette: 362-2726.

FORD TEMPS L 1990, automatique, 4 cylindres, 2.3 litres, 54 000 km, très bonne condition, air, 3 300$. Aussi cuisinière/réfrigérateur, bicyclette, 346-6253.

G.M.C. SAFARI Cargo 1986, 186,000 km, bleu, mécanique A-1, 1 500$, tél: 357-9774, 346-1237.

GEO METRO 1994, noire, 4 portes, 58,000 km, 6,300$, tél: 349-1097.

GOLF 1990, 135 000 km, 2 portes blanches, condition A-1, super propre, prix 3 900$ discutable, tel: 358-4423, 542-0074.

GOLF DIESEL 1992, 2 portes, mecanique A-1, moteur refait, 309 000 km, prix à discuter, tel: 359-8501.

GRAND AM SE 1992, automatique, 4 portes, 4 pneus neufs, très propre, 7 500$, jour: 347-6634.

GRAND MARQUIS LS 1984, pas de rouille, tout équipé, propre, 139 000 km, 2 000$ négociable. Richard 299-2428.

HONDA ACCORD 1986, automatique, Honda Civic 1983, manuelle, Dodge Caravan 1987, automatique, Lincoln "Town Car" 1986. Aussi d'autres modeles. 245-7160.

HONDA CIVIC DX 1988, 4 Portes, automatique, 116,000 km, blanc, très propre, 3 900$, 347-5340, 357-6018.

HONDA CIVIC GL 1987, 1 000$ négociable, tél: 347-4247.

HONDA CIVIC, DX 1991, automatique, noir, très propre, 100,000 km, 6 200$, tél: 349-1742.

HONDA DEL SOL SI 1993, noire, automatique, vitres électriques, aileron, calandre, 4 pneus neufs, 123,000 km (autoroute), 12 000$, 348-3096.

HYUNDAI SCOUPE 1993, 108 000 km, automatique, 4 500$ ou échange avec camionnette, tél: 542-5446, laissez message.

LE BARON CONVERTIBLE 1988, 149 000 km, 5 vitesses, mise au point, freins silencieux neufs, très propre, 2 600$, 347-8837.

MALIBU 1977, besoin de transmission, 350$. Nova 1986, 550$. Buick Skyhack 1985, 450$. Econoline 1980, peinture neuve, 1 000$. Mazda RX7 1982, 450$. Pulsar 1986, 850$. Reliant 1986, 450$. Firefly 1989, 550$. Parisienne 1981, 350$. Suzuki Forca 1987, 450$. Toyota Celica 1984, 450$. Fiero décapotable 1985, 2 000$. GMC 1979, 6 roues, 4x4 avec nacelle, 4 500$. Buick Regal 1987, 500$. Celebrity 1984, 500$. Dodge Omni 1988, 750$. Chevette 1983, 550$. Acadian 1987, 800$. Acadian 1986, 450$. Jetta 1984, 550$. Buick Skylawk 1976, 850$. Shadow 1989, 1,500$. Econoline 1979, 750$. Mustang 1970, 2,500$. Chevelle 1980, 500$. Blazer 1985, 1,000$. Pick-Up Ford 1982, 650$ et autres, échange accepté. Léo 545-1156.

MAXIMA GXE 1995, automatique, sièges chauffants, ouvre-portes électronique, beaucoup d'extras, 79,000km, prix: 17,500$, 346-3903.

NISSAN MICRA 1991, bonne mécanique, propre, 750$ négociable, tél, 358-9425.

TOYOTA COROLLA 1987, 900$, tél, 358-4500.

NISSAN PATHFINDER manuel, 4 portes, léger dommage aile droite, prix à discuter, entre 9h et 10h30 ou de 19h à 21h, Yves, 347-2402.

OLDSMOBILE 1986, Ninety Eight, 153 000 km, 6 cylindres, équipé au complet, carrosserie et mécanique A-1, 1 750$ discutable, possibilité d'échange, 346-0109, 741-1882.

PLYMOUTH HORIZON 1984, avec 139 000 km, automatique, freins et mise au point neuf, antirouille, très propre, 450$, 347-8837.

PLYMOUTH LASER RS 1993, 112,000 km, automatique, noire, toute equipée, freins ABS, CD, mags 16", parfaite condition, 349-2341.

PONTIAC 6000, 1984, familiale, entierement equipé, très propre, prix à discuter, tel: 359-4149.

PONTIAC FIREFLY 1991, 5 vitesses, 132 000 km, freins, mise au point neufs, 2 portes, très propre, prendrais échange, 2 100$, 347-8837.

PONTIAC GRAND AM LE, 1990, 2 portes, mécanique A-1, 146,000 km, 2 500$, tel: 349-6525 ou 333-9505 (jour).

PONTIAC GRAND PRIX GTP 1992, automatique, propre, 122 000 km, prix demandé 10 500$, tel: 346-0339.

PONTIAC LEMANS 1981, moteur 267, mecanique A-1, prix 500$, tel: 346-3596.

PONTIAC SUNBIRD 1990, 4 cylindres, 119 000 km, 4 portes, automatique, air climatisé, très propre, 3 250$, tel: 514-293-6892.

PRECIDIA 1994, MX3, 4 cylindres, manuel, 100 000 km, couleur argent, mags, 9 400$ négociable, tel: 346-5244.

PROBE 1991, 8 pneus, 138 000 km, système de son 12 C.D., plusieurs pièces neuves, tel: 869-9387.

SUBARU 1990, Justy, moteur 3 cylindres, automatique, 75 000 km, mécanique A-1, peinture impeccable, peu servi, 4 000$ prix ferme, tel: 460-2652.

SUNBIRD 1990, 2 portes, 4 cylindres, injection, automatique, comme neuve, 155 000 km, traitement antirouille, climatiseur, aucune rouille, 2 750$, (450) 299-1198.

SUZUKI SWIFT 1989, 4 portes, automatique, 125,000 km, très propre, 2 500$, tel: 347-6634.

SUZUKI SWIFT 1990, automatique, 118,000km, transmission refaite, pneus 4 saisons, freins neufs, 2 700$, tél: 348-3018.

SUZUKI SWIFT GS 1992, 4 cylindres, manuelle 5 vitesses, toit ouvrant, radio-cassette, antidémarreur, bonne condition, soir: 359-4330.

TEMPO 1989, embrayage neuf, 4 portes, rouge, A-1, prix, 1,000$, tél, 359-9301 ou 203-1555, pagette.

TEMPO LX 4x4, 1988, automatique, 4 cylindres, 4 portes, 133,000 km, tout équipé, très bonne condition, 1 600$ discutable, 346-0109, 741-1882.

TERCEL 1989, automatique, bien entretenue, 165,000 km, 1,600$, tél: 347-4004.

TOYOTA CAMRY LE 1993, noire, 100,000 km, ABS, 4 roues, siège électrique, cruise, air climatisé, 4 pneus hiver, 13,200$, 359-4209, Michel.

TOYOTA COROLLA 1991, 190,000 km., 3,000$ négociable, tél, 296-8880.

TOYOTA COROLLA DX 1994, 4 portes, automatique, A/C, 93,000km, excellente condition, 9,600$. M B Automobile, 291-5335, demandez Michel.

TOYOTA TERCEL 1997, manuelle 5 vitesses, vert forêt, 16,000 km, balance de garantie 3 ans ou 60,000 km, 359-6091, Mario.

VOLKS JETTA 1991, noire, 4 portes, manuelle, toit, état exceptionnel, 5,800$, tél: 346-7987.

VOLKS JETTA 1994, automatique, air, mags, 68,000 km, tél: 349-1495.

VOLKS PASSAT 1991, manuel, toit ouvrant, beaucoup d'équipement, très propre, 5,395$, tél, 514-293-6892.

VOLKSWAGEN JETTA GL 1989, turbo, diesel, climatiseur, cruise, freins neufs, très propre, très bonne condition, 3,750$, tél; 262-0029.

202 BATEAUX ET MOTEURS

BATEAU CADORETTE 1985, 16 pieds, moteur Mercury V-6, 150 HP avec remorque, prix: 5 000$, tel: 247-2695.

BATEAU Starcraft, 21 pieds, avec moteur hors-bord Mercury 100 forces, 358-1694 après 19h.

BATEAU SUNRAY 15.5 pi, moteur Mercury 90 H.P., remorque, équipement, tapis siège et pneus neufs, 2 900$, tel: 348-4297.

CANOT 14 pi, fibre de verre, adapté pour moteur électrique, avec support de rangement, prix: 275$, tel: 347-0873.

CATAMARAN 18 pi, Hobie Cat, 1984, tout équipé, exemple: "wings", enrouleur de foc, avec support de mise à l'eau, treuil, 4 200$, contactez Michel: 659-7291 ou 57 Avenue Venise-en-Québec ouest.

CHALOUPE FIBRE, 14 pi. + trailer + moteur 9.9, très propre, siège pivotant, 1 700$, tél: 358-9997 avant-midi.

CHALOUPE MARVAC 16 pieds, moteur Mercury 25 forces, très bonne condition, 454-4958, 357-1622, 357-9761.

MOTEUR EVENRUDE 20 forces, 1990, état neuf, 1 550$, tel: 346-8748.

MOTEUR HORS-BORD Mercury 2.2, mise au point 1998, 475$, contactez Christian Bessette, 460-7652 après 18h30.

MOTOMARINE Polaris SL 750, toile remorque, 3 vestes, très bon état, 3 300$, tel: 348-6759.

PONTON 20' "Espadon", moteur et remorque, prix à discuter, tel: 291-3074.

PONTON 24 pi, avec couverture fermée, ouverture éclair, toilette, moteur Evinrude 60 forces 1997, avec ejecteur, tapis neuf, complètement équipé, lift, remorque et quai, 10 000$, tel: (450)294-2142.

PONTON 24' moteur 60 forces, tout équipé, quad 6'x48 pi, 245-7526.

REMORQUE POUR BATEAU, capacité 800 livres, roues 12", prix: 400$, tel: 347-0447.

SEA-DOO SPX 1996, remorque Maxi-Roule, 20 heures d'usure, comme neuf, 5 200$, faut vendre, tél: 291-3266.

203 BICYCLETTES

BICYCLETTES DE MONTAGNE, de tous genres, à vendre, 21 Mignonne, Saint-Athanase, tel: 358-2398.

BMX Mosh (Giant), Pro Street, servi 7 fois seulement, freins Shimano "V" freins XT, etc. Valeur + 600$, à vendre 320$, 346-1604.

VOITURETTE D'ENFANT marque Orby, 2 mois d'usure, 300$, tél, 346-8287.

204 CAMIONS

1991 JEEP YJ Islander, 192,000 km., 2 toits, manuel 5 vitesses, 4 litres (6 cylindres), excellente condition, 6 995$, tél, 346-0597.

4X4 BRONCO II, 1985, V-6, mécanique refaite à 80%, 3 000$ ou meilleure offre, échange accepté, tel, 542-5316.

A VENDRE: Pick-Up 1987, GMC Wrangler ou S-10, pour bricoleur, moteur à refaire, tél, 349-4125 après 16h.

AÉROSTAR V-6, automatique, 7 passagers, très propre et bonne condition, prix demande: 1 500$, tel: 359-7713.

CHEVROLET BLAZER 1996, rouge, 2 portes, 2 roues motrices, V-6, 4.3 litres, 19 500 km, tel: 346-7832.

DODGE CARAVAN 1990, 6 injections, 3 litres, 150 000 km, modele Cargo, intérieur isolé, 3 000$ discutable, tel: 460-4079.

DODGE RAM 1977, allongé et soulevé, fini campeur, tout équipé, moteur 12 000 km, évalué 10 000$ pour 6 300$, cellulaire 996-5288.

FORD F150, 1990, 6 cylindres, manuel, 136 000 km, très propre, particulier, 4 300$, tel: 348-9773.

FORD RANGER 1986, V-6, 2.9, 190 000 km, mise au point faite, très bon état, 2 400$ négociable, 347-7025, Claude.

G.M.C. 1500, 1988, 6 cylindres, 4.3 litres, automatique, très propre, 4 400$, tel: 514-293-6892.

GMC 1980 6 roues, beaucoup de pièces neuves, pas besoin d'inspection, 2 500$ négociable, Richard, 299-2428.

JEEP YJ 1993, 4x4, noir, très propre, pas de rouille, 5 vitesses, 117 000 km, Robert, 358-3438.

JEEP YJ, 1989, 6 cylindres, 4.2 litres, très bon état, 136 000 km, 5 500$ négociable, tel: 348-2363.

JIMMY 1985, 2.8 litres, V-6 automatique, carrosserie refaite et mécanique A-1, Prix demandé: 2 000$ ou à discuter, faites une offre! Tel: 357-1642.

PATHFINDER 87, moteur 2.4, 5 vitesses, pneus neufs, bonne condition, prix: 2 500$, Tel: 347-3453.

PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR LE 1991, 121 000 km, très propre en tretien minutieux, équipé au complet, faut voir! 291-3817.

SAFARI 1994, 8 passagers, 81 000 km, air climatisé, vitres électriques, cruise control, moteur V-6, 4.3 litres, 12 500$ soir, 346-1380.

205 MOTOCYCLETTES

1997 KAWASAKI ZX6, 600 cc, rouge, 10 000 km, avec "slip-on", prix demandé 7 500$, tel: 246-3211, laissez message.

BATTERIES NEUVES pour moto, à partir de 5.95$, des prix qui défient toutes compétitions. Rozon Batteries, 228 Jean-Talon, St-Luc, 348-2370.

HONDA 1984, Sabre, 750 cc, 4 cylindres, 37 000 km, pneus et batterie neufs, très bonne condition, 1 175$, tél, 346-2712.

HONDA CBR 900RR 96, esthétique 97, noire et grise, seulement 5 300 km, pipe Yoshimura, système d'alarme et antidemarreur, cover tank, 10 200$. Tél: (514)-463-3460, pagette: (514)-440-6788.

KAWASAKI NINJA 1996, 500cc, achetée en 1998, 900 km, 4 000$ discutable, couleur violet, tél: 359-4670.

MOTO GSX-R 1100, comme neuve, 1993, avec échappement 4 dans 1, prix spécial 6 500$, très très propre, tel: 357-5452, 888-8827.

MOTO YAMAHA 1983, de couleur "gold", 180 cc, très propre et bonne condition, 800 km environ, 725$, tél, 348-4728, 348-4290.

MOTO YAMAHA 1983, modele Maxim 550, pneus et batterie neuf, 1 400$, tel: 348-1602.

SUZUKI 1100 cc GS 1983, 22 400 km, impeccable, mécanique A-1, faut voir! 359-4119 après 18h.

SUZUKI SAVAGE 650 cc, 1993, 6 000 km, tel: 357-9794.

V.T.T. WARRIOR "1987" à "clutch", pédale d'embrayage remontée à neuf, prix 2 700$, tel: 348-7444, pagette: 423-4371.

VTT 4x4, Suzuki King Quad, 1998, 1 000 km, 6 000$, tel: 347-9832.

207 ACCESSOIRES SERVICES

4 MAGS, Mazda Precidia 1995, avec 4 pneus, 600$, tel: 347-9832.

BOITE DE FIBRE communiquante pour petit Pick-up, petite boite, fenêtre avec moustiquaire, lumiere, 350$, tel: 246-2985.

BOITE DE fibre de verre pour Pick-up Ford 150, dimension 100"x71", 325$, tel: 359-9523.

DOUBLURE DE CAISSE 7 pieds, pour Pick-Up, prix 100$, 346-5348.

PNEUS (4) avec jantes (rims), 15", 2 été/2 hiver, 40$/chaque. Tel: 348-6013 après 17h.

REMORQUE 4x8, pour véhicule tout terrain, tel: 347-1454, demandez Real.

REMORQUE(TRAILER), 4x10, 150$, appelez après 18h: 349-0684, demandez Vincent.

SYSTEME DE SON pour auto, Pioneer, ampli 200 watts stereo, 4 canaux avec 4 haut-parleurs, garantie transferable, valeur 1 550$, offre raisonnable acceptée, tel: 348-8436.

SECTION DIVERS

301 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

BERÇEAU DE BOIS pour bebe, 60$, literie incluse. Vêtements de maternité, complets 2 pièces haut de gamme et autres, 346-8127.

POUSSETTE, moniteur Fisher Price, parc, siège d'auto 0-40 livres et vêtements de différentes grandeurs, très propres, tel, 348-2514.

SIEGE D'APPOINT: 30$, tel: 348-6013, après 18h.

302 AMEUBLEMENTS

60 RÉFRIGÉRATEURS et 60 laveuses à vendre, tél: 346-3701, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier.

A VENDRE: laveuses, secheuses, cuisinières, à bas prix, tél, 347-7458.

A-AUBAINE, lit tubulaire en métal blanc avec sommier 39", 6 mois d'usure, 80$. Lit tubulaire en métal blanc 39" très propre, 60$. Sylvie: 358-9422.

ACHETONS réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 125$, achetons laveuse/secheuse défectueuses, payons jusqu'à 200$, blanc ou amande, Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701.

FINANCEMENT SUR PLACE

1994 Pontiac Firefly rouge, 100 500 km,	4 995$
1994 Géo Métro noir, 99 000 km,	4 995$
1994 Pontiac Sunbird blanc, 136 349 km,	5 995$
1992 Volkswagen Golf rouge, 140 500 km,	5 495$
1992 Géo Métro blanc, 103 000 km,	4 495$
1992 Hyundai Scoupe noir,	3 495$
1992 Suzuki Swift blanc, 136 500 km,	3 995$
1991 Subaru Loyal gris,	3 995$
1991 Chevrolet Cavalier blanc, 82 000 km,	5 995$
1991 Volkswagen Golf rouge, 185 000 km,	4 995$
1991 Pontiac Sunbird rouge, 76 500 km,	5 995$
1990 Dodge Shadow bleu, 108 000 km,	4 795$

2e chance au crédit

1990 Chevrolet Cavalier bleu, 176 000 km,	2 995$
1990 Chevrolet Cavalier gris, 67 000 km,	4 495$
1990 Subaru Loyal rouge, 120 000 km,	2 495$
1990 Mazda 323 blanc, 125 000 km,	2 995$
1989 Dodge Shadow or, 138 300 km,	3 795$
1989 Pontiac Tempest bleu, 250 000 km,	1 995$
1989 Oldsmobile Calais noir, 79 700 km,	5 495$
1989 Chrysler Le Baron bleu, 145 204 km,	1 995$
1988 Chevrolet Cavalier gris, 169 000 km,	1 595$
1987 Dodge Aries blanc, 207 000 km,	1 895$
1987 Toyota Camry S/W brun, 262 000 km,	1 995$
1987 Honda Civic hatchback, rouge, 79 000km,	3 495$
1987 Chevrolet Cavalier gris,	1 295$
1986 Subaru S/W GL blanc 292 500 km,	2 495$
1986 Chevrolet Cavalier gris, 175 000 km,	1 995$
1985 Dodge Aries bleu,	1 295$
1984 Pontiac Fiero SE blanc 119 300 km,	2 295$

CENTRE DE VOITURES D'OCCASION GRAVEL ST-JEAN INC.

347-2835

505, rue Saint-Jacques

042966-c2-2d

POLARIS «Trail Blazer»

VENTE RAPIDE

250 CC 1996
- Injection automatique
- Démarreur électrique
- Attache remorque
- Pneus neufs
- «Overide»
- Très propre

2 950$

Tél.: 296-8897 Pagette: 801-4639

231943-c2-g

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur payons jusqu'à 500$, laveuse-sécheuse payons jusqu'à 400$, petit congélateur 7-9-10 pi.ca., bonne condition. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701.

ANTIQUITÉS LE GRENIER DE GRAND-MÈRE, 1011 route 219, Hemmingford. Grand choix set salle à manger, grandes tables avec chaises "pressback" et autres. Achetons meubles avant 1940, peu importe l'état et vieille vaisselle. Echange. Nous reparons tout ce qui est en bois. (450) 247-3779.

APPAREILS MÉNAGERS, laveuse/sécheuse G.E., cuisinière, réfrigerateur Inglis, blanc, très bonne condition 400$, tél: 346-0050.

ATTENTION LIQUIDATION faillite bureaux, chaises, classeurs, bibliothèques, tables d'ordinateurs, armoires papeterie et plus. Vaste choix meilleurs prix. Achat, vente, location: (514)-677-3553.

AVIS SPÉCIAL! 50 ensembles cuisinières/réfrigerateurs, 50 ensembles laveuses/sécheuses. A bon prix avec garantie. Garage du Meuble Inc. 185-A, rue Bouthillier, 346-3701, ouvert tous les soirs.

BEAU MOBILIER chambre, de qualité, en bois solide, 8 morceaux, 550$, tél: 347-9890.

BUREAU DE TRAVAIL pour étudiant, mélamine grise 48"x24" plus chaise, après 15h: 346-5754.

CAUSEUSE-LIT, vert-forêt, sécheuse, moulin à coudre, le tout: 350$. Raison déménagement, tél: 348-3631.

CONGÉLATEUR 12 PI.CU. très propre, prix demandé 200$. Futon(sofa-lit), 100$. Tél: 347-8073.

CUISINIERE 75$, sécheuse 75$, les deux couleur or, en très bonne condition, tél: 347-0132.

CUISINIERE AMANDE, façade noire, bonne condition, cause démenagement. 200$. Nathalie: 247-3539 / 244-5638.

CUISINIERE Ceran électrique marque Frigidaire, couleur blanc/noir, 1994, hallogène et convection, autonettoyante, comme neuve, 800$. Mobilier de cuisine, avec bahut, 6 morceaux, en melamine blanche, 475$. Refrigérateur, 75$. Table à dessin avec tabouret, 75$. (514) [illegible].

CUISINIERE de marque Frigidaire, 1991, blanc, autonettoyant, excellente condition, 450$, tél: 346-9134.

CUISINIERE, Cordon Bleu, de couleur blanche, dessus en céramique, fonctionne très bien, aubaine 80$, tél: 246-2130.

CUISINIÈRE couleur amande, 200$, tél: 291-4180.

CUISINIERE, RÉFRIGÉRATEUR, couleur amande, 8 ans d'usure, bon état, 550$ discutable, tél, 347-1629.

DIVAN ET FAUTEUIL cuir-rette, couleur sable, très bon état, 250$, tél: 349-6582.

DIVAN, FAUTEUIL à vendre, tons de bleu-gris, 3 ans d'usure; payé 800$, prix demandé 200$, tél: 349-2705.

LAVEUSE Whirlpool, blanche, très bonne condition, 200$. Sécheuse amande, Inglis Sterling, condition A-1, 100$, très propres, 348-5798.

L'ENDROIT À RETENIR! comptoir de pièces, éléments de fourneau 24.95$, pompe laveuse Inglis à partir 28$, pompe G.E. 33.95$, timer laveuse Inglis 55.00$, contrôle du four 49.95$, transmission de laveuse G.E. 119$, etc. Ouvert tous les soirs, plus bas prix en ville. Garage du Meuble, 185-A Bouthillier, 346-3701.

LAVE-VAISSELLE encastre Inglis Royal 1992, excellente condition, façade noire ou blanche, 275$, tél: 346-9134.

LAVE-VAISSELLE MOBILE, blanc, 7 cycles, payé 775$, vendrais 475$. Mobilier de cuisine en bois, table, 4 chaises, valeur 1,200$, pour 450$. Matelas/sommier double payé 750$, vendrais 450$. Mobilier cuisine, mélamine grise, chaises noires payé 450$, vendrais 350$. Le tout est à l'état neuf, appelez: 244-5369.

LAVEUSE/SÉCHEUSE Admiral couleur amande 1994, prix: 475$/deux demandez Lucie: 349-5388.

LAVEUSE/SÉCHEUSE, à vendre, 125$/chacune, tél: 359-0418.

LAVEUSE/SÉCHEUSE, Inglis, 250$. Bassinette réglementaire, propre, 30$, tél: 346-1524.

LIT D'EAU 54" avec sommier, très bon état, 80$, tél: 349-0981.

MEUBLES usagés, en bonne condition, faut vendre. Tél: 349-5791.

MINI-LAVEUSE Inglis, Blanche, 5 ans, très propre, idéal pour personne seule ou en couple, 300$, tél: 348-6734.

MOBILIER salle à dîner, table, base, buffet, huche, 4 chaises, 2 chaises capitaine, desserte, état neuf, 2,500$/l'ensemble. Divans tissu, un 3 places, un 2 places, un 1 place + repose-pieds, 800$/l'ensemble, état neuf. 2 causeuses en cuir, état neuf, 2,000$. Table de cuisine, 4 chaises, état neuf, 550$. Mobilier de chambre, bureau, miroir, tête de lit, pied de lit, dessus de table, 2 tables de nuit, matelas, sommier, état neuf, 2,200$. 346-[illegible]

MOBILIER CHAMBRE [illegible]

MOBILIER CHAMBRE [illegible]

MOBILIER CHAMBRE, pin Colonial, comme neuf, 7 morceaux, 350$. Lit tubulaire gris, 39" avec table de travail et chaises, même style, 100$. Chaise berçante sur roulement à billes, très propre, 75$. Chaise berçante style Laz-y-boy très propre, 60$. Gros systeme de son, hauts-parleurs 16", 175$, tél: 357-4420.

MOBILIER CHAMBRE, Contemporain, fini noyer, comprenant: table de chevet, bureau avec miroir, chiffonnier, tête de lit, 300$, tel: 348-2327.

MOBILIER CUISINE, table et 6 chaises, vaisselier, en chêne massif, 1,800$, tel: (450) 469-5719, 348-1270.

MOBILIER CHAMBRE, bois érable pâle, lit capitaine, commode 5 tiroirs, bureau travail, hûche, bibliothèque, 600$ négociable. Orgue 2 claviers, enregistreuse intégrée, banc, 400$, 359-0137.

MOBILIER CHAMBRE, grand lit queen, bureau avec miroir, 2 tables de chevet, très propre, 275$. Julie: 347-1539.

MOBILIER CUISINE bois naturel, 4 chaises, 1 table, valeur 1,300$ laisse à 500$, comme neuf, tel: 659-9422, 244-8932.

MOBILIER CUISINE, Colonial, table et 6 chaises en erable, tel: 346-8630.

MOBILIER CUISINE, table en melamine blanche 45x36 panneau 12 pouces, avec 6 chaises 325$, tel: 348-3617.

MOBILIER DE CHAMBRE 6 morceaux, style Espagnol, très propre, prix à discuter, tel: 349-4579.

MOBILIER de chambre en chêne, 6 morceaux, lit "Queen", fait par un ebeniste, payé 2,500$, prix à discuter, tel: 348-0653.

MOBILIER DE CUISINE à vendre couleur amande table 60" par 40", dessus vitré. Comprend six chaises avec coussins noirs, prix: 400$, 348-4964.

MOBILIER de cuisine, en frêne, 48x36, panneau 24 pouces, 4 chaises, 295$, 347-3932.

MOBILIER de cuisine, table dessus Arborite (stratifié), couleur imitation bois, chaises cuir beige, sièges et dossiers en velours gold, 348-2996.

MOBILIER de salle à dîner en pin, style Colonial Américain avec desserte, table 72" à 108" plus 6 chaises, prix demandé 1,200$, tél: 347-1476.

MOBILIER DE SALON très propre, divan 3 places, fauteuil 1 place 450$, 2 tables de salon dessus vitre 200$. Mobilier de chambre, 6 pièces, bon tonce 75$. 346-8752.

MOBILIER SALON 3 mor[illegible] 500$. Congélateur [illegible] 150$. Mobilier [illegible] Frère, 6 chaises 350$. Mobilier chambre Provençal français 400$. Te[illegible] 564.

REFRIGERATEUR [illegible] blanc, tout 580$. Cuisinière blanche, Amana 380$. Le tout presque neuf, fermeture après 16h 299-2[illegible]

RÉFRIGERATEUR 18 avec machine à glaçons. Cuisinière four autonettoyant et électronique. Laveuse/sécheuse, grande, de luxe, Heavy Duty, amande. 346-5173.

SALLE A DINER stratifié noir, 6 chaises, chambre à coucher laque blanc, meuble audio-vidéo et 2 tables de salon mélamine blanche, causeuse, 358-9643.

SÉCHEUSE KENMORE jaune, très bonne condition, prix: 70$, tél: 348-2563.

SET DE CHAMBRE, fini chêne, lit Queen, grands tiroirs, matelas, literie, 4 modules, qualité supérieure, compagnie "Reff", 600$. Bureau de travail, mélamine grise, 30x60, 100$, 348-7818.

SET DE SALLE A MANGER, 6 chaises, vaisselier, table, 500$, tél: 346-3708.

SUPERBE mobilier de chambre, 7 morceaux, lacqué blanc/gris, avec lumière et tête de rangement, grandeur Queen, valeur 2,400$, prix: 750$. Bassinette qui fait un lit "Bébé Tenda", fait mélamine et chêne, avec matelas et sommier: 100$, Linda: 346-3542.

TRÈS BEAUX DIVAN ET CAUSEUSE, verts, traitement anti-tache, quelques mois d'usure, payé 1,500$, demande 900$, tél: 285-6914 jour, 348-3759 soir.

UNITÉ MURALE 3 sections, marque "Gervais", mélamine grise. 400$. Set de chambre, bureau avec miroir, 2 tables de chevet, tête de lit, 150$, 349-2104.

VENTE RAPIDE, cuisinière/réfrigérateur, blancs, 400$. Mobilier de cuisine en érable, 275$. Base pour lit simple, mélamine, 50$. Meuble de machine à coudre "Singer", 30$. 349-0892.

303 ANIMAUX

2 CHIOTS Pékinois mâles, pure race, prêts à partir le 30 juin, d'une très belle portée, pour réserver: 347-9021.

4 CHIOTS POMÉRANIENS 2 mâles, 2 femelles, pure race, vermifugés, prix demande 250$/chacun, aussi service d'accouplement, mâle noir enregistré, tel: 299-2026 après 17h.

A DONNER CHIOTS de 4 mois, croisés Labrador, 3 femelles, 1 mâle, tel: 347-7915.

BERGER SHETLAND (mini-Cooley), 8 semaines, bébé inseparables (lover bird). Perruches, pinsons, tél: 347-8307.

BULLDOG AMÉRICAIN, femelle née 20 octobre 1997, vaccinée, vermifugée, très propre, 200$, Claude ou Michelle: 359-4612.

CHATON HIMALAYEN, blue point, mâle, petit bijou, enregistré, tél: 358-5453, soir.

CHATONS HIMALAYENS, Blue Point, enregistrés, vaccinés, tél: 246-2159.

CHATONS rayés gris et noir, à donner, tél: 348-7199.

CHEVAUX à vendre. Appeler après 6 heures 346-7616.

CHIEN POMÉRANIEN, 4 ans, très affectueux, propre, avec cage, cause, allergie, 50$, tél: 346-4402.

CHIOTS DANOIS, femelles, 16 semaines, 2 noirs, 1 merle, aussi service d'accouplement pour Danois ou Labrador, 460-7986.

CHIOTS Schnauzer miniature, Caniches Toys, vaccinés, vermifugés, Centre Poochy St-Sébastien, tél: 244-5803.

CHIOTS YORKSHIRE(2), mâle et femelle, 3 1/2 mois, tél: 293-8837 (Farnham).

COLLIERS ANTI-ABOIEMENT [illegible] 00$, cage à perruches et rabbit 30$, cage à oiseaux 30$, tél: 359-6847.

DALMATIEN 1 1/2 an, propre, doux avec les enfants, 175$, tél: 542-9363.

LAPINS: CHOIX ILLIMITÉ de toutes les variétés, à vendre pour consommation ou pour élevage, vivant 1.55$/livre, frais abattus 3.50$/livre, tél: 299-2555.

TOILETTAGE POUR CHAT à domicile, tonte, bain, entretien par professionnel, exclusivement pour chat. 30$, tél: 447-0775.

TONTE-TOILETTAGE (chiens), petites races: 28$, comprenant: coupe de griffes, vidange des glandes, épilation et nettoyage d'oreilles, bain, tonte ou toilettage. Nathalie: 357-1018, Flak.

TRES BEAUX CHATONS tout noir, tout gris, noir et blanc, prêts immédiatement, tél: 358-5271.

Schnauzer miniature à vendre

2 ans, gris pâle, opéré, vacciné, aime les enfants et jouer, très actif, gardien. Payé 400$. Demande 200$.

Marie-Josée ou Michel 358-9710

039278-c2-d

304 ARTICLES DE SPORT

À VENDRE; WET-SUIT de plongée XL, 2 pièces, avec bottes, gants, cagoule, 200$, 346-5348.

BANC D'EXERCISE complet, 9'x7.5' haut, peck-mate, Marcy(pouvant lever 250 livres), tapis roulant, abroller avec tapis, le tout: 1,200$, tél: 244-6257.

ÉQUIPEMENT DE GOLF "Wilson Patty Berg", 8 fers, 3 bois, avec sac "Wilson" marine/rouge, 100$ le tout, 359-4151.

BICYCLETTES usagées 12 à 27 po, 10 vitesses et BMX, propres et en bonne condition ainsi que morceaux de toutes sortes: poignées, pédales, roues, fourches, cadres, etc. Tél: 347-2211.

ÉQUIPEMENT DE PLONGÉ E. sous-marine, complet, 1,100$, tél: 542-9399.

305 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS A VENDRE: bois franc sec, 40$/corde, bois franc demi-sec, 30$/corde, tél: 293-7637.

BOIS DE CHAUFFAGE à bon marché, érable, hêtre, merisier, bois mélangé, bois d'allumage et bois de camping, livraison gratuite. 347-7135, 347-1378.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, bois franc, rond ou fendu. Commandez tôt pour une meilleure combustion et meilleur service. Prix à vérifier, tél: 291-5716.

CROÛTE DE BOIS FRANC, 1 paquet 15$, 10 paquets et plus 10$, 1 paquet=2 cordes approximatif: (514) 293-1888, pas de livraison. 152 Rang de la Gare, Ste-Sabine.

IDÉAL POUR CHALET, 3 portes extérieures en bois, fenêtres guillotines: 50$/chacune. 2 fenêtres coulissantes 48" large x 40 1/2" haut: 10$/chacune. 1 fenêtre thermos 30"largex57" haut: 25$, 346-6533, après 20h.

SPÉCIAL bois de chauffage, érable, hêtre, merisier, rond ou fendu, aussi bois d'allumage, livraison comprise, 347-9986, demande bucherons.

Matériaux imparfaits.... Prix parfaits!

Aspenite 7/16: 7.99$, 5/8: 8.99$. «Plywood»: 3/8: 9.99$, 5/8: 13.99$. Parqueterie 49¢ pi 2x4 précoupé 1.29$. BOIS TRAITÉ: Barotin 19¢ 1x6 5 pi 95¢, 6 pi 1.19$, 2x4 8 pi 2.49$, 10 pi 3.75$. Dalle patio 89¢. Pave-uni 89¢ pi. Bloc patio 1.99$. Nouveau. OUVERT 7 JOURS

Matériaux À Bas Prix (514) 346-6600

Matériaux 1re qualité... Bas prix imbattables!

Teinture 8.99$. Peinture latex 7.99$. «Black Joe» 4.49$. «Tentest» naturel 4.49$. Clous à toiture 19.95$. MDF 10.19$. Dalle de patio 18 po 1.33$. Fenêtre 2x3 pi 38.95$. NOUVEAU - Endruit 18.92. L: 11.99$. Polythène 1000 pi 11.19$. Vinyle «Abtco» à prix incomparables, économisez jusqu'à 30% sur moulures. Tapis: 3.99$ verge. **NOUVEAU - Ouvert 7 jours.**

043370-c1-r

Matériaux à Bas Prix Tél.: (514) 346-6600

FIFTHWEEL GOLDEN FALCON spécial édition, 36 pi, 1991, sous-basement, beaucoup d'options, état neuf, faut voir, bon prix, tél: 777-9368.

MOTORISÉ Classe A, diesel, à voir. Auvent 10 pieds, 150$. Frigidaire au gaz. Tél: 296-4538.

MOTORISÉ diesel, 1986, Ford Citation, 26 pi, 100,000 km, impeccable, tel: (514) 246-2851.

RECHERCHE TENTE-ROULOTTE, 4 ou 6 places, échangerais contre un piano. Pianobel Enr. 349-1493.

ROULOTTE 1974, 35 pieds, installée au camping Ste-Madeleine (près de la 20), toute equipée, avec cuisinette, auvent, cabanon, plate-forme, 8,000$, (514) 347-4387.

ROULOTTE BELLEVUE 1974, 24 pi, avec equipement, rallonge 7x14, 2 cabanons, au Camping Lac Cristal, Lacolle, 6,500$, tél: 357-9057.

ROULOTTE PROWLER 1994, 30 pieds, chambre à coucher fermée, 8 places, toute équipée, cuisinette 25 pieds long, 14,500$ négociable, (450)-291-3757.

ROULOTTE Rambler, 18 pieds, très propre, avec cuisinette 8x10, idéale pour campeurs saisonniers, 1,600$, tél: 346-4054, pagette 751-9048.

ROULOTTE TAURUS 1978, 18 pieds, bonne condition, très propre, couche 6 personnes, douche, à voir! 1,700$, Martin: 358-1746.

TENTE-ROULOTTE à louer à Iberville, tél: 358-2326, cell.: 358-0377.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1050, 1986, avec auvent, cuisinette et glacière, venez voir! prix discutable. Generatrice, moteur Briggs & Stratton industriel 8 forces, 5 000 Watts, 1 400$. 348-6197.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1997, modèle 1050, 6 places, avec frigidaire, auvent, cuisinette et support pour 4 bicyclettes, utilisée 5 fois (comme neuve), 6 000$. Te[illegible] (514) 299-29[illegible] après 18[illegible]

TENTE-ROULOTTE [illegible] 1997, BA[illegible] cuisinette, auvent, 5 400$, te[illegible] 464-07[illegible]

TENTE-ROULOTTE [illegible] 5 places, demande, tel: 349-7000.

TENTE-ROULOTTE [illegible] Air, 1974, 6 places, 800$, tel: 346-6477.

TRACTEUR À JARDIN, White Yard Boss 1980, moteur 2 cylindres, 18 H.P., transmission hydrostatique, pelle avant, chargeur 2,100$, tél, 346-9134.

308 MUSIQUE OU INSTRUMENTS

BATTERIES PAS CHER pour débutants, intermédiaires ou professionnels, cymbales et autres pièces, cours gratuits. Aussi achetons. Percussion Rive-Sud (514)-442-2363 WWW.PERCRIVESUD.COM

CHANTEUR RECHERCHÉ pour donner un spectacle le 29 août prochain, dans le cadre d'une journée organisée par les pompiers de Laprairie. S.V.P. communiquer avec Jack au (514) 542-9404 après 18h.

GUITARE Fender Tellecaster, prix: 550$, tel: 347-9838.

PIANO DROIT Willis 1911, non decapé, notes en ivoire, banc, 358-9149 (soir).

PIANOS USAGÉS à vendre, 5 ans de garantie. Achat, Vente, Location, Transport. Pour informations Pianobel 349-1493.

PIANOS NEUFS YAMAHA
à vendre ou à louer

Location déductible d'achat sans intérêt durant une période d'un an. Termes les plus compétitifs et les plus avantageux.

Votre piano a-t-il été accordé cette année?
Pour renseignements:

Le PALAIS de la MUSIQUE de L'AUDIO-VIDEO (ST-JEAN) INC.

484, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3000

099373-c47-h

309 VÊTEMENTS

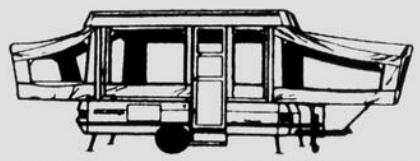
SUPERBE DE ROBE de mariée à vendre, grandeur 5-7 ans, voile perle plus traine, te[illegible] 348-2514.

310 DIVERS

"UN CORPS PUR, L'ESPRIT CLAIR" [illegible]

1 GRANDE OUVERTURE [illegible] 942-4366, te[illegible] 454-24[illegible]

LE GROUPE Damoie



VENTE ET LOCATION DE TENTE-ROULOTTES
1001, Route 133, Henryville
299-2445

039373-c2-r

ACCESSOIRES de piscine 24 pi. à vendre, toile solaire et rouleau, filtre Jaccuzi, balayeuse, prix discutable, tél: 358-5178, 347-1237.

ACHÈTE ANTIQUITÉ 1850-1950. Meubles, lampes, fixtures, vaisselle, horloges, gramophones, cadres, tableaux, argenterie, coutellerie, sterling, Moorcroft, Royal Doulton, plume fontaine, coffre de cèdre, juke-box, vitraux (514)-891-0699. Service courtois à domicile.

ACHÈTE antiquités, faillites, succession, surplus de marchandises de la cave au grenier. Tel: 349-4296.

ACHETE MARCHANDISE de toutes sortes, de la cave au grenier, neuf ou usagé, aussi succession. Je me déplace, tel: 347-1067.

ACHETERAIS des petits meubles en bois, fer forgé et metal, lampes, cadres, bibelots, vaisselle, etc. Style rétro et ancien. Linges homme, femme et enfant, tél: 542-5446.

ACHETONS toutes sortes de marchandises qui vous encombrent ou que vous avez en trop, 347-4912.

AIR CLIMATISÉ 5,800 BTU, 1 été d'utilisation, pour fenêtre coulissante, super propre, prix 220$, tel: 358-4423 / 542-0074.

AIR CLIMATISÉ Electrohome 10,000 BTU, 225$. Generatrice Coleman 2,250 watts, 550$, tel: 357-1245.

AIR CLIMATISÉ [illegible] 10,200 BTU, 23"x18"x[illegible] très peu servi, 300$, te[illegible] 348-[illegible]

AIR CLIMATISÉ [illegible]

AIR CLIMATISÉ [illegible]

AIRS CLIMATISÉS [illegible] te[illegible] 346-[illegible]30

AIRS CLIMATISÉS [illegible] veuse-sécheuse, réfrigérateurs cuisinières, aveuses-sécheuses, four micro-ondes, petit réfrigérateur de bar, 359-4145.

ANTENNE DE TÉLÉVISION avec roter, prix: 100$, te[illegible] 347-8871.

ANTIQUITÉS lit de bois Victorien 54", 500$. Chaise d'entrée 680$, mobilier de salle à manger 8 morceaux noyer 2,500$, lampes diverses 1-514-658-4963.

ARMOIRES de cuisine, stratifié blanc, idéal pour chalet, 10'x6' x 11'x6', tél: 349-1101.

ASPIRATEUR Hoover 300, prix: $75, casque moto HJC noir, neuf, grandeur medium, payé $148 laisserais $75, paire de gants moto, payé $50 laisserais $25, tondeuse Lawn-Boy, $75. Tél: 348-2713 l'avant-midi.

BICYCLETTE HYBRIDE, Vélosport, dame, 100$. Congélateur 17pi.cu., debout, blanc, 250$. Réfrigérateur Inglis, 17pi.cu., amande, très propre, 250$. Dactylo électronique IBM, 75$. 5 mags, 13po, pour Toyota ou Mazda, 125$, 347-7034.

BIJOUTERIE LEBEAU, 352 Saint-Denis, Saint-Jean, achetons or, payons comptant, meilleurs prix en ville, réparation sur place, soudure de lunettes, 359-6643.

CAISSE ENREGISTREUSE électronique Sharp, 450$, réfrigérateur à liqueurs, 79"x29"x27", 300$. Climatiseur à fenêtre, 8,000 BTU, 200$, tél, de 8h à 18h, 246-3080.

CEDRES POUR HAIES, *"SPÉCIAL"*, livraison gratuite, garantis, tél; 293-0019, 375-0694 laissez message, cell.: 531-0754.

POTEAUX de corde à linge, en acier, prêts à installer (peints avec capuchon et crochets), 110$, livraison incluse, 348-1590, soir et week-end: 941-3962.

DUVAL *MEUBLES USAGÉS*

ACHETONS ET VENDONS
Meubles usagés et électroménagers
Vendons pièces d'électroménagers pour toutes marques
MAINTENANT SERVICE DE RÉPARATIONS À DOMICILE
CHEZ NOUS LE TECHNICIEN ANCIENNEMENT DE «MARCEAU RÉPARATIONS»
380, 2e Avenue, Iberville 347-1895

090884-c47-h

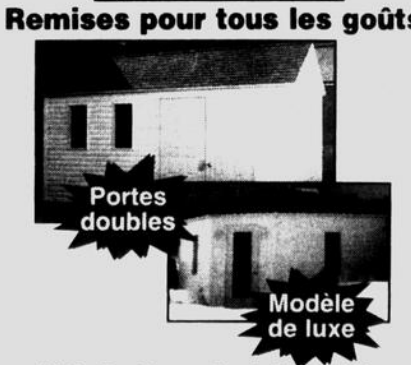
DEXTRAZE SERVICE
320, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
- Achat d'appareils usagés: payons comptant
- Vente d'appareils remis à neuf, avec bonne garantie
- Comptoir de pièces (gros et détail)
- Service à domicile de réparations de toutes marques

4 CAMIONS À VOTRE SERVICE
347-4993

042673-c47-h

DR RETOUCHE
Tél.: (514) 349-5954
• 990-1029
Réparation et finition de tous genres
Meubles
- Antiquités
- Accessoires
043610-c47-h

AVIGNE & frères Inc.
Remises pour tous les goûts



419, 3e Rang Sud, Iberville
346-4905

043860-c50-m

306 CAMPING

A LOUER,TENTES-ROULOTTES Bonair avec frigo, auvent, ouvert 7 jours, tél; 450-378-0149.

307 MACHINERIE OUTILLAGE

TRACTEUR A GAZON de marque Craftman, 3 ans d'utilisation, 15 forces, tél; 348-5704.

$$$$$$
J'achète meubles, vieux ou neufs, faillite, maison ou bâtisse pour démolition, pour les meilleurs prix, appelez-moi: 244-6021.

2 FENETRES ALUMINIUM, 40"x66", de marque Aéro, verre énergétique, 2 sections dont une ouvre, prix d'aubaine, tél, 349-3317.

2 MOBILIERS DE CHAMBRE, 1 mobilier de salon, réfrigérateur, laveuse à linge, ski-doo 1973, tél: 346-1424.

2 MOTOS 4 roues, Power Wheel, Fischer Price, 6 volts, 1 rose, 1 bleu, 45$/chacun, 358-9422.

4 MAGS de Camaro, 4 pneus 15", ski nautique, équipement de bateau, casque de bicycle "full face", radio d'auto Pioneer, lit superposé double en bas et simple en haut, neuf, tél, 349-1996.

A BON PRIX TRIPORTEUR, tél: 346-4822.

A VENDRE remise de tôle, avec plancher, 6x9, 250$ négociable, 293-4332.

À VENDRE, congélateur Moffat, 19 pi.cu., en parfaite condition, prix ferme: 200$, tél: 347-6719.

CHALOUPE 12' avec moteur "Mariner" 5 forces. Air conditionné: 200$. 2 chariots bois, sur roues: 40$/chaque. 1 bageuse, 3 rouleaux plastique pour vêtements: 50$. Perceuse glace "Jiffy": 200$. Roue secours "Safary 87": 25$. Cuisinière 220, 24": 50$. 347-8677, 347-1485.

CHEMINÉES

Maçonnerie. Préfabriquée. Gaine. Capuchon. Réparation. Installation. Ramonage. Pour tous genres d'appareils (bois, granules, huile, gaz), tél: 358-4963, 945-0534.

CLIMATISEUR: marque Electrohome, modèle AC-609P, appareil encastré pour fenêtre, 6 000 BTU, 115 Volts, 60 Cycles: 80$. Tringles pour fenêtres, différentes grandeurs, prix à discuter, tél: 348-3496.

CLÔTURE de perche antique 10 à 12 pieds: 4$ la perche. Aussi vieilles planches de grange. Tel: (450) 787-2108 ou laissez message.

DES MILLIERS de personnes ont retrouvé un enthousiasme nouveau grâce à la Dianetique. COmmandez votre livre dès maintenant, seulement 13,99$ (taxes incluses) (514) 527-2401.

ENSEMBLE D'ARMOIRES pour cuisine, avec comptoir, le tout en mélamine: 300$, tél: 348-3533.

VENTE DE GARAGE le 20 juin, 62, rue Germaine St-Luc.

Vente de garage 20-21 juin

298, rue Mercier Saint-Jean

Divers articles de plomberie et électricité neufs

231929-c2-d

FILTREUR DE PISCINE Jacuzzi Laser, plus quelques acessoires tels que balayeuse, tuyaux, etc. Prix 125$, tél: 348-4227.

GÉNÉRATRICE COLEMAN, 5 000 watts, très peu utilisée, gros réservoir à essence, excellent état, prix demandé: 1,200$, tél: 245-7257 soir.

HAMACS

fabriqués à la main, au Mexique. Plusieurs couleurs et grandeurs. Danielle 346-8764.

HOTTE de poêle Kenmore, turbine: 50$. Petit coffre-fort sur roulettes: 50$. Mobilier cuisine Colonial, bois naturel& vert, et bahut: 100$. 1 fixture verre & ventilateur: 50$. Siège auto enfant: 20$. Balançoire jardin: 100$. Balayeuse Shop Vac Stainless Steel: 20$. Air climatisé 8 000 BTU, Westinghouse: 150$. 1 table + 4 chaises Colonial + buffet: 150$. Balançoire 3 places avec coussins: 200$. Table parasol + 4 chaises: 125$. Tous en bonne condition: 359-5912.

KIT D'OUTILS Versapack à batterie, presque neuf, acheté en mars 98. Coffret incluant perceuse 3/8", sabreuse, passe-partout, lampe de poche plus chargeur et 2 piles et un coupe-herbe Versapack neuf, le tout 150$. 359-3671 soir.

LIT ÉLECTRIQUE, chaise roulante, chaise d'aisance, chaise de bain, cannes, rampes de toilette, rampes de bain, tél: 347-3674.

MACHINE À COUDRE industrielle Singer, avec zig zag: 800$, appelez après 18:30h au 357-1564.

MACHINE VIDÉO ARCADE à vendre: 500$. Choix de 6 jeux interchangeables par des "plugs": Miss Pac Man, Super PacMan, Crush Roller, Amidar, Super Cobra, Gyruss. Tel: 347-9653.

MANTEAU DE CUIR MOTO medium, homme, style brun antique avec écus sons, très beau, faut voir, une saison seulement, payé 550$, demande 250$, 359-3671 soir.

MATELAS D'EAU super ondvague, 100$. Poêle à combustion lente, tél: 347-9711.

MÉGA VENTE GARAGE, samedi, dimanche, 20-21 juin, 789 Principale, Saint-Blaise.

ORDINATEUR PENTIUM à partir de 750$. Info-Modic 346-3888.

PATINS à roues alignées CCM Tack 155, homme grandeur 9, "bearing neufs", 2 ans d'usure, payés 250$, demande 75$, 359-3671, soir.

PISCINE VOGUE hors-terre, 15'x30", avec filtreur, accessoires et toile d'hiver, en très bon état, 291-5525.

POELE A BOIS avec réchaud et fourneau: 30"x31", noir et blanc, bonne condition, tél: 294-2891.

POELE A GRANULE à vendre, tél: 358-1604.

POUR COLLECTIONNEURS antiquités, outils, vente de garage, carrosse, plafonniers, vaisselle, artisanats, bicyclette, plantes, 19-20-21 juin, 301, 1e avenue, Iberville, 346-3500.

RAMASSE-FEUILLES EASY-VAC 344, 5 HP essence, 2 fûteres 3/8" à 3/4", 1" à 2", couteau "Rigid", état à tuyau, 244-6112.

REMISES À JARDIN (canadian) 10x12: 949$, 10x16: 1 099$, 12x16: 1 299$, 15x20: 2 199$. Autres grandeurs disponibles, livraison et installation gratuites (514) 444-0757.

REMORQUE 4'x7', neuve, roues 13 po, roue de secours, 575$, tél: 359-0455.

REMORQUES UTILITAIRE VTT fermée, aluminium, dompeur hydraulique, tilt wheel, paysagiste, etc. Poêle à l'huile, cheminée 5 pc, SS 1100 degrés, 6 pc, 7 pc, 2100, réservoir à l'huile 150, 200, 250 gallons, poêle combustion lente, Fabri-Remorque Inc. (514) 246-2851.

SÉCHEUSE à vendre, de marque Inglis, tél: 347-4940.

SUPER NINTENDO avec super scope + 5 cassettes: 130$, tél: 246-2985.

TAILLE-BORDURE 3 gros seurs, outils de mécanicien, garantie à vie, 1/4-3/8-1/2, Vélos de montagne, 12" à 26", 347-2211.

TENTE FAMILIALE, 14x17, très bon état: 250$, tél: 348-9894.

TOILE SOLAIRE 16x32, neuve, tél: 346-9720.

TONDEUSE électrique Noma, presque neuve, 90$. 12 ampères. Sac de golf, droitier, complet, plus souliers et poussette, A-1: 175$, 347-2211.

TRIPORTEUR Model 777-3 avec batterie et chargeur, idéal pour personnes dans le besoin, presque neuf, 1,200$, tél: 346-5714, 299-2795.

URGENT FAUT VENDRE 2 granges bâtiment acier style archidrome, murs droits. Flambant neuf, jamais construit. Facile à construire, par fait pour les bricoleurs, 2 grandeurs, dont une de 30x40, prix de tresse. Telephonez aujourd'hui: 1-800-557-1161.

VENTE DANS LE GARAGE, 731 Dorchester, Saint-Jean, 20-21 juin, samedi, dimanche, de 9h à 17h. Un peu de tout.

VENTE DE DÉBARRAS 263, 25e avenue, Sabrevois, accès par la route 133, samedi le 20 juin 98.

VENTE DE GARAGE "Mega" au 1294 route 223, Saint-Blaise, les 20-21 juin, samedi, dimanche.

VENTE DE GARAGE des amis, samedi, dimanche, 20-21 juin, de 9h à 16h, au 104, 39eme Avenue, Saint-Blaise. A voir absolument, jouets et linges d'enfants, 0 à 3 ans.

VENTE DE GARAGE, 135, De Salaberry, Saint-Jean-sur-Richelieu, vendredi, samedi, 19-20 juin.

VENTE DE GARAGE, 20-21 juin, en cas de pluie remis 27-28 juin, 335 rue Savard, Saint-Luc, de 8h à 18h.

VENTE DE GARAGE 20-21 juin, au 848, 1ere rue, Iberville, plusieurs familles.

VENTE DE GARAGE 20-21 juin, au 528 Dorchester, Saint-Jean, de 9h à 17h. Jouets livres anglais et français, casse-têtes, meubles, velo, etc.

VENTE DE GARAGE, 20-21 juin, au 564 Maisonneuve, Saint-Jean. Tout doit être vendu, cause demenagement.

VENTE DE GARAGE 20-21 juin, 31e avenue, St-Blaise. Articles divers, meubles neufs et usagés.

VENTE DE GARAGE, au 1020 Grand-Bernier, St-Luc. Souliers pour hommes, femmes, baques à diamant, hommes, femmes, bracelets en or, beaucoup de bijoux, bottes de Cowboy. Venez echanger votre vieil or contre souliers, etc... ou vendre. A compter de vendredi, samedi, dimanche, 19, 20, 21 juin, tel: 348-2210.

VENTE DE GARAGE, MÉGA 19-20-21 juin, 280 Gouin, St-Jean. Micro-ondes, cafetière, grille-pain, articles électroniques, vaisselle, bicycle, jouets, articles de toutes sortes.

VENTE DE GARAGE samedi 20 juin, 585 Jourdenais (anciennement St-Chrystophe), Saint-Jean, coin boul. Industriel.

VENTE LIT D'EAU 54 pouces, tel: 349-3242.

VIDÉO SHARP 4 têtes Hi-Fi, comme neuf, 175$, système de son cinéma-maison Pioneer, 450$. Cuisinière Westinghouse amande, 150$. Sécheuse Ingils blanche, 100$, tel: 293-2392.

VOYAGE

Îles de la Madeleine, forfait excellente qualité, 10 au 18 août 1998, infos 244-8802. G.V.Q. Détenteur des permis.

SECTION OCCASION D'AFFAIRES

351 DIVERS

PARTEZ EN AFFAIRES avec moins de 4 000$ produits environnement Hightech résidentiel, commercial, industriel. Aucune competition, financement disponible si qualifié. Revenus interessants. Groupe franchise (514) 445-9555.

PROFITEZ de vos REER, CRI, FRV ou autres fonds immobilisés immediatement et sans impôts à payer. Prets devant notaire, taux competitifs. Aucun dépôt requis. BFM Conseils 1-800-650-5585.

TRAVAILLER de votre propre foyer, aucun employé, peu d'investissement, commission hebdomadaire, payé en argent U.S., potentiel de revenus illimités, appelez sans frais au 1-877-579-9833 ext 120.

VOTRE PROPRE entreprise route distributrice établie, clientele fournie gratuitement que des profits, financement sur place, territoires proteges. Oui! Votre region est favorable, succes garanti!! Reservez maintenant. (418) 657-1177.

LOCAUX COMMERCIAUX

(centre-ville)

Pour tout genre de commerce de 800 à 6 500 pieds carrés.

Intéressés seulement

347-7572

Demandez Khaled

032286-c37-d

SECTION EMPLOI

401 DEMANDES

AIDE-MÉNAGÈRE aux maisons, ferais ménage à la semaine et grand ménage, 12 ans d'experience, travail très bien fait, 358-3731.

GARDERAIS ENFANTS demeure près des écoles dans Saint-Edmond, experience, Diane: 358-5029.

GARDERAIS VOS PETITS, maison familiale, repas santé et grande salle de jeu, bilingue, quartier Saint-Gérard, Saint-Jean, Diane: 359-9991.

GARDERAIT ENFANTS dans maison unifamiliale, maison non-fumeur, Saint-Gerard, 0 et plus, références, tel: 348-4322.

GARDERIE en milieu familial, non-fumeur, bons dîners, bricolage, groupe de 6 enfants maximum, avec reçus à Saint-Luc, tel: 348-1016.

MAMAN GARDERAIT ENFANTS, 0-5 ans, temps plein /partiel, lundi au vendredi, repas et collation santé, bricolage, bungalow, non-fumeuse, Julie: 358-9813.

MAMAN qui garde des enfants dans un milieu familial, non-fumeuse, bonne nutrition. Avec reference, places disponibles en juillet, Celine: 346-7953.

MÉNAGE AIDE (réseau de 25 franchises), établi depuis 1983. Entretien ménager résidentiel à visites regulieres. Revenus annuels de 50,000$ par couple. Commerce aussi accessible pour homme ou femme. Formation et clientele fournie par Menage Aide. Capital requis 12 000$, tel: (514)871-9333 1-0800-361-5641.

PRES DE L'ÉCOLE St-Eugene, garderais enfants, de 2 à 10 ans, du lundi au vendredi, 358-4870.

RECHERCHONS travail à domicile, à contrat, assemblage ou emballage de tous genres d'articles ou autres, finition de vêtements, etiquetage, emballage, etc. Infos: Rene ou Diane: 245-7052.

SAINT-LUC (4 Vents), enseignante garderais enfants 1 an et +, cet ete, jeux, bricolage, ordinateur, baignade, etc. Repas equilibres. Reçus si desiré: 359-7881.

VOUS AVEZ BESOIN d'une femme de ménage? Expérience et références, si besoin contactez-moi au 347-8168, Lucie.

402 OFFRES

"SHOOTERS-GIRLS" demandées pour travailler vendredi, samedi soir, au Bar Le Rocket, dans grosse discothèque, St-Bernard-de-Lacolle, 357-5452, 888-8827.

A IBERVILLE, dans une usine agro-alimentaire, laveur à haute pression demandé. Aucune experience necessaire, formation sur place. Personnes serieuses et minutieuses. Pour prendre rendez-vous contactez M. Lance au 357-1689 ou faxer C.V. au 357-9613.

À TEMPS PARTIEL travail temporaire et permanent pour dame ou étudiante rétribuable. Information (877-5000) 442-0662.

TORRINGTON
INGERSOLL-RAND

La compagnie **TORRINGTON Div. Ingersoll-Rand Canada Inc.**, important manufacturier de roulements à aiguilles, est à la recherche pour son usine de Bedford dans les Cantons de l'Est, d'un candidat pour combler le poste suivant:

TECHNICIEN EN INFORMATIQUE

Le candidat doit détenir un diplôme collégial en Techniques de l'informatique ou l'équivalent et posséder une (1) à trois (3) années d'experience pertinentes. Le titulaire du poste devra connaitre les logiciels Word, Excel, DBase, Groupe Wise, etc., pour pouvoir offrir un support technique aux usagers. Il devra être parfaitement bilingue et faire preuve d'une bonne communication. Ce poste est à temps plein, pour une durée de six (6) mois à un (1) an.

Si ce poste vous interesse et correspond à votre profil, nous vous prions de nous faire parvenir votre curriculum vitae avec une copie de votre diplôme avant le 25 juin 1998, à l'adresse suivante:

TORRINGTON Div. Ingersoll-Rand Canada Inc.
Département des ressources humaines
4, rue Victoria C.P. 1110
Bedford (Québec), J0J 1A0

Torrington Div. I-R Canada Inc. est un employeur qui offre l'égalité des chances en emploi.

213172-c2-md

Nadeau-Lessard conseillers en gestion

Notre client, une entreprise solide et dynamique, oeuvrant dans le secteur de la buanderie commerciale, désire s'adjoindre une nouvelle personne au poste de:

Directeur de production

À ce titre, vous serez responsable de planifier et d'assurer un déroulement efficace et efficient de la production, comprenant l'analyse et la réduction des différents coûts reliés à la production. Conséquemment, vous participerez donc activement à la planification de tous les projets d'amélioration, de l'analyse et à la mise en place ainsi qu'au suivi d'implantation, et ce, de concert avec les employés. Vous devrez également élaborer, implanter et assurer le suivi de mesures de rendement. En tant que directeur de production, vous aurez la responsabilité de gérer l'usine, les chefs d'équipe et les employés.

À cette fin vous devez possédez au moins cinq ans d'expérience à un poste similaire. Énergique, vous êtes également respectueux des gens qui vous entourent et êtes reconnu pour votre sens de responsabilités et de leadership. Enfin, vous devez être à l'aise dans un environnement informatisé et maîtriser la langue anglaise.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 juin 1998 à Lynn Thomas, Nadeau Lessard, développement des affaires et des ressources humaines, 155, rue Saint-Jacques, bureau 403, Granby (Québec) J2G 9A7.

Notre client offre des chances d'emploi égales à tous.

039372-c2-d

CHEMINÉES Maçonnerie, Préfabriquée, Gaine, Capuchon, Réparation, Installation, Ramonage. Pour tous genres d'appareils (bois, granules, huile, gaz), tél: 358-4963, 945-0534.

$ NOUVEAU $ NOUVEAU $ NOUVEAU $

$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $

Mobile

Service à domicile **24 h** 720-9294

PRÊTS SUR GAGE
Service à domicile

17, Place du Marche, Saint-Jean-sur-Richelieu **346-2286**

034858-c51-r

ACHAT - VENTE - RACHAT - CONSIGNATION

Évolution $ CASH

Urgent besoin d'acheter

Téléviseurs, vidéos, lecteurs laser, etc.

PAYONS COMPTANT!

817, boul. Iberville, Iberville J2X 4A3 **357-9120**

014509-c47-h

ORDINATEUR À PRIX BUDGET

- Intel Pentium 233 MMX
- 32M de mémoire SDRAM
- Disque dur 3.2G Western Digital
- Lecteur CD 24X Goldstar
- Vidéo 2M ATI 3D Expression
- Carte de son Sound Blaster 16
- Fax/Modem/Voice 33.6K Jaton
- Moniteur 15" SVGA Azura
- Clavier/Souris/H-P 50W
- Windows 95 CD Français

Garantie 1 an pièces 2 ans main-d'oeuvre

1279$ ou 61,11$/mois*

* Détails en magasin

ALPHA INFORMATIQUE

LA QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX!

348-9800
Sur rendez-vous

197420-c52-g

RIEN DE MIEUX QUE

LA PIPPE-CHOPPE

BESOINS PASSAGERS D'ARGENT?

Balladeur laser À partir de 50$

Appareils photo À partir de 20$

Cassette audio 1,50$ ch.

Disque laser 6$ ch.

Film pour enfant (anglais) 6$ ch.

Grand choix de:
- Jeux et cassettes «Sega»
- Vélos
- Guitares
- Climatiseurs
- Raquettes de tennis

Ouverte le dimanche

85, RUE SAINT-PAUL
(coin Notre-Dame)
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-8686

032429-c24-d

$ SOLUTION $ CASH

OUVERT 7 JOURS
PRÊTS SUR GAGES
PAYONS COMPTANT

BESOIN URGENT D'ACHETER

• Vidéo • Audio • Téléviseurs • CD • et autres objets de valeur

676, 1re Rue, Iberville
346-1155

036519-c2-m

Le service est une priorité pour nous
Nous sommes no 1

Pentium 686 233 MX 1 299$ ou 54$/mois

- Carte maîtresse Pentium PCI 512 K cache pipeline
- Carte contrôleur EIDE PCI avec quart intégré
- Disque dur 3.2 Giga, CD 24X, 32 Megs de mémoire RAM
- SVGA 1 Meg, 64 bits MPEG
- Moniteur 14 po .28NI
- «Soundblaster» 16 bits
- Haut-parleurs 80 watts
- Voix fax/modem
- Micro, lecteur 144
- Boîter mini-tour avec porte, ventilateur, clavier et souris

GRATUIT C.D. original Lotus Smart Suite 97, Word Pro, Lotus

3 mois sans intérêt (sur approbation de crédit)
À l'achat d'un système obtenez GRATUITEMENT 40 heures d'internet

Ouvert 7 jours **346-3888**

INFO-MODIC 1186, Route 133, Sabrevois
Service complet pour ordinateur

231018-c1-r

Notre client est un important fabricant de Granby et un leader nord-américain dans son domaine. La croissance de ses activités l'amène à rechercher une personne compétente afin de pourvoir un poste de direction pour ses deux usines.

Directeur de production

Vous possédez plus de huit années d'expérience à un poste similaire et connaissez bien le secteur du textile ou de l'imprimerie. En plus d'être bilingue, vous êtes doué pour le travail d'équipe.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ sous pli confidentiel à l'attention de :

M. Donald Morissette, CA
Concours Directeur de production
Samson Bélair/Deloitte & Touche
74, rue Court
Granby (Québec) J2G 4Y5

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues.

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés et conseillers en management

Emplois disponibles

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Assistant(e)-pâtissier(e)

Numéro de l'offre: (2293485). Télécopier C.V. a/s M. J. Laschiazza au 514-389-5173.
Salaire: $8/heure.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Rémi de Napierville.
Exigences: Formation requise en pâtisserie. Exp. 0 à 5 ans comme assistant(e)-pâtissier(e). Bilingue (néc.). Autonome, motivé(e). Assister le pâtissier. Grossiste en pâtisserie. Produits canadiens et européens.

■ Technicien en réparation de véhicules récréatifs

Numéro de l'offre: (2298195). Prendre rendez-vous avec M. Jean Bourdon au 450-348-3485 ou télécopier C.V. au 450-348-0575.
Salaire: $14.75/heure + selon exp.
Nombre d'heures par semaine: Saisonnier, 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: L'Acadie.
Exigences: Min. 1 an d'exp. Apprentissage dans le métier approprié. Réparation, entretien de véhicules récréatifs. Horaire variable (jour, soir, sem. fin sem.). Posséder outils ou équip. Bilingue (atout).

■ Apprenti(e) menuisier(e)

Numéro de l'offre: (2298209). Prendre rendez-vous avec Mme Murray au 450-348-9367.
Salaire: Selon décret.
Nombre d'heures par semaine: Temps plein selon contrats.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.
Exigences: Exp. requise. Apprenti 2e période ou 3e période. Établissement commercial, domiciliaire. Posséder bottes et casque de sécurité. Avoir véhicule. Parler français. Cartes de compétences requises.

■ Machiniste général

Numéro de l'offre: (2300180). Prendre rendez-vous avec M. Serge Benjamin ou M. Jean-Yves Letendre au 450-347-5521.
Salaire: $9/heure + selon exp.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures/sem. (Jour) lundi-vendredi.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: Exp. requise. Certificat de qualification de machiniste. Lire et interpréter les plans, programmer des machines à contrôle numérique. Accomplir tâches connexes. Parler français ou anglais. Exp. 2 ans sur tour et fraiseuse. Avoir suivi un cours.

■ Soudeurs(ses)

Numéro de l'offre: (2300236). Prendre rendez-vous avec M. Serge Benjamin ou M. Jean-Yves Letendre au 450-347-5521.
Salaire: $9/heure +.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures (soir et jour).
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: Exp. min. 1 an. Soudure au Mig. Acier inoxydable, aluminium et alliage. Lecture de plans. Français parlé. Horaire de soir 19 h-5 h am lundi au jeudi et vendredi 16 h-2 h am Jour: 7 h-16 h 15 et vendredi 7 h-midi.

■ Apprenti(e) menuisier(e) 1re/2e pér.

Numéro de l'offre: (2300905). Prendre rendez-vous avec Mme Annie Pelletier ou M. Richard Brisson au 450-349-5201.
Salaire: $10-$14/heure selon comp.
Nombre d'heures par semaine: Rég. 40-45 heures/sem. +.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean, Île-des-Soeurs.
Exigences: Exp. requise. Charpentes. Établissement domiciliaire. Posséder véhicule. Parler français. Carte d'apprenti menuisier 1re année requise.

■ Gérant(e) adjoint(e)

Numéro de l'offre: (2301232). Se présenter au Reitman's, 600, rue Pierre Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu.
Salaire: $300/sem. +.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures/sem. Horaire magasin.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.
Exigences: Exp. 2 ans dans un poste similaire. Min. secondaire V requis. Français parlé. Gestion du personnel. Gérance du magasin. Établissement des horaires de travail. Autres tâches connexes.

■ Chauffeur camion semi-remorque H/F

Numéro de l'offre: (2302246). Prendre rendez-vous avec Mme Campbell au 450-294-3021.
Salaire: Payé au millage selon exp.
Nombre d'heures par semaine: Rég. temps plein.
Lieu de l'emploi: Clarenceville/U.S.A.
Exigences: Permis de conduite de camions lourds. Ensemble tracteur et semi-remorque. Fiche de conduite. Pouvoir opérer légalement aux É.-U. Dossier de conduite requis. Permis CL (1). Km payé. Bilingue. Conducteur de flat bed. 25 ans + à cause des assurances. Min. 2 ans d'exp.

■ Mécanicien(ne) équip. agricole

Numéro de l'offre: (2302771). Prendre rendez-vous avec Mme Nevine au 450-245-0207.
Salaire: $12/heure +.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures/sem. 8 h-17 h.
Lieu de l'emploi: Napierville.
Exigences: Exp. requise. Certificat de qualification d'équipement agricole. Conn. de la mécanique auto. Moteurs diesels. Transmission, différentiel. Parler français. Réparation, entretien. Spécialisé en matériel agricole.

■ Manoeuvres

Numéro de l'offre: (2285286). Se présenter à un Centre local d'emploi.
Salaire: $410/sem.
Nombre d'heures par semaine: Durée 12 semaines, 5 jours/sem. 8 h-17 h.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: Être prestataire de l'assurance-emploi. Conn. dans le maniement des outils (scie mécanique et déchiqueteuse). Personne travaillante, ponctuelle et efficace. Ramasser et déchiqueter branches. Émondage d'arbres. Nettoyer parcs et sentiers pédestres. Réparer équipements d'utilité publique (signalisation, présentoir). ***Urgent***. Plusieurs postes disponibles.

Si vous êtes intéressé à ces offres, veuillez vous présenter au Centre local d'emploi, 320, boul. du Séminaire, bureau 004, Saint-Jean-sur-Richelieu ou communiquer avec nous au 348-9294.

Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants

■ Moniteur(trice) de théâtre

Endroit: Mont Saint-Grégoire.
Durée de l'emploi: Pour l'été.
Salaire: $200/semaine, logé et nourri.
Tâches: Responsable de monter une pièce de théâtre médiévale.
Exigences: Cours de RCR, 18 ans et plus.

■ Journalier

Endroit: Sainte-Brigide.
Durée de l'emploi: 7 semaines, 30 heures/semaine.
Salaire: $6.80/heure.
Tâches: Travailler à la voirie; assister les inspecteurs; travailler à l'extérieur.
Exigences: Être étudiant et retourner aux études à temps plein en septembre prochain.
Instructions: Téléphonez Mme Réjeanne Giroux au 293-7511.

■ Technicien(ne) en génie mécanique

Endroit: Saint-Jean et Iberville.
Durée de l'emploi: Été.
Tâches: Conception de dessins sur Autocad 12 ou 14.
Exigences: Étudier en génie mécanique; dessin industriel.

■ Animateur(trice)

Endroit: Club Ados «La Clic»
Durée de l'emploi: Début 28 juin pour 7 semaines, 35 heures/semaine.
Salaire: $7/heure.
Tâches: S'occuper de la programmation et organiser des activités pour l'été.
Exigences: Retourner à l'école en septembre; expérience en Maison de jeunes serait un atout; être sportif et avoir initiative; être au Cégep ou Université.
Instructions: Poster C.V. à l'attention de: Club Ados «La Clic» Mme Hélène Frégeau, 109 Saint-Jean-Baptiste, salle 105, Henryville, Québec J0J 1E0.

■ Animateur(trice)

Endroit: Commission des loisirs d'Henryville.
Durée de l'emploi: Pour 8 semaines, début 29 juin, 35 heures/semaine.
Salaire: $6.80/heure.
Tâches: Animer groupe de jeunes de 10 à 12 ans.
Exigences: Avoir son secondaire 5 minimum; être sportif et avoir de l'expérience serait un atout; étudier dans un domaine connexe serait un atout.
Instructions: Contacter Mme Murray au 299-2727.

■ Moniteur(trice) équestre

Endroit: Mont Saint-Grégoire.
Durée de l'emploi: Pour l'été.
Salaire: $200/semaine, logé et nourri.
Tâches: Animer les ateliers.
Exigences: Avoir le titre de cavalier 1 ou 2.
Si vous êtes intéressés à l'un des postes affichés ou vous désirez obtenir plus d'informations, veuillez vous présenter au Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants, 315 MacDonald, bureau 201, Saint-Jean-sur-Richelieu, (450) 359-3233.
193348-c2-G

À LA RECHERCHE d'une grand maman chaleureuse, mature, responsable, non-fumeuse, pour garder bébé de 8 mois, occasionnellement durant l'été, et 2 1/2 jours/semaine à partir de septembre. 349-2270

AIDE-CUISINIER demandé, 35 heures/semaine, centre-ville, St-Jean, tél. 346-9569

COIFFEUSE UNISEXE avec 2 ans d'expérience demandée, pour environ 30 heures/semaine, avec ou sans clientèle, tél. 349-4977

ARNEG CANANDA INC. à Lacolle, est à la recherche d'un opérateur pour presse plieuse et cisaille, à contrôle numérique, s.v.p. envoyez c.v. par fax au 514-246-2368

ASSISTANTES et secrétaires dentaires demandées. Formation disponible. Demandez votre brochure. HÉLÈNE DELSAER ENR. 926-3081

SI TU VEUX MISER sur toi, pour aussi peu que 500$, je mise ta réussite pour au moins 750$. 347-4296

JALON MODE INC.

Couturières

d'expérience demandées pour couture sur vêtements de femmes, hommes et enfants.

Expérience requise sur machines "plain" et "overlock".

Communiquez avec:

Madame Cindy Laverrière
JALON MODE INC.
789, rue Mercier
Iberville, (Québec)
J2X 3S2
Tél.: (450) 358-1231

230400-c2-d

Créer une entreprise commerciale indépendante

La succursale du Groupe La Mutuelle à Saint-Jean-sur-Richelieu est à la recherche de gens qui ont les capacités et la motivation nécessaires pour réussir dans les services financiers - des gens qui aimeraient créer leur propre entreprise.

Les candidats que nous recherchons
. ont l'esprit d'entreprise
. aiment rencontrer des gens et les aider
. veulent être aux commandes de leur propre entreprise
. sont à la recherche d'une carrière enrichissante
. veulent se donner la possibilité de gagner un très bon revenu
. savent se motiver eux-mêmes
. ont démontré leur capacité de réussite, mais aspirent à faire mieux

Aux candidats que nous choisissons, nous offrons une formation approfondie en services financiers, des produits concurrentiels et un programme de commissions qui leur assure un revenu pendant les débuts de leur carrière commerciale.

Pour en apprendre davantage sur cette possibilité de vous lancer en affaires, offerte par le Groupe La Mutuelle, veuillez contacter les personnes ci-dessous ou faites parvenir votre curriculum vitae.

Claude Paradis, a.v.c.
Serge Dubé, a.v.c.
365, rue Normand, bureau 285
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3A 1T6
Bur.: (450) 348-9239
Téléc.: (450) 348-9886

Votre avenir nous tient à coeur
Groupe La Mutuelle

231737-c2-d

Opérateur de scie
(machinerie de bois)
- Avec expérience
- Temps plein
- Salaire selon expérience

Commis aux ventes
- Avec expérience dans les matériaux de construction (moulures, planchers, escaliers, etc.)
- Temps plein
- Salaire selon expérience

Se présenter entre 7 h et midi au
285, rue Carreau
Saint-Jean-sur-Richelieu
194355-c2-d

BIJOUTERIE
RECHERCHE personnel mature possédant belle présentation pour Saint-Bruno et Saint-Jean pour les postes suivants:
- **Gérant(e)s**
- **Assistant(e)s**
- **Conseiller(e)s**

Temps plein et temps partiel avec ou sans expérience
NICOLE
359-9759
231817-c1-m

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI VALLÉE DES FORTS INC.
à votre service depuis plus de 6 ans

85% des emplois ne sont pas annoncés
Êtes-vous prêt à découvrir ce marché caché de l'emploi?
Le Club de recherche d'emploi offre des sessions **gratuites et efficaces**
Enseignement dispensé par des **professionnels accrédités**
Pour un emploi dans les plus brefs délais, téléphonez au
346-3044
Gratuité des services assurée par Développement et Ressources Humaines Canada
194604-c47-d

Les **Entreprises Dominion Blueline Inc.** chef de file canadien dans la fabrication de produits de papeterie de bureau, est une entreprise québécoise dont les activités s'étendent à travers l'Amérique du Nord.

Nous sommes à la recherche d'une personne pouvant offrir (par l'intermédiaire du courrier électronique) des ***services occasionnels de traduction du français vers l'anglais*** pour les différents besoins de l'entreprise.

Traducteur pigiste

Vous comptez au moins 10 ans d'expérience à titre de traducteur et vous êtes membre de l'Ordre des traducteurs et interprètes agréés du Québec. La connaissance du vocabulaire technique dans le domaine de la fabrication est un atout.

Veuillez faire parvenir vos coordonnées ainsi que vos tarifs, **avant le 25 juin 1998**, via le **télécopieur au (450) 346-9459** ou le **courrier électronique au srh@bluelineinc.com** ou par la poste au :

Service des Ressources humaines
Entreprises Dominion Blueline Inc.
230, rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z3

Nous respectons l'équité dans l'emploi.

Entreprises
DOMINION BLUELINE INC.

Vous recherchez un emploi dans le domaine financier?

CONSEILLER(E)S EN SERVICES FINANCIERS AUX PARTICULIERS

Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes caisses populaires.

Exigences:

- Expérience OBLIGATOIRE à titre de conseiller(e) dans une caisse populaire ou une banque
- DEC ou baccalauréat en administration, un atout
- Titre de planificateur financier, un atout
- Accréditation par la C.V.M.Q., un atout

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Agence de placement
Hélène Roy ltée
a/s Sandra Heppell
Télécopieur: (514) 932-8843
84, rue Court
Granby, (Québec)
J2G 4Y5

042427-c2-h

Nous sommes à la recherche de
SECRÉTAIRE-COMPTABLE

Attributions:
- Répondre aux appels téléphoniques
- Recevoir les clients
- Responsable de tout le secrétariat
- Différents travaux de comptabilité

Exigences:
- Habileté avec l'informatique (WordPerfect, Windows, Lotus, Internet)
- Minimum de cinq ans d'expérience
- Connaissance au niveau de la comptabilité
- Avoir le sens du travail d'équipe, bonne communication

Un atout: Expérience dans un bureau de comptable

Si vous correspondez à ce profil, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Jacques Perreault, C.G.A.
232, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6P4

231931-c2-d

Comment faire pour se trouver un emploi?

VIRAGE
CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI
COMTES BERVILLE / ST-JEAN

peut t'aider dans tes démarches.

Un service pour les 16-35 ans

347-4717

Place Héritage,100, rue Richelieu, bureau 245 Saint-Jean-sur-Richelieu

042754-c2-r

CHAUFFEUR
d'expérience
pour l'est des États-Unis dans un rayon de 500 milles.
Doit être bilingue
S'adresser à:
DÉMÉNAGEMENT J. BRAULT
(514) 347-7574

231210-c1-m

Barmaid
avec expérience demandée
- Apparence soignée
- Âgée entre 20 et 30 ans

Luc
245-1182

231715-c2-m

OFFRE D'EMPLOI

Recherchons débosseleurs et finisseurs

- 3 ans d'expérience et plus avec outils

Se présenter au 835, Grang-Bernier Nord et demandez M. Michel Ouellette

S.V.P. Ne pas téléphoner

043357-c2-m

CENTRE DU CAMION GAMACHE Inc.

ACHAT VENTE ET RÉPARATION DE CAMIONS

Une entreprise en pleine expansion, située sur la Rive-Sud près de Napierville, oeuvrant dans le domaine de la vente, l'achat et la réparation de véhicules lourds désire combler un nouveau poste de

COMMIS AUX PIÈCES

Exigences:
- Expérience de base requise dans les pièces de véhicules divers
- Expérience en facturation
- Connaissance de l'informatique est un atout
- Doit être débrouillard
- Doit être libre pour travailler immédiatement
- Expérience dans les camions lourds (diesel) un atout

Tâches:
- Servir les mécaniciens
- Suivi de l'inventaire des pièces
- Facturation

Avantages:
- Travail à temps plein (45 heures/semaine)
- Salaire selon qualifications
- Avantages sociaux

SVP faire parvenir curriculum vitae par courrier au 609, rue Principale, Saint-Paul-Ile-aux-Noix, Québec, J0J 1G0 ou par télécopieur au (450) 246-3738 à l'attention de M. Christian Gamache.

Prière de ne pas se présenter sur place, curriculum vitae seulement

231741-c2-d

OFFRE D'EMPLOI

ARMOIRES Cuisines ection

recherche

COMPTABLE CMA CONTRÔLEUR
pour usine d'armoires de cuisine

Expérience nécessaire
Compétence en informatique très importante
Travail de gestion
Lieu de travail: Farnham

Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur:

293-1857

Prière de ne pas téléphoner

URGENT! URGENT!

EXCELLENTE COMPAGNIE
Saint-Bernard-de-Lacolle

Plusieurs postes disponibles pour travail général

- Quart de jour: 8,60$/heure
- Quart de nuit: 9$/heure

Bottes de sécurité et voiture obligatoire

Contrat de 5 à 6 mois

Communiquez avec Terry Rota au
384-9340

DRAKE INTERNATIONAL

Urgent besoin

CHEMINÉE MICHEL GADBOIS

RECHERCHENT

- **RAMONEUR DE CHEMINÉE**
- **INSTALLATEUR**
- **MAÇON EN SOUS-TRAITANCE**

avec expérience
Secteur de la Rive-Sud
Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au
358-5703
ou téléphoner au
358-4963

231937-c2-dc

Le Coup d'Elle

OFFRE D'EMPLOI

Le Coup d'Elle inc., maison d'aide et d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants, est à la recherche d'une intervenante jeunesse et d'une intervenante femme de façon contractuelle sur appel.

Tâches:
Accueil, intervention individuelle et de groupe, accompagnement et sensibilisation. Donner des services de références et d'informations.

Exigences:
Connaissance de la problématique
Connaissance en intervention féministe
Capacité à travailler en équipe
Sensibilisée à la condition de vie des femmes
Capacité d'écoute
Formation en travail social ou expérience pertinente
Bonne connaissance du milieu communautaire

Disponibilité:
Jour, soir, nuit et fin de semaine

Salaire:
Selon l'échelle en vigueur

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae, par courrier ou par télécopieur, avant le 26 juin 1998 en précisant votre vision de la problématique. Les entrevues auront lieu les 29-30 juin ou 1er juillet 1998.

LE COUP D'ELLE INC.
C.P. 368
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6Z5
Téléc.: 346-5641

231874-c2-d

TRANSPORT Bourassa INC.

TRANSPORT BOURASSA, une entreprise dynamique et solidement établie, située à Saint-Jean-sur-Richelieu, est actuellement à la recherche de

MANUTENTIONNAIRES
(Temps partiel)

Sous la responsabilité du superviseur du quai, vous chargerez et déchargerez les camions avec un chariot élévateur à gaz. Vous assumerez la responsabilité de compter et vérifier la marchandise afin qu'elle soit conforme au bon de chargement.

Les heures demandées seront choisies selon l'horaire suivant:

Vendredi	8:00 PM à 7:00 AM
Samedi	7:00 AM à 2:00 PM

Exigences fondamentales du poste:
- Flexibilité dans vos disponibilités d'heures
- Minimum de 6 mois d'expérience dans une fonction similaire

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel à l'adresse suivante ou venir compléter un formulaire d'application à l'entrée des chauffeurs. Tout formulaire doit être accompagné d'une vérification d'antécédents criminels disponible au poste de la Sûreté du Québec.

TRANSPORT GUY BOURASSA INC.
A/S Louise Fournier
800, rue Dijon
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 8G3

231926-c2-d

a.p.a. MD
APPROVISIONNEUR PROFESSIONNEL AGRÉÉ

OFFRE D'EMPLOI POUR LE BUREAU PERMANENT

La Corporation des approvisionneurs du Québec, est une association sans but lucratif, affiliée à l'Association canadienne de gestion des achats. Elle regroupe des professionnels de l'approvisionnement et de la gestion des matières et est à la recherche d'un(e) adjoint(e) au service à la clientèle.

À partir d'un bureau situé à Saint-Jean-sur-Richelieu, et relevant de la directrice générale, le candidat recherché devra connaître les différents programmes offerts par notre association et sera responsable des tâches suivantes:
- répondre aux appels et aux questions des membres
- effectuer la correspondance
- utiliser le traitement de texte et réaliser la mise en page
- effectuer la tenue de livres et de bases de données
- effectuer différentes tâches de secrétariat et de bureautique

Le poste est temporaire et demandera au candidat de travailler environ 20 heures par semaine, possibilité d'augmentation du nombre d'heures à l'automne 1998.

Bilingue, le candidat recherché devra pouvoir démontrer de l'entregent et de l'autonomie. Il devra maîtriser Word et Excel. Les caractéristiques suivantes seront un atout pour le candidat:
- posséder un diplôme collégial en administration ou en secrétariat
- connaître le domaine des approvisionnements
- connaître le domaine des associations

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 6 juillet 1998 à:

M.R.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6X8

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

231740-c2-dr

LA COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTES-RIVIÈRES
210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 6N3
Tél.: (450) 359-6411 Telec.: 359-4623
Service des Ressources humaines

AFFICHAGE

L'emploi du masculin se veut non discriminatoire et n'a d'autre but que d'alléger le texte.

La Commission scolaire des Hautes-Rivières est à la recherche d'un:

TUYAUTEUR

Nature du travail:
Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emploi consiste à effectuer des travaux de vérification, de réparation, d'entretien, de modification et d'installation dans les domaines de la plomberie, du chauffage, des brûleurs à l'huile, de la ventilation, des gicleurs automatiques et de la réfrigération.

Qualifications requises:
- Être titulaire d'un certificat de qualification délivré par la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre (S.Q.D.M.) en vertu de la Loi sur la formation et la qualification professionnelle de la main-d'oeuvre (L.R.Q. chapitre F-5) et comportant les mentions suivantes appropriées à la fonction:
  - plomberie
  - chauffage moteur vapeur classe 4 ou supérieure
  - appareils frigorifiques classe B
- Un certificat de compétence en matière de gaz valide délivré par la régie de l'électricité et du gaz et une licence en électricité seraient un atout.
- Être titulaire de tout autre permis ou certificat de qualification requis par les lois et les règlements d'ordre public.

La personne salariée de cette classe d'emploi devra accepter de fournir son véhicule de même qu'elle devra posséder les instruments et outils de base pour l'exercice de son métier.

Les offres de service écrites (accompagnées des preuves relatives aux qualifications requises) devront parvenir avant le 29 juin 1998 à 16 heures à:

Monsieur Gilles Ménard, directeur
Service des ressources humaines
Commission scolaire des Hautes-Rivières
210, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3B 6N3

La Commission scolaire des Hautes-Rivières souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

231903-c2-d

Vous recherchez un emploi dans le domaine financier?

AGENT(E)S DE SERVICES AUX MEMBRES
CAISSIER(E)S,
COMMIS OU SECRÉTAIRES

Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes caisses populaires de votre région.

CANDIDAT(E) AVEC EXPÉRIENCE
- Secondaire V
- Expérience **obligatoire** dans une caisse populaire ou dans une banque

CANDIDAT(E)S SANS EXPÉRIENCE
Cours de formation
- Durée 4 semaines
- Coût: 250$

Exigences:
- DEC en administration
- Baccalauréat en administration (un atout)

Emploi garanti si qualifié
Disponibilité du lundi au vendredi
Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Agence de placement
Hélène Roy ltée
a/s Sandra Heppell
Télécopieur: (514) 932-8843
84, rue Court
Granby, (Québec), J2G 4Y5

042435-c2-h

ATTENTION CHOCOLAT$$$ Vends superbes tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien a payer a l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montreal et environs (514) 277-0083. Partout au Québec 1-800-561-2395.

ATTENTION UNIVERSITAIRES et Cégépiens, 12.85$ pour débuter en marketing d'articles de cuisine et sélection d'articles de sports. Formation fournie (514) 443-0900. 18 ans +

CHAUFFEUR DEMANDÉ pour camion dompeur et semi-remorque, avec 2 ans d'expérience, a Napierville. cell. 942-4366

CHERCHE GARDIENNE "mammy" très disponible pour s'occuper de 2 enfants 3 ans et 6 mois a la maison. 347-5351

CHAUFFEURS & COURTIERS, joignez notre équipe. Expérience Canada/US & Classe 1 requises. Remorques ouvertes & fermées. C.A.T. Transport Inc. S.O. de Mtl. 1-800-363-5313.

CHERCHE PRÉPOSÉE pour s'occuper d'une personne semi-autonome, a temps partiel, veuillez communiquer au 245-1176 Sylvie.

CUISINIER demande pour nouveau Bistro Italien/Français, ouverture juillet 1998, temps plein. Poster C.V. Casier Postal 281 Saint-Jean J3B 6Z4

COUTURIERES D'EXPÉRIENCE pour vêtements d'enfants, possédant plain et overlock commercial, pour travail à l'année, pour information contactez France 346-1441

GARDIENNE DEMANDÉE Doit être flexible, honnête et aimant les enfants. Apres les classes et quelque fois le week-end. Horaire d'été de jour et quelque fois le soir et week-end. Mature, responsable et fiable. 349-6618 apres 18h.

JOLIE BARMAID, demandée au Bar le Rocket, dans grosse discothèque, très payant, St-Bernard-de-Lacolle, tél. 357-5452, 888-8827

LA BOUTIQUE HORS-TAXES IGL à la jonction de la 15 et 87, Saint-Bernard-de-Lacolle, est a la recherche de personnel bilingue, 18 ans, doit être disponible le soir, la nuit et les fins de semaine. Veuillez prendre rendez vous avec Lise 246-2496

LA TOITURE DE L'EST, recherche personne avec experience dans le bardeau et le toit plat. Travail a l'année dans, reparation, coulisse et urgence. Salaire entre 12 et 15$/heure, selon experience. Permis de conduire et vehicule necessaire, tel. 349-4585

RECHERCHE a Saint-Luc dame chez-moi pour garder 2 enfants de 5 ans avant et après l'école, matin 1h et soir 2h, à partir de septembre, avec référence, demandez Suzanne 349-3066

LES ALIMENTS SURGELÉS DAN/RÉJ. Je recherche des représentants pour la Montérégie et la Rive-Sud, dans les produits (poulet), avec ou sans expérience, pour faire la présentation des produits et faire la livraison. Aucun investissement. Prendre rendez-vous avec Marie-Danielle au (514)357-9867

PEINTRES ÉTUDIANTS demandés, peinture intérieure/extérieure, expérience requise, 8$/heure, pagette 890-5332

RECHERCHE BELLES FILLES pour faire show de combat dans crème fouettée (tres payant) dans grosse discotheque a Saint-Bernard-de-Lacolle, Bar le Rocket, tel. 888-8827, 357-5452

RECHERCHE belles jeunes filles, de 18 a 30 ans, bon travail, très payant, pour Agence d'escortes, tel. 358-3091

RECHERCHE JOURNALIER dans domaine Ébénisterie, pour faire moulures décoratives, envoyer c.v. au fax 891-4892

RECHERCHE POSEUR de revêtement d'aluminum avec carte de competence, Saint-Jean, appelez au 348-1495

RECHERCHÉ: amuseurs publics, musiciens, artistes amateurs, pour animation le samedi matin sur la Place du Marché. Contactez Stephan Blais 346-2544

RELAIS ST-BERNARD-DE-LACOLLE
Pompiste bilingue avec experience dans un arrêt routier (truck-stop) demande travail 40 heures/semaine, horaire flexible, s'adresser a Michel ou Christian au 246-4432

SAMUEL 1 1/2 an cherche ami(e) pour jouer la semaine, maman non-fumeuse, grand terrain, jeux et collation, 23 rang Kempt, Iberville. Melanie 347-4373

SAUVETEUR RECHERCHÉ, terrain de camping Riviera, a St-Paul-Ile-aux-Noix, avec medailles, demandez Joseph 842-3472

SAUVETEURS DEMANDÉS au camping, avec qualifications sauveteur international, option lac, être disponible pour travail, horaire flexible. St-Bernard-de-Lacolle. 246-3785

SECRÉTAIRE-COMPTABLE demandée, avec expérience, personne honnête, disponible, avec beaucoup d'entregent, travail dans le domaine de l'immobilier, salaire selon compétence et disponibilité. 359-1266

SERVEUSE ET BARMAID demandées pour Bar-Terrasse, s.v.p. communiquez au 291-3597 entre 9h et 11h.

SERVEUSE/CUISINIÈRE demandée, temps partiel, salaire minimum plus pourboires, tel. 349-2112, demandez Louise

URGENT 50 postes disponibles Manutentionnaires et etalagistes. Auto obligatoire. Si interesse(e), prière de communiquer avec Etienne B. Girard, tel. (514) 848-9922 poste 225 ou Johe Bertrand, tel. (514) 848-9922 poste 228. Service de personnel Manpower, 1800, avenue McGill College, bureau 900, Montreal (Québec) H3A 3J6

On demande
CAMIONNEUR
avec expérience

- Doit posséder permis classe 3
- Connaissance approfondie de Montréal et environs
- Poste permanent
- Faire parvenir votre curriculum vitae a:

SERVICE DE COLIS RICHELIEU
930, rue Dijon
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6G3

231741-c2-d

URGENT

Important concessionnaire Toyota de la Rive-Sud de Montréal, recherche pour son département de carrosserie

. 1 PEINTRE
. 1 DÉBOSSELEUR

Veuillez transmettre votre curriculum vitae par télécopieur au: 658-2694, ou par la poste.

CHAMBLY TOYOTA

a/s Christian Coache
2269, chemin Chambly
Carignan, Québec
J3L 4N4

230929-c52-gr

VOUS CHERCHEZ UN PROJET DE VIE STIMULANT ET RÉMUNÉRATEUR

Les services de réadaptation du Sud-Ouest et du Renfort et les CHSLD Georges-Phaneuf et Gertrude-Lafrance sont à la recherche d'une résidence d'accueil pour personnes âgées se déplaçant en fauteuil roulant ou avec marchette (5 personnes par résidence).

La résidence recherchée sera située à Saint-Jean-sur-Richelieu, près du centre-ville et/ou Saint-Luc.

COMPÉTENCES REQUISES

1- Capacité d'interagir avec une personne âgée et parfois limitée dans l'expression de ses besoins.
2- Capacité de répondre à tous les soins physiques et affectifs de cette personne.
3- Capacité de l'intégrer à des activités sociales et communautaires.
4- Disponibilité et capacité d'interagir avec les différents intervenants entourant cette personne.
5- Ouverture concernant l'aménagement des lieux physiques permettant l'accès à des fauteuils roulants.

COMPENSATION FINANCIÈRE

Entre 66 000$ et 81 000$ par année (non imposable)

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Une réunion d'information aura lieu bientôt. Si vous êtes intéressés au projet et désirez obtenir plus d'informations, contacter

Mme Lise Émond, t.s. au 348-4941

230927-c52-r

Offre d'emploi

CUISINIER(E)
PRÉPOSÉ(E) AU GARDE-MANGER
(les entrées et desserts)

Temps plein
Du mercredi au dimanche
de 16 h à 23 h
Expérience requise

Se présenter au

BISTRO MAMMA MIA
68, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
Après 16 h

231875-c2-d

Cuisinier(e) demandé(e)

Pour cuisine italienne

Se présenter au:

RESTAURANT St-Jean PIZZERIA
10, rue Jacques-Cartier Sud

042839-c2-d

Une usine d'armoires de cuisine située à Chambly recherche

- **Technicien en coupe de comptoir et placage**
- **Installateur**

avec expérience
Pour entrevue
875-3923

231708-c2-r

Bureau d'assurance générale recherche
Souscripteur en lignes personnelles

- Nouvelles affaires
- Service à la clientèle
- Renouvellements
- Cours d'assurance terminé ou sur le point de se terminer
- Expérience nécessaire
- Taux horaire selon qualifications et expérience

Assurance Gaudette et Raymond Inc.
(450) 653-0235
Saint-Bruno

231941-c2-d

JOURNALIER SPÉCIALISÉ

dans les égouts et aqueducs avec carte C.C.Q.

Tél.: 346-3487
ou télécopiez votre curriculum vitae au:
346-1695

043349-c2-d

Personnel demandé

Temps plein et partiel
10$/heure

Téléphonez au
(514) 344-2599
demandez Michel

231942-c2-d

Runic Sport Inc.

Couturières
recherchées
avec expérience
pour surjeteuse
et points droits

346-0477

231390-c1-d

Secrétaire dentaire
avec expérience demandée
pour Saint-Jean
Disponibilité de temps plein
Expérience en informatique nécessaire
Faire parvenir votre curriculum vitae à:

SOCIÉTÉ PLAN-O-DONT INC.
7645, rue Fonteneau
Montréal (Québec)
H1K 2E4

231302-c1-d

Recherche d'une ressources de type familial

Le centre de readaptation pour personnes presentant une déficience intellectuelle «Les Services de Readaptation du Sud-Ouest et du Renfort» est à la recherche d'une ressource de type familial bilingue, pouvant accueillir un homme anglophone de 59 ans, présentant une déficience intellectuelle accompagnée d'une problématique en santé mentale. De plus, cette ressource devra accepter d'offrir du répit certaines fins de semaine pour une clientèle anglophone.

Caractéristiques particulières exigées:

- Couple possédant parfaitement la langue anglaise
- Couple avec jeunes adultes ou sans enfant
- Couple possédant des habiletés à intervenir via des comportements non adéquats
- Couple ayant la capacité de travailler avec divers intervenants du milieu.
- Couple ayant la capacité d'offrir du répit, certaines fins de semaine, pour une clientèle d'adultes anglophones

Pour plus de renseignements, communiquez avec Mme Chantale Du Sablon, au numéro de téléphone suivant: 348-6121, poste 245.

231861-c2-d

CONCESSIONNAIRE AUTOMOBILE

OFFRE D'EMPLOI

Devant l'expansion de ses affaires, un important concessionnaire de voitures japonaises situé à Granby est à la recherche de personnes pour combler les postes suivants:

- **Aviseur technique**
- **Débosseleur**
- **Mécanicien**

Si vous désirez collaborez à notre essor, envoyez votre curriculum vitae au:

Directeur général
C.P. 606
Granby (Québec)
J2G 8E9

231859-c2-d

SERVEUSES DEMANDÉES

avec expérience seulement
Renseignements: 347-2341

le nautique St-Jean
55, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

047871-c2-d

Carrière Saint-Jacques Inc.

recherche

MÉCANICIEN

d'équipements lourds
(chargeur plus camions hors-route)
Expérience requise

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur:
659-1023

231716-c2-m

TECHNICIEN D'ALARME

avec expérience

Pagette - Cellulaire - Uniforme fourni
Salaire et avantages selon expérience
Possibilité de rémunération à la pièce d'acheter votre clientèle
Entrevue confidentielle jour et soir

Téléphonez au
(450) 447-2415
ou 990-7965

LES ALARMES PERFECTION INC.
(Protectron - Vidéotron)

231858-c2-d

Le Quatuor

est à la recherche de

- **SERVEUR(SE)S**
- **«BUSBOY»**

avec expérience
Demandez Johanne

- **CUISINIER(E)**
- **SOUS-CHEF**

avec 5 ans d'expérience
Temps plein
Demandez Steve Mallet
Prière de vous présenter au
320, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Club de Golf de Saint-Jean)

039256-c2-md

CENTRE DU CAMION GAMACHE Inc.

ACHAT VENTE ET RÉPARATION DE CAMIONS

Une entreprise en pleine expansion, située sur la Rive-Sud près de Napierville, oeuvrant dans le domaine de la vente, l'achat et la réparation de véhicules lourds désire combler le poste suivant:

HOMME DE COUR

Exigences:
- Connaissance en mécanique
- Détenir un permis de conduire valable de classe 1
- Doit être en très bonne condition physique
- Doit être débrouillard
- Doit être libre pour travailler immédiatement
- Bilingue essentiel

Tâches:
- Travail général à l'extérieur
- Responsable de l'entretien et de la bonne marche de la cour

Avantages:
- Travail à temps plein (45 heures/semaine)
- Salaire selon qualifications
- Avantages sociaux

Veuillez contacter M. Christian Gamache au (450) 246-3881 ou envoyer votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 246-3738

231927-c2-L

URGENT!

Offre d'emploi

Serveuse/barmaid
Cuisinier(e)
avec expérience

248-4491
248-4471

231881-c2-d

Cuisinier(e) demandé(e)

avec expérience

Pagette: 330-2780

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur:

346-7341

231862-c2-d

---

8 MINUTES GRATUITES voyantes, tarot, numérologie. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance, mes collègues sont Nicole, Marie Huguette et Mindy. Elles ont 30 années et plus d'experience. NOUS SOMMES DE VERITABLES VOYANTES HAUTEMENT QUALIFIÉES. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. Amour, argent, santé, travail. Tel: 1 900 451-5276, 24 heures, 3.79$/minute

À BON PRIX Reparations joints, briques, pierre, cheminee, crepi de solage, impermeabilisation briques et beton. Estimation gratuite, 20 ans d'experience. Denis Dulude 348-1403

A.A SERVICE D'ARBRES Émondage, élagage, nacelle 48 p., assurance responsabilité, tel. 357-0518

ACCIDENTÉS DU TRAVAIL service de representation devant la commission des lesions professionnelles. C.I.S.A. 347-4247, Robert Bonneau, consultant

AIDE, VOYANCE, TAROT numerologie, astrologie, 20 ans d'experience, les moins cher au pays, 2.99$/minute seulement! Tel: 1 900 451-5240

ANGLAIS COURS PRIVÉS niveau général ou spécialisé, le matin, l'après-midi ou le soir, 12$/heure. Claude 348-0283

ANIMATION pour fête d'enfants, ballons, clowns, decoration et livraison costume. Reservez tôt pour l'été. La Bulle 542-5249

APPRENEZ facilement a danser chez vous. Offrons gratuitement, cours de danse sociale, ou en ligne, ou country ou folklore, chaque danse est expliquée "pas par pas" et dansée avec musique sur cassette-vidéo. En plus recevez de la documentation française et anglaise sur plus de 500 danses. Écrire au Centre de Loisir Familial Contant, 2021 Aylwin, Montreal, H1W 3C4. Tél. (514)-523-1010, c'est gratuit et sans obligation.

ARTICIMENT, crépis, agrégat, céramique, réparation fissure active, licence R.B.Q., estimation gratuite, tél. 347-9476.

COURS ATELIER par Karonanna Zanmort: mettre de l'énergie universelle, grande médium et voyante profondentale, expérimentée. Cours de clairvoyance pour ceux et celles qui ont déjà des dons et qui ne savent pas comment les développer. Nous recherchons aussi des médiums et des voyants expérimentés pour faire partie de nos équipes de voyants internationaux, 15 à 50 ans d'expérience exigés, sinon veuillez s'abstenir. 1-800-735-2067.

FERAIS PEINTURE travail garanti, Renald, tél; 348-3978.

SECTION SERVICES

451 OFFRES

COURS D'ÉQUITATION selle western, instructeur reconnu par F.E.Q., possibilité de suivre Cavalier 1 à 4, cours privés ou semi-privés, Marianne Bernhard 293-1290

COURS DE RÉCUPÉRATION, enseignante au primaire offre ses services pour la période estivale, pour information 244-5737 après 18h

COURS DIVERS peinture porcelaine, art floral, icône technique et pratique adaptés à vos besoins. Venez vous ressourcer à la campagne, informations Muguette Forest-Pilon 347-1639

CURRICULUM
C.V. et lettre de présentation efficace. Travaux d'étudiants, correction des erreurs, gratuite. Rédaction et tout autre travail sur ordinateur. Demandez Suzanne 349-1763

DÉMÉNAGEMENT C.M.B. N'hésitez pas! Personnel qualifié et fiable, estimation gratuite, plus de 10 ans d'expérience, prix compétitif, tél. 357-1421

DENIS PÉLADEAU ENR.
Rénovation en tout genre, tirage de joints, gypse, peinture et. Tél. 348-9404 paget(514)897-5736

ÉCHANGEUR D'AIR, vente et installation, travail garanti, 5 ans d'expérience, estimation gratuite, tél. 349-0387, pagette 801-8508

ENTRETIEN GÉNÉRAL pour vos travaux, fait avec minutie (électricité, joint, peinture, etc.) Bons prix, estimation gratuite, cell. 781-3379

S. Simard
Traitement de texte
Curriculum vitae
Consultation
Traduction
523, boul. du Séminaire Nord
bureau 201
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0032

CONSULTATION INITIALE SANS FRAIS
H. Sztern & Associés
Syndic en faillite
Propositions:
Consommateurs et commerciales
Faillites personnelles et commerciales
Redressement d'entreprises
Nous nous déplaçons
Pour renseignements:
Brigitte Dumouchel
359-5823 et 382-0007

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
LIGNES RICHARD inc.
Licence R.B.Q.
LIGNES DE STATIONNEMENT
Richard Beauchesne
Propriétaire
Service de balai
885, rue Plaza
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 358-3944
Téléc.: (450) 358-1273

PATIOS
PERÇAGE DE TROUS
de 9 à 24 po de diamètre pour patios, poteaux de corde à linge, balcons et clôtures.
Construction de patios et balcons
346-3933

ENTRETIEN PAYSAGER, tonte de pelouse, taille haies et arbustes. Engrais, balayage de stationnement, nettoyage de gouttières, et plus sur demande. Estimation gratuite, 346-3350 ou 359-7704

FABRICATION, renovation d'armoires de cuisine et de salle de bain en bois, mélamine, stratifié et thermo plastique. Aussi meuble sur demande. A bon prix, pour information 347-1405

FLEURS VIVACES, grande vente de fleurs en champs, plus de 100 variétés, gros plants de 1$ à 2$ de rabais pour chaque plante. Géraniums annuels et vivaces, chats à donner. 296-4552

HOMME À TOUT FAIRE, réparation générale, intérieur /extérieur, 30 ans d'expérience, prix compétitifs, estimation gratuite (514) 291-4184

HOMME D'ENTRETIEN pour peinture, joint, réparation, menuiserie et autres, à prix abordable, tél. 359-6573

PINCEAUX EXPERTS, travaux peinture, intérieur extérieur, tél. 823-7766

Instant COPIE
SERVICE DE PHOTOCOPIES
Ouvert jusqu'à 20 h
899, boul. du Séminaire Nord
Face à la Pharmacie Jean Coutu
359-6869

COURS D'ANGLAIS
- Niveau de base ou spécialisé
- Individu ou groupe
- Soutien éducatif pour enfants
- Pratique d'entrevue
- 15$/ heure/ personne
- 10 ans d'expérience
- de 8 h à 22 h

AUSSI TRADUCTION
349-8065

LA CLEF DU DESTIN. Une équipe de voyants est là pour vous guider afin de reprendre le contrôle de votre vie. 4.50$/min., 18 ans et plus. 1-900-677-2677

LONG POINT machines à coudre, vente et réparation, spécial Tacker 269 de Singer, toutes automatiques, Needle Stistch et plain coupe fils automatiques, à des prix sans compétition. 346-3682

VOUS VOULEZ DU PROFESSIONNEL, pour tireur de joints, pose de gyproc et peinture, travail garanti, Raynald, résidence 291-3295, pagette 202-2333

LORRAINE VOYANTE
Lignes de la main, Numérologie, Tarots. 18 ans d'expérience. Cours lignes de la main, tel. 349-0405

MADAME LUCIE MÉDIUM, carte, thé, boule de cristal, 7 jours, me déplace. Agence de rencontres personnalisée sérieuse, occasionnelle, tel. 347-8337, pagette 724-4037

ABATTAGE - ÉMONDAGE
Pour un service rapide
30 ans d'expérience
ÉVALUATION GRATUITE
Demandez Raymond
346-0287 (Fax)
346-7359 (Bur.)
440-3658 (pagette)

CONDOS À LOUER
4 1/2 très propre
- Cabanon extérieur
- Libre immédiatement

575$/mois
348-3268
1017, rue Saint-Jacques, app. 202
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mécanique
Pro-Mobile
Service à domicile
Spécialités:
Suspension, freins ou autres
Tél.: 916-6305 • Pagette: 857-9521
Rénald Roy

OFFRE DE SERVICE
Peinture et joints
AUSSI
Nettoyage de tapis et divans
Demandez Philippe 542-9542

- Nous faisons les réparations de tous genres
- Service rapide et professionnel
- Réparations sur place

SUPER BAS PRIX

RÉPARATION LE JOUR MÊME
VITRERIE
ALVERTEC-DÉSOURDY INC.
155, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2359

CASEY MARTEL
- *Excavation*
- *Coffrage*
- *Forage*
- *Démolition*
- *Terrassement*

(514) 595-8000
Évaluation gratuite

Les meilleurs fournisseurs

REMORQUAGE 24 HEURES
RADIATEUR D'AUTO LEFORT INC.
- ▲ Radiateur
- ▲ Réservoirs à essence
- ▲ Chaufferettes
- ▲ Pompes à eau

347-5921
289, 3e Rang Nord,
Saint-Athanase d'Iberville

• SAINT-JEAN • SAINT-LUC
• IBERVILLE • L'ACADIE
346-6666 346-5555
ST-JEAN 357-7777
SERVICE DE MINI-GROUPE
SERVICE JOUR ET NUIT

Remorquage 24 h
7 jours/7
Garage Valiquette & fils inc.
DÉBOSSELAGE- PEINTURE
TRAVAIL GARANTI
Évaluation gratuite
Personnel d'expérience seulement
144-B, rue Laurier
346-2688

MARCEL DUVAL
Fer et Métaux Inc.
- *Achetons autos d'occasion et accidentées*
- *Vente de fer et de pièces d'autos d'occasion*
- *Métaux de toutes sortes*
- *Récupération d'autos*

661, rang Ste-Marie
St-Sébastien, (Qc) J0J 2C0
Tél.: (514) 244-8817

Daniel Sylvain
262, rue Bouthillier, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6625

NETTOYAGE DE FOSSES SEPTIQUES
DEMEULES TRANSPORT INC.
7940, boul. Industriel
Chambly
Tél.: 346-0490
Mtl: 658-9555

CONSTRUCTION RODELIN INC.
TERRE DE FINITION TAMISÉE
Nous vous offrons un service exemplaire
347-3154
133, rue Dubois
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ouvert le dimanche de 9h à 17h
Palais de la **RÉNOVATION** INC.
RONA "Rénovateur"
346-5485
• Plus de 30 000 pi carrés de plancher de vente
• Centre de coupe
835, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu

ACADÉMIE Micro-informatique **SGS** Inc.
Tél.: (450) 359-8977
Téléc.: (450) 349-7028
523, boul. du Séminaire Nord, local 301
Saint-Jean-sur-Richelieu
Internet: academiesgs@videotron.ca

MASSAGE PROMOTION! Massages suedois 20$/une heure et quart. Relaxation therapeutique, tension, troubles respiratoires, insomnies, bursites, tendinites, pour rendez-vous 349-3933, Charles.

MÉDIUM, plus de 10 ans d'experience, cartes, pendule, voyance, lecture sur photo. Je me deplace. Pour rendez-vous, Manon, 346-9249.

PEINTURE, plâtre, lavage mur, plafond, a bas prix, tel: 542-5414, pagette 960-6997.

PEINTURE, reparation, joints de gyproc, travaux generaux, 20 ans d'experience, Richard Fortin, Saint-Luc, entr. licencie, cellulaire 942-8123.

PLOMBERIE, construction, renovation, reparation, debouchage. Plombier 20 ans d'experience, travail garanti, tarif heure ou contrat, estimation gratuite. Pierre Riel, 348-7742.

POUR CONNAÎTRE VOTRE AVENIR, sans vous faire avoir, téléphonez Karonna Zanmort, voyance et astrologie, honnête, 1-900-451-9602, 18 ans +, 4.99$/minute, mais #1.

REIKI, 30$. Tarot, voyance naturelle depuis jeune âge. Marie au 347-4296.

Entrepreneur peintre enr.

Peinture résidentielle et commerciale

ÉVALUTATION GRATUITE

349-6868
542-0022
(Éric Jeanson)

231711-c2-L

Copicom

Pour tous vos besoins en
photocopies
photocopies couleur
photocopies laser
plastification
copies de plan
reliures
Envoi et reception de télécopies
50, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252

042966-c2-d

Habitation **SÉLECT** ltée

CONSTRUCTION
- *Rénovation*
- *Résidentiel*
- *Commercial*

ÉVALUATION GRATUITE

88, rue François-Dalpé
Via Grand-Bernier et
boul. Ddesjardins
Saint-Luc
Tél.: 349-2933
Fax: 349-2826

043867-c49-r

EnerGIK INC.

RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES
Évaluation gratuite
Travail après sinistre
- **Inondation**
- **Réfection de toiture**
- **Réparation de gypse et peinture**

359-1889
Telec.: **359-1488**
Eric et André Girard
Pagette: 921-7494

045693-c49-r

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS MAÇONNERIE enr.
Oscar Bisson

Réparation de fissures
Tirage de joints

- Cheminées brique et pierre
- Crépit de solage
- Imperméabilisation de brique et béton

349-3129

226369-c47-m

RÉNOVATION GÉNÉRALE, 10 annees d'experience pour vous servir, vous voulez améliorer l'etat de votre bâtiment, nous sommes l'equipe qu'il vous faut. Specialise en finition de sous-sol, toiture, revetement exterieur, clôture, patio en bois traité, garage et remise, reparation de cheminée, crepis, brique et ceramique, ainsi que la demolition. Estimation gratuite, contactez Martin au 330-7215 en tout temps, ou 359-6187 apres 16h.

RÉPARATION A DOMICILE, laveuses, secheuses, refrigerateurs, lave-vaisselle, bas prix, tel: 347-7458.

SERVICE D'ENTRETIEN MENAGER, S. L'Heureux, 346-8060, Pagette: 960-4372. Satisfaction garantie, residentiel ou commercial.

SERVICE DE CONCIERGERIE, entretien et travaux de tous genres, pour immeubles et commerces. Eric et Manon, 349-2131.

TAROT ET ORACLE de Belline, numérologie, mediumnité, interprétation des rêves, nous sommes une équipe de 4 voyantes avec don naturel de voyance, 3.79$/minute, 1-900-451-5276.

TIRAGE DE JOINTS plâtre sans poussière, pose de gypse, travaux rapides et garantis, prix competitifs, comparez! Estimation gratuite, Stephane, 358-9476, 898-4598(cellulaire).

TOITURE MAPRICIS TRAITEMENT DE BARDEAUX. Goudron, toiture plate, 5 ans de garantie. Tel: 346-9953, pagette 720-8211.

TRÈS BON PRIX reparations joints, brique, pierre, cheminee, crepi de solage, impermeabilisation brique et beton. Estimation gratuite, 40 ans d'experience, Normand Dulude, 347-4337.

VIENS T'OFFRIR un moment de paix, pour retrouver la centration de ton être et clarifier tes objectifs de vie. Consultation individuelle. Geneviève, 359-7966 (entre 9h et 16h sur semaine).

VOYANTE RÉPUTÉE, 13 ans d'experience, don de voyance pure depuis 3 generations et revelations etonnantes sur votre avenir. Bienvenue aux gens d'affaires. Professionnalisme assure, pas de surprise, 40$ l'entrevue. Satisfaction garantie a l'entrevue ou ne payez rien. Suzanne Corbeil, Laprairie, 659-6994.

452 DEMANDES

CHERCHE PERSONNE pour me voyager, de Saint-Eugene au centre-ville de Montreal, tel: 346-7860, laissez message repondeur.

FEMME d'un certain âge, dans Saint-Jean, qui aurait un logis a partager avec femme dans la trentaine, pres des autobus, place tranquille, 346-5494.

RECHERCHE DAME de compagnie âgée de + 40 ans, sobre, pour entretien menager, confection repas et autres menus travaux. Sera logée, nourrie et habillée. Tel: 659-3285.

SECTION **AVIS**

501 AVIS PUBLIC

REMERCIEMENTS au Saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication C.C.

Avis de changement de nom

Prenez avis que Chantal Desrosiers en sa qualité mère domiciliée au 99, rue Bouthillier, Sabrevois, Québec, J0J 2G0 présentera une demande pour changer le nom de ANNIE BOTOSAN en celui de ANNIE DESROSIERS-BOTOSAN.

Ce 10 juin 1998
Chantal Desrosiers

231305-c1-m

BIENVENUE dans le nouveau monde de la Scientologie. Orientation, un film d'information sur la Scientologie, appelez dès maintenant pour reserver votre place, c'est gratuit! (514) 527-8766.

MERCI MON DIEU, dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. F.B.

REMERCIEMENTS au Sacre Coeur pour faveur obtenue. F.M.

REMERCIEMENTS AU Saint Esprit pour faveur obtenue. M.B.

SECTION **RENCONTRE AMITIÉ**

551 DIVERS

A-1-AGENCE FANTASME XXX, ayant le plus grand respect pour vous, recherche jolies, jeunes hôtesses, de 18 ans et plus "friable, honnête et s.v.p. sérieuse". Nous donnons 90$/heure + bonus, ceci n'est pas une erreur. Pour travailler a l'exterieur "ex: Laprairie, Granby, Candiac, Longueuil, etc." Aucun chauffeur a payer, transport fourni, alors appelle-nous: 1-800-695-6464.

AGENCE DE RENCONTRE SELECTE, but amical, sérieux, plusieurs fiches descriptives, venez nous rencontrer, on saura vous aider, infos: 349-6777.

AGENCE DE RENCONTRE, Madame Lucie medium, sérieux, occasionnel, très ouverte à vos demandes, 7 jours/semaine, aussi, carte, the, boule de cristal, tel: 347-8337, pagette 724-4037.

AGENCE DE RENCONTRES Therese, vous êtes seule et libre, vous voulez fuir la solitude et rencontrer des gens sérieux, renseignements au 348-6980.

ATTENTION! Soupers-rencontres dansants Manhattan pour gens seuls, les samedis 18:30h au Scoop, 3500 Boul. Matte, Brossard, Ginette et Jacques, 466-7980.

BEAU BONHOMME, 1.70m, 69 kilos, 38 ans, yeux bleus, cheveux chatains, allure très jeune, sans enfant, recherche belle fille mince, fidèle et sincère, non-fumeuse, 27 à 38 ans, aimant nature, pêche, velo, camping. Sincerite et fidelite assuree. Laissez message pagette: 960-4849, James.

BONJOUR! Mari-Loup vous reçoit en privé, tel: 442-9589, Rive-sud, lundi au vendredi, de 8h a 18h.

BONJOUR! Nancy, 37 ans, vous reçoit en privé, tel: 347-2988, du lundi au vendredi, de 11h a 19h.

ESCORTE
Sandra se deplace ou vous reçoit, service discret et complet, tel: 358-2292.

ESCORTE BLEU NUIT
Vous reçoit ou se déplace en privé, nous avons des nouvelles jolies demoiselles, pour un meilleur service et meilleur choix, 358-3091, 24h/24, 7 jours/7. Nouvelle Administration. Nous engageons.

ESCORTE Julie, vous reçoit en privé ou se déplace pour vous messieurs, nous engageons, tel: 358-5508.

ESCORTE Je vous reçoit et me déplace, pour vous messieurs, mesdames. Je suis mince, jolie, soignée. Services très discrets, 346-7845.

FEMME 38 ans, recherche hommes généreux, pour relations intimes, lundi au vendredi, de 9h a 18h, tel: 346-3081.

FEMME quarantaine désire rencontrer hommes généreux pour relations intimes, du lundi au vendredi, tel: 357-1698.

MON MOM EST MARC j'ai 23 ans, 6'1", 180 livres, belle apparence, bâti. Je suis respectueux, éduqué sur certains principes de la vie, exemple: communication, respect. Je recherche une femme mince, de belle apparence entre 18 et 30 ans, sans enfant qui veut une relation sérieuse basée dans le respect mutuel. Si tu veux en discuter, appelle moi après 17h, 346-1791. N.B. Aventuriere, hypocrite, alcoolique, droguée s'abstenir.

SUNNY VOUS reçoit mes sieurs, en tout temps, tel: 358-5492.

NAPIERVILLE
260 de l'Église, C.P. 1120,
Napierville, Qc J0J 1L0 —
(450) 245-7210 Fax 245-7691

APPEL D'OFFRES
RUE SAINT-NICOLAS SUD

Demande de soumissions
La municipalité de Napierville demande des soumissions pour la réalisation de travaux de remplacement d'aqueduc et de travaux connexes de réfection dans la rue Saint-Nicolas Sud.

Documents
Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter de 8 h 30, le 10 juin 1998, au bureau de Groupe-Conseil Tredec inc. situé au 5600, rue Notre-Dame Ouest, bureau 200, Montréal (Québec) H4C 1V1, moyennant le versement d'une somme de cinquante dollars (50$), **non remboursable**, incluant la taxe fédérale sur les produits et les services et la taxe de vente du Québec, **payable comptant ou par chèque visé**, fait à l'ordre de Groupe-Conseil Tredec inc.

Date de réception
Les soumissions, dans des enveloppes scellées, adressées à Madame Ginette L. Pruneau, secrétaire-trésorière, à son bureau situé au 260, rue de l'Église, Napierville, (Québec) J0J 1L0, devront être reçues avant 15 h, le 25 juin 1998, et seront ouvertes publiquement le même jour et à la même heure.

La municipalité de Napierville se réserve le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie, elle ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Napierville, ce neuvième jour du mois de juin mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit.

Ginette L. Pruneau
Secrétaire-trésorière

231738-c2-d

TRAITEMENT ROYAL: bain, champagne, massage, superbe belle blonde, rousse, exitante. Duo-Solo? Un arrêt Drummondville et tout y est. Ça vaut l'detour aux voyageurs. Jackie + Emanuella, (819)475-5040.

NOUVEAU ENCAN de marchandises usagées, tous les mardis à 19h30, au 719 route 219, Napierville, aussi vous pouvez apporter de la marchandise a vendre, pour infos: 299-2256.

SECTION **ENCANS**

601 DIVERS

Les maladies inflammatoires de l'intestin.

Seule la douleur est prévisible.

Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin
Crohn's and Colitis Foundation of Canada

Avec votre aide, nous trouverons un traitement curatif.

1 800 387-1479

ENCAN
Le 20 juin 1998 à 9 heures
au 215, 8e Avenue, Iberville

LIQUIDATION
TOUT DOIT ÊTRE VENDU

Mobilier de cuisine en erable, 6 morceaux avec 2 panneaux; causeuse; mobilier de salon 2 morceaux; sofa-lit; 3 chaises berçantes sur billes; tabouret; 2 tables de salon; lit complet 54 po; lit 39 po; bureau secrétaire; chaise; causeuse; classeur; radio; 2 téléviseurs; vidéo; 2 lampes «Tiffanys»; moulin à coudre; 2 poêles antiques; meuble pour vidéo et téléviseur; humidificateur; 5 bureaux antiques; réfrigérateur «International»; meuble classeur de disques; table de travail pour enfant antique; lampe à l'huile; cadres; exerciseur «E-Force»; 4 chaises; valises; coussins; souffleuse «Toro»; isolant rigide; vélo; balançoire de jardin; coffre à outils en bois; outils de jardin; tondeuse électrique; décorations de Noël; 2 bancs de 8 pi de long; banc d'église; «Saint-Joseph» (scie); «box saw» 4 pi; chaises pliantes; poubelle en métal avec couvercle; compresseur avec fusil; table de travail; banc de travail; outils; vases; 3 tables de restaurant; climatiseur; lave-vaisselle portatif et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer seront aussi vendu lors de cet encan.

Conditions: paiments en argent comptant
Aucune visite avant l'encan
Cause: maison vendue
Cantine Chez Mickey sera presente sur les lieux
ENCAN LE GASPÉSIEN
No permis: 98-826-36
Renseignements: 357-4586 ou 347-1804

Marieville

APPEL D'OFFRES

RÉFECTION D'INFRASTRUCTURES 1998
RUE GIROUARD ET BOUTHILLIER
RÈGLEMENT 746-97
PROJET ST-98-004

Des soumissions sous enveloppes cachetées, portant la mention «**SOUMISSION - RÉFECTION D'INFRASTRUCTURES 1998: RUES GIROUARD ET BOUTHILLIER - PROJET ST-98-004**» seront reçues au bureau de la greffière de la Ville de Marieville au 682 de la rue Saint-Charles à Marieville (Québec) J3M 1P9, **jusqu'au 9 juillet 1998 à 11 h**, date et heure auxquelles elles seront ouvertes publiquement.

Les plans et devis seront disponibles à compter du 16 juin au Garage municipal sis au 2008 de la rue Saint-Césaire à Marieville (Québec), J3M 1P9 (450-460-2124) et peuvent être obtenus moyennant un dépôt non remboursable de soixante-quinze dollars (75$) incluant les taxes, par chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Marieville ou argent comptant.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission à l'ordre de la Ville de Marieville, valide pour une période de quatre-vingt-dix-jours (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

De plus, la soumission devra être accompagnée d'une lettre émise par une compagnie d'assurances garantissant l'émission, en faveur de la Ville de Marieville, d'un cautionnement d'exécution et d'un cautionnement des obligations pour la main-d'oeuvre, les matériaux et les sous-contrats, chacun d'une valeur de cinquante pour cent (50%) du contrat, valides pour un (1) an à partir de la date d'ouverture des soumissions.

La Ville de Marieville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ce, sans encourir aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Marieville le huit juin mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit (8 juin 1998).

La greffière,
Marie-Claude Thibeault

231709-c2-d

LA TERRE D'ABORD

APPEL D'OFFRES

La municipalité de la Paroisse de Saint-Athanase procédera, dans les prochains mois, à la modification de ses progiciels reliés à la gestion comptable et municipale.

Les documents de soumission seront disponibles à compter de la présente publications, au bureau de la municipalité, situé au 90, route 104 à Saint-Athanase.

Toutes soumission doit être déposée à la municipalité au plus tard à 10 h le 3 juillet 1998. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 10 h 05, le 3 juillet 1998 à l'hôtel de ville. Tous ceux qui ont soumissionné pourront assister à l'ouverture des soumissions.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumission reçues et ce, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à la municipalité de la Paroisse de Saint-Athanase, ce 17 juin 1998.

Carole B. Laurin
Secrétaire-trésorière adj.

APPEL D'OFFRES
Réaménagement du département d'hémodialyse
HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
No 05-0035-244656

L'Hôpital du Haut-Richelieu, propriétaire, demande des soumissions pour le reamenagement du département d'Hémodialyse a l'Hôpital du Haut-Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Les documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus a partir du 19 juin 1998, durant les heures normales d'ouverture, au bureau de Giroux et Vadnais, Architectes, 125 rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 2C4, (450) 346-6888, contre un cheque visé, **non remboursable**, au montant de 100$ émis à l'ordre du Propriétaire.

Les soumissions doivent être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de 45 000$ valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit un cheque visé au montant de 22 500$ fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 22 500$.

Les soumissions (l'original et deux copies), dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du service des approvisionnements, 920 boulevard du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, jusqu'à **14 heures**, heure en vigueur localement, le vendredi 10 juillet 1998 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu et la validité de leur soumission et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Les entrepreneurs désireux de visiter le site des travaux doivent se présenter à l'entrée principale de l'Hôpital du Haut-Richelieu, le mardi 30 juin 1998 à 10 heures.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Monsieur André Trottier
Directeur général
Hôpital du Haut-Richelieu

231901-c2-d

DATES À RETENIR

SOCIAL

17 juin
Âge d'or St-Alexandre
Partie de cartes

Pour permettre aux gens de prendre part aux activités de la Saint-Jean Baptiste, notre partie de cartes mensuelle aura lieu le mercredi 17 juin à 19h30 à la salle de l'âge d'or, rue Saint-Paul à Saint-Alexandre. Bienvenue à tous.

17 juin
AFEAS St-Noël Chabanel
Assemblée mensuelle

L'AFEAS Saint-Noël Chabanel tiendra son assemblée mensuelle le mercredi 17 juin à 19h30 au sous-sol du presbytère Saint-Noël Chabanel. Toute les personnes désirant se joindre au groupe sont les bienvenues. Info. 347-1781 ou 346-6421.

19 juin
Sainte-Brigide
Club Or et argent

Le club Or et argent de Sainte-Brigide vous invite à leur soirée dansante, le vendredi 19 juin à 20h au Centre municipal de Sainte-Brigide. Animation Normand et Pierre. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. Bernard Viens au 293-7792.

19 juin
Âge d'or St-Luc
Souper

Le club de l'âge d'or de St-Luc tiendra son souper mensuel, le vendredi 19 juin à 18h au local du club, 78 rue Clermont à St-Luc. Contrairement aux années précédentes il n'y aura plus de comité d'appel. Les personnes intéressées à participer au souper devront réserver leur place auprès de Joline Malo au 348-3374 ou Simone Tardif au 348-0173 et ce avant le vendredi 19 juin à 12h. Coût $6. Les portes ouvriront à compter de 17h. Bienvenue à tous.

347-8555
les petites annonces

SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

APPEL D'OFFRES
SECTEUR NORD-OUEST DE LA M.R.C. « LE HAUT-RICHELIEU »

M98-024 : Recherche d'un mandataire contre rémunération en vérification mécanique et en expertise technique de véhicules légers.

M98-025 : Recherche d'un mandataire contre rémunération en vérification mécanique de véhicules lourds.

NATURE DE LA DEMANDE

La Société de l'assurance automobile du Québec requiert par les présents appels d'offres les services

(M98-024)
d'un soumissionnaire devant agir, pour le compte de la Société, comme mandataire contre rémunération en vérification mécanique et en expertise technique des véhicules légers (3 000 kg et moins), pour une période de trois (3) ans

(M98-025)
d'un soumissionnaire devant agir, pour le compte de la Société, comme mandataire contre rémunération en vérification mécanique des véhicules lourds (plus de 3 000 kg), pour une période de trois (3) ans

EXIGENCES DE BASE

Véhicules légers (M98-024)
Être un soumissionnaire propriétaire ou locataire depuis au moins un (1) an d'un bâtiment situé à l'intérieur du périmètre visé. Il doit également mener de façon continue, depuis au moins un (1) an, dans ce même périmètre, des activités commerciales dans un des domaines suivants : l'estimation, l'inspection, l'entretien, la vérification ou la réparation mécanique ou l'expertise technique de véhicules routiers légers.

Un organisme public au sens de l'article 3 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q. c-A-2.1), un ministère ou un organisme d'un autre gouvernement n'est pas admissible.

Le soumissionnaire doit présenter un lieu de service, à l'intérieur du périmètre visé, possédant au moins un (1) poste de vérification mécanique. De plus, il devra avoir à son emploi au moins deux (2) mécaniciens admissibles pour la vérification mécanique ayant réussi l'examen de connaissances.

Véhicules lourds (M98-025)
Être un soumissionnaire propriétaire ou locataire depuis au moins un (1) an d'un bâtiment situé à l'intérieur du périmètre visé. Il doit également mener de façon continue, depuis au moins un (1) an, dans ce même périmètre, des activités commerciales dans un des domaines suivants : l'estimation, l'inspection, l'entretien, la vérification ou la réparation mécanique de véhicules routiers lourds. Est également admissible un transporteur qui fait l'une ou l'autre des activités énumérées précédemment pour lui-même depuis au moins un (1) an.

Un organisme public au sens de l'article 3 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q. c-A-2.1), un ministère ou un organisme d'un autre gouvernement n'est pas admissible.

Le soumissionnaire doit présenter un lieu de service, à l'intérieur du périmètre visé, possédant au moins un (1) poste de vérification mécanique. De plus, il devra avoir à son emploi au moins deux (2) mécaniciens admissibles pour la vérification mécanique ayant réussi l'examen de connaissances.

PÉRIMÈTRE VISÉ

À l'intérieur des limites des villes de Saint-Luc, Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu ou de la paroisse de Saint-Athanase.

DOCUMENTS DE SOUMISSION

Les documents de soumission seront disponibles à compter du **lundi 15 juin 1998,** à l'adresse suivante :

Société de l'assurance automobile du Québec
Service du contrôle du transport routier
320, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

Les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Le coût des documents est de 20 $, payable par chèque visé ou mandat-poste à l'ordre de la Société de l'assurance automobile du Québec. Ce montant est non remboursable.

RÉUNION D'INFORMATION

À l'intention des personnes qui se seront inscrites au moment de se procurer les documents d'appel d'offres, une séance d'information se tiendra le **lundi 22 juin 1998, à 10 h**, à l'adresse suivante :

Société de l'assurance automobile du Québec
Service du contrôle du transport routier
320, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

DATE ET HEURE DE CLÔTURE

Les offres de service devront être transmises dûment remplies, ici ou avant le **mardi 7 juillet 1998, à 15 h**, à l'adresse ci-dessous :

Société de l'assurance automobile du Québec
Accueil et renseignements
333, boulevard Jean-Lesage
Case postale 19600
Québec (Québec) G1K 8J6

Les soumissionnaires ayant présenté une offre pourront assister à l'ouverture des offres de service qui se tiendra immédiatement après l'heure de clôture.

Toute question relative à ces appels d'offres doit être acheminée directement et uniquement à :

M. Eugène Clément
Téléphone : (418) 528-4914 Télécopieur : (418) 646-9704

LA SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC NE S'ENGAGE À ACCEPTER AUCUNE DES OFFRES REÇUES.

La directrice des ressources matérielles et immobilières,
Renée Martineau-Beaulieu

231901-c2-d

Ville d'Iberville
855, 1re Rue
Iberville
(Québec)
J2X 3C7

Paroisse de
Saint-Athanase
90, Route 104
Saint-Athanase
J2X 1H1

VILLE D'IBERVILLE

APPEL D'OFFRES
VENTE DE BOIS DE CHAUFFAGE

La Ville d'Iberville et la Paroisse de Saint-Athanase désirent obtenir des offres d'achat pour un lot de bois de chauffage évalué à plus ou moins 1 000 cordes.

Toute personne peut obtenir un formulaire d'offre d'achat à compter du mercredi 17 juin 1998, à l'Hôtel de Ville d'Iberville, 855, 1re Rue, Iberville (Québec) J2X 3C7.

Toute soumission, pour être valide, doit être accompagnée d'un chèque certifié fait au nom de la Ville d'Iberville d'un montant égal à 10% du montant total de la soumission.

L'adjudicataire doit prendre possession du lot de bois dans son entier au plus tard le 30 novembre 1998.

Le bois est actuellement entreposé à l'arrière de l'immeuble situé au 850, 2e Rue, Iberville. Une visite des lieux est prévue le 22 juin 1998 à 9 h. Toutes les informations nécessaires seront données à cette occasion. Aucune information téléphonique ne sera communiquée.

Toute offre d'achat doit être sous enveloppe scellée portant la mention **«Soumission - Bois de chauffage»** et déposée ou parvenue au bureau du greffier de la Ville d'Iberville, 855, 1re Rue, Iberville (Québec) J2X 3C7, **avant 15 h, le mardi 30 juin 1998.**

Toutes les soumissions validement reçues seront ouvertes le même jour, à la même heure, à la salle du conseil, à l'Hôtel de Ville d'Iberville, à la même adresse, en présence des soumissionnaires intéressés.

Seules les soumissions préparées sur les formulaires fournis à cette fin seront acceptées. De plus, la Ville d'Iberville et la Paroisse de Saint-Athanase ne s'engagent à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues et n'encourent aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Iberville,
ce 12e jour du mois de juin 1998

François Lapointe, avocat
Greffier de la Ville d'Iberville

231905-c2-d

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC
DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

Avis est par la présente donné par le soussigné, greffier de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, qu'il y aura une séance générale du conseil de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu le 6 juillet 1998, à 20 h, à l'hôtel de ville, 188, rue Jacques-Cartier Nord, afin que le conseil statue sur les demandes de dérogations mineures suivantes, savoir:

1. Monsieur Guy Samson, propriétaire du 979, rue Garand, demande une dérogation mineure à l'immeuble portant le numéro de matricule 2412-54-6235, tel qu'il existe à ce jour, afin de permettre l'aménagement de pièces habitables et la construction d'un garage à une distance de la ligne de lot inférieure aux normes prescrites.
2. Monsieur Salvatore Montana, propriétaire du 196, rue Jacques-Cartier Sud, demande une dérogation mineure à l'immeuble portant le numéro de matricule 2316-70-9958, tel qu'il existe à ce jour, afin de permettre un agrandissement du bâtiment de superficie supérieure à la norme prescrite, des empiétements dans la marge avant et un matériau de revêtement extérieur de classe 2 pour les murs latéraux et avant du bâtiment concerné.

Toutes personnes et organismes qui désireront s'exprimer pourront se faire entendre par le conseil municipal relativement à ces demandes de dérogations mineures lors de cette séance générale du conseil tenue le 6 juillet 1998, à 20 h.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Ce 17 juin 1998.

Jacques Jutras, *avocat*
greffier

231904-c2-g

Un coup de pouce d'Emploi-Québec

Jusqu'à 500 $ pour faciliter le retour au travail

Le Supplément de retour au travail s'adresse aux prestataires de la sécurité du revenu ou de l'assurance-emploi dont la prestation hebdomadaire est de 250 $ ou moins.

Pour en savoir plus :
Région de Montréal : 873-4721
Région de Québec : 643-4721
Ailleurs au Québec: (sans frais) 1 888 643-4721
ou
contactez votre centre local d'emploi (CLE).

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
Emploi-Québec

Un geste de **plus** *pour* **l'emploi**
Québec

- DATES À RETENIR -

SOCIAL

20 juin
Âge d'or de St-Blaise

Le club de l'âge d'or de St-Blaise organise une soirée dansante, le samedi 20 juin à 20h au Centre communautaire de St-Blaise. Goûter et prix de présence. Animation Gaston et Réal. Bienvenue à tous.

20 juin
Centre des aînés
Soirée dansante

Le Centre des aînés vous convie à une soirée de danse populaire animée, le samedi 20 juin à 20h au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Coût $5. Bienvenue à tous.

20 juin
Corporation du Camping
Assemblée générale

La Corporation du camping de Saint-Jean tiendra son assemblée générale annuelle avec élection, le samedi 20 juin à 10h à la salle des campeurs. Bienvenue à tous.

20 juin
Iberville
Cercle d'accueil

Le Cercle d'Accueil d'Iberville vous invite à sa partie de cartes, le samedi 20 juin à 19h au 335, 6e avenue à Iberville. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Coût 4$. Info. 346-5714.

20 juin
St-Sébastien
Age d'or

Le club de l'âge d'or de St-Sébastien vous invite à sa soirée dansante, le samedi 20 juin à 20h au Centre Communautaire, 176, rue Dussault à St-Sébastien. Orchestre «Normand et Pierre». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

21 juin
3e Âge de l'Acadie
Brunch de la Fête des Pères

Le club du 3e Âge de l'Acadie vous invite à son brunch de la Fête des Pères, le dimanche 21 juin de 10h à 13h au Centre communautaire, 1322, chemin du Clocher à l'Acadie. Coût 7$. Billet en vente auprès de Denis Mallette au 346-3322. * Veuillez prendre note que nous aurons également notre tournoi de pétanque dans l'après-midi. Les inscriptions pour le tournoi se feront à compter de 12h30. Bienvenue à tous.

23 juin
Retraités de Crane
Réunion

Les retraités de Crane tiendront leur réunion mensuelle, le mardi 23 juin à 14h à la Légion Royale Canadienne, 4, rue Frontenac. Notre souper aura lieu à 18h au «Resto 800», 800, boulevard d'Iberville à Iberville. Bienvenue à tous.

26 juin au 23 août
Sainte-Sabine
Musée-école

Le comité du Patrimoine de Sainte-Sabine vous invite à venir visiter le musée école, situé au 190, rang Campbell à Sainte-Sabine. Le musée sera ouvert au public du vendredi au dimanche de 10h à 17h et ce pour toute la saison estivale. Bienvenue à tous. Rita Choquette au 293-5016.

27 juin
Âge d'or Henryville
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or d'Henryville vous invite à une soirée dansante, le samedi 27 juin à 20h au Sabot d'or, 119 rue Thomas à Henryville. Orchestre «Duo Tempo». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 299-2252.

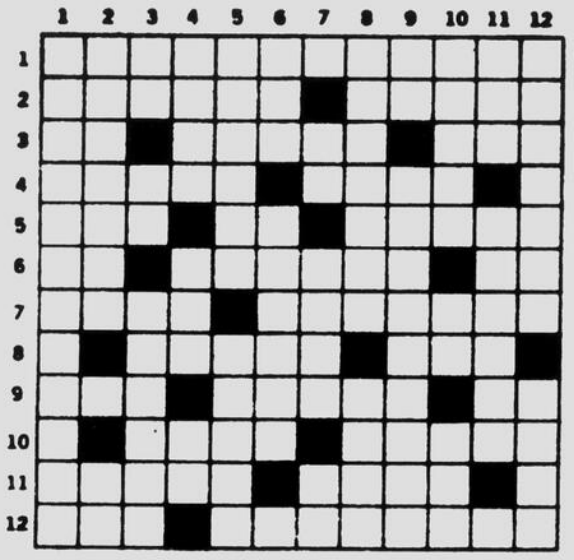
27 juin
Âge d'or de Farnham
Soirée de danse

Le Club de l'âge d'or de Farnham organise une soirée dansante, le samedi 27 juin à 20h au 421, rue Hôtel de Ville. Orchestre Gaston et Réal. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

347-8555
les petites annonces

Mots croisés

Problème No 993



HORIZONTALEMENT

1—Action de corriger.
2—Ce qui reste sur place après la moisson — Province du sud de la Belgique.
3—Issu — Caillou poli par l'action de la mer — Ouverte
4—Tangible — Rassasié.
5—Ecole nationale d'administration — Elle fut aimée par Zeus — Anc. nom de Nis.
6—Ile de l'Atlantique — Personne qui mène une vie austère — Douze mois.
7—Culotte — Fermeté.
8—Instrument de musique ancien — De très près.
9—A l'intérieur du pain — Gros harpon — Ses feuilles sont persistantes.
10—Président des Etats-Unis de 1909 à 1913 — Le contenu d'une auge.
11—Tresse — Facile.
12—Infusion — Lieu où l'on tanne les cuirs.

VERTICALEMENT

1—Ruine.
2—Incréé — Marque la joie.
3—Petit cube — Arrose Gravelines — Ive.
4—Du verbe rugir — Pomme ferme et sucrée — Astate.
5—Palmier d'Afrique noire — Attitude affectée.
6—Rehausse le goût des aliments — Mammifère carnassier d'Amérique du sud.
7—Infinitif — Prince troyen — Mesure de l'âge.
8—Interprétation — Nabot.
9—Possessif — Pleine de pierres.
10—Dont les couleurs sont ternes — Gallium — Pic des Pyrénées.
11—Sans ornement — Exposée à feu vif.
12—A qui on a fait l'opération du trépan — Réjouissances organisées par un particulier.

SOLUTION NO 992 1-MILLEFEUILLE. 2- OLEINE-VRIES. 3- RISEE-SEING. 4- CET-RADIS-EM. 5- ENERVANT-ARA. 6- L-MUER-ENTER. 7- LIES-ES-UT-E. 8- ERNEE-COLLEY. 9- MET-BUIS-ERE. 10- EN-ERSE-FERU. 11- NETTES-PO-ER. 12- TELE-ENTIERS.

Robert Fillion Jr.

Échecs et maths

Lesiège: trop fort!

Le train Lesiège siffle a grande allure et rien ne sera en mesure de le ralentir d'ici la 9e ronde. Au moment de mettre sous presse Alex n'avait accordé qu'une nulle chanceuse a l'expert Steve Filion de Montréal en 2e ronde.

Avec 6.5/7 le seul qui pourrait le priver de son sixième titre de champion du Québec, 5e consécutifs, est le maître Thanh Nha Duong de Brossard avec 5.5/7. Si les deux maintiennent leur rythme la dernière ronde sera très intéressante, car ils s'affrontent dans ce qui pourrait devenir la partie décisive du championnat invitation 1998.

Lesiege, Alexandre GMI 2537
Leveille, François MF 2330
10 juin, Ass.Echecs & Maths
Montreal Ronde: 6 CIQ 98
ECO A87, Hollandaise

1 d4 f5 2 g3 ♘f6 3 ♗g2 g6 4 c4 ♗g7 5 ♘c3 O-O 6 ♘f3 d6 7 O-O ♕e8 8 d5 a5 9 ♘d4 ♘a6 10 b3 ♗d7 11 ♖b1 c6 12 e4 fxe4 13 ♘xe4 ♘xe4 14 ♗xe4 ♘c7 15 ♗e3 cxd5 16 cxd5 ♕f7 17 ♘e6 ♘xe6 18 dxe6 ♗xe6 19 ♗xb7 ♖ab8 20 ♗g2 a4 21 bxa4 ♗xa2 22 ♖xb8 ♖xb8 23 ♕c2 ♕e4 24 ♕xc4+ ♗xc4 25 ♖c1 d5 26 a5 ♖b2 27 ♖xc4 dxc4 28 ♗d5+ ♔f8 29 a6 0-1

Lesiège en Espagne:

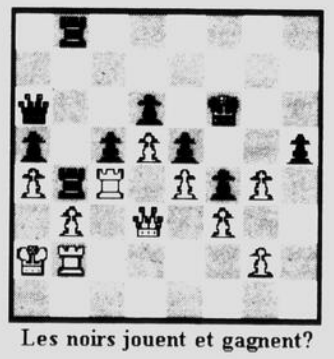
Tout indique que notre Alexandre national va quitter le Québec pour ce faire les dents avec des joueurs plus costauds. Après le championnat ouvert du Québec 1998 le GMI Québécois s'embarquera pour l'Espagne avec un collègue échéphile et pense y rester pour une période de deux ans. Dans plusieurs pays Européens il est possible de vivre des échecs un peu comme il possible de vivre comme professionnel de golf en Amérique.

Il existe des circuits de tournois fermés réservés aux MI et GMI et doté de bourses importantes, aussi les Clubs d'Échecs engagent des PRO pour donner des leçons et pour représenter le club dans les championnats inter-club. Ces championnats bénéficient d'importantes commandites et permettent le développement des meilleurs joueurs.

Si une structure semblable existait ici nous aurions sûrement plus de GMI et de MI. On se souviendra que le GMI Montréalais Kevin Spraggett s'était embarqué pour le Portugal et n'est jamais revenu depuis.

C'est un peu le même phénomène qui se produit avec les universitaires qui quittent leur patelin pour les grandes villes, car leurs villes natales n'ont pas ou ont trop peu d'emplois à leur offrir.

Les blancs jouent et gagnent?



Les noirs jouent et gagnent?

Veuiller prendre note que le Club d'Échecs de St-Jean est fermé pour l'été. De retour en septembre!! Bon été!!

Les cousins français en visite!

Exceptionnellement le Club d'échecs de St-Jean tiendra une activité spéciale au début du mois de juillet alors que 10 échéphiles Français seront de passage à St-Jean pour défier les membres du Club. Cinq sont de Bellefort, 5 sont de Gonfreville situé près du Havre en France.

L'organisateur de cet événement est M.Jean-Paul Touzé qui est le gérant d'Anatoli Karpov quand il séjourne en sol Français.

Il fut l'organisateur de la 2e portion du dernier match Kasparov-Karpov pour le championnat du monde.

Une fois que les dates et l'endroit de cet événement seront disponibles nous vous en informerons.

L'été prochain une délégation du Québec se rendra en France pour une tournée similaire.

En plus de jouer à St-Jean les cousins joueront dans d'autres villes dont Montréal et Québec. C'est à suivre....

Solution: Diagramme 1 1.Txc4!,dxc4 2.Fd5+,Rf8 3.a6 1-0 Lesiège-Léveillé Montréal CIQ 1998. Diagramme 2: 1...,Dxc4! 0-1 Et la finale de pion qui en résulte est gagnante. Rytov-Taimanov Tallin 1975.

MANNEKEN-PIS
320 Champlain
Ouvert 7 jours de 9h00 a 23h00 jeudi,vendredi et samedi jusqu'a minuit. Info: Pierre Malouin tel.:348-3254
Le rendez-vous des echephiles a St Jean cet ete!!

DATES À RETENIR

SOCIAL

27 juin
Fermières de l'Acadie
Exposition artisanale

Le Cercle de fermières de l'Acadie vous invite à l'exposition artisanale affilié au Cercle de fermière du Québec, le samedi 27 juin de 10h à 17h au Centre communautaire, 1322, du Clocher à l'Acadie. Bienvenue à tous.

27 juin
Sherrington
Âge d'or
Soirée de danse

Le club de l'âge d'or de Sherrington organise une soirée dansante, le samedi 27 juin à 19h30 au Centre Communautaire, 224 rue des Loisirs à Sherrington. Animation Georges Deland. Coût $6. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

27 juin
St-Grégoire
Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale avec orchestre, le samedi 27 juin à 20h au Centre des aînés, 45 avenue de la Montagne à St-Grégoire. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

29 juin au 3 juillet
Saint-Blaise
Club d'enfants

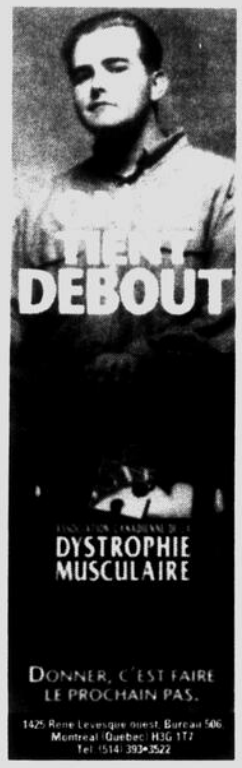
Pour la 7e année consécutive, l'église Roussy Mémorial est heureuse d'offrir aux jeunes de 5 à 12 ans son «Club d'enfants». Celui-ci aura lieu du lundi 29 juin au vendredi 3 juillet de 9h à 12h à l'église Baptiste, 1277 rue Principale à Saint-Blaise. Au programme: animation, jeux, expérience scientifique, bricolage, histoire biblique et collation. Entrée gratuite pour les résidents de Saint-Blaise. L'inscription à cette activitée est obligatoire. Info: 291-4379.

Mouvement SEM
Bingo

Le Mouvement SEM vous invite à leur bingo bénéfice, tous les jeudis à compter de 13h15 à la salle de bingo du Haut-Richelieu, 186, Saint-Joseph à Saint-Jean. Coût $9 (comprend 9 cartes). L'ouverture des portes est prévu pour 12h15. Bienvenue à tous.

St-Blaise
Friperie

La Friperie du presbytère de St-Blaise vous invite à sa grande vente d'été 2 pour 1, celle-ci prendra fin au mois de septembre. Les heures d'ouverture sont: le mercredi entre 13h à 15h, le jeudi de 19h à 21h et le samedi entre 11h à 13h. Veuillez prendre note que la friperie sera fermé le dimanche pour la période estivale. Venez profiter de nos aubaines.



(Photo Rémy Bolly)

Une troisième vente au Point Commun

L'organisme communautaire Le Point Commun a tenu, le 23 mai, une vente de garage. Les profits se chiffrent à $200. Le Point Commun a également collaboré avec l'Association du Haut-Richelieu pour la déficience intellectuelle et le centre de jour de l'Hôpital. C'est donc la première année que l'on pouvait trouver des travaux d'artisanat sur place.

Nicole Garceau

Bridge pour tous

Contre de pénalité

Donneur: Sud
Vulnérabilité: Tous

Nord
♠ : 2
♡: 10-5-2
◇: D-5-4-3
♣ : R-6-4-3-2

Ouest	Est
♠ : R-V-6	♠ :10-7-5-4
♡: V-6-3	♡: A-9-8-4
◇: A-R-V-8-6-2	◇: 9-7
♣ : 8	♣: D-10-5

Sud
♠ : A-D-9-8-3
♡: R-D-7
◇: 10
♣: A-J-9-7

Les enchères:

Sud	Ouest	Nord	Est
1♠	2◇	passe	passe
contre	passe	3♣	passe
passe	3◇	contre	fin

Enchères

L'enchère 3◇ d'ouest est typique d'une certaine catégorie de joueurs qui ont une réputation de bons joueurs et qui croient que chaque contrat doit être joué par leur équipe et de préférence par eux. Si Nord est un peu timide, il passe et espère pour le mieux, car il n'a que 5 points d'honneur.

Analyse

Si Nord par contre, est un joueur présent à la table de bridge et a confiance en son partenaire, le contre sera automatique. Il a une levée dans la couleur des adversaires avec ses 4 cartes de la couleur d'atout et a un singleton dans la couleur d'ouverture de son partenaire. Ces éléments sont suffisants pour faire chuter le contrat adverse dans 90% des cas.

Jeu

Le contrat chute de deux levées, ce qui donne 500 points à l'équipe Nord-Sud et surtout, laisse un mauvais goût dans la bouche d'Ouest, qui dorénavant sera moins enclin à gager de la sorte.

N.B.: Il faut savoir se faire respecter à une table de bridge, non pas en intimidant, mais bien en étant toujours présent.

Vainqueurs

Vendredi 5 juin: 1- Normand Dépelteau, André Deneault, 2- Jean-Guy L'Homme, Noëlla Lehoux. 3- Réjane Boudreau, Luc Boudreau.

Lundi 8 juin: N-S 1- John Sr Campbell, Armand Rathé, 2- Nicole Bélanger, Maïte Basque, 3- Jean-Marc Michaud, Gérard Lalonde. E.-O. 1- Raymond Charlebois, Cécile Michaud, 2- Noëlla Archambault, Lucien Bélanger, 3- Réjane Boudreau, Hélène Crête.

Mardi 9 juin: 1- Réjane Boudreau, Reine Roy, 2- Julien Mongeau, Alfred Morin, 3- Jean-Guy L'Homme, John Sr Campbell.

Mercredi 10 juin: N-S 1- Luc Boudreau, Jeanne D'Arc Plante, 2- Serge Prud'homme, John Sr Campbell, 3- André Denault, Normand Dépelteau.

(Bien non, Richard, la première place, ce n'est pas pour cette semaine).

Le Club offre aux débutants des leçons gratuites sur le bridge. Appelez le président Alfred Morin, 347-7233, ou le Club 347-7622.

Le bridge duplicata est offert aux membres et au public, le soir à 19h15, les lundis, mercredis et vendredis; et l'après-midi, à 13h15 les mardis. Aux autres temps de la semaine, les membres ont le privilège de faire une partie de cartes à leur choix.

Brunch d'été le 28 juin à 11 h 30 suivi d'une session de bridge. Bienvenue à tous.

Le Club de bridge des Richelains, 136A, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6S1, 514-347-7622.

Mots croisés

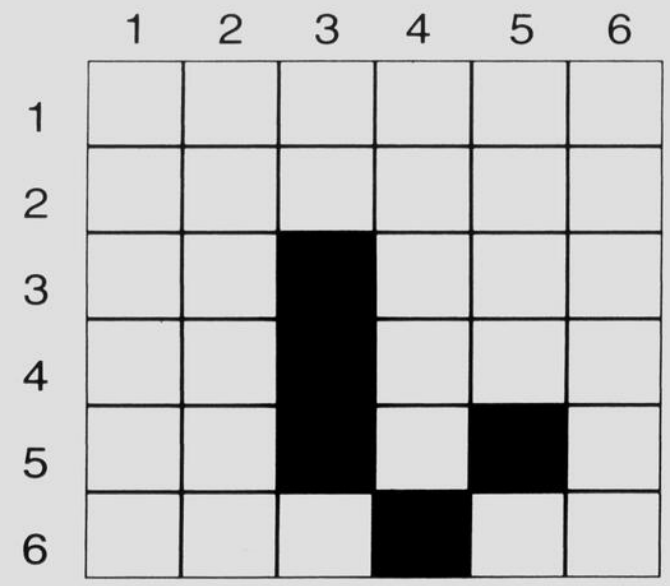
La grille d'été du psychologue

Prométhée-Haut-Richelieu est un organisme sans but lucratif créé avec la collaboration de «Les jeunes associés en éducation». Il a pour objectif de renforcer les liens positifs entre les adolescents et l'école et à hausser le niveau de succès personnel, scolaire et social des jeunes, en instaurant un système de mentorat.

Votre nom, adresse et téléphone

Finissez correctement cette grille de mots croisés et envoyez votre solution avant le 20 juin 1998 à: Prométhée-Haut-Richelieu, 170 Jacques-Cartier Nord, C.P. 37, Saint-Jean J3B 6Z1 et courez la chance de gagner une bouteille de vin!

Le tirage au sort, parmi les bonnes réponses, sera fait par trois membres du conseil d'administration.



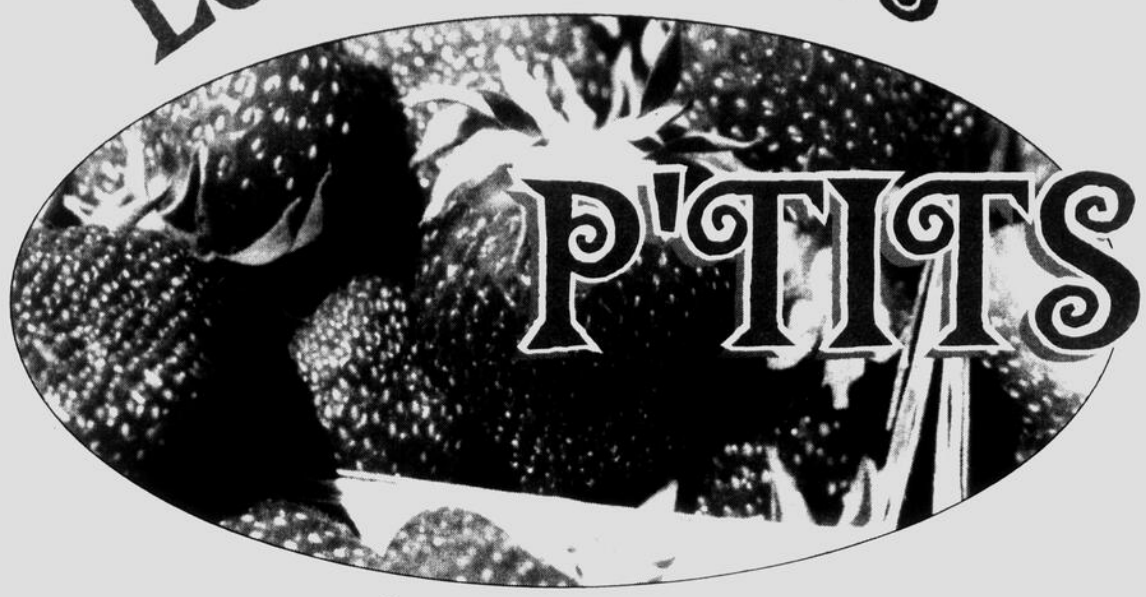
Horizontalement

1. Ce mentor-là a souvent raison
2. Dans l'armoire de cuisine
3. Petit bout de la partie dure du pied du mouton - Premier article du code de déontologie des mentors
4. Institut de tourisme - Rage folle
5. Nom masculin
6. Ouverture de sacoche - Arrivé.

Verticalement

1. Morceaux de sanglier
2. Pas tout à fait en Estrie
3. Entre mentor et protégé
4. Les mentors le font
5. Pour les prévoyants
6. La ligne de conduite l'est parfois.

Le temps des P'TITS FRUITS



Variez votre dégustation des petits fruits

Ils sont nutritifs, délicieux et pratiques pour une collation ou pour confectionner des mets savoureux. Les petits fruits font partie de notre alimentation tout au long de l'année, mais ils nous allèchent plus particulièrement l'été, alors qu'ils sont fraîchement cueillis dans nos champs. Ils sont alors remplis de soleil et de vitamines.

La variété considérable de façon d'apprêter les petits fruits en fait de délicieux complices culinaires. Ils s'intègrent aussi bien aux desserts qu'aux mets plus complexes. On peut s'en servir aussi simplement que comme garniture pour nos céréales ou pour une dégustation de fruits frais.

Ils peuvent entrer dans la composition de desserts tels que tartes et tartelettes, shortcakes, crêpes, mousses et mousseline, ainsi que dans des parfaits. Ils peuvent également être utilisés pour des fondues au chocolat.

Les gourmets, qui recherchent une façon un peu plus exotique d'utiliser les petits fruits, apprécieront l'omelette soufflée aux fruits ou le poulet aux fraises. Finalement, pourquoi ne pas profiter de l'abondance de ces petits fruits pour confectionner nos plats préférés qui feront le plaisir de tous les palais.

LE POTAGER GAUVIN inc.

Des tonnes de fraises vous attendent. Cueillez-les vous-mêmes!

Téléphonez avant de vous présenter.

(450) 293-6215

391, rang Séraphine, Ange-Gardien

(Sortie 55 de l'Autoroute 10, à 25 minutes de Saint-Jean-sur-Richelieu)

AMUSEMENTS POUR ENFANTS
MINI FERME
AIRE DE REPOS

Vergers Pierre Tremblay et Fils inc.

MARCHÉ OUVERT À L'ANNÉE

CUEILLETTE LIBRE

FRAISES

Ouvert tous les jours de 8 h à 20 h

NOUS VENDONS AUSSI:

- Fraises et framboises déjà cueillies
- Confitures maison
- Tartes, gelée, jus

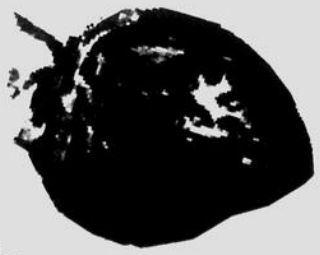
375, avenue de la Montagne
Mont Saint-Grégoire
347-6336

Fraisière F. Rémillard

Cueillez vos fraises vous-mêmes

347-5942

Téléphonez-nous avant de vous présenter



40, rue Principale
Saint-Jacques-le-Mineur
(Autoroute 15 vers Plattsburg, Sortie 29)

Cueillez vous-même!

CUEILLEURS DEMANDÉS

MAINTENANT OUVERTES

À SAINT-VALENTIN

LOUIS HÉBERT et Fils

LA FRAISE RIT

Sortie 21, autoroute 15
Direction Lacolle
Tél.: **291-3004**

1010, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: **346-0447**

FRAISES

LES FRAISIERES ST-ALEXANDRE S.E.N.C.

Pauline & Denis Tremblay

Venez cueillir de belles fraises juteuses et savoureuses à souhait!

Pauline, Jean-Pierre et Denis Tremblay vous attendent!

cueilleurs(ses) demandé(e)s

1607, chemin Grande-Ligne (près du village), **Saint-Alexandre** **347-2707**